華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

九月 15 星期日 辛未年八月初八日
第二三一五四號
出紙七大張　零售二元伍角
發行及承印　華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹零號
電話　總社：五四九一一八一
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣內銷總經理處　電話：三一八一八二四
台北市桂林路一四九號二樓

立法局直選候選人政綱特輯　刊第廿三頁

彩色新穎周刊「彩虹新頁」今日刊登

政制歷史性新進程
立法局直選今投票

（特訊）香港有史以來首次立法局直選於今日舉行，五十四名候選人角逐全港九區十八個議席，至於九個選區中，除新界南及新界西只有四位及五位候選人外，其餘各區均有六至七名候選人角逐兩個席位。

直選投票時間由今早七時卅分開始至晚上十時三十分，分佈於港九及新界投票站共有三百五十四個，登記之選民共有一百九十多萬。

選舉事務處發言人提醒選民一票可選兩位候選人。

「一選民即使遺失投票通知書仍可前往投票，他們只須出示身份證，不過最好當然是帶同投票通知書，因為這樣較為省時。」

他表示，投票站的工作人員會核對每個選民的身份，然後交給他一張選票。

他說：「選民只須在所選候選人姓名旁邊的方格內填上『X』符號，然後將選票對摺，放入投票箱內。」

發言人重申，任何人士若在投票方面有困難或遺失投票通知書，均可致電熱線八二七一壹二二求助。

今次選舉中，各大小政黨團體均派出會員參選，香港民主同盟共有十四人參選，滙點派出三人，民主民生協進會亦出三人，自由民主聯會有五人參選，此外，亦有五名候選人與中方有良好關係或得到左派的支持。

候選人當中，八位為前任立法局議員，八名為區域市政局議員，四名為市政局議員，廿四位為區議員，其餘以獨立身份參選。

投票今晚十時半截止
預計明午才完成點票

（特訊）立法局直選今日由上午七時半至晚上十時半投票，一百九十一萬名選民可以前往三百五十多個投票站履行公民責任。

所有選民必須留意，一張選票可以投兩位候選人，政府官員估計最快要明日中午以後才能完成全部點票工作。

撤換港督英報言之鑿鑿
賀維領港過渡九七

（特訊）英國獨立報昨日報道，英國前外相賀維爵士，有可能出任下一任香港總督，獨立報又透露，其他做港督的人選，包括前社民黨領袖歐文，現任國防大臣湯金，前首相戴卓爾夫人的外交顧問鮑華等。

獨立報報道，自從首相馬卓安上星期訪問香港之後，馬卓安周圍的人暗示，要撤換香港總督，但是英國首相府則強烈否認這點。

下星期賀維爵士將聯同國防大臣湯金訪問香港，而獨立報亦表示，港督衛奕信亦曾承認無意擔任港督直至一九九七年。但對撤換港督的傳聞則一直感到困擾。不過英國政府卻希望委任一個較為強硬的人物，掌管香港過渡事務。而新的港督最好是跟英國首相府同英國外交部直接溝通。

而工黨方面亦曾表示，於當政之後會撤換港督，而工黨方面派出的人選，將是工黨的前任外交大臣希利。

（又訊）英國工黨發言人霍基善接受本港一家電台訪問中表示，英國對香港負有政治責任，沒有理由不可以給予香港民主。

他表示，功能組別選舉不是民主選舉，不能代表真正民主。他會將在香港觀察立法局選舉的結果，向英國工黨提交報告。

戴卓爾夫人欣然稱
港繁榮盈活力
前景更具信心

（特訊）前英國首相戴卓爾夫人結束其在港三日訪問，她離港前時表示，高興看到本港繁榮狀況，並希望能在短期內再度訪港。

戴卓爾夫人昨日傍晚乘專機利文茉進行下一站訪問，她離港前表示，在港訪問期間，曾會晤本港各界人士，她對本港仍然能充滿活力感高興，而令她對本港未來更具信心，她並希望可儘快再來港訪問。

戴卓爾夫人昨早參觀本港新建成的科技大學，該校下月才正式開課，今早[illegible]冷清，而戴卓爾夫人在[illegible]一個半小時後便離去。

戴卓爾夫人昨早九時[illegible]乘坐港督座駕，到達科大校園下車，科大校董會主席鍾士元、校長吳家瑋及[illegible]長錢致榕即上前迎迓。

戴卓爾夫人[illegible]參觀校園周圍環境，並[illegible]腦室、研究實驗室[illegible]名研究生談話。

科大校長吳家瑋[illegible]於戴卓爾夫人參觀完畢後，引述她說話稱，對本港科技發展很樂觀和有信心，並鼓勵科大保持質量，若找不到好人才，便不要急於拓展。

戴卓爾夫人表示本港教育制度應仿效英國，在中學階段應全面實施通才教育。

戴卓爾夫人昨穿著白底啡色格仔套裙，衣色樸素，但架起太陽眼鏡，觀看科大周圍的優美海景及新款建築。

科大的保安[illegible]較嚴密，一早已有[illegible]部人員到場看守，但學生及建築工人仍可自由出入，而戴卓爾夫人每行經的地方均清場，記者、工人及學生只能遙遠瞭望，一睹其風采。

由於科技大學於下月才開學，昨早校園較冷清，只有數十名研究生及建築工人在校舍內，加上校園寬敞，沒有任何混亂情況。

戴卓爾夫人在臨離開科大前，在平台上遇到一名外籍職員及兩名小孩，她隨即向他們揮手，其中一名年約三、四歲小女孩立即跑往戴卓爾夫人身旁，而戴卓爾夫人亦將之抱起，隨後她亦抱起另一小孩，一派親民作風。

立法局分區直選候選人簡介

選區	候選人	年齡	職業	政治組織
港島東	李柱銘L	53	大律師	港同盟
	文世昌UC DB	47	律師	港同盟
	程介南	41	教師	——
	陳英麟L	41	公司事務	民主會
	周潔冰F DB	36	區議員	——
	梁煒彤L	45	港大講師	——
港島西	張慧桑F	39	公關顧問	新港盟
	陳毓祥	40	傳媒主管	——
	王敏超UC	39	公司董事	——
	黃震遐DB	51	醫生	港同盟
	楊森	41	大學講師	港同盟
	張有洪DB	39	律師	自民聯
九龍東	侯瑞培DB	66	全職議員	觀塘民眾聯誼會
	李華明DB UC	36	大專講師	港同盟
	李廷傑DB	39	電器商	——
	司徒華L	60	小學校長	港同盟
	潘志輝L	39	高級行政人員	——
	陳昌DB	38	全職議員	——
	李慨俠	42	行政人員	——
九龍中	楊勵賢F UC DB	60	校監	——
	陳子鈞	55	大律師	——
	楊意龍	42	教授	——
	張宗明	37	會計及稅務顧問	——
	陳婉嫻F	44	行政、勞工服務	工聯會
	林鉅成OB	55	醫生	港同盟
	劉千石	42	工會負責人	港同盟／職工盟
九龍西	薛浩然L	42	測計師	——
	李汝大DB	46	教育行政人員	——
	涂謹申DB	28	律師	港同盟
	羅祥國	42	經濟顧問	民協
	伍建新DB	43	社工	自民聯
	馮檢基UC	38	研究生	民協
新界東	黃宏發L	47	大學講師	——
	劉慧卿F	39	前新聞工作者	——
	劉江華RC DB	34	講師	港同盟
	黃匡忠RC DB	36	講師	港同盟
	簡松年	41	律師	——
	梁嘉政	45	顧問	——
	蔡文興	40	商人	——
新界南	楊福康RC	38	律師	——
	陳偉業RC DB	35	社工	港同盟
	李永達RC	[illegible]	教師	港同盟
	梁耀忠DB	37	教師	街坊工友服務處
新界西	吳明欽RC DB	35	教師	港同盟
	曹紹偉RC DB	39	公司行政董事	自民聯
	戴展華L	39	律師	——
	黃[illegible]DB	33	社工	匯點
	謝[illegible]	48	醫生	——
新界北	馮智活RC	34	牧師	港同盟
	王志強DB	33	律師	自民聯
	狄志遠DB	33	社工	匯點
	張漢忠RC	33	行政管理人員	自民聯
	周美德L	40	行政主任	民協
	唐惠文	40	商人	——

F：女士　RC：區域市政局議員
DB：區議員　UC：議員市政局　L：立法局議員

霍德期望五成選民投票
日本推介新機場之行甚有價值

（特訊）布政司霍德爵士認為，選舉的成敗，投票率只是其中一個原因，不過他希望今日的立法局直選會有超過半數的投票率，至於本港日後是否需要加快民主步伐，他表示社會上會有不同意見，而最重要是新一屆立法局的運作是否符合港人的利益。

霍德爵士昨結束在日本的訪問返抵本港，在機場被記者問及有關今天舉行的立法局直選問題時表示不願估計投票率有多少，他指出，投票率的多少，只是選舉成功與否的其中一個因素，最重要的是市民希望看到新一屆立法局的運作，能使政府越來越好，香港更趨穩定及繁榮。

他個人期望着今日的投票率能超逾五成。

被要求對候選人是否應代表特定團體作出評論時，他表示香港是一個自由的地方，人們有自己的意見及決定，因此他不打算就此作出評論。他對上週四立法局功能組別選舉感到滿意。

講及他今次到日本的成果，他形容是一個有價值的行程，而在未來的日子裡，港府亦會繼續派出代表到英國、歐洲及美國等地方，介紹新機場及港口計劃，而他相信在年底開始招標興建新機場的部份工程時，將會令這個計劃更具吸引力。

有輿論說部份海外承建商會杯葛港府今次的機場工程合約，原因是這些合約均以固定價錢作準則，使承建商需冒更多的風險。對此霍德回應說，日本兩個大財團曾對於他講述香港大橋合約時表示，固定價錢不會令他們退出承投，因為過往他們也曾以固定價錢合約方式承投工程。霍德爵士續稱：「我們曾看到世界各地的工程成本大大超出預算，因此我們以固定價錢批出工程合約，只是希望保障納稅人的錢不會浪費，而且可以令政府有一個預算。」

圖：布政司霍德結束日本之行返港，下機後發表談話。（本報記者攝）

囍

結婚啟事

我倆情投意合訂於公曆一九九一年九月十五日（星期日）在加拿大多倫多市大會堂舉行結婚典禮謹此敬告

列位親友

孔令文
梁悅敏　敬啟

尚餘數座 敬請從速

已有人伙 即買即住

Hebe Villa
西貢白沙灣花園

新界西貢丈量約212號364號地段（麻南笏）

背山面海・山明水秀・理想家園

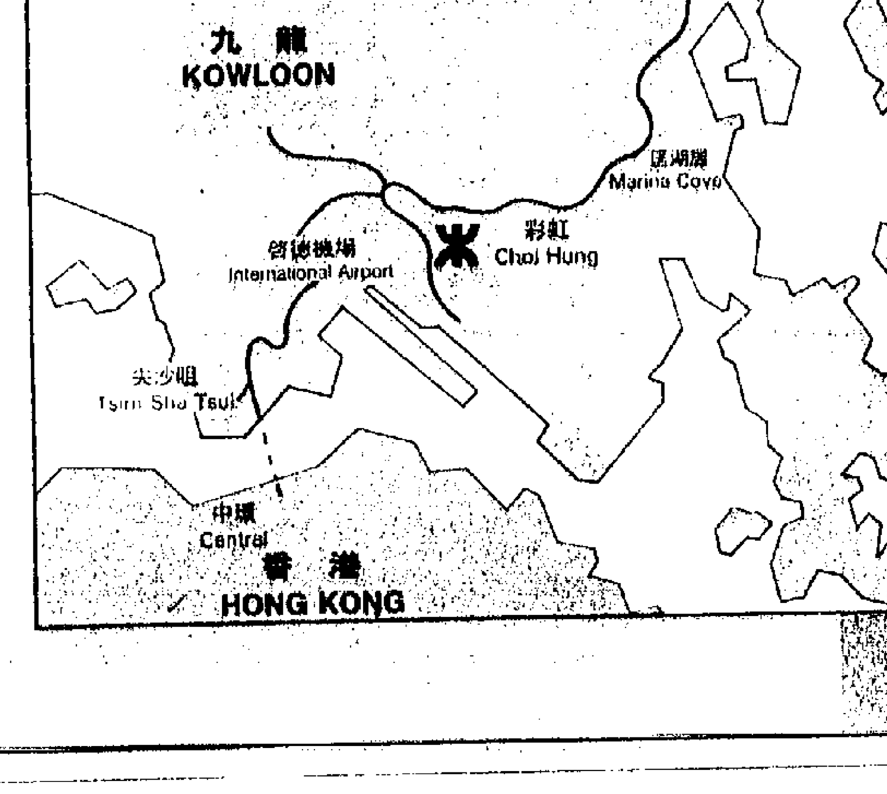
每座附有私家花園，總面積由3,703至5,218呎

只在地盤售樓處發售,訂金拾萬元,只收銀行本票,抬頭請寫「史蒂文生黃律師事務所」

十六座豪華
獨立別墅

設計新穎
高級建材
交通方便

白沙灣花園座落於西貢打壕墩平原，佔地五萬餘呎，樹木林立，環境優美，前往皇家遊艇會必經之處。設計獨特，前後私家花園，新型泳池，專業管理，保安嚴密。



Sole Agent:
獨家代理
Jones Lang Wootton 仲量行
735 4241

Developer:
發展商：
CAINE RAINBOW DEVELOPMENT LTD.
加彩發展有限公司 521 1438
WISHING LONG HONG
萬興隆行 521 1437
ROOM 842 SWIRE HOUSE HONG KONG
香港太古大廈八四二室

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

聯大周二揭幕 歡迎七新會員

將討論下屆秘書長人選 南國局勢亦列主要議程

（法新社紐約聯合國十四日電）第四十六屆聯合國大會將於下周二揭幕，主要議程項目是歡迎七個國家加入聯合國組織成為新會員，辯論蘇聯和南斯拉夫的局勢和推選聯合國秘書長古爾拉的繼承人。

聯合國大會是世界最重要的外交峯會，今屆料會有爲數約一百位外交部長和二十至三十位國家元首或政府首腦參加。

今屆聯大的首要議程項目是正式批准七個新會員國加入聯合國，使這個組織的成員由一百五十九個增加到一百六十六個。七個新會員國分別是蘇聯波羅的海三個共和國立陶宛、拉脫維亞和愛沙尼亞，南北韓以及太平洋的前美國託管地密克羅尼西亞和馬紹爾羣島。

雖然聯合國對蘇聯政局的發展並無直接的影響力，但是，聯合國仍在密切注視蘇聯政局的發展，在聯合國安理會中，蘇聯有重要的發言權。

蘇聯亦如聯合國安理會的另外四個常任理事國英國、中國、法國和美國一樣，都有否決權。

外交家們強調，在過去幾年，蘇聯總統戈巴切夫在結束世界冷戰和加強聯合國的特權方面扮演重大角色。

蘇聯的任何變動都會引起聯合國關注。大多數外交家都認爲，不管蘇聯的政治形式如何改變，該國在聯合國安理會繼續享有全部的權力。

外交家們指出，聯合國安理會改組的時機已經成熟，它應該要增加常任理事國的數目。

然而，英國和法國反對聯合國安理會改組。

蘇聯政局和南斯拉夫戰局俱屬今屆聯合國大會的重要議程，要解決的問題包括少數民族的權力和人民自由選擇前途的權利。

經過多年來的慎重沉默後，聯合國已完全理解到原則性的問題。對於此點，古爾拉秘書長在其年報中已有提及。蘇聯和南斯拉夫的局勢是值得關注的。他認爲聯合國應加強有效的控制力量，這要取決於安理會和聯合國秘書長的互相合作，發揮聯合的影響力。

至於古爾拉繼承人的問題，現時已有廿位候選人可供推舉，包括埃及外交部長加里。

此外，今屆聯大還要討論聯合國在柬埔寨的維持和平問題，西撒哈拉的維持和平事項。古巴料會要求聯大指責美國對該國所實行的經濟封鎖。

布殊收到健康證書 消除連任總統障礙

（法新社華盛頓十四日電）在心臟有毛病的四個月後，美國總統布殊星期五收到了一張健康證書，這亦消除了他參加一九九二年十一月角逐連任總統的最後一個障礙。

六十七歲的布殊在返回白宮後對記者說，「我身體良好……百分之百的良好。」他在當天下午會進入在華盛頓郊區的貝塞斯達海軍醫院接受檢查。心臟專家勢埃德在記者會上說，「可以這樣說，對一個六十多歲的男士來說，他的健康情況，是令人不可思議的。」

布殊的醫生說，檢查的結果是「完全正常」，他的心臟良好，舊病復發的機會「甚微」。

在今年五月，布殊在大衞營別墅緩跑時，突然喘氣，心跳不正常，而進院。醫生說，他患上了甲狀腺分泌過度的毛病。

他的妻子芭芭拉也患上同一病症。

布殊的私人醫生波頓里說，自從他停止服食調節心跳的藥物後，「所有的檢查都證實他是正常的。」

南聯邦軍軍營機場 被克羅地亞軍封鎖

外交界人士謂將會使戰爭升級

（路透社貝爾格萊德十四日電）聯邦軍空軍指揮官周六指出，克羅地亞防衛軍封鎖聯邦軍的軍營及空軍基地。

在整整一星期遭到塞爾維亞游擊隊及聯邦軍的攻擊而節節敗退之後，克羅地亞當周五晚明顯下令作出有關行動。薩布格勒電台及目擊者指出，克羅地亞東部一個城鎮與西耶克整晚受到迫擊炮攻擊，最少有三十三人受傷。

克羅地亞並沒有就封鎖聯邦軍軍營發表聲明，但克羅地亞電台報導，謂接獲未經証實的報導指出有部份聯邦軍的軍營，水電經已被截斷。

電台指出，聯邦軍空軍表示電話已遭截斷，而克羅地亞部隊截斷前往薩布格勒聯邦軍空軍基地的公路。多個空軍基地亦遭遇類似封鎖，水電及糧食供應遭切斷。

和克羅地亞防衛軍作戰的塞爾維亞游擊隊目前爲止經已控制超過三分一克羅地亞領土。

外交界人士指出，封鎖軍事設施會使戰爭升級。聯邦軍空軍發表聲明，指出會採取一切可行之法反封鎖與及使聯邦軍各有關單位回復正常生活。

在薩布格勒的危機委員會主席維狄斯表示，克羅地亞國防部經已下令薩市官員加緊對公路的控制，及加強薩市各戰略據點的防衛。

星期論文 大陸外滙官市與黑市

蔡津

儲備增加有因

隨着工農業生產的發展和外貿出口持續增加，中國的外滙收入穩步增長，目前的外滙總儲備已超過三百億美元，對外支付能力明顯增強，尤其對保證大陸按期償還外債本息起到了積極作用。

近幾年來，中國的外滙儲備逐年增加，一九八九年底只有一百七十億美元，到一九九〇年底已達二百六十億美元左右，現則超過三百億美元。這表明了在過去幾年裏大陸在加強和改善外滙宏觀控制，改革外滙管理制度方面已取得進展，同時也表明今年第一年實施的外貿自負盈虧新體制的運轉基本正常，經濟秩序有所好轉。在外滙儲備增加的原因中：

首先是中國制定、公佈了一系列外滙管理的法規、條例和各項實施細則，使外滙管理的立法和制度進一步健全，促進了投資環境的改善，吸引了更多的外資。

其次，改革了外滙分配制度，引入了一些市場機制，合理引導外滙流向，並在繼續完善外滙留成制度的基礎上，建立了各地外滙調劑市場。

第三，對人民幣滙率的改革取得了頗著進展，雖然採取了「小步走」的方法，但官方的滙率跟實際的滙率開始逐步接近。

第四，大陸外滙管理進一步放寬，搞活，鼓勵僑滙和個人創滙，開辦了居民外幣存款，據不完全統計，僅去年上半年的居民外幣存款餘額就已經達到三十八億美元。

第五，建立和完善外債統計監測系統，並且着重加強了對「借、用、還」三個環節的管理，努力使外債規模適度，結構合理，以保証有足夠外滙儲備償還外債。

最後，大陸加強了外滙的計劃使用，優先用於先進、適用的技術和關鍵設備的進口，嚴格限制奢侈品、高檔消費品的進口，防止盲目引進和不必要的重複引進。

外滙官市初成

據悉，大陸的決策高層已決定在第八個五年計劃期間繼續實行雙重滙率制，並要進一步擴大和完善大陸的外滙調劑市場及其管理，以適應搞活企業資金的要求。

近年來，大陸的外滙調劑業務不斷發展，成交總額逐年大幅度增加。一九八八年中國外滙調劑成交總額只有六十二點六億美元，一九八九年增加到八十五點六億美元，一九九〇年則達到了一百三十一點六四億美元，比上年增長五成以上。

今年以來，大陸各地的外滙調劑市場買賣活躍。上海去年外滙調劑額達十八億五千萬美元，比上年增四成多，居大陸之首，在此基礎上，今年第一季度累計成交接近三億美元。海南省外滙調劑首季達一億四千五百萬美元，比去年同期增加三成，相當於去年全年調劑量的一半多。去年福建外滙調劑成交接近十億美元，今年頭兩個月僅省外滙調劑中心單向調劑外滙就達四千五百多萬美元。廣東省外滙調劑市場在經歷了去年大部份時間呈現出的供大於求的狀況之後，今年以來求大於供的現象日趨嚴重，如今年頭兩個月接收買滙申請達一億四千多萬美元，而實際賣出外滙僅及其一半。

大陸的外滙調劑業務始於一九八〇年十月。一九八五年首先在深圳經濟特區設立了外滙調劑中心，到一九八八年大陸各地的大中城市相繼設立了九十多個外滙調劑中心。目前，大陸各省、自治區政府的所在地及直轄市、計劃單列市和經濟特區都有外滙調劑中心。此外，大陸近年還借鑑了西方國家外滙市場模式，在上海、深圳、福州、廈門等地建立了公開的外滙調劑市場，實行了公開的競價成交，進一步體現了公開化、市場化的平等競爭原則，提高了外滙交易的透明度。

經過十餘年的發展，大陸目前已形成了一個初具規模的外滙調劑市場。這種外滙計劃分配和市場調節相結合的外滙管理體制，使大陸重點建設項目及工農業的用滙、對外貿易得到不少益處。外滙調劑市場還在一定程度上幫助了外資企業解決外滙平衡問題，如大陸外資企業去年從外滙調劑市場調劑到外滙三十二點四億美元，從而有助於改善外商投資環境。

外滙黑市活躍

近幾年來，原局限於珠江三角洲和深圳特區一帶的外滙黑市交易市場已擴大到了沿海以至大陸各地，北京也不例外，形成了公開或半公開的非掛牌外滙交易，涉及外幣二十餘種。

這種外滙黑市交易市場，不僅使國家外滙大量流失，金融秩序受到擾亂，其至成爲導致社會不安定因素之一。外滙黑市交易市場的形成，原因很多，但主要有三個方面。

首先是私人套滙活躍。近年來，大陸自費出國留學人員，幹部因公出訪和出國探親訪友人員激增。而自費出國留學人員大多缺乏外滙來源，出國幹部需換外滙攜入免稅物品，出國探親者要籌措旅費，大部都要求助於外滙黑市。二、大陸部分居民爲了減少人民幣貶值的影響，也紛紛向外滙黑市交易市場套取外滙保值。三、不少旅遊外滙和僑眷外滙被人用高於國家外滙牌價套走。

其次，十餘年來，大陸已有「三資」企業三萬四千餘家，如各地有關部門無法解決其償還外商投資本息外滙，在外滙調劑中心亦難以滿足需求，他們就只好高於國家牌價在黑市上套滙。這些「三資」企業派駐來華工作的人數，僅據香港地區的統計已經數以十萬計，每年有大量外滙湧入大陸市場，據說單單廣東省每年從香港携入港元外鈔就高達五十億之巨。

第三，大陸走私分子或團伙支付走私貨款所需之外滙，也均在黑市外滙交易市場套購。

爲了逐步消除外滙黑市交易，大陸有關方面正在不斷擴大外滙調劑市場網絡，並使之更加完善。同時還應在一些城市開辦了個人外滙調劑業務，但個人外滙調劑業務範圍太窄，不能滿足個人正當外滙需求。

美國總統布殊在馬里蘭州比發斯達海軍醫院接受體格檢後，得悉健康狀況良好，有講有笑，又做手勢，顯得很開心。（美聯社）

俄羅斯決定自行解決與日本糾紛

葉利欽提出五階段歸還領土

（綜合莫斯科十四日電）俄羅斯聯邦共和國一名高層官員周五稱：「一切同日本的關係事宜，將由俄羅斯單獨負責處理，不是蘇聯。」而俄羅斯將與東京解決第二次世界大戰以來的蘇—日領土糾紛。

俄羅斯國會代議長卡斯布稱：蘇聯長期以來把蘇—日關係看作爲戰時勝利者和戰敗者的關係，這個觀念，現在已是摒棄的時候了。

他稱：「當然我們當它爲俄羅斯—日本關係，不是蘇—日關係。」他是在訪問東京返國後對「塔斯社」說這番話的。

他稱：「因此，整個範圍的問題，將在俄羅斯—日本關係的構架內解決。」

他表示：俄羅斯已決定自行同日本解決蘇—日領土糾紛，不必向蘇聯政府當局請示。他稱：任何同東京達成的協議，將由俄羅斯簽署。

他稱：「我們將自行解決領土糾紛，並簽署一項和平條約。」

由於蘇聯於第二次世界大戰結束時佔領了日本北方四個小島，兩國一直還未簽署一項正式結束戰爭的和平條約。

（時事社東京十四日電）日本首相海部十三日在眾院政治改革特別委員會上，關連蘇聯的俄羅斯共和國總統葉利欽向海部首相致送的親筆信中，傳達對於北方領土問題的「五階段解決案」予以加速方針之事，說明：「書信的內容是，葉利欽總統表示將五階段案中的「十五年後」「下一世代」等時期應該予以縮短」，並表示：「因此將會比以往的五階段案做某種程度的縮短」。」表明期待促進領土問題解決。這是對於社會黨議員佐藤觀樹的提詢，所做的答覆。

海部首相還表示，日本政府持續以(1)解決領土問題，締結和平條約(2)關於人的支援及協力，在擴大均衡的範圍內進行等方針，從事對蘇交涉。

蘇今年預算赤字超過二千億盧布

新華社莫斯科九月十四日電 蘇聯財政部第一副部長拉耶夫斯基十三日在蘇聯國民經濟應急管理委員會會議上透露，蘇聯今年的預算赤字將超過二千億盧布。

據塔斯社報道，拉耶夫斯基說，原計劃規定的聯盟預算赤字爲二百六拾億盧布，但據財政部估計，今年聯盟預算赤字將達一千四百四拾億盧布。如果加上蘇聯國家銀行給預算開支的貸款，那麼蘇聯今年的預算赤字將超過二千億盧布。

國民經濟應急管理委員會主席西拉耶夫批評拉耶夫斯基只限于滙報現狀，而未提出減少預算開支，尤其是國防開支的具體建議。西拉耶夫建議削減軍事技術裝備的採購量，使軍工廠改產民用產品。

北約高級將領聲稱 西方仍需核武防衛

蘇答應美國要求裁減短程核武

（法新社渥太華十四日電）北約組織一位將領周五堅持，該組織在檢討西方對歐洲的軍事需求時，發現「繼續需要核武器擔當預防角色」。北約組織軍事委員會主席艾德上將對記者表示：這是該委員會在此間開會時得到的結論之一。

該委員會乃由北約組織十六個委員國中十四國的高級軍官組成。法國並未參與該組織之共同軍事指揮部，而冰島並無任何武裝部隊。

艾德稱：在華沙公約組織解體及蘇聯出現大變動後，軍事委員會現正檢討西方的軍事需求。

他承認，蘇聯已單方面對部署於歐洲的軍事人力及武器作相當大的裁減。

他指出，加上蘇聯在華沙公約組織內的前盟國，也宣稱成爲「主權獨立國家」，此局勢「使我們得以改變戰略，裁減軍力及保持有效率。」

但艾德在答覆記者之提問時稱，北約組織維持它在大西洋的空間，以及美國與加拿大繼續在歐洲駐軍，均是重要的事情。

他指出：「沒有人不相信會繼續裁減短程武器，特別是作戰核武器。但我們繼續需要核武器擔當預防角色。」

（路透社莫斯科十四日電）「塔斯社」報道：蘇聯周五應美國建議，討論裁減美蘇短程核武器問題。

該社報道：美國國務卿貝克在會見蘇聯武裝部隊總參謀長洛波夫上將時，提議展開裁軍談判。

該社報道：洛波夫支持貝克所提出的裁減短程核武器——大砲砲彈及導彈的建議。

本月較早時，美國國防部長切尼稱，美國已準備討論從西歐撤走此種所謂「戰場武器」之問題。

切尼稱：自蘇聯從東歐撤軍及華沙公約組織解體後，美國已進行大規模裁軍，現在已是蘇聯裁減軍隊的時候。

貝克呼籲美蘇兩國加強軍事關係。他是自上月蘇聯流產政變後，第一位會見蘇聯及各加盟共和國領導人的美國高級官員。

「塔斯社」報道：洛波夫認爲，這些接觸應當深入細緻，不間斷及符合雙方利益。」

在蘇聯總統戈巴喬夫執政之下，兩國軍事關係已加強，他的政策已導致雙方裁減核武器。

戈巴喬夫與美國總統布殊七月在莫斯科舉行高峯會議時，簽署一項歷史性的裁減長程戰略核武器的條約。

江西上縣沙溪鎮 二十九農民死亡

槽車漏出有毒化學物質

（時事社北京十四日電）中國江西省的農村三日凌晨發生縱槽車漏出大量的毒性化學物質「莫諾美支爾阿命」（譯音），氣化，致使就寢中的農民、家畜相繼死亡的事故，這是十三日獲悉的。死者至十一日已達二十九人，一百七十人以上被送往醫院治療，其中約有十人病勢危急。

據上海《解放日報》十二日報導：此慘事發生在江西省上縣沙溪鎮。

槽車司機正把滿載向貴溪縣的農藥工廠運輸生產原料的「莫諾美支爾阿命」途中，爲了在家裡休息，將槽車開至鎮裡停車，進入家裡。停車時爲了倒車與大樹接觸。可能是大樹枝在與槽車接觸時，將槽車的閥門弄開。

因此槽車內的二．四噸「莫諾美支爾阿命」漏出氣化。熟睡中的村民在不知覺中中毒，接連出現死者。被害的不只是人，牛、豬等家畜也大量死亡，田裡的稻，菜園裡的大豆，路樹的綠葉都變爲黃色。江西省政府盡全省力量正在進行緊急搶救活動。

安理會警告伊拉克 服從聯國武器監察

監察組織使用自己直升機

（路透社聯合國十四日電）聯合國安理會主席周五警告伊拉克，要服從聯合國的指令，准許聯合國的武器監察小組乘坐他們的直昇機在伊拉克的領土上飛行。

法國駐聯合國大使，同時也是本月的安理會主席的梅里邁，拒絕透露如果伊拉克堅持其拒絕讓聯合國監察隊的直昇機進入其領空的話，可能會帶來甚麼後果，因爲伊拉克此舉是違反了聯合國近期通過的一項決議。

梅里邁對記者表示：「這並非一項威脅，這並非一個極限，而是一項警告。」

他又說：「安理會決定，安理會的主席必須傳喚伊拉克駐聯合國大使，使他牢記安理會對這件事情的非常關注。」

伊拉克駐聯合國大使安巴里表示，他已被要求把安理會的意思傳達給伊拉克，要伊拉克再次考慮它的立場。

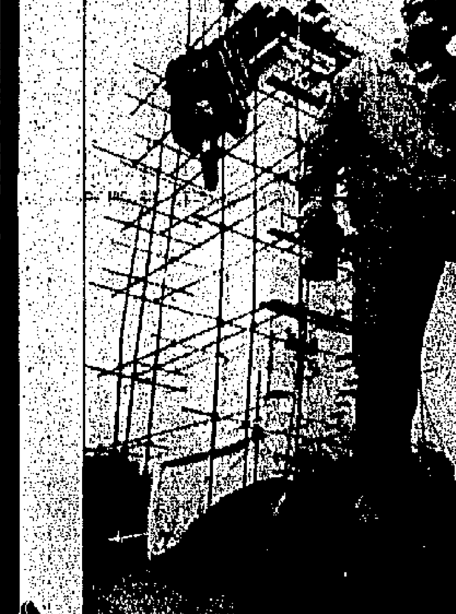
北京市公安局下令 英獨立報記者離境

以非法手段取得兩份機密文件

（新華社北京九月十四日電）本社記者就英國獨立報駐京記者賀安雷違犯中國法規事今天走訪了外交部新聞司一等秘書林慧生。

林慧生說，英國獨立報駐京記者賀安雷非法獲取了我方兩份機密文件。今年六月，賀携帶的上述文件在山東烟台機場被機場安全人員查獲。賀當時很緊張，表示中方可以拘留他。

林慧生指出：賀安雷不僅非法獲取了上述文件，而且在獨立報上作了報道。賀的所作所爲違犯了我國有關法規，損害了我國利益，與其身份不符。爲此，中方當即與獨立報總部進行了交涉，要求對方召回賀安雷。獨立報負責人對此表示歉意，並再三要求我方同意在賀完成對馬卓安首相訪華活動的採訪報道之後，再將其召回。該負責人還希望中方不要對外公布此事，以維護獨立報的聲譽。中方考慮了對方的要求。但獨立報卻違背諾言，迄至今日仍未將賀召回。在這種情況下，北京市公安局通知賀安雷盡快離境。



一名羅馬尼亞工人踐踏在首都布加勒斯特政府總部附近被拆除的蘇軍士兵紀念像。（美聯社）

世界展望 共建機場的啓示

據新華社十三日消息：中英兩國政府，根據九月三日在北京簽署的諒解備忘錄於今天宣佈成立機場委員會。委員會由中英聯合聯絡小組雙方的首席代表郭豐民大使和高德年先生擔任主席，同時還包括其他十名成員。

中方成員：中英聯合聯絡小組中方代表鄭偉榮、新華社香港分社外事部長陳榮春、國務院港澳辦公室司長胡厚誠、中英土地委員會中方首席代表孫延珩以及新華社香港分社經濟部長陳克強。

英方成員：中英聯合聯絡小組英方代表包雅倫、香港政府庫務司楊啓彥、香港政府經濟司陳方安生、香港政府政治顧問歐威廉以及香港政府新機場工程統籌處處長許仕仁。

機場委員會將在十月份召開第一次會議。

尊敬的讀者先生，你們應該「心知肚明」，中國與英國共同興建香港新機場已成定局。

在下覺得有如次啓示：

(一)興建香港新機場是中英兩國政府的事，與香港市民毫無關係。

(二)既然是中英兩國政府的事，在生意言「自負盈虧」，香港市民應該不必承擔「債務」，這是好事。我們着實感謝中英兩國政府。

(三)在中英政府監督之下，「私人業務」勢必受到限制，一些人以爲參加興建機場工作，可以撈些油水之夢成空。

(四)香港市民幻想「自治」或「自理」的可能性微乎其微。

(五)此例一開，香港許多公衆事務，甚至行政大計，將按着「共同計劃」及「共同管理」這大原則實施，直到一九九七年。

(六)香港市民事實沒有參加或過問香港事務機會，如此言之，什麼「中英聯合聲明」，等同廢紙，不值得重視。

(七)雖然尚有六年時間，但這個「夢」終歸要幻滅。奉勸香港市民不可「做夢」，要及早醒覺，好自爲之。

香港市民應自立自强，不能做「亂世遺民」，任由別人奴役。

兩隻「跛脚鴨」

香港政府已成爲「跛脚鴨」，世人皆知，我們不必諱言，這是情勢使然。統治了一百五十年的殖民地，中國於一九九七年收回香港，試問英國還有什麼權力與威勢，繼續統治香港。在餘下的六年時間，香港政府事實上能夠做些什麼？正如一個旅客，要離開酒店返回故鄉，剩下一些日子，忙於「執拾行李」，還會觀覽當地風土人情麼？

香港政府忙於「執拾行李」，英國商人亦忙於「執拾行李」，香港政府成爲「跛腳鴨」，是「理所當然」的，不必驚訝，也沒有同情之必要。

還有一隻「跛腳鴨」，六年後的「立法局」是也。

在「中國憲法」及「社會主義制度」下，根本就沒有「立法局」這種組織。中國有「人大」與「政協」但與立法局毫無關係。所謂「一國兩制」是一種「策略」與「手段」，主要針對台灣，香港是「陪客」。在下相信中共黨及國務院的領導人，根本就沒有想到「立法局」這回事，到了一九九七年，「香港特別行政區」成立之後，一切依照「中國憲法」，依照中共黨及國務院訓令與指令辦事，「立法局」形同虛設，能不成爲「跛腳鴨」？

李文

聞

先嚴 鄧公永瑞 字（延年）府君

痛於公曆一九九一年九月六日（農曆辛未年七月廿八日）上午（十一時）壽終於漫會醫院積閏享壽八十有餘奉移世界殯儀館治喪謹擇公曆九月十七日（農曆八月初十日）（星期二）上午拾時正在該館大禮堂大殮上午十一時辭靈隨即出殯奉柩厦村求雨嶺安葬哀此訃

孝男 錦猷 媳 駱麗荷
志清 媳 林美容

宗彝

孝女 超霞 婿 李仲銘
艷霞 婿 甄景華
秀霞 婿 文德剛 泣告

孫男 守禮 守強 啓明 添明

孫女 慧玲 慧萍 慧敏

外孫男 李子鋒

外孫女 李慧貞 甄穎明 甄穎兒 文詠芝

親屬繁衍 未能盡錄

通訊處：元朗安寧路漢興士多電話四七六二三七七

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三六二四三叁一（十線）

蘇聯將從古巴撤軍 籲美採取相應行動

古巴稱此爲公正和體面的辦法

（法新社夏灣拿十四日電）古巴週六稱，蘇聯軍隊從古巴撤走，故美軍亦應從關塔那摩撤軍是「唯一」的公正的和體面的」解決辦法。

蘇聯總統戈巴切夫週三宣佈決定從古巴撤走一個訓練旅，這個旅自從一九六二年飛彈危機發生前已駐在古巴。

古巴共黨一份報章的社評簡潔地嚴厲批評蘇聯這個決定。該報說：「蘇聯這一單方面的無條件的決定，又未經磋商，讓其軍隊撤走，等於給美國開綠燈，使其可對古巴施行侵略計劃。」該篇社評說，繼蘇聯作此決定之後，僅剩下來的問題是要磋商美軍從關塔那摩撤走以及恢復這個基地的主權給古巴。觀察家說，這篇評論幾乎可以肯定說是由古巴總統卡斯特羅寫的。

首屆世界警察大會 昨在哥倫比亞閉幕

（新華社聖菲波哥大九月十四日電）第一屆世界警察大會今天在這裏閉幕，大會簽署了聖菲波哥大協議。」

協議認爲，詐騙、盜竊和販毒是目前世界上最主要的犯罪行爲。此外，洗錢、走私武器、恐怖活動等也是主要的犯罪形式。

協議認爲，爲了同上述犯罪行爲作鬥爭，各國警察有必要在打擊犯罪活動、識別新的犯罪形式等方面交流經驗，以便找出面臨的共同問題並採取具體的解決辦法。

協議建議世界警察大會制度化，並在哥倫比亞建立國際警察大學和成立國際工作委員會，負責研究、分析各國的犯罪活動，並定期交換有關的資料。

這屆大會是十日開幕的，來自十七個國家的代表出席了會議。

美國國務卿貝克訪問聖彼得堡（即前列寧格勒），與該市市長蘇布查克（左）熱烈握手，並舉行會談。（美聯社）

台獨分子是民族敗類

訪美國匹茲堡大學教授謝覺民

（新華社北京九月十四日電）記者王其紅九月的北京，秋高氣爽，景色宜人。記者日前前往首都賓館，採訪了從美國來北京講學和參加學術活動的謝覺民教授。

謝教授祖籍浙江上虞。早年畢業於浙江大學，赴美後入錫拉丘茲大學深造，獲地理學博士學位之後，曾任美國麻省理工學院、哥倫比亞大學、英國利茲大學、香港中文大學、台灣師範大學等大學任教。他目前是美國匹茲堡大學地理學教授。

謝覺民教授著述甚豐。一九六四年在英國出版的《台灣寶島》一書，被美國「圖書季刊」列爲該年度最佳科學書籍。一九六七年他出版的《中國的土地和人民》被美國各大學列爲教科書。謝教授以數十年研究成果寫成的《人文地理學》，近日也由中國友誼出版公司出版發行。

謝教授雖然幾十年主要在美國、歐洲等大學任教和從事學術研究，但他對大陸、台灣的和平統一甚爲關切。最近，台灣島內少數「台獨」分子制訂所謂「台灣共和國憲法草案」，並公然打出了「台灣共和國」的旗號。對此，謝教授非常義憤地說：「這些人是胡鬧，他們是民族的敗類。」

一九六八年台灣科學委員會成立時，謝覺民被選爲台灣地理學協會會長。他在台灣有一大批熟人和朋友。現在，他每年都去台灣，對那裏的情況很熟悉。他願意爲大陸和台灣的和平統一作出貢獻。

談到大陸和台灣的統一，謝教授主張海峽兩岸的交往可以分期進行。首先是文化交流。他說，由於大陸、台灣都是中國人，文化背景一樣，兩岸可以進行廣泛的文化交流和體育比賽。現在台灣的歌星經常到大陸演唱，台灣也應該允許大陸歌星去台灣演唱。

其次是經濟交往。他說，大陸有豐富的礦產資源，台灣缺乏資源；大陸有廣大的市場，台灣市場狹小；大陸缺乏外滙資金，而台灣有外滙儲備。兩岸如果湊起來，將大大地加快兩岸的經濟發展。謝教授對台灣當局限制台灣企業到大陸投資表示不可理解。他認爲台灣企業到大陸投資是最合適的，原因首先是沒有語言障礙；其次是台灣的技術適合大陸的要求。說到此，謝教授情真意切地說，大陸目前正在大力吸引資金和技術，台灣如果失去了這個機會，對所有的中國人來說都是很可惜的。

再次是政治交流階段。他認爲，政治交往和談判可以從兩岸都關心的道路交通、衛生、教育問題開始。然後再上升到敏感的政治問題。

最后，謝教授對記者說，目前兩岸的交流是台灣來得多，大陸去得少，而實際上應該是雙向互利的往來。他說，大陸、台灣一定能統一，勤勞、聰明的中華民族必定能自豪地屹立於世界民族之林。

中華民國八

立法局九區十八議席花落誰家 民主派全力出擊

九龍中 爲全港最大的選區，選民人數達廿七萬人，候選人亦有七位，以港同盟劉千石出… [partial]

…向傳媒解釋，嫖妓嫌疑似有淡脫迹象，潘氏大可以憑其過往在立法局工作經驗，的確是該區的熱門人選… 其前立法局議員身份，稱功積可彝，選民多加考慮。… 至於港同盟黃匡忠、劉光華則在沙田區服務多年，從其雙雙出戰區議會及區域市政局，可見他們之實力。至於劉慧卿則以其政治專家的形象取得選民支持。[partial]

立法局九區十八議席花落誰家
民主派全力出擊
直選幾佔盡優勢

（特訊）在今次立法局直選中，各個政治團體均派出候選人競逐各個選區的席位，其中以香港民主同盟聲勢最爲浩大，在九個選區中派出十四名候選人，且另外支持四名民主派人士，企圖奪取全港十八個議席。

此外，近日有連串調查顯示，民主派將獲得最大優勢，觀乎選民意願，大部傾向民主派，照這情形，港同盟及其他民主派將會在今日大顯威風，但事實也未必如此，據港同盟的一項調查顯示，他們祇能取得半數的支持，至於其他議席花落誰家，待今日點票結果，自有分曉。

港島東　共有六位候選人，其中以港同盟黨魁李柱銘呼聲最高，在眾多的調查中亦居首位，至於其民主伙伴文世昌則似乎給親中派程介南壓倒，由於程氏素來備得運用傳媒，如利用明星拉票，又得到工聯會及地區人士的支持，因此有預料，李、程出線機會最高。

另外，民主會候選人陳英麟亦被譽爲一匹黑馬，他能夠在八八年擊敗李汝大而晉身立法局，其實力難以估計，加上民主會近日的大力「催谷」，文世昌將視他與程氏爲最大競敵，至於其餘兩名女獨立候選人梁煒彤及周潔冰則徘徊第五、六位置。

港島西　選民人數雖只有十六萬人，但戰情不下於其他選區，共有六人角逐兩個席位，但除了港同盟的楊森之外，其餘的候選人均勢平平，王敏超及張慧燊更被稱爲太子讀書。

剩下來的陳爾祥本來形勢大好，但因爲最近發生連串政治立場風波，弄得滿城風雨，加上其不留情面的指責其他候選人，側弱聲譽，而港同盟另一位候選人黃震遐則乘時而起，加緊宣傳，望以「仁厚長者」形象獲得選民支持，至於自民聯派出的張有洪亦有一定支持，未可忽視。

九龍東　選民人數廿一萬，共有七名候選人參選，由於該區派系複雜，形成左中右大混戰。

港同盟司徒華與滙點李華明拍檔參選，與觀塘民眾聯誼會的侯瑞培展開競逐，雖然侯氏被指親中，但在地區仍擁有一定勢力，因此要擊敗侯瑞培，「雙華」必定要緊密合作。

另外，其他擁有區議員身份的派系候選人，托派陳昌及右派李廷傑，預料祇能在藍田區爭一日之長短，至於屯門天外來客李慨俠，機會稍微。

該區最不能忽視的就是前立法局議員潘志輝，雖曾受風化案聲譽受損，但憑其三寸不爛之舌多次向傳媒解釋，嫖妓嫌疑似有淡脫迹象，潘氏大可以其前立法局議員身份，稱功績可尋，選民多加考慮。

九龍中　爲全港最大的選區，選民人數達廿七萬人，候選人亦有七位，以港同盟劉千石出線機會最高，另外由於九龍城一向被視爲「紅星區」，因此工聯會新一代陳婉嫻亦是熱門人選之一。

港同盟的「一拖一政策」，結果林鉅成也成爲選民的選擇，他以「民主鬥士」的姿態，不畏强權，爭取民主，的確能在選民中取得支持，因此九龍中就成爲左派及民主派兵家必爭之地。

至於較早前競選市政局落空的陳子鈞，毫不氣餒，競逐立法局，但相信結果也如以往一樣，楊勵賢以其「師奶」形象希望搏取街坊選票，但支持面仍是有限，楊意龍及張宗明更由於欠缺知名度，相信還是要等到九五年再接再勵。

九龍西　亦如其他選區一樣，戰爭激烈，有說民協馮檢基定能穩奪一席，主要是馮氏一向在深水埗素有勢力，至於其參選拍檔羅祥國給人經濟家形象，與基層始終格格不入，加上知名度低，相信機會不大。

港同盟雖在各區重點出擊，唯獨九龍西卻未能穩操勝券，祇派出年僅廿八歲的涂謹申參選，除了欠缺經驗外，選民亦不大認識，因此只是「陪太子讀書」。至於李汝大及伍健新雖有區議會工作經驗，但前者自八八年未能連任立法局議員，聲勢已有減無增，至於伍健新亦於同年敗於薛浩然手上，兩人果然寃家路窄，九一直選再度碰頭，由於薛浩然一向敢作敢爲，揭露政府機密也在所不計，爭取不少市民支持，相信他是僅次於馮檢基而出線的立法局議員。

新界東　的候選人可算是勢均力敵，難以預料，前立法局議員黃宏發被指爲「保皇黨」，但憑其過往在立法局工作經驗，的確是該區的熱門人選。

至於港同盟黃匡忠，劉光華則在沙田區服務多年，從其雙雙出線區議會及區域市政局，可見他們之實力，至於劉慧卿則以其政治專家的形象取得選民支持，簡松年亦在該區有一定知名度，唯獨是蔡文與及梁嘉政除了無人熟識外，加上毫無參政經驗，機會微乎其微。

新界南　共有四人角逐，李永達，陳偉業爲港同盟成員，兩人均在該選區享有極高知名度，加上他們已建立了地方勢力，預計可「併出線」。

任職律師的楊耀廣亦有一定實力，他自言自己長於葵青，對葵青感情深厚，加上他對於港同盟要一黨獨大的做法，一向看不在眼內，而決定參選，勢力雖未及港同盟，但勇氣可嘉。

街坊工友會的梁耀宗，則打响勞工及基層的旗幟，但由於梁氏曾加入四五行動，因此被視爲激烈分子，是很多選民所厭惡的。

新界西　選民人數爲廿四萬，五人參選，以港同盟吳明欽機會最高，從今年區議會選舉獲得最高票數，可見街坊對他的愛戴，至於其拍檔滙點黃偉業亦因屬民主派，形象頗爲討好。前立法局議員戴展華，雖具參政經驗，唯其一向低調宣傳，其功績亦鮮爲人知，至於自民聯黃紹偉則以國商事件打響個人知名度，懂得掌握時機，但選民的眼睛總是雪亮的，至於鄧兆棠亦被估計機會不大。

新界北　的路線非常明顯，馮智活港同盟成員，今年競選區局成功，競選立法局希望成爲雙料議員，相信已是「十拿九穩」，民協周美德，雖在過去並無很大的功績，且欠缺地區工作經驗，但卻爲前立法局議員，擁有極大的知名度，估計亦有一定機會。至於滙點狄志遠則獲街坊支持，自民聯黃志强、張漢忠亦不容忽視，至於唐惠文則是被視爲玩票而已。

稍轉秋意晴朗涼爽
天公造美投票合時

（特訊）立法局直選今日投票，天文台預料本港受一股清涼氣候影响，今日天氣會有秋意，天文台高級科學主任梁榮武表示，平均溫度會在三十一度，可能會有短暫局部地區性驟雨。

梁榮武昨日預測今日天氣基本上天晴，下午雲量可能稍多。而近兩天早上時氣候已較爲涼快，頗有秋意，他相信這情況在新界北部地方較明顯，新界北部今日氣溫可能只有二十四度，比市區氣溫爲低。

他預測今日天氣，在市區仍然頗熱，最高氣溫約三十一度，相信今日不會如過去的週四，即功能組別選舉當日般悶熱及有大驟雨出現，因這兩天本港受一股較清涼氣流影响，故今日天氣不會特別炎熱，而出現狂風雷暴的機會可說等如零，下驟雨的機會亦很小，即使今日有驟雨亦只會維持短暫時間或局部地區性的。

增加直選議席將令政制不銜接
九七前修改基本法
學者認爲機會極微

（特訊）中文大學政治及行政系講師黃鉅鴻相信，除非香港的環境出現很大的轉變，否則基本法在很大程度上不會被修改。假若基本法九七前被修改，就可能會出現政制不銜接的問題。

黃鉅鴻認爲，基本法已經頒佈了，由於現在還未實施基本法，故基本法在九七前是屬於一個政治問題，而不是法律問題。

他續稱，加快民主步伐的定義，並不一定等於要增加直選議席，重要的是決策要民主化，政府內部運作透明度提高，市民的意見能得到充分的反映。這些又關乎行政局議員的互選、行政議席的安排、立法程序民主化等的問題。同時香港能否穩定發展也是不容忽視的。

黃鉅鴻承認，直選已是民生的一部份，必對日後的立法局帶來衝擊，直選中，選民得以直接投票，對選出的議員選民有個人認同感，被選者亦有民意基礎，在這民主起步的初期，被選的直選議員應當會有一股衝勁爲民做事。

黃鉅鴻指出，由於行政局是實行集體負責制及需要保守行政局內的秘密，故假若那些佔較多直選議席的政治團體，他們的代表獲得委任進入行政局時，一些決策性問題可以預先與所屬團體取得共識，這樣可防止將來在立法局內，將爭執過份表面化，亦能減少議員間爭議的次數。

黃鉅鴻同意，委任直選議員進入行政局是有其一定的好處。但他强調，若要發揮真正的監察力量，穩定與制衡作用，直選議員不一定要進入行政局才可。

嶺南學院調查估計
投票率料可達六成

（特訊）根據嶺南學院所做的一次調查顯示：超過七成半接受訪問的選民均表示會在今日投票，估計實際的投票率將達六成，調查又顯示，選民重視候選人在過往的表現。

嶺南學院社會科學系由本月六日至十日，在全港九個選區進行一次隨機抽樣電話民意調查，共訪問一千二百三十三個選民，其中百分之七十五的被訪者表示會在今日投票，百分之七表示不會，而未決定者則爲百分之十七。

小評

立法局直選今投票

立法局直接選舉今日投票，揭開本港政制發展新一頁。在全球追求民主化的洪流中，今日本港開創歷史性的新里程，尤具意義。一百九十萬登記選民，履行公民責任與權利，代表着推動民主化的動力，踴躍參與，象徵着對本港未來的承擔。

今次立法局第一次直選，競選氣氛熱烈，九個選區分別有四至七個候選人，具見均勢。

神聖一票推動民主進程

從展開競選宣傳活動以來，雖間有輕微的爭執情況，但大體而言，各候選人均能以溫和務實作風去進行公平的競爭。

期望成熟的政治風度仍可貫徹於今日的投票過程中，使今日投票有秩序進行。投票站前的拉票活動，減少對選民不必要的滋擾，使選民作出理性的選擇，使立法局代表更廣泛的民意聲音。

今日各版專欄：「立法局選舉特輯」、「兒童周刊」、「彩色地產」、「彩虹新頁」、「今時今事」、「大千世界」、「假日精品」。

香港一週大事
一九九一年九月八日至九月十四日

立局功能組別選舉投票率低

立法局功能組別選舉，於周四（十二日）舉行，在廿個功能組別中，除十一個因沒有對手自動當選外，其他九個組別經過投票點票之後，亦分別產生新一屆立法局議員。唯投票率平均僅爲七成，比之八五年及八八年都爲低。

減息半厘優惠利率跟隨調低

銀行公會周五開會後，宣佈由周一開始，各類存款利率減息半厘，使到儲蓄，廿四小時通知及一星期兩星期通知的利率僅爲四厘，而最優惠利率則減至九厘。但滙豐恒生宣佈新做樓宇按揭則維持十厘七五不變。

羅海星獲釋對義助民運無悔

被指協助民運人士外逃的香港商人羅海星於本月九日在廣州釋放，並於十日上午返港。羅海星於離開廣州監獄時承認觸犯了中國法律，但對於自己所做的事並不後悔。他又表示，爲了子女教育，將考慮移民，羅海星返抵香港時，港府副政治顧問栢聖文代表港督前往火車站月台歡迎羅海星回港與家人團叙，並將一封英國首相馬卓安的私人信件轉交羅海星，而馬卓安與港督都表示會繼續爭取中國釋放其餘三名港人。

港督談任期不肯定服務多久

港督衛奕信爵士表示，只要他仍然被委任爲香港總督和他自己對工作感到勝任，便會繼續爲香港服務，因爲這工作對他來說意義實在很重大。他說：「我覺得香港是一個值得工作的地方。」

至於他是否希望留任至一九九七，港督說：「這個我不肯定，我曾經說過，任何人在這兒工作十年，都是很漫長的時間。」

霍德訪問日本介紹機場計劃

布政司霍德爵士周一離港啓程赴日，他表示稱港府的官員會陸續到其他國家介紹新機場計劃，以吸引外國財團的參與，日本只是首站及較爲重要。

霍德爵士將會在日本逗留一星期，期間除會晤銀行家、建築發展商和財團外，還會拜會外務省、通商產業省和大藏省的官員，以及有需要獲得他們全力支持新機場的所有人士。

張浚生稱九七前不改基本法

新華社香港分社副社長張浚生表示：香港的政制發展，應與基本法相銜接，近期有人提出在一九九七年七月一日基本法實施之前修改基本法，這是不可能的。

張浚生强調：這次立法局選舉有十八個直選議席，一九九五年立法局有二十個直選議席，這都是討論制訂基本法時已經明確了的。

英國前首相戴卓爾夫人訪港

英國前任首相戴卓爾夫人結束北京之行後，周四由其子麥克陪同，來港訪問三日。中午前抵港，入住港督府，戴卓爾夫人星期五出席貿易發展局、香港總商會、工業總會及香港商會擺設的午宴。午宴後，她會參觀大埔工業邨的工廠，星期六到科技大學遊覽，下午結束訪問離港。

女子五花大綁死警尋其男友

一名廿三歲女子周四凌晨被發現五花大綁頸部纏繩，白布蒙頭倒斃床上，床頭放有一個上香香爐，警方初步調查相信女死者死於窒息，警方將案列作兇殺案處理，翌日警方迅速拘捕一名疑兇。

九二設終審庭達成原則協議

中英聯合聯絡小組屬下終審庭專家小組經過在高雲樓磋商後，中方代表鄭偉榮說，假如一切順利進行，他們是不反對香港於九二年設立終審庭的。

中方代表鄭偉榮說：經過雙方專家二日來的磋商後，雙方在原則上達成協議，並解決了很多細節問題。

兩遊菲旅行團涉嫌運毒被扣

本港兩個赴菲律賓旅行團早前在馬尼拉機場過關時，被關員發現部份團員携帶毒品，目前其中一個九人旅行團連領隊現仍被菲律賓當局扣留，另一旅行團六名涉嫌藏毒團友被扣留，其餘團友及領隊獲釋。

演藝界的參與　香港電訊的支持

公民教育免費
電話聆資訊服務

請即撥電話收聽你熟識的偶像
對你細講你想知的資料：

十八樓C座(祥竣、周老闆)………	公民教育公民責	180 2300
李美鳳………	權利與義務—投票與監察	180 2301
顏聯武………	立法程序一二三	180 2302
劉德華………	行政局與我們	180 2303
十八樓C座(周老闆、阿水)………	發表意見人人做得到	180 2304

投票日

今日是立法局歷史性首次直選，登記選民請到指定投票站投票，你可以選出你所屬選區的兩位立法局代表。

投票站由早上七時三十分至晚上十時三十分開放。投票時請出示香港身份証，如能携帶投票通知書，則可方便工作人員查核及避免延誤。

查詢有關投票詳情，請致電選舉事務處827 1122。

發揮你的影響力，爲香港民主政制奠定穩固基礎，投票就是力量。

請投票，支持立法局首次直選。

Vote 91投票

……年的居民外幣存款餘額就已經達到三十八億美元。

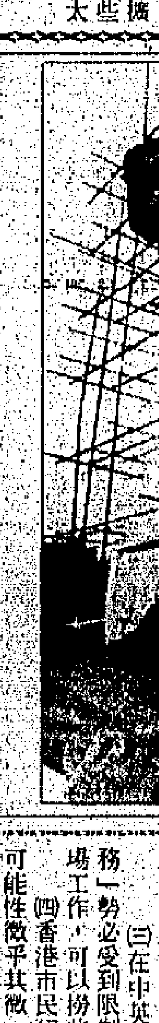
第五，建立和完善外債統計監測系統，並且着重加强了對「借、用、還」三個環節的管理，努力使外債規模適度，結構合理，以保証有足夠外滙儲備償還外債。

最後，大陸加强了外滙的計劃使用，優先用於先進、適……

……了公開的外滙調劑市場，實行了公開的競價成交，進一步體現了公開化、市場化的平等競爭原則，提高了外滙交易的透明度。

經過十餘年的發展，大陸目前已形成了一個初具規模的外滙調劑市場。這種外滙計劃分配和市場調節相結合的外滙……

爲了逐步消除外滙黑市交易，大陸有關方面正在不斷擴大外滙調劑市場網絡，並使之趨於完善。同時還先後在一些城市開辦了個人外滙調劑業務，但個人外滙調劑業務範圍太窄，不能滿足個人正當外滙需求。



(三)在中英政府監督之下，「私人業務」勢必受到限制，一些人以爲參加與建機場工作，可以撈些油水之夢成空。

(四)香港市民幻想「自治」或「自理」的可能性微乎其微。

……院訓令與指令辦事，「立法局」形同虛設，能不成爲「跛腳鴨」？

李文

通訊處：元朗安寧路漢興士多電話四七六二三七七
治喪處：世界殯儀館　地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三六二四三叁一（十線）

沙田新翠邨發生家庭倫常慘劇
斬傷鬧分居妻子 中年漢跳樓慘死

(特訊)沙田新翠邨新俊樓昨晨發生一宗家庭倫常慘劇,一對已結婚十年夫婦,疑因感情破裂鬧分居,但因爲子女撫養權問題經常爭執,終於昨晨釀成慘劇,男事主在沙田新翠邨寓所內將妻子斬至重傷後,疑因畏罪跳樓自殺,當場慘死,遺下一對子女。

死者廖維欽,四十七歲,妻子朱×蘭,三十八歲,昨日仍在沙田威爾斯醫院急救,情況危殆。該對夫婦育有一對子女,大女廖X莉(十歲),兒子廖X傑(九歲),兩人在區內一間小學分別就讀五年級及四年級。

現場是新翠邨新俊樓一五X〇室,昨晨六時十分左右,警方接獲戶主女兒報案,表示媽媽被父親斬傷,警員據報趕到現場時,在大廈天井處發現男戶主倒卧地下,肝腦塗地,已奄奄一息,而警員上樓,亦發現女戶主滿身鮮血,重傷倒卧屋內,右手、肩部及頭部多處被斬傷,警員於是立即召救護車到場,將重傷女戶主送院急救,警員亦在現場檢獲一柄染血利刀。

據悉,慘劇發生於凌晨時分,夫婦兩人在寓所發生激烈口角,雙方並發生打鬥,有人從廚房內取出菜刀,企圖襲擊男戶主,男戶主奪過菜刀,及將其狂斬數十刀,隨後,男戶主衝出門外,爬過門前欄杆,從十五樓躍下,聞聲出來查視一名鄰居,曾衛前企圖將男戶主拉回,惟遲了一步。據現場消息稱,廖維欽爲客家人,十年前在大陸娶了一位漂亮的上海姑娘,其後並申請來港一家團聚,由於朱女樣子娟好,且來港後打扮入時,反之廖某身材矮小,打扮樸素,且屬爲口奔馳的船廠工人,因此兩人結合,頗招外人議論。不過,廖某對妻子相當愛錫,不經不覺兩人相處至今經已十年,一年前有人提議外出工作,其夫亦讓妻子外出任職收銀員。直至三個月前,兩人感情終於亮起紅燈,在無力挽救下,雙方協議分居,惟廖某要求取得子女撫養權,而朱女則反對,男女兩人爲此事經常爭執,朱女更要廖某搬離目前居所,並要求丈夫給予三分二的收入,作爲家用,廖某不願放棄子女,並要求鄰居代爲留其妻子,防她趁其上班時,將子女帶走。前日晚上,兩人又因子女撫養權問題爭吵及打架,男戶主被打致頭破血流,報警到場調查,警員將兩人帶署調查,當時警方將此案作爲家庭糾紛處理,並勸喻兩人回家,但豈料一日後即發生該場慘劇。

圖:大角咀碼頭跳海自殺男子獲救送院檢驗。(本報記者攝)

全部積蓄「進貢」馬會
男子墮海獲救
警員救人曾遭遇反抗

(特訊)一名疑患有精神病男子,昨日馬季開鑼時將積蓄數百元賭馬,惟全部北敗,昨傍晚於大角咀碼頭跳海「游水」,被碼頭小輪上職員發現,於是報警,一輛警方巡邏車接報到場,三名警員解下戎裝救人,當警員接近該男子時,亦遭反抗,稍後合三人力量將他制服,拖回岸邊送院檢驗。

報稱跳海「游水」男子李×華(四十二歲),昨日七時卅分,被人發現在大角咀碼頭跳海,稍後游離岸邊約一百碼,在海中半浮半沉漂游,該名小輪公司職員於是立即報警到場,當一輛警方巡邏車據報趕至,並見一名男子在海中漂浮,車上三名警員立即將裝備解除,撲下海中救援,當一名警員游近該名男子身邊時,曾遇到反抗,兩人在海中糾纏,結果另兩名同僚游至合力將該男子制服,拖游回岸邊,及送院檢驗,警員事後在該名李姓男子身上搜獲一個銀包,內有數張投注賽馬正據,疑有人賭輸後,精神病發,企圖跳海自殺。(合)

泥頭車司機修理車斗慘被壓正
當場吐血身受重傷

(特訊)一名「心急」泥頭車司機,昨午自行修理油壓升降車斗時,被壓下車斗壓個正着,剛有一輛吊臂車駛過,立即將泥頭車車斗吊起,將司機救出送院,經急救後,目前情況危殆。

肇事泥頭車DJ四九×五,司機爲周石坤(二十九歲),昨日下午一時,駕駛該輛泥頭車前往大角咀海景街一車行準備修理車斗油壓升降機件,駛至車行時因適逢工人午膳,司機將車駛至海景街與富貴街停泊在路邊,隨後自行修理。據悉,周某當時將車斗升起,然後爬入車身內自行修理升降油壓,當時周某背向升高車斗,在放油後,車斗突告失靈,緩緩下降,周某仍未知禍從天降,繼續埋頭修理,直至車斗壓下,周某無法走避,慘叫一聲,被夾於車斗與車架之間,當場受傷吐血。街坊睹狀立即報警,此時一輛吊臂車駛經現場,發現意外發生,救人要緊,立即動用吊臂將泥頭車車斗吊高,警方及消防到場,再將周某救出,周某被救出時重傷昏迷,於送抵醫院急救後,目前情況危殆。

傷者周石坤,未婚,與家人同住新界大埔錦石新邨卅六號×樓,家有父母及六兄弟妹。兩年前,周某自購該部泥頭車,平時自行駕駛到地盤運輸外,另出租他人。昨早離家前,曾向家人表示將會駕泥頭車往大角咀,豈料因自行修車出事。(合)

不滿嫂嫂離間夫婦感情
揮刀傷人放火燒屋
菲籍女子逃去無踪

(特訊)一對夫婦疑因感情問題,昨晨在坪石邨街頭發生爭執,一名菲籍女子被華籍丈夫毆打受傷,其夫事後遭警方帶署,女事主於返回夫家後,指責嫂嫂離間她們夫妻感情,期間嫂嫂被人揮刀斬傷。還兇者繼而放火燒屋,幸被到場消防員迅速救熄,不致釀成巨災,而涉嫌傷人及縱火的菲籍女子事後逃去無踪。警方對案正展開調查。

該名菲籍女子廿七歲,年前與華籍男子陳X偉(廿四歲)結婚,並與丈夫之家人同住九龍坪石邨金石樓廿八樓某單位。

昨晨四時許,女事主與丈夫在住所附近一間便利店外發生爭執,混亂中她被人揮拳毆打,報警求助,警員到場將女事主送院,並將其夫帶署調查,稍後女事主被送抵聯合醫院時卻拒絕治療,自行出院,逕自歸家。至昨晨六時左右,女事主在家中又與嫂嫂發生爭吵,期間有人疑盛怒失常,竟從廚房拿取菜刀將嫂嫂斬傷,並用報紙點火企圖燒屋。(合)

科學有其法

大學士論壇

香港中文大學生化系高級講師
香港科技普及協會創會會長
曹宏威博士

自上古相沿以至十六、七世紀,中國在傳統技術的發明和使用上,並不比西方遜色,爲什麼「科學」卻靜悄悄地在西方萌芽和滋長,使中國科技仍不能瞠乎其後呢?

這個問題已有很多學者研究過,衆說紛紜,莫衷一是。顯然地,原因是多方面的,但如果能夠選擇適當的對象,明白他們的動態,對分析問題,找尋主因,可能更有幫助。所謂適當的對象,應該是指當時從事傳統技術操作、研究和推廣的人,因爲他們是科學萌芽的班底。從他們的專業,看當時他們的發展趨向,多少都可以揣摩到在科學萌芽的關鍵時刻會有甚麼特徵。

很可惜,這樣做並不容易,也超出筆者的能力範圍;但最重要的,就是能找到的資料實在有限。比如說,中國傳統技術的發明者,自己願著書立說的已不多,能夠保留下來的就更鳳毛麟角。魯班、扁鵲、華佗,這些大師的名字當然是響噹噹的,但他們怎樣思考創造以致有那麼輝煌的成績呢?歷史上多語焉不詳。很多技術的創始者、發明者,甚至名字也沒有記載,只有委之於「羣衆的智慧」:可是,不見得每一項發明都是一堆人七手八腳去堆砌而成的,這「無名」現象本身就是一個值得研究的問題。這樣餘下來的,有關科技(指原始科技,也可以叫它傳統技術)的就宋應星的《天工開物》這一本書。這本書頗有名氣,它和李時珍的《本草綱目》和徐光啓的《農政全書》齊名,但能包羅萬有,稱得上百科全書,把當時的技術一覽無遺地紀錄收存。而且這本書在日本、朝鮮和法國都有翻譯和報導,書內的技術還廣爲國外人士引介,由此看來宋應星更得到法國學者推崇,稱爲「中國的狄德維」,以媲美他們國家的啓蒙學者狄氏。

《天工開物》首版於一六三七年,要在西方當代科技人士中選一本同期的作品不難,只因筆者客處異邦,限於實際環境,就選了一本一六六一年英國物理學家羅拔·波爾的「有關氣體的物理研究」(Nova Experimenta physico-mechanica…)」,選讀波爾的著作是一個偶合,首先波爾的名字在香港中學生唸過化學的都應該耳熟能詳,他就是波爾定律的始創者波耳。而且,剛好這本書著流入歐洲市場,使筆者有機會細覽。至於他的生平事蹟,也不難找到其他參考資料。然而,前者我還是不能看到原著,只從今人潘吉星寫的「明代科學家宋應星」這本書裡看到它的內容,作者生平和寫作背景。還好潘作材料很詳盡,引述也很細緻和有代表性,足夠適當地反映出宋氏當時的「科技」氣氛和形勢。所以就從這樣的兩本書入手,比較當時中西兩地的「科技」氣候。

比較兩本書發覺有三點不同。第一,作者的身份不同。波耳是如假包換的物理學家,宋應星不是。宋是一位「五上公車不第」的舉人,他到心灰意冷時,已經成爲雙髮見霜四十五歲的人了。這樣才決心放棄科舉的途徑,轉向「與功名進取毫不相關」的寫作。其中一本書是《天工開物》。據潘氏考據,那是宋氏在袁州府任職教諭時所完成的。「教諭是一個未入流的文職衙門中的下級官員」大約因爲「授課後的餘閒時間較多,同時又能接觸到一些圖書資料,這就爲宋應星從事寫作提供了條件。」這期間一共四年,除了《天工開物》一書之外,他還寫了音韻樂律方面的《畫音歸正》、雜文《原耗》、政治經濟方面的《野議》和文學藝術的《思憐詩》。由此看出,他是一個有文筆綠的「作家」,而從未做過科學工作的專業人士!即使他落仕之後,轉任汀州府推官,到亳州知州,一直以還,都沒有因此愛上科學,而投入科研的工作。

第二,波爾寫的是深度的探索,宋氏的是橫面的陳列。深度探索的是氣體在不同情況下的反應;《天工開物》分十八卷,分別記述乃粒、乃服……曲蘖和珠玉等,都是各種技術的臚列。只講述方法,記載廣泛,舉凡當時民間所有的頂尖兒技術都入了冊。如果做個比較,前者是一個命題的專論,後者是百科全書。

第三,表達的方法不同。波爾一書,連貫着有四十三個有關氣體性質的實驗,用結論結尾;宋氏的十八卷書,卻活像一本辭海辭源,連科學性的評論都不足,稱不上綜論,極其量是一本入廚燒菜用的工具書 cook book 而已。

這三點都談過了。如果拿今天學術論文的格局去作比較,波爾的書已有這個雛型,它解釋研究的目的是什麼,怎樣設計實驗,怎樣進行,有怎樣的結果,得怎樣的結論。後人可以去重覆它的試驗,也可以作出訂正和改進;並不像宋應星的只是方法的敘述。成果的公佈。這有很大的不同,前者強調了科學性,後者只做了一次檔案紀錄,試問有誰可以從汽車的操作指南去設計出一架車子來呢?

波爾研究空氣,他的定律後來和查理定律合併爲氣體定律,指出氣體和壓力和溫度的相關性。宋氏《論氣》篇也有提到氣,「物之沖氣也,如其激水然。氣與水,同一易動之物。以石投水,水面迎石之位,一拳而止,而其文浪以次而開」。這是水波,但氣與水,一是氣體一是液體,應有分別。我們不能怪責宋氏,因爲他不是一個可以現身說法的科學工作者。對科學的知曉據潘氏認爲,是「如果不到有關作坊作現場調查採訪,是決然寫不出來的。」那麼,他是個記者。記者和科學家是兩碼子事!所以,在宋氏的著作,也就是藉此教育或推廣科技的訊息,科學的概念是不完全的,欠缺動力的,重技而輕科!

也許大家會說,不能用宋氏一書將中國當代的「科技」氣氛蓋棺定論。在中國的確還有像程大位的《算法統宗》、劉完素《素問玄機原動式》、李杲的《內外傷辨惑論》等等專著,但總的來說,這些專著,沒有提供方便的、完善的方法,使科學精神傳揚開去。有的比較籠統,有的把問題玄化了,有的平鋪直敘把算法說出來,都不着重解釋和探求,這似乎是大家可以從比較中得來的一個印象。所以從宋氏一書有一定的代表性,如果這現象屬實,就可以說,十六、七世紀,雖然中西兩地,傳統技術彼此不遑多讓,但暗底下,西方技術已經獲得了科學的方法,珠胎暗結了。打個比方,傳統技術是個只能循經排放的卵,倘若它不經過投精,沒有和科學精神相結合,那就是採取客觀辨証的分析態度和強調實驗求証的方法,這就不能成孕,不能有當今科學的哇哇墜地!

曹宏威

九龍塘窩打老道一段南行路
路陷造成嚴重塞車
運輸署採取緊急應變措施
籲駕車者避用獅隧入沙田

圖:窩打老道路陷大塞車工人正在搶修路面。(本報記者攝)

(特訊)九龍塘窩打老道一段南行路面發生下陷,嚴重影響沙田獅子山隧道出九龍交通,運輸署昨晨作出緊急應變措施,暫開路中央分隔行車線石壆改變行車線,預料有關措施將維持兩個星期直至下陷路面修妥爲止。

運輸署的應變措施是於昨下午三時展開,包括將肇事現場窩打老道一條北行線改爲南行線,使現場路面可保持南北行車各兩條行車線通車。運輸署並呼籲一些有需要使用窩打老道出入沙田的駕車人士,目前務請盡量使用大老山隧道,以便改善窩打老道的擠塞情況。

上述的路面下陷意外,發生於前晚七時許,現場位於九龍塘窩打老道一段南行路面,當局昨早首先派工程人員將現場一段分隔南北線的石壆及鐵欄盤毀移走,以便開闢新線,而下陷的路面則要灌漿填平,預期需時兩周。

運輸署發言人續說,駕駛人士則應盡量利用東區隧道,或大老山隧道,避免採用獅子山隧道入沙田,而在窩打老道與獅隧附近,已有警務人員及工作人員監察交通擠塞情況,以作特別安排。

打鞦韆跌傷危殆

(特訊)樂華北邨信華樓對開公園,昨晚七時十五分,一對小姊妹黎佩庭(七歲)及黎佩玲(五歲),由母親帶同到公園玩耍,該處設置有一具鞦韆架,但一邊車胎鞦韆已損壞暫停使用,姊妹唯有一起玩同一具鞦韆,當兩人攀上「打鞦韆」時,疑因鐵鏈掛在橫樑的螺絲,突然鬆脫,兩人頓失平衡,相繼跌落科學膠質地面,兩人均出現並厥受傷,妹妹更嘔吐不適,報警後被送往聯合醫院救治,但妹妹情況仍危殆,隨後需轉送沙田威爾斯醫院進行腦部治療。

珠寶經紀沙田停車場遇劫
失六十萬元金飾且被毆傷

(特訊)一名珠寶金飾經紀昨午攜帶一批約值六十五萬元金飾在沙田治商後,到停車場取車時,遭三匪持刀槍截劫,脅持事主登上私家車駛至大圍,將金飾掠走後,三匪再轉乘早已準備賊車逃去,劫案中,事主一度反抗遭匪毆傷。

遇劫事主爲珠寶金飾經紀,姓李,卅四歲,昨日下午三時半,攜帶一批共約值六十五多萬元金飾往沙田治商後,返回沙田中心停車場取車,當事主走近自己私家車EJ五×四×準備取車時,突有三名劫匪撲出,亮出刀槍指嚇事主,脅持事主一同登上私家車,由劫匪駕車,事主被另兩匪脅持在坐位上,私家車向大圍方向駛去,途中劫匪搶掠事主身上所攜一袋金飾,事主一度反抗,遭匪毆傷面部。

劫匪逼同事主將車駛至大圍大環道新邨外停下,三匪挾金飾登上另一輛等候接應白色私家車EU三××向大埔道駛出九龍。事主遇劫後致電報警,警方到場調查,並兜截賊車,惜無結果,事主稍後送院敷藥。(合)

一億六千萬元劫案
涉嫌男子落網 被控行劫罪名

(港訊)一名三十六歲男子涉嫌與七月十二日在機場一批現金運送途中遭劫去的案件有關,已於昨晨在新蒲崗裁判司署提堂,被控以一項行劫罪名。

被告暫時無需答辯,現還押警方看管。該案會於下星期六再度聆訊。

有組織罪案及三合會調查課人員於星期一(九月九日)在尖沙咀將該名疑犯拘捕。

案件中,數名持械匪徒搶劫去約一億六千七百七十七萬元的港幣及外幣。

警方調查仍然繼續。

油麻地兇殺案
一男子被拘捕

(港訊)油尖區探員已拘捕了一名三十一歲男子,涉嫌與星期四(九月十二日)早上在油麻地發現的兇殺案有關。

油尖區重案組第四隊探員是於前日約下午五時在彌敦道三十六至四十號一座商業大廈外將該男子逮捕。

案中女死者,年二十四歲,於星期四早上五時二十分左右,被人發現倒卧於東安街十號十四字樓寓所床上,死者當時手腳被綁及口部被塞有物件。警方調查仍在進行中。

新蒲崗一工業大厦
兩間廠房連環被竊

(特訊)新蒲崗六合街一幢工業大廈,兩間廠房昨晨相繼被人爆門入內爆竊,損失價值則有待點算。

被連環爆竊的兩間工廠位於六合街廿五至廿七號嘉時工業大廈十字樓。昨晨七時四十五分,其中一間機器廠鄭姓負責人(廿九歲)返回上班,發覺大門鐵鎖被剪爛,廠內凌亂不堪,所有抽屜被撬開搜掠,於是報警,警方接報到場調查時,發現毗鄰單位另一工廠亦曾被撬門爆竊,遂通知有關負責人返回點算失物。

兩宗工業意外
燒焊工人拆棚師傅 同遭高空墮物所傷

(特訊)深水埗寶安道一建築公司地盤昨午發生工業意外,一名地盤內工作的燒焊工人,被一塊從高處墮下的木板擊中受傷,其他工友立即報警,警員到場調查,並將傷者送院治理,情況普通。

現場位於深水埗寶安道一百三十四號,一個商業及住宅建築地盤,昨日下午五時許,一名四十五歲燒焊工人陳×彬於上址地盤內進行燒焊工程,突然一塊面積一米乘二米的木板從高處墮下,事主的腰部及右手被擊中受傷,地盤內工人見狀即報警,警員到場調查後,將傷者送往明愛醫院治理,情況普通。

另外,觀塘藍田滙景花園十二座,亦發生一宗工業意外,昨午四時許,一名工人在十二座外牆拆卸竹棚時,突被一塊由高處墮下硬物擊中,該工人頭部受傷,由八樓墮至二樓平台,當場昏迷,其他工人見狀,立即上前搶救,及將傷者用私家車急送聯合醫院救治,頭部受傷工人袁×俱(四十四歲),經敷治後,情況尚好。(合)

申請酒牌通告

鄧飛雲居於香港司徒拔道41號碧藍苑12樓C座現向市政局申請位於尖沙咀亞士厘道24-30號天星大廈地庫佳悅會所的酒牌凡反對是項申請者,請於此公告登報之日起十四天內,將已簽署及申明理由之反對書,寄交九龍花園街123號A市政局花園街市政大廈七樓市政局酒牌局秘書。此佈。

日期:一九九一年九月十五日

攬勿弟兄拍賣行拍賣 MODERN GATE LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2198 OF 1991 準於一九九一年九月十六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道(譯音)門牌七九四號一八〇二號 HANSON HSE 六字樓六〇八室 MODERN GATE LTD. (NATURE OF GOODS - COPIER & OFFICE FURNITURE 貨物性質—影印機及寫字樓傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣 EAST ASIA MARBLE CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2628 OF 1991 準於一九九一年九月十六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌一一八號 HANG TUNE BLDG. 樓下 MDM. TAM YUK BING T/A EAST ASIA MARBLE CO. (NATURE OF GOODS - COPIER, SPLIT TYPE AIR CONDITIONER 貨物性質—影印機,分體冷氣機)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2642 OF 1991 準於一九九一年九月十六日即星期一日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍新填地街門牌二〇二號 TUNG PO COURT 二十五字樓F室 RIVETT, MARK LAREN (NATURE OF GOODS - DOMESTIC 貨物性質—住宅)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梘之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

海事處佈告 一九九一年第二四七號

海事現場探測

(一)有關在馬灣海峽及昂船洲西南面分別進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第八十一號(T)及八十二號(T)海員通告經已發出。

(二)該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三一八室船隻出入口手續辦事處免費索取。謹此公告週知。

海事處處長 施祖祥

道歉聲明

馮檢基及羅祥國助選團在宣傳單張上誤稱石硤尾邨第八座互委會爲上述兩名候選人的支持團體之一,實乃手文之誤。本助選團謹此致歉。希望該會主席及各委員見諒。

馮檢基及羅祥國助選團
經理人
譚國僑、梁錦滔
一九九一年九月十五日

善長齊購旗 爲善保健康

九月二十一日(星期六)爲香港防癆心臟及胸病協會售旗籌募經費日子,請大家購旗行善,造福人群。

博覽旅遊有限公司

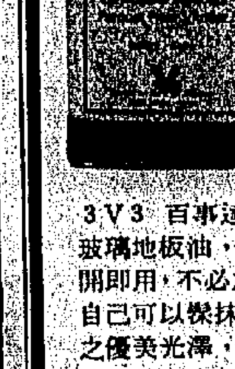
慶州、釜山、濟州、雪岳山

韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團(機票+酒店+早餐+接送)
全韓國(慶州、釜山、濟州)五天、六天、七天
雪岳山(漢城、濟州)六天

九、十月份多班 ★小童收半價★

●行程全港首創 客量全港最多●
*獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店。
*住華克山莊、樂天等大酒店。
*全新推出五天團乘坐大韓航空,早機去,晚機返,一次過遊遍慶州、釜山、濟州,與市面六天行程相同。
天天出發,回程可停台北,不另收費。

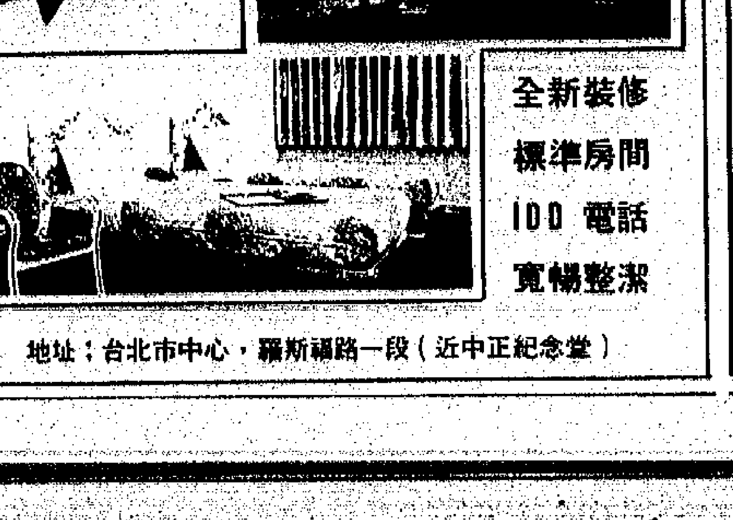
超級法國地板油 新科技 新配方 新產品
3V3 POLY PLASTOR 百事達木地板油
即開即用
一公升鐵罐裝 請認明廠家原裝鐵罐
3V3 百事達(POLY PLASTOR)玻璃地板油,其特點是搖勻之後,即開即用,不必加催乾劑,免求助於人,自己可以揼抹,用後地板更顯出木紋之優美光澤,漆面非常堅硬耐用,最適用於多人行踏的地方。
總代理:獲利貿易行有限公司 電話:H434843(3線)
漆油五金公司均有售



泰國
曼谷、芭堤雅(麗榕)五、七天 $3,690起
七岩、麗榕、曼谷、芭堤雅七天 $4,290
清邁、曼谷、芭堤雅七天 $4,590
布吉島、曼谷、芭堤雅七天 $4,790
布吉、P.P.畢島五天 $4,090
星晨於曼谷自設分社,對泰國的精華所在自然瞭如指掌。獨家首創暢遊清邁大象林,試騎大象奇趣難以想像。遨遊布吉島更包括熱門行程P.P.畢島,醉人情調與碧海陽光均可盡享。
牌照編號350018 星晨旅遊 尖沙咀星光行1529-1535室 7368368
中環:521 8161 荃灣:416 5473 旺角:332 0955 銅鑼灣:890 7233 太古城:885 4481 觀塘:341 2001

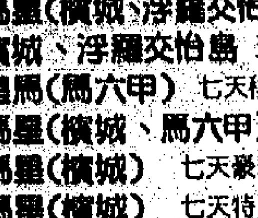
日本、韓國
大阪、東京、廸士尼七天豪華團 $8,290
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $6,690
鹿兒島、九州七、八天 $7,990起
北海道、東京、廸士尼五、七天豪華團 $7,990起
韓國、漢城、俗離山四、五天 $4,390起
韓國、漢城、溫陽四天 $4,390
韓國濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,890起
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $9,090
牌照編號350018 星晨旅遊 尖沙咀星光行1529-1535室 736 8368
中環:521 8161 荃灣:416 5473 旺角:332 0955 銅鑼灣:890 7233 太古城:885 4481 觀塘:341 2001

康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL
台北廣東同鄉會屬下
台北 廣東賓館
雙人房每晚 $300
全台北最平



全新裝修 標準房間 IDD電話 寬暢整潔
地址:台北市中心,羅斯福路一段(近中正紀念堂)

康泰旅行社
星馬泰



馬星(檳城、浮羅交怡島) 七天豪華團 逢一 $5590
檳城、浮羅交怡島 五天豪華團 逢一 $4390
星馬(馬六甲) 七天移民考察團 逢二 $5590
馬星(檳城、馬六甲) 七天團 逢六 $5590
馬星(檳城) 七天豪華團 天天出發 $5590
馬星(檳城) 七天特級團 逢三、日 $5690
星加坡 四、五天移民考察團 逢一、三、六 $4550起
泰星 六天豪華團 逢一、四、六 $5590
馬星泰(檳城、馬六甲) 九天豪華團 逢二、五 $6690
泰星馬(馬六甲) 九天豪華團 逢一、四、六 $6690
泰馬星(檳城) 九天豪華團 逢四、日 $6690
泰馬星(布吉島) 九天豪華團 逢三、日 $6690
泰馬星(布吉島) 十一天豪華團 逢一、五 $7490

為高齡人士提供優先配屋
五個明年落成公屋將設長者住屋單位
房會增聘十五福利員提供服務

（港訊）房屋委會將增聘十五名福利工作員，為五個新設長者住屋提供服務。

房委會發言人昨日說，該五個長者住屋將於明年初相繼落成，其中兩個位於藍田德田邨，其餘三個分別位於大埔富亨邨、將軍澳景林邨及黃大仙鳳德邨。

他說：「根據一個檢討長者住屋主任服務範圍及人手需求的內部工作小組所作的報告，每個長者住屋需要三名福利工作員才可提供有效服務。」

「福利工作員亦稱為長者住屋主任，其職責是處理住戶的要求及緊急事故，監督長者住屋的秩序及潔淨，以及確保所有設施，包括電力、食水及煤氣供應，操作正常。

「此外，他們並會協助住戶在遷入長者住屋後適應新的居住環境，及為住戶安排各類康樂活動，以促進他們之間的和諧關係。」

「長者住屋內亦設有求助警鐘系統，連接年老居民的房間與長者住屋主任的辦事處及宿舍，以便為住戶提供二十四小時的緊急服務。」

發言人指出，房委會在每個有超過三千個單位的新屋邨內，提供一間可容納百四十四名體健高齡人士的長者住屋。

他說：「每個長者住屋設有四十二個單位，共有一百三十八個房間，其設計為每個單位內共住的住戶提供私隱。

「單身住戶可獲配單人房，而夫婦、近親或朋友則可合住較大房間。」

「每個房間均設有獨立電錶及煤氣錶，此外，每個房間並有獨立信箱，設於每層樓的電梯大堂。」

「每層樓並設有一個康樂室，供住戶聚會及觀看電視。」

發言人說，長者住屋是提供予年滿六十歲或以上而根據不同類別符合資格入住公共房屋的人士。這些類別包括清拆、緊急安置、體恤安置、屋邨重建、管理調遷、單身人士輪候公屋登記冊及高齡人士優先配屋計劃。

他說：「至目前為止，房委會已設立六個長者住屋，分別位於恒安邨、太和邨、廣源邨、彩霞邨、長亨邨及田景邨。

「房屋署及一個關注團體最近進行的調查結果顯示，現有長者住屋的居民普遍對其居所及長者住屋主任的服務表示滿意。」

房屋委員會管理及行動小組委員會在最近舉行的會議上，並決定改善長者住屋的現有設施及服務，包括為共用的設施提供潔淨服務；改良洗手間的設計，以減少住客發生磨擦的機會；及為住客成立康樂會。

將免費招待八百耆英
保良局兩老人中心辦中秋粵曲演唱會

（特訊）保良局轄下曹金霖夫人老人中心及樂華老人中心分別與雅芬曲藝會聯合主辦「保良雅芬中秋敬老粵曲演唱會」，旨在免費招待八百名六十歲以上老人，俾能共慶中秋佳節。保良局副主席陳何寶蓮女士蒞臨主禮，全場經費由雅芬曲藝會會長關古雅芬女士贊助，凡參加者可獲贈紀念品乙份，歡迎青衣長發邨及牛頭角樂華邨區內老人參加。兩演唱會詳情依次如下：

（一）九一年九月十七日於青衣長發邨社區中心禮堂下午一時至四時半舉行

（二）九一年九月二十日於牛頭角樂華邨社區中心禮堂下午一時至四時半舉行

報名查詢請電：四三三五八二二或七九六一壹一三，額滿即止。

中秋節翌日 列法定假期

（港訊）勞工處昨日提醒僱主，九月廿三日，即中秋節翌日，是今年度十一日法定假日之一。所有僱員，不論其入息多少，均有權享有這假日；倘僱員在上述法定假日前已連續為其僱主工作三個月，則僱主必須支付該假日的工資。

假日工資應相等僱員在一個完整工作日之收入，並包括底薪及以現金支付之津貼，例如午膳及生活津貼。倘僱員每日之收入不固定，則假日工資應為假日前之完整工資期內所得之平均每日工資，而完整工資期須不少於二十八日及不多於三十一日。

若僱員需於法定假日工作，則僱主必須在法定假日之前或後的六十日內安排另定假日予僱員。任何人士如對法定假日有所詢問，可向就近之勞資關係組分區辦事處查詢。

新身份証換領處 明日起延長辦公

（港訊）人民入境事務處昨日宣布，為方便一九七五或七六年出生，而持有一九八七年七月一日之前簽發舊款身份證的青少年換領新證，所有八間新身份證換領處停止辦公的時間，將在一九九一年九月十六日至十月十九日期間，由星期一至五，由下午五時延長至下午六時。

換領處星期六的辦公時間維持不變，即上午九時至下午一時。

他補充說：「家長亦可利用電話預約服務預約時間。所有換領均有這項服務。」

查詢詳情，可撥熱線電話：（中文）八二四〇〇六六或（英文）八二四〇三〇三。

龍總慶祝雙十 派祝賀團赴台

（港訊）九龍總商會於本月十一日下午五時半在該會會議室舉行第廿六屆理監事第九次聯席會議，由梁秉偃理事長主持。會中除討論一般會務外，並報告該會「雙十回國祝賀團」籌備情形。該祝賀團計有團員十七人，由梁秉偃理事長及湯國華副理事長擔任名譽團長，榮柏任團長，陳星震任顧問，李光華擔任秘書，任善福為財務，洪益林任總務。祝賀團將於十月八日起程赴台，十二日返港。

另「亞太商工總會」第四十四次理事會議將於本月廿五至廿七日在印尼峇里島舉行。龍總亦組團前往參加，由黃熾雄擔任團長，梁柏任秘書，其餘團員有劉志偉、鄭君旋及李福基等人。

是次會議並通過籌備慶祝中華民國八十年雙十國慶升旗禮及聯歡晚會。公推副理事長羅斌為主禮人，李福基擔任大會司儀，各部門正副主任均為籌備委員會之委員。

熱心讀者捐款 援助不幸家庭

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善芳名如下：周永先生捐出周母湯上開夫人帛金壹萬零壹佰二十八元捐助東華三院、黃宅捐助般若安老院伍佰元。

另收到何式捐助李世永遺屬伍佰元、梁詠梅捐助蘇日宋遺孀三百元。

建築工人蘇日宋日前在粉嶺一建築地盤工作時，由三樓跌落地面，被鐵枝貫胸慘死，遺下妻及一女兩子。

李世永昨在大埔工業邨一水泥公司工作時，失足由高處墮下斃命，遺下已退休之老父。

痙攣協會劉黃玢校長 呼籲社會各界捐助 加强痙攣患者教育

（特訊）香港西區扶輪社十三日（昨）下午一時假希爾頓酒店舉行每周午餐例會，社長廖烈武主持。香港痙攣協會田綺玲（特殊）學校校長劉黃玢女士在會中介紹痙攣協會工作有：幼兒中心五間、特殊學校三間、庇護工場三間、宿舍四間、成人教育中心兩間及支援性服務，為不幸患痙攣兒童、青年及成年人士提供教育及工作生活服務。

劉女士感謝西區扶輪社支持痙攣協會工作，捐款及捐助影印機及過光機等教工器材，並希望社會各界人士，在物質及精神上支持痙攣協會，加強為痙攣患者之福利及教育服務。（明）

圖：痙攣協會田綺玲（特殊）學校校長劉黃玢在香港西區扶輪社演講，旁為社長廖烈武。

支持救童助學 各界捐款響應

華僑日報讀者救童助學昨（十四）日續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：鄧宅壹仟元、梁衛海先生壹佰壹拾元、李灼輝先生壹佰元、無名氏伍拾元、陳志明先生叁拾元、歐陽富榮先生叁拾元。

合計共銀壹仟叁佰弍拾元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字為妥。

鄧宅捐壹仟元

鄧宅平素熱心公益，對本報歷年舉辦之救童助學運動贊助至多，昨捐助壹仟元。其造福下一代與樂善好施之精神令人感佩。

論壇
堅不能持，變乃可通
—歐陽收

我國近代思想家梁啟超先生曾表示「不惜以今日之我，反對昨日之我」。當時論者每譏之為投機而並無定見。我們在近代史考證，可以知道梁先生之所言，乃有其所見所知而云，就是要跟進潮流，不能作時代之落伍者。做人做事固然要有原則，但不能只作盲目的「堅持」，更不可能挽着推進的時代巨輪而「不變」。梁先生先作古已六十多年，在當時而言，其思想可謂進步。至其在文體所倡用之「新民體」，作為我國應用文字，更能打破了「方言」的隔閡，迄今國人仍樂用之，所以，每一個人之能「立德」、「立言」並不是偶然倖致的。

最近蘇聯之巨變，由共黨統治七十四年的局面，於三天之間全面推翻，最大的聯邦俄羅斯總統葉利欽正式宣布共產黨為非法組織，再不容許其活動。證明了共黨集團之統治，經過了社會進步之變態中，人民有其明智的抉擇，自然不容許其甚麼「堅持」與「不變」。作為此言者，詎竟是國家赤禍後之掌舵人，則這艘大郵船不撞向冰山而沉沒還有可能嗎？此人眼前紅日正西斜了，只可惜陪同他坐在這郵船的十一億乘客因他而受災難，此則無辜之極了。

中共人士目睹耳聞香港立法局議席之直選，參選與支持者之民主風度，正邁向自由民主大道，他們都不約而同地表示，香港今次之立法局直選議席為十八名，則一九九五年任滿時，依照「基本法」規定，直選議席不能再有修改。在表面看來，以為他們對「法」有其認識與尊重。骨子裏是他們看到港人對民主自由選舉如此的熱烈，萬一到一九九五年之時，民主潮流所趨，要把「基本法」作大幅修改，他們遂不能自己地震撼，先行大聲疾呼「此地無銀三百両」，這真可說是白天見鬼了。

這一次的立法局議席直選，各方面反應的熱烈如火如荼，跟着選期之迫近而愈趨白熱，此乃本港民主自由進步之好現象。老拙曾先後在本壇發表過不少對選舉的意見，其中於本月一日之「抱負與抉擇」一文，說明了這一屆民選的立法局議席，應該對下一屆選舉，有其縝密的研議，尤其是世界局勢之變化，在發生時似乎是驟變，但有其軌跡可循，蘇聯總統戈巴卓夫在其一貫主張，為東歐鐵幕國家之獲得解放，東西方冷戰之解凍，以至波羅的海之立陶宛、愛沙尼亞、拉脫維亞三國之宣布獨立等，都是跟進時代的變。所以，由這一屆立法局再重組後，一直至一九九五年過程中，世界上可能有其巨變，有其急變，或有似乎出人意表而係意料中的劇變，這都已在隱約中見其徵兆。不要以為香港乃蕞爾小島，它有其自由經濟基礎，有其自由民主潛力，如今角逐立法局議席之競選者來自各方面基層，各擁有其群眾，如能羅選，更顯示了民意的風向與凝聚力的表徵。我們亦相信當選的立法局議席，不會為欽定的「××法」而左右了自己的思想，自然在立法局進行的議政中為廣大港人福祉而努力爭取與奮鬥，他們決不會把其競選的諸言變為美麗的謊言，除非是「狼蒙羊皮」的左派尾巴，即他們也應知道時勢所趨，列寧的銅像也完全變為廢鐵，這真是大變了，怎可以盲目而又盲心地大喊「五十年不變」啊？

自東西德復歸統一，東德共黨首領逃到莫斯科尋求庇護，近以蘇聯的巨變不能再在蘇聯立足，轉而求中共庇護，天地之大而沒有容身之處，如果中共又如蘇聯發生巨變時，他們將何以為計？其將逃往越南、北韓乎？

圖：許正賜個畫展的其中一幅作品。

台畫家許正賜 個展明起舉行

（港訊）從台北來香港舉行畫展的青年畫家許正賜這次已是第三回了。一九八九年是應香港文化界朋友邀請，在藝術中心展出時，得到極多的佳評。今回於本月十六日下午三時，敦請周文軒夫人、金耀庭夫人、保良局主席李趙金卿女士、新亞洲文化基金會主席范止安先生剪綵及酒會。從十六日下午三時至二十日，早上九時至晚上八時，一連五天。

許正賜前年元月在香港展出後，立刻趕回台灣，二月份應台南市立文化中心文物館邀請，作一個月的跨年（農曆新年）展覽。然後於三月又回台北展出十天，五月應太平洋文化基金會邀請，連同十多位藝術家參觀美國東西兩岸各大美術館博物館及風景名勝，他還到未盡於九月中出發往尼泊爾，進入喜瑪拉雅山，從二千多公呎的香格里拉，一直越過六千多公呎的沙隆巴斯峯。整整一個多月留連於山中盡情恣意地寫生及攝影，受到壯麗山河的蒙養與啓發。一九九〇年二月受台中省立美術館邀請，作二十六天的展出。三月在台北展出八天，四月又被邀請在香港中僑秀藝術中心展出。每年幾個展覽後，許正賜必往國外國內旅行，一方面放鬆自己，一方面做再出發前的充電。

此次在其中展出一幅一丈二的「聖瑪拉雅山」，與峯為主題的「天界」，屹立在雲間天際連綿不絕，暄暄的雪峯，在滂薄的氣勢中更饒含着一般靈氣之美！其餘花卉蟲鳥，除了為情寄意之外，對於空間作視覺的延伸，更出人意表。

深圳高等教育處長 訪港進行學術交流

（港訊）深圳市高等教育處處長許克亮為加強深港兩地之高等學術及研究院學術合作，日前訪港國際關係研究所所長黃學海教授邀請到該所現代中國問題研究中心，進行學術交流，認為大專院校及研究院應該增設有關國際事務課程，對世界大氣候，特別波斯灣戰爭後國際情勢出現的變化所帶來各方面的影響，能夠有客觀深入的認識。

出席者有該所研究員盧顯華、陳希賢、何兆光、陳潤建、熊振強、呂靖謙、何灼均、伍子輝、陳德安、徐應南、胡文淦、余子友、謝廣超、袁文光、陳樹強、陳衛坤、袁守仁、方洪碩、羅璞玲、袁裕華、鄭少華，該校校長室秘書陳麗霞，大學部高級講師陳偉宏、黃景明博士，廣東省政協常委曾子敬教授，高教處科長張巧珍、莊清雄等，許克亮處長就深圳目前之高等教育概況，包括深圳大學作出簡介，並希望與香港國際關係研究所和深圳市高等教育委員會教處、深圳高等教育培訓中心協商開辦有關課程，學術交流會歷三小時，情況熱烈。

圖：黃學海、許克亮談高等教育發展。

航訊

西倚武夷山．北接雁蕩山
閩東寧德發展旅業
當地投資接近十萬

（特訊）閩東寧德地區依山面海，風光名勝眾多，旅遊資源豐富，山海奇觀，獨具一格，發展旅遊業前景廣闊。

寧德地區位於福建省東北部，東臨大海，西倚武夷山，北與浙江溫州的雁蕩山接壤。該地區轄有二市七縣，自然、人文景觀獨具特色，旅遊資源豐富，被定為國家重點風景名勝區的福鼎太姥山，具有「海山仙都」之稱。山上終年雲霧繚繞，掩映其間的奇岩怪石，形似各種神怪、動物；岩下洞天猶如仙境，令人流連忘返。周寧縣九龍漈瀑布群，可與黃果樹瀑布媲美。豐水季節，百丈瀑布，瀉之天際，氣勢壯觀。屏南縣鴛鴦溪，是福建省唯一的鴛鴦和獼猴自然保護區。該區山曲折多潭，風光綺麗。每年秋後，千對鴛鴦戲游溪間，與遊客同樂。

位於該地區寧德市的支提山，號稱「天下第一山」，與山西五台山、四川峨眉山、安徽九華山、浙江普陀山並稱為中國佛教五大名山，傳說是天冠菩薩說法道場，有「不上支提不為僧」之說，吸引着絡繹不絕的中外佛教信徒上山進香朝拜。

此外，霞浦赤岸，是日本空海大師後裔朝聖之地，每年都有數批日本真言宗佛教團體前往朝聖祭海。

當地政府對發展旅遊業非常重視。過去的五年間，已投資近千萬元修建改造了一批旅遊風景區的基礎設施，今後還將進一步改善接待和服務設施，吸引更多的中外遊客赴閩東旅遊。

回大陸旅遊探親台胞參觀熱點
翠亨村孫中山故居
遊客量年年創新高

（特訊）廣東翠亨村孫中山故居，已成為回大陸旅遊探親的台灣人士的參觀熱點。自去年以來，每天都有一批批台客前來瞻仰，每年遊客量不斷創新高峯。

許多台灣人士一路進孫中山故居大門，就感嘆地說：「盼了四十年了！四十年了！」來自高雄市一位七十多歲的郭老先生，從香港南抵廣州，到中山紀念堂瞻仰後，不顧旅途勞頓，立即驅車一百多公里到翠亨村。抵達時故居紀念館已經閉館，工作人員特地為他重開大門。郭老先生望著那朱紅色的孫中山故居，熱淚盈眶，激動地說：「我多年的夢想實現了。」他在故居孫中山像前深深地行了三鞠躬禮，並告訴館裡工作人員，明年要帶子女來這裡為他做生日。

台北電視台三名記者來這裡採訪，目睹孫中山故居庭院芳菲，處處流光溢彩，曾被颱風刮倒的孫先生當年手植酸子樹，如今也亭亭玉立，葉茂枝繁，深有感觸地說：「我們原來擔心孫先生的故居會殘破荒蕪，想不到竟保護得這麼好。」他們拍攝了許多鏡頭，表示要帶回台灣與觀眾同享。

翠亨村孫中山故居是中國重點文物保護單位，每年都粉飾一次，近年還裝上了避雷針，每逢「植樹節」，工作人員都在故居周圍植樹。故居左側介紹孫中山光輝業績的陳列館，也裝修一新，增添了孫中山在澳門鏡湖醫院行醫時用過的八仙桌和鐵床，在廣州總統府裡用過的皮質木椅等實物。這些珍貴的文物，是孫中山先生的親人近捐贈的。

故居紀念館設有台灣同胞接待站，裡面保存著孫中山一九二四年在廣州的一次講演錄音。一位台胞在故居參觀都會聆聽孫中山的錄音講話。

故居紀念館出售各種孫中山紀念品，共達七十三種，包括有手跡複製品、銅像、金幣、水晶球等。這些紀念品都深受台胞歡迎。

各大城市天氣報告

香港	天晴	廿五度至三十度
澳門	天晴	廿五度至卅一度
廣州	天晴	廿四度至卅一度
上海	薄霧	十七度至廿七度
北京	有雨	十六度至二十度
台北	多雲	廿三度至三十度
漢城	天晴	十六度至廿八度
東京	多雲	廿一度至廿九度
馬尼拉	雷暴	廿五度至卅一度
曼谷	雷暴	廿三度至卅二度
吉隆坡	雷暴	廿四度至廿九度
新加坡	天晴	廿五度至卅二度
雪梨	天晴	六度至廿一度
洛杉磯	薄霧	十七度至二十度
三藩市	多雲	十二度至十九度
紐約	驟雨	二十度至廿五度
溫哥華	薄霧	九度至十七度
多倫多	雷暴	十三度至廿三度
倫敦	有雨	十三度至廿三度

旅遊信箱
旅社代辦北韓簽証 帶齊回鄉証兩照片

K.C. CHOW小姐：北韓近年大力發展旅遊，目前本港亦有多間旅行社有代辦到北韓的旅行團，一般六、七天的團費起碼要六千元。

以筆者所知，北韓不致勵自行前往旅遊的外國人，相反參團就無任歡迎，相信你要到旅行社搞清楚是否可以自行前往，才好作出詳細的計劃。

另外，一、二月份的北韓天氣，應該是冬天，會相當寒冷，帶備衣服方面，首推羽絨褸，輕便及溫暖，同時在行李中帶備公仔麵，以應不時之需，因為當地的酒店餐廳服務，在晚上十時後便停止，對有宵夜習慣的遊客，帶備食物，會有備無患。

還有一樣要注意，如果你要到妙香山，要留意參加的旅行團是否會包括此行程在內，以免到步後貨不對辦有爭議。

簽証方面，旅行社可代你搞妥，所持入境証件是回鄉証及相片兩張，費用約為二百港元。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

國產三輪車 拓非洲市場
一年多以來 獲廣泛接納

（特訊）中國生產的載客、運輸型三輪車進入非洲市場一年多來，它已逐步成為非洲一些國家頗具誘力的交通運輸工具。

據悉，中國航空技術進出口總公司與坦桑尼亞首都的一間私人公司創建的三輪車生產企業，將中國的三輪車首度引入非洲。經一年多的努力，中國三輪車已被當地接受並得到廣泛使用。

據了解，目前非洲的交通運輸工具落後，除城市的汽車、拖拉機外，只有極少量簡陋、笨重的手推車，在廣大的農村和城郊，頭頂和手提仍然是最普遍的運輸方式。

在坦桑尼亞首都創建的這家三輪車生產企業，從中國進口標準件，並由中國技術人員組織當地工人裝配和銷售。時下，該企業雖仍處試生產階段，但組裝的三輪車已呈供不應求之勢，求購、訂貨者從全國各地甚至是鄰國慕名而來。現在坦桑尼亞首都已出現三家私人專營三輪車運輸公司，生意興隆。

入口船期表
Hallo!!

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
魚衛灣	FISHGUARD BAY	6 AM	新加坡	西區	東宇
運豐	YUN FENG	11PM	大連	B	華夏
甘巴斯	KUPRES	8 PM	台灣	A	欣洋
赤道紅寶石	EQUATOR RUBY	1 AM	基隆	A51	通順
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	10PM	美國	國際橋	大三
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	10AM	歐洲	國際橋	川崎
陶南六號	DONAM NO.6	8.30AM	巴生港	B	港興
青華	QINGHUA	日間	青島	A22	康威
明能	MING ENERGY	2 PM	歐洲	國際橋	華海
探險者	SL. EXPLORER	4 PM	美國	油蔴地	海陸
力沙馬士基	LEXA MAERSK	8 PM	基隆	現代橋	馬士基
中華瑞祥	R.R. RATNA	7 PM	台灣	國際橋	香郵
東海六號	TUNG HAI 6	AM	高雄	油蔴地	永裕
韓陽峯	HANYANGFENG	4 PM	上海	潤發碼	金發
閩海三二一	MINHAI 321	3 PM	上海	潤發碼	金發
蘇運	SUYUN	6 PM	上海	B	金高
	MIND SPLENDOUR	PM	台灣	B	富騰
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	10PM	歐洲	國際橋	華林
海聯	SEA LINK	8.30AM	高雄	現代橋	海陸
巴迪斯基	HEKHANIK BARDETSKIY	10AM	新加坡	國際橋	華林
漢城	HJ SOEOUL	11PM	釜山	西區	韓進
威達	VADAR	11AM	日本	A	海運
開元	KAIYUEN	7 PM	廈門	油蔴地	海豐
素珍	SUHJIN	1 PM	日本	B	益高
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	6 AM	美國	國際橋	大三
新悉尼	ZIM SYDNEY	6.30PM	新加坡	現代橋	新興
翡翠二號	EMERALD II	9 AM	日本	國際橋	山久
太平洋箭	PACIFIC ARROW	4 PM	日本	國際橋	大三
長剛	EVER VALOR	7 AM	台灣	西區	利達
威利天皇星	VILLE DE SIRIUS	8 PM	日本	國際橋	偉特
東江	TONG CHIANG		高雄	油蔴地	永裕
錦春	CHIN CHUN	PM	台灣	國際橋	海豐
雅士百合	ACX LILY	9 AM	日本	現代橋	日郵
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	6 AM	澳洲	A	華林
長實	EVER GUEST	6 AM	台灣	國際橋	利達
華斯百達	WASPADA	3 AM	馬尼拉	B	富騰
諾威	NORDWELLE	PM	台灣	B	寶威
	ZHISHAN 1	NN	上海	國際橋	金富
柳絮泉	LIUXUQUAN	7 PM	青島	油蔴地	華廈
海冠	OCEAN CROWN		基隆	B	東宇

※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
軒利碧琪	HANNE BAKKE		高雄	十七	捷成
柳絮泉	LIUXUQUAN		青島	十七	華夏
昌盛	THUBAN		台灣	十七	昌宏
	WESTERLAND		台灣	十七	寶威
海洋大阪	OCEANUS OSAKA		地中海	十七	日郵
	DELMAS		基隆	十七	沙啫
	BOUGAINVILLE				
波利維亞	BOLIVIA		台灣	十七	捷成
馬蘭	MALAN		海口	十七	招商局
寶蘇里亞	BUNGA SURIA		歐洲	十七	逢初
昌來	CALA ATLANTICA		台灣	十七	昌宏
	POKOJ		蘇彝士	十七	華夏
	WESTERLAND		台灣	十七	寶威
	DELMAS		基隆	十七	沙啫
	BOUGAINVILLE				
式島丸	SHIKISHIMA MARU		日本	十七	中央
通顯	MILD SPLENDOUR		台灣	十七	富騰
天燕	TIAN YAN		天津	十七	輝騰
亞斯力量	ALS. STRENGTH		基隆	十七	亞聯
海洋大阪	OCEANUS OSAKA		地中海	十七	日郵
寶蘇里亞	BUNGA SURIA		歐洲	十七	逢初
檳城	BINCHENG		上海	十七	遠運

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
奇松	IYO PINE	PM	日本	B	益高
利來得	NL. DEJIMA	4 AM	日本	國際橋	寶隆
斯里馬泰	LANKA SRIMANI	8 AM	新加坡	A	東亞
聯威	UNITED WAY	10AM	上海	A	聯華
明順	MILD SUN	7 AM	上海	B	富騰
陶南九號	DONAM NO.9	7 AM	巴生港	B	港興

出口船期表
Bon Voyage!!

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
亞洲前進	ASIAN PROGRESS	8 AM	檀香山	現代橋	日郵
金奧利	GOLD ORLI	2.30AM	西非	現代橋	新興
	MAERSK TAURO	PM	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬嘉列馬士基	MARGRETHE MAERSK	7.30AM	新加坡	現代橋	馬士基
發展者	SL. DEVELOPER	PM	東西岸	十五	海陸
渣華萬祿	NL. VAN NOORT	PM	南美	十五	渣華
新華十號	XIN HUA 10		曼谷	B19	三寶
朝陽陸地	CHOYANG LAND	AM	新加坡巴士	A61	朝陽
建恒勇士	K. H. CHIVALRY	PM	台灣	A20	寶威
魚衛灣	FISHGUARD BAY	PM	釜山	B	東宇
巴貝斯基	KAP. BARIYEVSKIY	PM	台灣	16	昌宏
新海龍	NEW HAI LONG	PM	上海	A70	金發
伏士貨柜	EXCELLENCE CONTAINER	PM	南非	B12	寶威
	INDIAN COURIER	PM	台灣	B14	寶威
亨伯橋	HUMBER BRIGGE	PM	日本	國際橋	川崎
鎌倉	KAMAKURA		日本	現代橋	日郵
馬雲馬士基	MAREN MAERSK	PM	東西岸	現代橋	馬士基
蘇德夫	KHUD ZHUKOV	PM	神戶	西區	華林
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	PM	東西岸	國際橋	港郵
寶嘉美梨地	BUNGA HELATI		台灣日本	國際橋	港郵
杜魯門總統	PRES TRUMAN		東西岸	國際橋	總統
太武山	TAI WOSHAN	PM	張家港	A72	鍾山
第一	DENEB	PM	西非	A75	川崎
浙燕	ZHEYAN		寧波	B	招商局
博春	WH 202		台灣日本	國際橋	海豐
海聯	SEA LINK	PM	曼谷	現代橋	海陸
雅士玫瑰	ACXROSE	PM	印尼	現代橋	日郵
赤道紅寶石	IEQVATOR RUBY	PM	新幾內亞	A51	通順
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	PM	歐洲	十五	華林
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY		東西岸	國際橋	大三
探險者	SL. EXPLORER	PM	東西岸	油蔴地	海陸
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	PM	歐洲	國際橋	華林
中華瑞祥	R.R. RATHA	AM	曼谷	國際橋	港郵
雅士百合	ACS LILY	PM	新加坡印尼	現代橋	日郵
陶南六號	DONAM NO.6	PM	釜山	B	港興
延安五號	YANANWUHAO	PM	青島	A38	華夏
樂裕泉	LEYUQUAN	PM	青島	B	華夏
翡翠二號	EMERALD II	PM	日本	國際橋	山久
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	PM	日本	A	東亞
鱷魚勝利	ALUGATOR VICTORY	PM	新加坡	國際橋	大三
甘巴斯	KUPRES	PM	新加坡	A	欣洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK	PM	歐洲	現代橋	馬士基

※　※　※　※　※

美洲綫

長冠	EVER LAUREL	西岸	十七	利達

歐洲綫

	CONTSHIP LA SPZIA	地中海歐洲	十七	港怡

澳洲綫

新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	十七	新興

印·巴·中東綫

	SAUDIA MAKKAH	阿拉伯灣	十七	海運

東南亞綫

甘巴斯	KUPRES	印尼新加坡	十七	欣洋

內地·台灣·日本·釜山綫

海珍珠	SEA PEARL	日本	十八	太平

非洲綫

阿斯力量	ALS. STRENGTH	南非	十七	亞聯

明日出口輪船

華大地產投資宣佈

收購九龍華美達軒酒店

據協議代價現金三億四千三百萬元
所需資金出售物業套現及銀行貸款

（特訊）華大地產投資有限公司昨日宣佈，該公司與 RYODEN PROPERTY DEVELOPMENT CO. LTD 訂立協議，華大以現金總代價三億四千三百萬元，收購 CAPITAL PROPERTIES LTD 全部已發行股本。CPL 的主要附屬公司 UNITED ASSETS CO. LTD 擁有九龍華美達軒酒店。

華大地產主席鄭啟文表示，根據協議，一筆三千四百三十萬元之按金已於協議簽訂時付予賣方，其餘代價將於協議完成時支付，預期協議於九二年三月十六日或以前完成。

鄭啟文表示，收購華美達軒酒店之價值為三億四千三百萬元，相當於每間客房約值一百六十七萬元。據 UACL 截至九〇年四月三十日止年度之經審核賬目所示，除稅前虧損十二萬三千九百七十一元，除稅後則虧損四十四萬元。而截至九一年四月三十日止除稅後溢利四百三十四萬八千元。

鄭啟文表示，董事局認為訂立該協議乃屬華大一個大好機會，在九龍主要遊客酒店區收購一項作為旗艦之物業。雖然波斯灣戰爭及不斷有酒店落成導致香港酒店入住率受到影響，但九龍的酒店影響最少，相信當市道復甦後，於九龍華美達軒酒店之投資回報將可增加。

鄭啟文說，董事會現擬運用主要來自出售 ASCOT 系列物業所得現金結餘及抵押該酒店所取得之銀行借款，支付收購所需代價。而順豪持有百分之五十華大已發行股本，將就此協議發出批准書。因此，華大毋須召開股東特別大會。

週內港股呈現牛皮景象

雖有減息消息・觀望氣氛仍濃
全週成值五十二億・恒指上升祇有三點
怡和控股中期報告・顯受股市人士關注

（特訊）本週（由九月九日起至十三日止）香港股市可以說是少見之呆滯狀態，雖則上週成值已是近期較少的一週，而本週成值仍續有減少，從整週交投情況，顯示買賣雙方表現相當審慎。外圍股市在本週有較明顯之反覆，惟是港股市並未稍作跟隨，在另一方面，本港資金顯感充裕，銀行業內拆息價長期企於偏低水平，已具備減息的條件，而市場上已有銀行將會再減息的傳說。然而，市場上亦沒有若何反應。一般股市人士在關注怡和系的公司中期業績消息，尤其是怡和的業績報告，業績增加或減少當為注意之因素，最重要的乃是有關第一上市的問題。

本週之成交總值續減至五十一億九千五百三十三萬元，比上週成交總值之五十三億一千六百八十九萬元減少一億二千一百五十六萬元，減少之幅度為百分二點二九。平均每日成交數值有十億零三千九百零六萬元，比上週平均每日成交數值：十億零六千三百三十七萬元，微減少二千四百三十一萬元。

在本週五個交易天中，報升者雖有四個交易天，報低者只有一個交易天，然週五收市之指數則只比上週微量報升而已，據恒生指數全週最高為三九八四點九七，最低為三九三一點一八，最高與最低相差幅度只有五十三點七九，週五收市指數為三九七四點一二，比上週五收市指數之三九七〇點九一微升三點二一，升幅不足百分零點一而只為百分零點零八，香港指數週五收市為二六〇〇點七一，比上週五收市指數之二五九九點七五微升零點九六，升幅為百分零點零四。所有普通股指數週五收市為二一九八點五一，比上週五收市指數之二二〇〇點六八則微跌二點一七，跌幅為百分零點一。

交易過程，以上半週略現反覆，從恒生指數全週最高及最低之數字同在上半週出現而可反映，尤其是週一市道，可說是本週表現最弱的一天，亦是本週唯一報跌的一天，雖然，聯交所就怡和要求豁免監管事件而擬增設「買賣上市」類別新概念，並發出文件諮詢各方面意見，同時亦有希慎興業宣佈業績銳增逾五成之消息，市價不僅未能轉穩，且感受沽售壓力略增。一則是受全球股市籠罩着沉悶氣氛影響，另一則是接承上週下半週疲軟之餘勢。次天市道雖乏新消息入市，惟是由於人心並沒有轉弱的趨勢，經週一之低跌後，大市出現技術性回升，但回升幅度輕微。自此後大市轉呈買盤回旋微升，以下半週恒生指數最高為三九七七點三三，最低為三九五六點二一，而衡量，高低相差幅度只有二十一點一〇而已，反映市價變動之輕微，由此亦可想見買賣雙方觀望型態。

各項股票交投中，以二三綫股所感受壓力較大，雖則有個別二三綫股表現頗較暢好，呈疲款者則多見，從所有普通股指數微報低而可顯示。以各類股票之表現而觀，大致以公用類疲態稍明顯，普通的變動則甚輕微。據恒生分類指數中，金融類比上週五微報升百分零點五八。公用類比上週五微報跌百分零點三〇，地產類比上週五則微報升百分零點零六，工商類比上週五微報升百分零點一二。

於週五收市後，本港銀行公會宣佈減息半厘，滙豐及渣打銀行亦宣佈優惠利率同降低半厘。此次減息，對股市不失為一項利好消息，亦會產生一定程度的刺激力，但是，以近日大市淡靜情勢，尤其是在尾市有日本股市較強力反彈的帶領，加以市場已有可能減息的傳說，大市仍未能作出較明顯的反應，顯示一般股市人士對快將發表之怡和中期報告的關注。

至於怡和之現年度中期報告，顯受股市人士關注，主要的乃在於有關該集團股份第一上市問題，在此次中期報告中會否有進一步的消息。尤其是在本週初聯交所發出擬增設「買賣上市」類別諮詢消息後，益增添怡和系股份第一上市問題的關注。

基此，怡和中期業績的報告，相信後市會產生有較大的反應。

美國貼現率低降
紐約股市反大跌

杜瓊斯平均指數低跌二十二點

紐約十三日電：紐約股市復轉現較明顯回落，雖則聯邦儲備局宣佈減貼現利率半厘，對大市不僅沒有刺激的作用，反而引發回吐增者，這可能是投資者已預期減息，亦即對減息的消息已消化，當減息成事實，自會有趁高回吐，在另一方面則是由於經濟復甦進展緩慢引致對公司業績感擔憂而引致回吐增習。杜瓊斯工業平均指數急挫二十二‧一四，收市報二九八五‧六九，全國共跌二十五‧九四，幅度接近百分之一。紐約證券交易所總成交從一億六千零四十二萬股增至一億六千七百九十六萬股，跌價股八九二隻，升價股六六一隻，股價平均滑落三十美仙。

聯儲局星期五宣佈調低貼現率半厘，從五‧五厘減至五厘，美國一些大銀行亦追隨削減優惠利率半厘，從八‧五厘降至八厘。

股市隨著減息消息高開，但沽家稍後蜂擁入市，升勢迅即消失，指數回落，尾市時份才略為反彈。

經紀表示，減息已在市場意料之內，聯儲局行動令投資者擔心復甦進度較預期緩慢。華爾街目前關注公司業績，今季盈利料將下降。

美國八月份零銷額下跌百分之〇‧七，乃七個月來最大跌幅，是導致減息原因之一。

三十年期債券利率是日從七‧九二厘升上七‧九四厘，最低曾跌至七‧九〇厘。

投資基金漫談

日本基金仍可趁低吸納

永勝管理公司──關秀芬

在兩個月前，美國和日本以傳言會減息來刺激經濟和股市，而美國在九月初的經濟數據顯示出有好亦有壞，但最重要的是通脹和貿易赤字都受到控制，這表示出聯儲局對打擊通脹的計劃已獲得成功，而減息的夢想已成事實，昨晚美國宣佈將貼現率由五厘半調低至五厘，這是聯儲局促使經濟復甦的最新行動。而部分商業銀行亦相應降低優惠利率而鼓勵借貸和按揭。

日本自九零年開始受地產市道不景而使股價由三萬八千幾點回落至二萬二千點水平，又因中東事件，證券醜聞和蘇聯政變的影響下，令日本股市在過去一週開始週在二萬二的水平上徘徊。

至週五投資者消除了九月份日經期指的消息，使機構大戶和散戶投資者都相應入市，而使股價回升至二萬三千點。

再看利好因素方面，若日本真的如筆者所說的隨外圍減息，這會使日本地產市道得以喘息而回穩，銀行借貸亦隨之放鬆，海外和國內投資者亦紛紛重回日本股市內，對日股有刺激作用。政治問題上，由於蘇共瓦解後，加盟共和國紛紛獨立，但日本北方四個島的主權仍被蘇聯霸佔，而日本自民黨自戰後歷屆的首相，均試圖與蘇聯商討奪回，可惜蘇共礙於該四島戰略軍事價值重要，寧願不要日本的經濟援助，也不就範。但現時蘇聯局勢大變，蘇共瓦解，而蘇聯為了國內經濟疲不能興的情況下，為了得到日本經濟援助，迫於將四島交還，現時雙方討論這問題，若果真成事實，本現首相海部俊樹必聲望大增，自民黨可一掃近期的證券醜聞的影響，對日經指數有強大推動力，不言而喻。現時應該趁低吸納怡富日本認股權證或獲多利的日本認股權證。

上週十大升幅基金

基金名稱	現沽價	升幅%
1. Creesval 日本認股證基金	USD5.64	18.79
2. 怡富日本認股證資金	USD10.08	8.56
3. 怡富遠東認股證基金	USD9.39	7.14
4. 加怡日本信託基金	USD0.46	6.80
5. 安拿日本認股證基金*	USD3.11	6.70
6. 怡富忍者信託基金*	JPY2473	6.02
7. 景泰澳洲小型公司基金	USD13.18	5.77
8. Gaia Hedge III*	USD43.86	5.44
9. 霸菱歐洲基金	USD13.56	5.02
10. 景泰拉丁美洲基金*	USD13.63	4.75

上週十大跌幅基金

基金名稱	現沽價	跌幅%
1. 豐盛菲國再發展基金	USD18.30	-9.33
2. 億順北美認股證基金	USD5.67	-7.20
3. 法國東方馬尼拉基金	USD8.06	-6.43
4. Lippo 爪哇基金	USD6.10	-6.31
5. 怡富菲律賓基金	USD32.25	-6.10
6. 加怡印尼菲國信託基金	USD0.47	-4.24
7. 景泰美元基金	USD21.26	-3.74
8. 加怡香港認股證基金	USD1.99	-3.56
9. 渣打美國基金	USD12.86	-3.54
10. 怡富歐洲認股證基金	USD8.88	-3.53

*註：未經証監處認可批准　升降幅度未經滙率調

剛獲選立法局議員詹培忠
抨擊「買賣上市」類別

（中新社香港九月十四日電）香港證券界知名人士、剛獲選為立法局議員詹培忠在接受本社記者採訪時說，香港股市已成為世界著名股市之一，雖然對外資完全開放，而且願意學習其他股市的先進管理經驗，引進新的投資工具，但是香港聯合交易所應保持獨立自主，不應成為其他城市證券業監管機構的附屬機構。

詹培忠說，香港證券及期貨事務監察委員會和聯合交易所發表的一份有關設立「買賣上市地位」類別機構的諮詢文件，是不能接受的。任何公司只要在香港上市，就要遵守香港有關法例和聯交所的有關條例，絕對不容許任何上市公司因已在海外取得第一上市地位而擁有豁免被監管的特權，因為香港聯交所不是海外交易所的附屬機構。

詹培忠說，對香港前途沒有信心的上市公司可以走，香港不會陸沉的。現在已是二十世紀九十年代，可是有人還留戀過去充滿殖民色彩的特權，這怎麼行？賭場尚有賭例，何況是交易所，更應該有健全的法例、嚴密的監管，使證券市場更加公平，保障投資者、入市者應有的權益。遊戲規則，人人必須遵守，這才是公平競爭。不能適應公平競爭的，可以走，可以除牌；少了幾家上市公司，沒有什麼了不起；香港股市照樣運作，新公司照樣申請上市，有些公司照樣會成長，壯大成為大公司，這是必然的。

台北股市續稍低挫

台北九月十四日電：經紀說，台灣股市昨日受到中央銀行發行國庫債券藉此收緊銀根影響，台北加權指數下挫一〇點二一，收市報四五三四點二六。

經紀說，市場受到中央銀行發行債券收緊銀根的舉動，令投資者對股市卻步。若果下星期央行繼續發行債券，台北股市將下挫至四三〇〇水平，否則相信台股有力勁升至四八〇〇點。

南韓股市轉現彈升

漢城九月十四日電：經紀說，漢城股市在投資者買入藍籌股支持下，昨日股市高收。

經紀說，昨日大市上升並沒有什麼特別原因，純粹因為部份投資者吸納藍籌股份帶動上升。而且，由於機構投資者沒有入市掃貨，大市上升動用表現有限。昨日南朝股市綜合指數上升七點八六，收市報六八八點七一，成交額一千四百二十億韓圜。

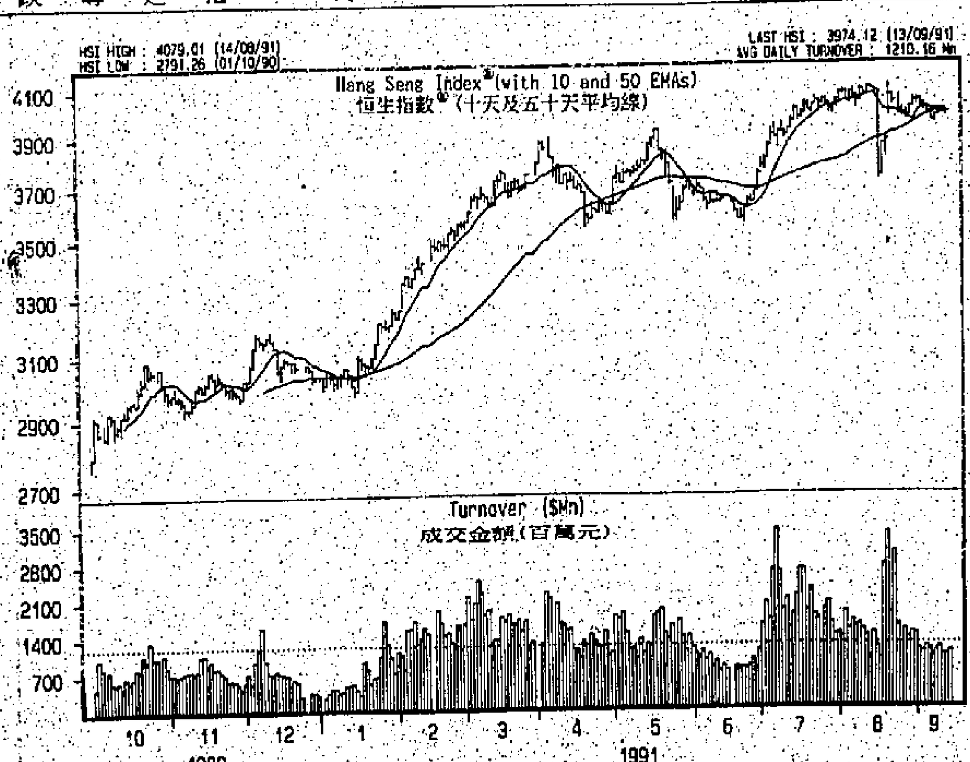
東亞安拿保險公司易名東亞安泰保險

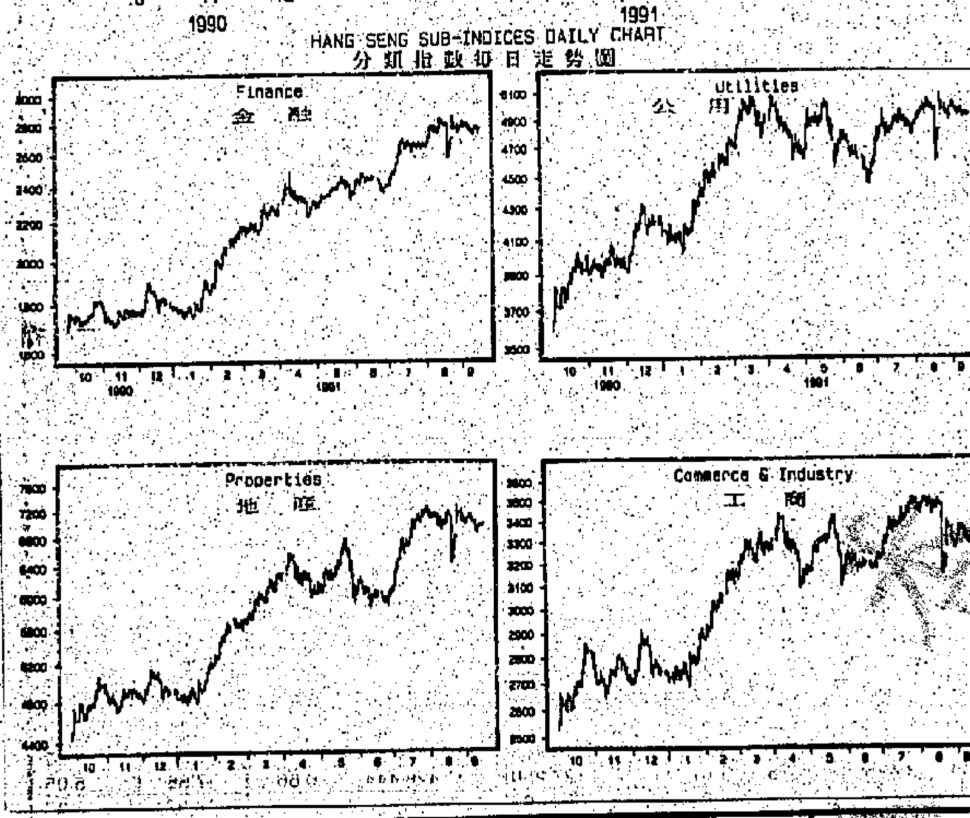
Aetna Life & Casualty—全美最大的上市保險公司，為配合華人地區的發展，已將在港沿用的中文譯名「安拿人壽」正式改為「安泰人壽」，而該公司在香港與東亞銀行聯營的保險公司（East Asia Aetna Insurance Group）亦由即日起改名為「東亞安泰保險公司」。

美國安泰在一九八四年進軍亞洲，並以香港為首站及區域總部，七年來，迅速將業務擴展至台灣、馬來西亞及南韓等地，是次易名是希望將安泰在亞洲的分公司及合營機構的中文名稱統一化。

東亞安泰結合了香港其中最大的華資銀行——東亞銀行，與美國最大的上市保險集團——安泰人壽保險的雄厚資源和實力，銳意在香港及遠東區發展保險業務。東亞銀行在港服務香港居民逾七十年之久，分行網絡遍及港九新界；而安泰人壽保險則是美國十五大公司之一，擁有資產達九百二十億美元。

在香港，東亞安泰設計了許多具有香港特色的保險產品，在壽險方面，有「安康壽險計劃」，而「住院保障附約」更提供一旦遇上嚴重疾病時的額外保障。另外，「團體壽險」不但有助建立良好的僱傭關係，至於「家居保險計劃」則為置業人士在有需要時提供樓款。





一週股市行情表(二)

普通股指數：2198.51　−2.17

恒生指數			香港指數		
週一：	3940.54	−30.37	週一：	2579.58	−20.17
週二：	3959.27	+18.73	週二：	2592.15	+12.57
週三：	3966.93	+7.66	週三：	2596.65	+4.50
週四：	3970.10	+3.17	週四：	2598.34	+1.69
週五：	3974.12	+4.02	週五：	2600.71	+2.37

一週十大成交金額

公司名稱	金額
中信泰富	421,839,400
長江實業	292,879,000
百富勤	216,827,510
滙豐控股	208,110,841
中華煤氣	168,385,133
百富勤W91	143,692,476
寶成置業	138,633,435
新鴻基地產	124,052,647
置地	120,082,533
中華電力	108,359,242

一週十大成交股數

公司名稱	股數
百富勤W91	257,797,231
中信泰富	217,578,488
滙漢實業	163,206,400
中華造船	91,254,739
英皇地產	85,584,314
Crusader	84,416,000
玫瑰國際W93	60,270,000
有利集團	59,672,000
百富勤	56,049,178
粵海投資	52,346,180

一週十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
祥華實業	3.600	+29.73
建煌新記	0.530	+20.45
紅寶石	2.425	+15.48
菲華集團	0.440	+10.00
Beazer Asia	8.850	+9.94
惠泰國際	0.410	+9.33
城市酒店	0.475	+9.20
粵海投資	1.220	+8.93
嘉華銀行	1.720	+8.86
中信泰富	1.970	+8.84

一週十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
寶成置業	2.925	−33.52
城市資源	0.270	−14.29
國泰城市	0.650	−9.72
鴻福實業	7.600	−9.52
南聯實業	8.900	−9.18
聯合企業	13.200	−8.97
東榮鋼鐵	0.920	−8.91
中華造船	0.780	−8.24
啓明	2.400	−7.69
遠東投資國際	0.850	−7.61

一週十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
星光傳呼W94	0.305	+22.00
信利國際W94	0.760	+18.75
菲華集團W93	0.235	+17.50
港澳發展W92	0.078	+16.42
海陣國際W92	0.450	+15.38
惠泰國際W95	0.190	+9.83
玫瑰國際W93	0.370	+7.25
英皇地產W94	0.201	+6.35
百富勤W91	0.550	+5.77
有利集團W96	0.590	+5.36

一週十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
安寧企業W91	0.225	−41.56
亞洲企業W94	0.350	−33.96
富豪酒店W95	0.128	−26.86
中國東方W91	0.700	−22.22
CB STG W92	3.550	−18.39
MG STG W92	8.750	−18.22
謝瑞麟W94	0.024	−17.24
大生地產W91	0.360	−16.28
國泰城市W94	0.295	−15.71
MG DM W92	64.500	−14.57

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.176	0.172	0.166	0.166	−0.010	−59	274,400	67.31	1.25
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.66	0.66	0.61	0.62	−0.040	−55	984,304	43.75	1.65
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16	0.05	—	—	0.05	—		—	185.19	2.20
724 安歷士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.41	0.39	0.39	0.39	−0.020	−75	109,600	41.38	1.64
718 寶力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.34	0.33	0.30	0.31	−0.030	−35	2,491,800	52.56	1.19
596 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.245	0.245	0.242	0.245	—		677,250	120.89	1.74
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.28	0.32	0.28	0.29	+0.01	+48	7,940,000	87.84	1.39
696 城市資源	01/05/91−31/12/92	1.50	0.023	—	—	0.023	—		—	464.07	1.52
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.015	—	—	0.015	—		—	1757.41	5.01
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13	0.36	0.365	0.355	0.37	+0.01	+59	178,000	57.89	1.50
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.09	0.14	0.14	0.125	0.125	−0.015	−23	691,440	30.65	1.21
665 奔達國際	01/01/91−30/11/95	1.60	0.27	—	—	0.265	−0.005	−166	13,890	100.54	1.86
699 寶威集團	22/05/91−30/06/94	1.00	0.195	—	—	0.195	—		—	70.71	1.19
111 中國東方	01/10/88−30/09/91	1.00	0.90	0.70	0.70	0.70	−0.200	−6	3,000	−80.00	1.70
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	0.60	0.35	0.35	0.285	0.295	−0.056	−11	4,856,000	22.31	0.79
568 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.032	0.034	0.028	0.033	+0.001	+55	900,000	170.11	1.28
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.52	0.52	0.48	0.50	−0.020	−91	774,200	26.81	1.75
838 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.075	—	—	0.075	—		—	138.46	0.77
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.38	—	—	0.38	—		—	43.23	1.66
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.205	0.205	0.19	0.194	−0.011	−65	21,310,000	61.75	3.23
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.184	0.178	0.176	0.176	−0.008	−83	1,440,000	86.14	3.72
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82	0.231	—	—	0.231	—		—	37.33	1.03
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.01	—	—	0.01	—		—	1790.36	15.88
702 中華製漆	21/05/91−30/05/94	1.18	0.83	0.88	0.76	0.87	+0.04	+33	1,946,000	34.87	2.05
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.201	0.198	0.198	0.198	−0.003	−185	190,000	—	0.47
466 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.11	0.112	0.107	0.107	−0.003	−126	713,492	—	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.55	0.56	0.49	0.495	−0.055	−27	8,494,866	27.56	0.99
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	2.65	2.675	2.575	2.65	—	—	8,492,000	5.79	7.40
645 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13	0.018	—	—	0.018	—		—	194.36	1.15
639 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	0.154	0.49	0.49	0.465	0.465	−0.025	−70	3,159,600	−64.37	0.53
675 紀德置業	20/02/91−15/01/94	1.08	0.33	—	—	0.33	—		—	93.15	1.41
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.74	0.02	0.02	0.02	0.02	—	—	100,000	590.73	0.76
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.94	0.95	0.88	0.89	−0.050	−66	749,507	35.35	9.47
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.034	0.03	0.03	0.032	−0.002	−56	35,750	172.15	1.28
433 高印發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.233	0.23	0.209	0.209	−0.024	−25	1,126,000	22.24	0.71
731 英皇地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.189	0.202	0.175	0.201	+0.012	+24	26,301,929	48.62	0.43
344 安寧企業	29/09/87−31/12/91	0.90	0.385	0.37	0.231	0.225	−0.160	−2	2,252,737	−5.00	0.99
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.78	0.78	0.73	0.74	−0.040	−69	9,378,000	35.25	4.63
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.057	0.056	0.048	0.049	−0.008	−14	1,259,353	63.91	2.10
507 遠東投資	15/10/88−30/09/91	2.27	0.02	—	—	0.02	—		—	169.20	2.29
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.46	0.44	0.44	0.445	−0.015	−108	100,000	24.60	1.54
640 福輝首飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.405	—	—	0.40	−0.005		—	47.11	1.78
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80	0.04	—	—	0.04	—		—	40.00	7.84
672 飛達國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.135	—	—	0.13	−0.005	−95	120,000	138.38	1.18
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.33	0.35	0.36	0.32	0.345	−0.005	−187	407,750	19.21	2.65
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.051	0.049	0.036	0.046	−0.005	−29	715,000	183.33	0.65
678 金洲米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.88	0.88	0.83	0.86	−0.020	−146	464,000	16.30	2.14
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	3.30	—	—	3.30	—		—	15.26	2.62
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.66	1.67	1.60	1.62	−0.040	−141	2,451,200	17.88	2.68
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.236	—	—	0.219	−0.017	−42	5,408	13.79	2.22
693 Grande	26/05/91−31/12/93	0.80	0.21	0.214	0.211	0.211	+0.001	+124	192,480	60.48	1.01
690 長城電子	16/04/91−31/03/93	1.20	0.63	0.63	0.62	0.63	—	—	105,200	22.00	1.83
430 恒隆	01/01/86−31/12/92	9.50	1.55	1.58	1.50	1.55	—	—	6,022,841	38.12	11.05
716 港陸國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.60	0.64	0.57	0.63	+0.03	+32	1,548,800	64.55	1.81
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.029	0.03	0.026	0.029	—	—	34,166,000	4.09	0.23
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.09	1.10	1.07	1.09	—	—	184,718	20.22	5.59
151 置地	15/05/85−31/12/91	0.348	11.40	11.40	11.00	11.10	−0.300	−130	253,948	−28.37	6.27
559 港澳發展	15/01/90−31/12/92	13.00	0.067	0.092	0.063	0.078	+0.011	+6	8,202,289	63.60	14.56
671 新系機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.102	0.098	0.096	0.099	−0.003	−120	527,426	125.48	0.70
414 滙國置業	01/07/87−31/12/92	0.99	0.66	0.67	0.64	0.66	—	—	574,000	16.32	1.54
646 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.22	—	—	0.22	—	—	404	66.99	1.72
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.55	2.50	2.45	2.475	−0.075	−120	875,300	−0.17	3.42
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.67	1.67	1.61	1.65	−0.020	−198	655,300	17.98	5.25
435 惠泰國際	17/10/87−31/12/93	0.66	0.32	0.32	0.30	0.32	—	—	134,000	60.90	0.66
706 惠泰國際	19/06/91−31/03/95	0.50	0.173	0.191	0.189	0.19	+0.017	+11	118,833	68.29	0.69
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.55	2.60	2.425	2.45	−0.100	−89	978,740	31.45	10.45
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.71	1.69	1.67	1.67	−0.040	−145	43,750	−5.22	3.27
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.88	0.86	0.82	0.82	−0.060	−47	66,153	−3.77	3.32
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.93	—	—	0.93	—	—	—	28.33	6.93
284 國際倫祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.86	0.92	0.76	0.90	+0.04	+35	6,110,000	14.29	2.00
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.026	0.026	0.026	0.026	—	—	60,000	325.20	2.13
118 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.093	0.093	0.08	0.082	−0.011	−19	4,220,000	116.40	1.08
061 怡和	22/12/80−16/10/92	2.11	9.80	9.90	9.45	9.90	+0.10	+103	829,703	−42.39	18.44
566 壽泰科研	31/01/90−30/01/93	1.34	0.236	—	—	0.236	—		—	154.80	1.53
686 萬雅國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.64	0.70	0.61	0.63	−0.010	−181	3,825,593	37.29	2.43
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.22	0.218	0.216	0.218	−0.002	−221	21,000	48.09	1.32
649 錦生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.33	0.325	0.29	0.29	−0.040	−16	444,517	72.12	1.79
536 廣生行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.44	0.44	0.38	0.39	−0.050	−20	4,490,000	38.55	1.15

代號 股票名稱	年份	認股價	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
486 麗新發展	01/09/88−31/07/94	0.90	0.335	0.34	0.32	0.325	−0.010	−118	7,002,562	44.12	1.22
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.101	0.099	0.09	0.097	−0.004	−88	288,500	29.04	2.30
659 新怡投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.495	0.52	0.445	0.49	−0.005	−211	23,762,000	14.29	1.04
717 陸氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.36	0.37	0.33	0.335	−0.025	−45	849,360	57.02	2.68
673 萬年置業	12/01/91−31/12/92	0.35	0.14	—	—	0.14	—		—	58.06	0.49
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.128	—	—	0.125	−0.003		—	161.00	1.30
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.20	0.26	0.185	0.235	+0.035	+5	1,080,000	108.17	0.92
584 新濠國際	01/08/90−31/07/93	0.17	0.179	—	—	0.179	—	—	7,764	99.43	0.35
381 英麗華	01/01/91−31/12/92	7.00	0.93	—	—	0.92	−0.010	−208	350	36.55	7.92
380 英麗華	01/01/93−31/12/94	7.00	1.16	—	—	1.16	—	—	350	40.69	8.16
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.17	—	—	0.17	—	—	26,400	88.71	1.17
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	2.875	2.95	2.65	2.85	−0.025	−227	6,269,600	8.72	11.85
617 永新企業	09/09/91−31/08/93	1.10	—	0.31	0.218	0.238	+0.238		2,899,200	43.87	1.34
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80	0.03	—	—	0.03	—		—	232.00	0.83
431 百富勤	02/11/87−31/12/91	3.47	0.52	0.59	0.52	0.55	+0.03	+26	257,797,231	−1.62	3.84
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	4.25	4.30	4.10	4.15	−0.100	−144	2,276,000	24.13	17.75
705 和記黃埔	16/05/91−15/05/93	15.50	3.50	3.55	3.375	3.425	−0.075	−155	7,288,000	32.34	18.92
409 亞洲企業	06/09/91−31/08/94	2.00	0.53	0.35	0.35	0.36	−0.180	−3	64,000	69.06	2.35
525 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	0.415	0.42	0.38	0.38	−0.035	−36	14,791,600	7.91	0.70
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	0.405	0.405	0.355	0.365	−0.040	−28	7,265,245	16.72	0.76
700 富林明中國	26/06/91−26/04/93	19.80	5.15	5.20	5.00	5.00	−0.150	−123	140,000	19.81	24.80
708 富林明港澳	10/06/91−10/05/93	11.60	3.60	3.575	3.375	3.40	−0.200	−62	612,000	19.05	15.00
613 富林明工業	02/08/91−30/07/93		2.275	—	—	2.275	—	—	50,000		
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.175	0.175	0.125	0.128	−0.047	−5	4,109,427	397.35	4.13
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77	0.15	—	—	0.15	—		—	154.77	0.84
597 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68	0.26	—	—	0.25	−0.010		—	72.22	0.93
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.345	0.38	0.31	0.37	+0.025	+19	60,270,000	20.29	1.08
564 索羅門匯豐	20/10/89−27/09/91	23.273	1.65	—	—	1.65	—		—	−4.44	29.38
673 索羅門太古	28/02/90−25/01/93	15.70	7.80	—	—	7.80	—		—	5.86	23.50
560 索羅門電訊	10/11/89−13/10/92	4.875	2.35	—	—	2.35	—		—	3.21	7.22
676 三泰實業	15/03/91−31/12/95	2.60	0.58	—	—	0.54	−0.040	−46	170,400	112.16	3.14
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38	2.90	—	—	2.90	—		—	20.62	2.59
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.61	0.65	0.58	0.62	+0.01	+82	3,386,000	3.37	1.84
092 海陣國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.39	0.46	0.405	0.45	+0.06	+8	27,913,880	−2.34	1.25
726 華美環球	08/08/91−30/09/94	0.85	0.30	0.30	0.27	0.28	−0.020	−50	11,389,200	43.04	1.13
537 泳祖記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.80	1.78	1.72	1.76	−0.040	−151	62,000	2.52	3.05
667 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.226	0.224	0.198	0.202	−0.024	−24	2,527,200	60.74	1.30
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	32.50	31.75	31.00	31.50	−1.000	−114	482,400	−0.95	21.79
512 信德集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.92	1.88	1.88	1.88	−0.040	−159	18,000	13.63	4.49
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.22	1.24	1.14	1.19	−0.030	−137	659,281	63.61	4.99
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.60	5.66	5.40	5.55	−0.050	−223	13,717,000	21.22	24.85
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10	0.25	0.305	0.234	0.305	+0.055	+2	2,022,000	59.66	1.40
643 升固國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.243	—	—	0.239	−0.004		—	129.26	1.09
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.255	0.26	0.25	0.22	−0.035	−16	400,000	34.05	4.62
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.43	0.38	0.36	0.36	−0.070	−10	214,327	1.28	2.76
722 偉榮建築	12/07/91−31/07/94	1.50	0.43	0.43	0.415	0.415	−0.015	−102	431,221	47.31	1.91
670 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.29	0.32	0.27	0.30	+0.01	+51	1,162,400	40.19	1.50
570 滙亞太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.124	0.125	0.109	0.117	−0.007	−60	3,106,310	107.43	0.76
733 信利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.64	0.77	0.60	0.76	+0.12	+4	9,972,800	69.09	1.86
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.027	0.027	0.022	0.024	−0.003	−21	6,810,000	197.98	0.88
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.029	0.024	0.023	0.024	−0.005	−9	420,000	313.29	1.22
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.42	0.40	0.40	0.40	−0.020	−77	20,000	13.35	3.23
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.43	0.42	0.40	0.40	−0.030	−44	106,000	68.48	1.55
593 富然國際	01/09/90−30/09/95	2.00	0.25	0.24	0.24	0.24	−0.010	−86	11,511	101.80	2.24
635 友利電訊	01/10/90−30/06/93	1.10	0.68	0.67	0.61	0.61	−0.070	−26	729,000	205.36	1.71
520 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075	0.026	0.024	0.022	0.024	−0.002	−38	620,000	29.21	0.08
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.046	0.045	0.039	0.041	−0.005	−22	645,384	224.62	0.21
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93		1.00	0.96	0.95	0.96	−0.040	−86	160,000		
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92		0.92	0.92	0.90	0.91	−0.010	−207	180,000		
405 獲多利恒指	02/08/91−29/01/93		1.00	1.02	0.99	1.00	—	—	290,000		
079 榮豐投資	31/03/86−31/12/92	0.60	1.06	1.10	1.06	1.06	—	—	232,000	−4.05	1.66
447 永潤基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.091	0.095	0.089	0.09	−0.001	−205	1,290,000	11.54	0.29
703 王氏港建	01/07/91−30/09/94	1.80	0.355	—	—	0.35	−0.005	−190	8,000	90.27	2.15
721 和記電業	16/07/91−30/06/94	1.60	0.58	0.62	0.58	0.61	+0.03	+31	3,035,600	49.32	2.21
407 有利集團	29/08/91−28/08/96	1.13	0.56	0.64	0.52	0.59	+0.03	+28	28,979,000	47.01	1.72
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.088	0.088	0.088	0.085	−0.003	−105	300,000	316.96	2.04

債券

代號 公司名稱	息率	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
603 法國東方熊債券93	9.00	136.00	136.00	135.00	136.00	—		5,000	6.62
605 法國東方牛債券93	4.00	64.00	—	—	64.00	—		—	6.25
601 麗新債券95	6.25	90.00	—	—	90.50	+0.50	+120	8,000	6.91
609 地下鐵路債券95	8.00	99.50	—	—	100.00	+0.50		—	8.00
610 Paribas牛熊債券92	7.00	98.50	—	—	98.50	—		—	7.11
606 Paribas熊債券92	10.00	60.00	—	—	60.00	—		—	16.67
608 Paribas牛債券92	4.00	150.00	—	—	150.00	—		—	2.67
611 海裕債券93	7.25	104.50	104.50	104.00	104.50	—	—	6,400	6.94
604 世界銀行95	10.13	103.00	—	—	103.00	—		—	9.83
602 世界銀行96	8.95	99.00	—	—	99.00	—		—	9.04

一週股市行情表(一)

一週成交金額：5,195,328,748
(09/09/91—13/09/91)

★除淨 ▲除息 ⬆創新高 黑體字為恒指成份股

銀行.財務.投資

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
14.60	021 聯合企業▲	14.50	14.60	13.00	13.20	−1.30	−33	58,662	851,875	3.32	6.92	9.85
2.75	662 亞洲金融	2.55	2.60	2.475	2.50	−0.05	−161	79,500	201,063	0.63	10.72	6.00
0.24	214 滙漢實業	0.209	0.214	0.206	0.208	−0.001	−246	163,206,400	34,389,410	0.05	—	—
0.96	129 泛海國際	0.72	0.77	0.70	0.74	+0.02	+59	23,290,000	17,258,180	0.19	1.67	104.66
19.90	023 東亞銀行	18.90	19.10	18.80	18.90	—	—	941,139	17,793,595	4.76	16.26	3.53
4.10	123 嘉宏國際	3.475	3.65	3.425	3.625	+0.15	+38	11,751,459	41,377,753	0.91	7.98	6.34
8.70	110 中國東方	8.50	—	—	8.50	—			—	2.14	23.58	1.84
1.45	121 紀德置業	0.77	0.77	0.71	0.73	−0.04	−67	552,000	405,860	0.18	52.14	0.66
0.22	106 Grusader	0.113	0.113	0.106	0.11	−0.003	−129	84,416,000	9,194,654	0.03	—	—
10.80	440 大新金融	10.70	10.80	10.60	10.70	—	—	62,174	664,195	2.69	11.63	4.92
3.10	166 F.P.Banc	2.35	2.475	2.40	2.45	+0.10	+39	4,526,780	11,054,237	0.62	12.90	1.22
1.69	142 第一太平▲	1.08	1.08	1.04	1.04	−0.04	−95	6,415,674	6,786,212	0.26	4.05	7.69
1.94	053 國浩集團⬆	1.81	1.94	1.80	1.92	+0.11	+25	33,244,000	62,545,200	0.48	12.46	4.17
34.00	011 恒生銀行▲	31.75	32.50	31.75	32.25	+0.50	+85	2,620,755	83,911,942	8.12	17.52	3.24
13.10	145 建屋貸款	11.95	11.90	11.80	11.80	−0.15	−196	13,400	158,820	2.97	6.83	9.33
31.75	005 匯豐控股▲	30.50	31.25	30.25	30.75	+0.25	+112	6,782,541	208,110,841	7.74	15.97	5.14
1.84	183 嘉華銀行⬆	1.58	1.84	1.59	1.72	+0.14	+15	10,649,347	18,617,772	0.43	11.06	2.65
1.80	226 力寶	1.56	1.58	1.55	1.56	—	—	1,826,000	2,856,060	0.39	25.45	3.21
5.80	197 倫大保險	4.20	4.20	4.20	4.225	+0.025	+117	1,000	4,200	1.06	—	—
0.727	376 萬勝證券	0.52	0.50	0.50	0.50	−0.02	−91	130,000	65,000	0.13	227.27	—
1.46	222 閩信集團	1.15	—	—	1.15	—		—	—	0.29	15.84	1.74
1.165	495 百利大	1.04	—	—	1.02	−0.02	−163	2,582	2,505	0.26	—	—
0.46	227 大眾國際▲	0.40	0.40	0.40	0.38	−0.02	−72	208,000	83,200	0.10	18.72	10.53
2.575	086 新鴻基公司	2.225	2.25	2.15	2.175	−0.05	−149	4,101,991	9,005,209	0.55	9.08	6.89
1.14	265 德利投資	0.70	0.70	0.65	0.69	−0.01	−187	8,942,000	6,041,360	0.17	26.24	5.78
0.53	258 港留太平洋	0.385	0.385	0.355	0.365	−0.02	−67	11,130,000	4,094,240	0.09	—	—
2.80	349 友聯銀行⬆	2.60	2.80	2.60	2.625	+0.025	+105	4,649,285	12,646,337	0.66	13.25	5.71
29.80	274 大華銀行	29.197	—	—	29.197	—			—	7.35	—	—
40.50	096 永隆銀行⬆	39.50	40.50	39.75	40.50	+1.00	+62	146,352	5,847,294	10.19	12.78	3.66

綜合企業

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.97	104 冠亞商業▲	0.79	0.82	0.77	0.79	—	—	9,480,000	7,570,965	0.20	11.03	6.33
2.155	271 亞洲證券	1.62	1.64	1.60	1.61	−0.01	−242	1,160,100	1,882,661	0.41	29.81	7.34
1.014	024 寶成集團	0.72	0.72	0.69	0.70	−0.02	−125	397,203	281,322	0.18	9.03	3.41
1.56	025 其士國際	1.18	1.16	1.14	1.16	−0.02	−173	112,000	129,500	0.29	7.74	3.45
2.525	116 周生生	2.25	2.30	2.25	2.30	+0.05	+68	1,678,200	3,815,945	0.58	5.33	8.26
0.475	367 莊士機構	0.39	0.39	0.38	0.385	−0.005	−194	3,277,499	1,265,853	0.10	3.78	5.71
0.51	508 其士商業國際	0.335	0.34	0.32	0.325	−0.01	−116	268,000	86,720	0.08	12.50	—
1.08	441 寶隆洋行▲	0.88	0.92	0.88	0.91	+0.03	+52	140,000	126,400	0.23	9.81	8.78
1.68	704 為利美商	1.37	1.37	1.33	1.37	—	—	1,258,000	1,698,680	0.34	—	—
	264 公和祥							暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	14.30	14.50	14.20	14.30	—	—	7,556,791	108,053,195	3.60	12.38	4.69
5.40	155 冠恭泰集團	3.90	3.85	3.575	3.65	−0.25	−53	4,551,040	16,488,792	0.92	10.52	13.70
1.28	175 志正國際	1.06	—	—	1.03	−0.03		—	—	0.26	13.39	5.83
37.25	015 怡和控股	31.50	32.50	31.25	32.00	+0.50	+84	2,398,891	76,412,091	8.05	9.05	3.45
4.125	100 怡和國際汽車	3.80	3.95	3.80	3.95	+0.15	+42	565,438	2,182,893	0.99	8.52	8.35
19.30	208 怡和策略	16.50	16.20	15.80	16.10	−0.40	−140	4,080,947	65,114,530	4.05	5.86	1.94
18.00	209 怡和策略(優)	16.10	15.90	15.50	15.50	−0.60	−94	17,500	271,850	3.90	—	3.23
0.992	174 奇盛集團	0.415	0.43	0.395	0.43	+0.015	+46	4,954,000	2,032,000	0.11	5.79	2.26
5.50	194 廖創興	5.10	5.15	5.00	5.10	—	—	471,200	2,395,080	1.28	9.42	5.88
	070 德智發展							暫停買賣				
1.04	478 名力集團▲	0.85	0.85	0.80	0.82	−0.03	−101	916,000	753,760	0.21	14.94	2.49
0.47	218 王集團	0.37	—	—	0.37	—		—	—	0.09	—	2.14
2.825	438 太平協和▲	2.05	2.15	1.99	2.10	+0.05	+64	12,401,000	25,863,290	0.53	21.60	1.90
0.425	282 百樂門印刷	0.26	0.255	0.248	0.25	−0.01	−91	3,780,000	948,920	0.08	7.33	7.96
3.55	224 建生國際	2.85	2.85	2.80	2.825	−0.025	−226	802,000	2,265,850	0.71	7.87	6.01
1.95	679 亞洲企業	1.42	1.40	1.38	1.39	−0.03	−157	160,000	222,400	0.35	8.22	6.47
0.66	253 順豪資源	0.455	0.455	0.415	0.43	−0.025	−64	424,000	181,260	0.11	6.99	—
6.75	249 森那美⬆	6.55	6.75	6.40	6.70	+0.15	+66	392,000	2,574,900	1.69	12.17	7.91
22.80	019 太古洋行A	21.80	22.30	21.50	22.20	+0.40	+78	4,516,579	98,516,368	5.59	14.39	3.60
3.80	087 太古洋行B	3.65	3.70	3.55	3.65	—	—	1,229,664	4,498,268	0.92	11.83	4.38
6.30	661 慶豐集團	5.10	5.25	5.00	5.20	+0.10	+73	2,012,000	10,158,700	1.31	31.19	0.76
2.025	009 電視企業⬆	1.95	2.025	1.92	2.025	+0.075	+44	2,409,000	4,705,500	0.51	15.41	4.81
1.27	369 富源國際	1.12	1.12	1.10	1.11	−0.01	−223	414,800	459,528	0.28	8.36	7.20
14.00	290 永安集團	12.50	—	—	12.40	−0.10		—	—	3.12	13.82	1.29
1.61	532 王氏港建	1.12	1.13	1.09	1.13	+0.01	+110	487,687	542,894	0.28	7.05	6.64
5.95	020 隆豐國際	5.45	5.45	5.25	5.40	−0.05	−220	2,887,400	15,465,160	1.36	11.91	3.89
0.51	464 長江國際▲	0.32	0.33	0.31	0.33	+0.01	+55	224,000	73,720	0.08	—	3.03
1.30	375 長江貿易	1.18	—	—	1.13	−0.05		—	—	0.28	8.72	7.51

工業製造

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.24	723 安歷士	1.17	1.17	1.15	1.16	−0.01	−229	224,000	260,160	0.29	—	—
1.05	519 實力	0.80	0.80	0.77	0.78	−0.02	−136	5,447,352	4,274,156	0.20	7.56	10.26
2.425	522 ASM太平洋	1.56	1.62	1.54	1.58	+0.02	+94	530,000	829,320	0.40	8.21	6.64
1.18	726 佳利國際	0.89	0.96	0.88	0.95	+0.06	+21	4,100,000	3,812,560	0.24	—	—
1.62	043 卜蜂國際	1.52	1.53	1.49	1.49	−0.03	−160	1,857,900	2,797,137	0.37	9.19	5.36
0.425	481 中國印染	0.30	0.285	0.28	0.30	—	—	104,000	30,130	0.08	20.98	—
1.71	687 志成集團	1.57	1.58	1.52	1.55	−0.02	−195	1,410,000	2,194,100	0.39	9.13	5.23
3.825	648 詳威實業⬆	2.775	3.825	2.85	3.60	+0.825	+1	10,412,000	35,839,300	0.91	20.47	1.52
1.72	701 中華製漆	1.52	1.53	1.45	1.52	—	—	2,716,000	4,056,800	0.38	—	—
0.55	031 康力投資	0.40	0.40	0.40	0.40	—	—	58,200	23,250	0.10	—	—
1.09	118 大同機械	0.79	0.81	0.75	0.75	−0.04	−71	2,196,000	1,730,740	0.19	9.15	4.67
0.67	487 冠信頓	0.52	0.53	0.49	0.51	−0.01	−169	30,000	15,200	0.13	6.09	—
0.64	033 依利安達	0.47	0.48	0.46	0.47	—	—	1,377,550	650,648	0.12	7.91	5.32
3.75	034 愛美高	3.575	3.575	3.40	3.425	−0.15	−84	4,429,462	15,515,746	0.86	—	7.22
1.72	641 立信工業	1.28	1.26	1.24	1.24	−0.04	−112	90,000	112,800	0.31	6.40	6.45
1.18	420 福田集團	1.00	1.00	0.97	0.97	−0.03	−117	308,000	304,880	0.24	5.37	6.19
1.01	136 通用電子▲	0.71	0.72	0.69	0.70	−0.01	−190	260,000	185,500	0.18	8.55	5.00
2.321	040 金山實業★	2.05	2.225	2.05	2.225	+0.175	+17	2,091,861	5,226,713	0.56	10.60	4.01
2.325	677 金源米業	1.83	1.86	1.80	1.84	+0.01	+121	716,000	1,314,640	0.46	13.38	4.89
0.72	186 Grande▲	0.64	0.64	0.61	0.63	−0.01	−181	4,107,350	2,567,351	0.16	7.25	3.57
1.67	689 長城電子	1.51	1.52	1.50	1.50	−0.01	−239	1,728,000	2,599,900	0.38	8.67	5.33
19.10	044 港機工程	17.90	17.90	17.40	17.50	−0.40	−150	246,800	4,356,520	4.40	11.20	4.40
1.31	715 港陸國際	1.11	1.12	1.07	1.10	−0.01	−222	11,166,000	12,153,440	0.28	—	4.08
0.25	114 興利科技	0.216	0.22	0.212	0.22	+0.004	+77	6,013,000	1,302,420	0.06	10.68	8.14
1.48	586 香港玩具	1.25	1.25	1.22	1.23	−0.02	−178	4,690,000	5,830,100	0.31	5.81	6.10
3.10	154 香港毛紡	2.55	2.525	2.525	2.525	−0.025	−214	9,260	23,306	0.64	28.50	3.59
1.22	047 合興集團	1.02	1.02	1.02	1.03	+0.01	+104	200,000	204,000	0.26	33.55	8.73
1.48	167 萬威國際▲	1.26	1.23	1.20	1.22	−0.04	−110	1,242,000	1,498,240	0.31	6.90	4.10
0.42	152 新創見	0.248	0.244	0.234	0.234	−0.014	−60	1,200,000	285,080	0.06	—	—
3.30	172 香島印染▲	2.66	2.60	2.60	2.70	+0.04	+87	3,000	7,800	0.68	15.46	6.67
6.927	179 德昌電機控股	8.60	8.60	8.55	8.60	—	—	217,000	1,860,850	2.16	13.01	2.11
1.35	567 壽幸科研▲	0.64	0.64	0.60	0.60	−0.04	−54	841,000	517,330	0.15	8.12	5.00
1.22	180 開達集團	0.74	0.74	0.72	0.72	−0.02	−128	688,000	502,800	0.18	8.46	4.15
3.65	730 開達投資	3.225	3.20	3.20	3.20	−0.025	−233	10,250	32,763	0.81	—	—
0.96	141 金城國際	0.89	0.90	0.88	0.89	—	—	600,000	534,120	0.22	12.57	4.48
1.23	499 建生電子	1.05	1.04	1.02	1.04	−0.01	−217	2,870,791	2,969,033	0.26	18.47	0.48
2.05	191 麗新國際	1.79	1.79	1.74	1.78	−0.01	−243	3,259,786	5,762,794	0.46	6.85	7.02
5.95	411 南順香港	4.90	4.75	4.70	4.70	−0.20	−85	17,996,567	84,226,700	1.18	—	1.49
2.60	728 南順食品	2.25	2.225	2.175	2.225	−0.025	−204	3,477,000	7,645,300	0.56	—	—
2.25	339 羅氏國際	2.00	2.00	1.98	1.98	−0.02	−213	2,116,075	4,221,527	0.50	16.26	6.06
2.375	366 陸氏實業	1.70	1.75	1.68	1.71	+0.01	+119	3,397,200	5,798,404	0.43	9.44	2.43
4.95	212 南洋集團	4.00	4.10	4.00	4.05	+0.05	+96	20,500	83,025	1.02	15.56	3.70
0.73	213 樂聲電子	0.63	0.63	0.61	0.62	−0.01	−179	2,087,720	1,283,547	0.16	9.06	10.48
1.107	178 永新企業	0.92	0.95	0.88	0.93	+0.01	+100	4,978,380	4,595,621	0.23	9.94	7.86
1.18	616 東強電子	1.13	1.14	1.10	1.11	−0.02	−169	4,812,000	5,315,260	0.28	—	—
2.35	295 嘉寶集團▲	1.86	1.93	1.90	1.95	+0.07	+45	182,000	349,540	0.49	—	0.77
6.00	075 彩星國際	4.65	4.675	4.425	4.55	−0.10	−153	5,994,600	27,069,130	1.14	2.89	15.94
0.70	243 品質國際	0.68	0.67	0.64	0.65	−0.03	−81	18,946,172	12,404,836	0.16	6.74	3.06
0.45	523 品質國際(優)	0.43	0.43	0.42	0.425	−0.005	−201	786,666	333,840	0.11	—	11.76
1.84	229 利民實業	1.57	1.60	1.53	1.53	−0.04	−134	539,000	845,610	0.38	26.70	6.54
0.83	472 鴻運電子	0.54	0.56	0.51	0.54	—	—	1,396,000	744,560	0.14	—	—
1.03	234 玫瑰國際	0.83	0.92	0.81	0.90	+0.07	+18	50,828,000	44,203,260	0.23	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.75	3.775	3.70	3.70	−0.05	−193	283,878	1,059,795	0.93	12.61	6.35
3.50	521 三榮實業	1.42	1.48	1.38	1.48	+0.06	+40	90,000	126,900	0.37	9.91	3.16
1.03	448 善美環球	0.82	0.84	0.77	0.79	−0.03	−98	5,109,712	4,065,747	0.20	6.85	3.41
1.85	081 視毅電器	1.60	1.61	1.59	1.60	—	—	1,235,000	1,965,380	0.40	7.81	5.62
1.28	666 新鴻基工業	0.86	0.86	0.80	0.81	−0.05	−57	1,706,000	1,392,280	0.20	84.38	—
9.90	250 南海紗廠	9.30	9.55	9.30	9.50	+0.20	+70	403,500	3,797,975	2.39	12.89	3.16
0.73	485 升岡國際	0.50	0.50	0.47	0.475	−0.025	−72	19,830,413	9,570,150	0.12	17.59	5.26
4.075	084 寶光實業	3.475	3.475	3.375	3.45	−0.025	−235	3,755,076	12,872,489	0.87	7.39	14.49
1.49	254 廣聯企業	1.17	1.17	1.17	1.17	—	—	10,000	11,700	0.29	5.53	4.26
0.125	076 森馬實業	0.063	0.064	0.06	0.061	−0.002	−110	1,841,440	113,562	0.02	—	—
1.65	663 恒光行	1.43	1.42	1.40	1.43	—	—	300,000	425,840	0.36	6.63	2.80
2.80	524 瑞豐國際	1.68	1.71	1.61	1.69	+0.01	+117	390,000	651,500	0.43	5.45	6.51
1.80	680 嘉恩集團▲	1.28	1.30	1.23	1.24	−0.04	−112	2,170,000	2,772,640	0.31	7.19	6.05
1.08	669 科技實業⬆	1.03	1.08	1.01	1.07	+0.04	+43	3,986,000	4,110,540	0.27	7.52	6.54
1.08	600 訊科國際	0.56	0.56	0.54	0.55	−0.01	−168	1,291,500	710,895	0.14	—	—
2.325	094 東茗工業	2.275	2.25	2.20	2.25	−0.025	−205	1,110,000	2,461,650	0.57	12.51	3.19
4.40	458 勵亞集團	3.85	3.90	3.90	3.90	+0.05	+92	36,250	140,438	0.98	5.26	11.54
1.15	732 信利國際⬆	1.09	1.15	1.03	1.10	+0.01	+108	17,596,000	19,042,740	0.28	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵	1.01	1.01	0.92	0.92	−0.09	−34	3,432,000	3,379,880	0.23	—	—
1.21	518 同得仕	1.10	1.08	1.07	1.07	−0.03	−126	305,400	325,852	0.27	6.57	6.82
9.40	272 協興針織	8.60	8.65	8.40	8.45	−0.15	−171	774,467	6,616,496	2.13	6.02	15.39
4.275	273 怡南集團⬆	4.05	4.275	4.05	4.275	+0.225	+27	879,000	3,673,926	1.08	16.19	7.02
1.05	419 友利電訊	0.60	0.57	0.54	0.56	−0.04	−50	1,490,000	822,250	0.14	—	—
4.05	710 積寵	3.775	3.775	3.725	3.75	−0.025	−239	828,000	3,104,125	0.94	—	—
0.68	413 華盛國際	0.53	0.52	0.51	0.52	−0.01	−165	190,000	98,300	0.13	—	—
10.10	098 南聯實業▲	9.80	10.00	8.90	8.90	−0.90	−32	816,887	7,944,802	2.24	11.64	8.98
2.375	099 王氏國際	2.30	2.35	2.25	2.25	−0.05	−152	827,750	1,911,550	0.57	8.05	6.44
2.45	294 長江製衣▲	2.125	2.20	2.15	2.03	−0.095	−79	82,000	177,400	0.51	6.65	9.85
1.40	408 莫氏針織	1.28	1.31	1.27	1.29	+0.01	+114	2,262,000	2,913,380	0.32	—	—
0.94	298 遠生實業	0.51	0.51	0.48	0.49	−0.02	−89	1,906,800	935,037	0.12	9.42	7.31

運輸.倉場

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
10.20	293 國泰航空	9.85	9.95	9.80	9.90	+0.05	+123	4,495,300	44,210,155	2.49	9.47	4.24
1.06	029 中華造船	0.85	0.85	0.78	0.78	−0.07	−37	91,254,739	74,213,494	0.20	—	—
5.60	119 新海康	4.75	—	—	4.75	—		—	—	1.20	4.10	8.42
5.95	117 萬邦航業	5.50	5.50	5.40	5.40	−0.10	−167	225,000	1,229,000	1.36	9.63	3.71
3.00	207 明仁企業	2.325	2.35	2.225	2.35	+0.025	+102	2,041,000	4,654,700	0.59	—	—
5.10	217 海南發展▲	5.10	5.00	5.00	4.73	−0.37	−41	22,000	109,600	1.19	7.53	8.88
4.85	332 東方海外	3.125	3.10	3.00	3.05	−0.075	−142	138,705	419,774	0.77	—	—
71.00	625 強行集團	—	71.00	70.50	73.00	+73.00		3,000	212,350	18.37	—	—
7.20	237 安全倉▲	6.35	6.35	6.00	6.00	−0.35	−63	117,200	731,880	1.51	14.87	8.33
4.70	242 信德集團	4.075	4.075	3.925	3.95	−0.125	−115	6,371,493	25,384,860	0.99	11.81	7.47
0.132	276 宇宙控股	0.065	0.066	0.063	0.065	—	—	18,239,529	1,169,982	0.02	21.67	1.85
19.60	095 華光控股	16.50	16.50	16.30	16.30	−0.20	−197	16,582	272,629	4.10	5.35	—

酒店.飲食

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
2.925	105 凱聯酒店▲	2.70	2.75	2.60	2.60	−0.10	−95	438,820	1,177,365	0.65	9.10	5.39
2.325	341 大家樂▲	2.10	2.125	2.025	2.025	−0.075	−100	8,726,000	18,242,750	0.51	9.97	6.07
0.68	557 城市酒店	0.435	0.48	0.43	0.475	+0.04	+13	20,116,000	9,382,450	0.12	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.88	0.98	0.86	0.91	+0.03	+52	972,560	892,212	0.23	478.95	—
6.20	039 富麗華	5.75	5.80	5.60	5.60	−0.15	−132	40,000	230,050	1.41	16.71	5.36
1.83	674 金島集團▲	1.33	1.32	1.29	1.30	−0.03	−148	470,000	614,760	0.33	20.97	8.07
2.075	195 格蘭酒店A	1.97	1.96	1.95	1.95	−0.02	−210	303,369	590,698	0.49	9.38	8.20
0.198	196 格蘭酒店B	0.19	0.19	0.185	0.185	−0.005	−130	856,365	161,906	0.05	8.89	8.65
8.50	051 海港企業▲⬆	8.40	8.50	7.80	7.85	−0.55	−52	909,000	7,606,800	1.98	10.58	6.11
5.20	045 大酒店▲	4.55	4.70	4.575	4.65	+0.10	+69	599,080	2,776,809	1.17	13.78	3.88
9.35	161 鴻福實業	8.40	7.60	7.60	7.60	−0.80	−31	3,000	22,800	1.91	—	—
6.00	422 文華東方	4.75	4.725	4.60	4.675	−0.075	−180	1,983,279	9,239,919	1.18	8.98	8.29
6.55	071 美麗華	5.85	5.90	5.80	5.80	−0.05	−229	340,000	1,997,675	1.46	43.32	2.58
1.68	542 星晨集團	0.87	0.91	0.87	0.87	—	—	188,000	167,600	0.22	16.29	3.45
1.71	078 富豪酒店	0.89	0.88	0.82	0.83	−0.06	−48	8,452,413	7,103,905	0.21	5.07	7.22
2.475	235 紅寶石⬆	2.10	2.475	2.10	2.425	+0.325	+7	4,105,000	9,739,100	0.61	58.29	1.24
2.625	668 八佰伴飲食	2.475	2.45	2.375	2.45	−0.025	−211	236,000	573,500	0.62	9.39	4.08

公用事業

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
76.50	360 大東電報▲	71.50	71.00	71.00	71.00	−0.50	−236	500	35,500	17.87	—	—
22.00	002 中華電力▲	21.20	21.50	20.70	20.70	−0.50	−143	5,154,727	108,359,242	5.21	14.79	3.91
31.00	026 中華汽車	30.00	30.50	29.80	30.00	—	—	165,200	4,972,720	7.55	19.43	2.57
14.50	032 海底隧道	14.30	14.50	14.30	14.50	+0.20	+88	360,000	5,184,800	3.65	9.11	10.10
12.20	003 中華煤氣	10.30	10.60	10.00	10.50	+0.20	+74	16,498,512	168,385,133	2.64	17.66	2.57
13.20	006 港燈集團	12.80	12.90	12.60	12.60	−0.20	−183	5,372,417	68,343,586	3.17	13.19	5.08
5.40	050 香港小輪▲	5.15	5.20	5.10	5.10	−0.05	−215	645,000	3,321,750	1.28	9.18	6.27
7.55	008 香港電訊	6.95	7.00	6.85	7.00	+0.05	+116	9,628,729	66,890,267	1.76	15.40	4.72
8.45	062 九龍汽車	7.90	8.00	7.85	7.90	—	—	307,606	2,442,257	1.99	11.96	6.58

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.76	378 城市資源	0.315	0.31	0.255	0.27	−0.045	−13	4,426,000	1,255,840	0.07	—	—
0.87	188 正大國際	0.74	0.75	0.74	0.75	+0.01	+89	83,000	61,660	0.19	73.53	—
0.49	513 恒和珠寶	0.385	0.39	0.38	0.39	+0.005	+92	970,000	372,000	0.10	10.89	—
2.35	122 鱷魚恤	1.00	1.00	0.99	1.00	—	—	2,262,872	2,253,941	0.25	4.41	15.00
12.80	353 牛奶國際	10.20	10.30	9.95	10.00	−0.20	−161	4,460,858	44,902,174	2.52	13.80	3.57
6.777	113 迪生創建	5.55	5.55	5.30	5.35	−0.20	−99	3,849,142	20,596,051	1.35	10.26	4.73
1.14	036 遠東投資國際	0.92	0.85	0.83	0.85	−0.07	−40	83,400	70,766	0.21	96.59	4.71
2.25	639 福輝首飾	1.18	1.21	1.18	1.21	+0.03	+61	780,000	929,560	0.30	6.34	4.95
1.32	709 佐丹奴企業	1.28	1.32	1.24	1.31	+0.03	+65	11,704,275	15,174,167	0.33	—	—
0.53	147 新系機構	0.31	0.315	0.295	0.31	—	—	8,366,000	2,543,440	0.08	7.75	4.84
0.76	343 玉郎集團	0.48	0.50	0.50	0.50	+0.02	+41	4,000	2,000	0.13	64.10	—
1.28	647 Joyce	1.21	1.23	1.20	1.23	+0.02	+81	580,000	700,400	0.31	7.04	5.20
1.07	280 景福集團	0.90	0.88	0.86	0.87	−0.03	−107	231,000	202,850	0.22	7.83	10.34
14.00	066 連卡佛A	10.30	10.50	10.30	10.50	+0.20	+74	94,000	980,000	2.64	9.84	5.72
1.27	192 連卡佛B	0.96	—	—	0.96	—		—	—	0.24	8.74	11.10
15.10	067 立興▲	14.00	14.10	13.90	14.00	—	—	62,066	871,111	3.52	7.99	17.86
3.20	685 明報企業	2.875	2.90	2.85	2.875	—	—	460,000	1,324,375	0.72	6.63	8.07
—	204 NewsCorp	74.371	—	—	74.371	—		—	—	18.71	—	—
1.38	018 東方報業	1.26	1.28	1.25	1.27	+0.01	+113	12,402,000	15,731,480	0.32	8.01	7.87
2.95	583 南華早報	2.825	2.825	2.70	2.70	−0.125	−80	2,072,000	5,663,250	0.68	8.33	10.48
4.825	080 邵氏公司	4.25	4.35	4.25	4.30	+0.05	+98	386,000	1,658,600	1.08	9.29	6.27
6.00	241 瑞興百貨	5.35	5.10	5.10	5.30	−0.05	−219	4,000	20,400	1.33	34.42	2.83
3.15	244 先施	2.575	2.625	2.50	2.55	−0.025	−215	511,080	1,327,437	0.64	18.67	2.75
1.74	233 星島集團	1.11	1.15	1.10	1.15	+0.04	+47	530,000	592,140	0.29	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.88	0.89	0.85	0.88	—	—	1,640,000	1,427,020	0.22	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.30	0.30	0.29	0.295	−0.005	−176	9,457,736	2,767,885	0.07	52.68	12.92
0.73	279 東方紅	0.53	0.55	0.53	0.54	+0.01	+76	2,419,000	1,305,720	0.14	12.11	5.63
8.60	511 電視廣播	5.85	5.95	5.75	5.80	−0.05	−229	601,000	3,482,300	1.46	7.45	6.90
9.50	289 永安公司	7.50	7.60	7.35	7.60	+0.10	+90	789,000	5,919,700	1.91	8.62	5.92
1.58	720 和記電訊	1.45	1.49	1.43	1.48	+0.03	+71	4,372,000	6,369,200	0.37	—	—
2.20	292 八佰伴香港	2.025	2.175	1.99	2.075	+0.05	+63	1,864,000	3,867,590	0.52	12.82	4.33

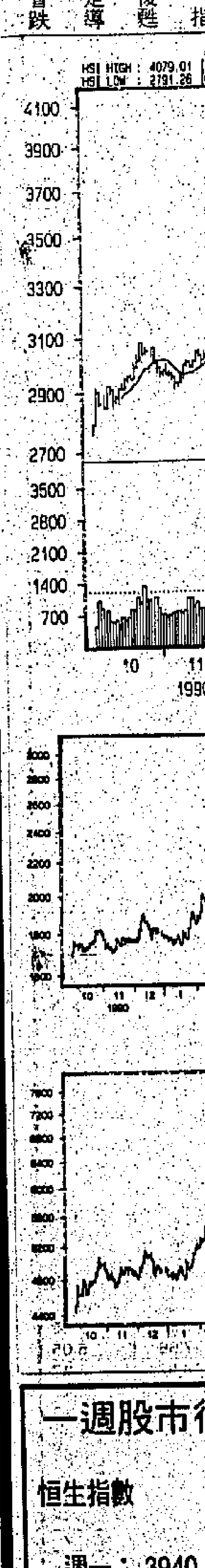
建築.地產

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.98	373 聯合集團	0.75	0.77	0.74	0.75	—	—	3,038,640	2,278,551	0.19	7.35	4.00
1.00	260 聯合國際	0.79	0.79	0.76	0.77	−0.02	−135	1,532,125	1,187,139	0.19	9.88	2.58
1.62	056 聯合地產	1.16	1.16	1.13	1.15	−0.01	−228	3,561,096	4,076,025	0.29	5.42	4.35
5.15	101 淘大置業	4.925	5.10	4.90	5.10	+0.175	+50	3,540,146	17,635,548	1.28	14.54	5.39
0.33	022 亞細安	0.249	0.265	0.243	0.265	+0.016	+23	8,119,400	2,077,592	0.07	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.05	9.20	8.05	8.85	+0.80	+10	2,484,818	21,770,367	2.23	10.41	2.94
4.60	296 寶成置業⬆	4.40	4.60	2.925	2.925	−1.475	−4	38,489,044	138,633,435	0.74	18.55	—
1.20	268 奔達國際	0.95	0.95	0.92	0.93	−0.02	−158	9,932,720	9,265,842	0.23	—	14.32
0.87	108 建懋國際	0.66	0.67	0.65	0.66	—	—	118,000	78,420	0.17	—	—
0.95	206 國泰城市	0.72	0.71	0.65	0.65	−0.07	−30	13,192,657	8,959,673	0.16	7.15	7.68
1.75	355 世紀城市	1.42	1.42	1.37	1.38	−0.04	−124	2,443,941	3,387,913	0.35	4.71	7.97
3.025	131 卓能地產	2.025	2.05	1.97	2.05	+0.025	+97	329,000	655,350	0.52	11.48	2.99
21.70	001 長江實業	20.60	20.80	20.20	20.50	−0.10	−245	14,332,600	292,879,000	5.18	13.85	2.58
11.00	112 至祥置業	9.80	10.00	9.80	9.80	—	—	38,000	376,600	2.47	35.58	1.02
0.93	130 中華娛樂	0.85	0.86	0.83	0.84	−0.01	−199	3,210,240	2,717,093	0.21	—	1.19
2.25	127 華人置業	2.05	2.05	1.99	2.00	−0.05	−138	16,374,776	33,071,710	0.50	18.48	5.00
1.04	216 建業實業	0.95	0.96	0.93	0.95	—	—	1,836,000	1,732,680	0.24	8.29	9.46
1.99	267 中信泰富⬆	1.81	1.99	1.82	1.97	+0.16	+16	217,578,488	421,839,400	0.50	12.62	2.89
4.60	120 四海國際	3.35	3.425	3.35	3.425	+0.075	+67	127,250	428,444	0.86	7.66	5.05
4.60	544 大同混凝土▲	3.80	3.85	3.725	3.85	+0.05	+91	92,000	346,300	0.97	14.92	3.37
0.74	156 高日發展	0.59	0.59	0.57	0.58	−0.01	−173	4,997,330	2,897,204	0.15	—	5.16
0.41	163 英皇地產	0.28	0.295	0.27	0.29	+0.01	+48	85,584,314	24,167,267	0.07	4.20	13.79
1.11	128 安寧企業	1.09	1.10	1.04	1.04	−0.05	−78	3,984,640	4,298,977	0.26	25.30	2.39
1.40	035 遠東發展	1.29	1.29	1.27	1.28	−0.01	−233	2,038,926	2,608,005	0.32	4.39	8.59
0.118	135 第一華南	0.057	0.056	0.055	0.056	−0.001	−170	7,340,000	406,990	0.01	—	—
0.76	571 景耀國際	0.51	0.51	0.485	0.495	−0.015	−120	3,628,000	1,788,800	0.12	8.04	4.02
0.285	140 金山地產	0.213	0.23	0.212	0.228	+0.015	+20	37,930,000	8,424,740	0.06	95.00	—
2.65	041 鷹君	2.275	2.30	2.25	2.275	—	—	4,622,599	10,501,342	0.67	11.26	3.74
1.25	270 粵海投資⬆	1.12	1.25	1.12	1.22	+0.10	+14	52,346,180	61,583,665	0.31	34.17	1.63
8.40	010 恒隆	7.90	8.00	7.65	8.00	+0.10	+95	12,017,410	94,181,167	2.01	9.28	5.31
2.825	097 恒基發展	2.575	2.60	2.50	2.575	—	—	5,446,333	13,829,783	0.65	9.66	6.02
13.80	012 恒基地產	12.80	13.10	12.60	13.00	+0.20		5,389,200	68,856,920	3.27	11.89	2.85
9.30	007 置地	8.85	8.85	8.60	8.75	−0.10	−203	13,755,260	120,062,533	2.20	10.66	7.31
9.375	759 港澳發展★	8.625	8.90	8.15	8.90	+0.275	+54	4,465,276	38,792,133	2.24	15.82	3.37
7.25	049 置業信託A	6.70	7.00	6.70	7.00	+0.30	+36	797,323	5,422,371	1.76	10.20	5.07
1.35	153 置業信託B	1.26	1.25	1.25	1.26	—	—	66,142	82,609	0.32	9.18	5.63
3.20	480 香港興業▲	2.825	2.80	2.675	2.80	−0.025	−225	2,832,000	7,770,250	0.70	16.78	1.79
0.90	159 河聯投資	0.58	0.58	0.54	0.56	−0.02	−103	11,355,600	6,251,244	0.14	23.63	4.02
1.364	160 漢國置業	1.31	1.32	1.28	1.32	+0.01	+115	2,616,000	3,410,740	0.33	14.52	6.19
3.683	054 合和實業	3.50	3.50	3.375	3.425	−0.075	−165	11,212,878	38,457,147	0.86	9.11	8.77
1.24	404 新昌營造	1.17	1.17	1.13	1.14	−0.03	−133	3,480,000	4,008,280	0.29	—	—
5.75	055 新昌國際	4.60	4.60	4.425	4.45	−0.15	−108	1,931,701	8,732,277	1.12	6.58	6.97
0.555	164 邁泰國際	0.375	0.42	0.37	0.41	+0.035	+12	17,678,908	6,940,753	0.10	16.02	6.90
8.35	014 希慎興業	8.00	8.10	7.90	7.95	−0.05	−241	6,265,000	50,103,950	2.00	11.56	6.29
3.85	165 明輝發展	3.50	3.50	3.425	3.45	−0.05	−187	501,764	1,738,121	0.87	15.83	2.90
6.30	171 國際實業	6.00	—	—	5.86	−0.14		—	—	1.47	9.86	20.30
2.225	286 國際德祥	1.72	1.76	1.66	1.75	+0.03	+79	12,056,000	20,547,520	0.44	6.99	2.86
1.91	173 嘉華國際▲⬆	1.86	1.91	1.75	1.77	−0.09	−76	27,116,802	50,403,108	0.45	12.60	4.51
2.80	181 啓明▲	2.60	2.525	2.525	2.40	−0.20	−38	2,310	5,802	0.60	6.10	7.50
2.40	184 激成投資▲	2.05	2.00	1.96	1.96	−0.09	−82	336,000	664,200	0.49	6.58	4.08
0.53	185 鍵煌新紀⬆	0.44	0.53	0.44	0.53	+0.09	+3	11,230,258	5,654,518	0.13	—	—
8.10	190 熊谷組	7.15	7.25	6.85	7.10	−0.05	−236	1,506,000	10,613,450	1.79	24.53	2.96
0.94	189 廣生行	0.89	0.88	0.82	0.83	−0.06	−48	18,394,000	15,605,890	0.21	10.32	4.58
1.09	488 麗新發展	0.86	0.87	0.83	0.85	−0.01	−201	5,811,696	4,917,330	0.21	7.60	4.69
0.97	484 麗新發展(優)	0.91	0.91	0.91	0.91	—	—	140,000	127,400	0.23	—	11.43
3.225	068 利興發展	2.60	2.60	2.55	2.675	+0.075	+58	96,000	248,800	0.67	6.26	7.85
1.24	263 新昌投資	0.93	0.95	0.89	0.91	−0.02	−153	19,186,000	17,862,600	0.23	43.96	1.58
	198 大富地產							暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.202	0.202	0.198	0.202	—	—	1,031,200	206,648	0.05	288.57	—
0.36	202 萬年置業	0.305	0.315	0.30	0.31	+0.005	+82	96,000	29,660	0.08	344.44	3.23
0.65	132 菲益集團	0.40	0.455	0.38	0.44	+0.04	+9	36,693,000	15,769,700	0.11	—	—
40.50	158 嘉邦投資	37.00	37.00	36.50	36.75	−0.25	−238	9,500	348,250	9.25	9.52	10.61
11.90	017 新世界發展	10.80	11.00	10.50	10.90	+0.10	+107	7,266,237	78,355,300	2.74	12.08	5.04
1.70	257 東發國際	1.63	1.63	1.58	1.58	−0.05	−115	395,000	630,600	0.40	135.04	1.89
7.30	220 晉利地產	5.90	—	—	5.85	−0.05	−232	440	2,486	1.47	11.93	2.58
2.70	073 百利保	1.96	1.96	1.93	1.95	−0.01	−244	923,581	1,792,658	0.49	5.82	6.66
2.075	569 保華國際	1.92	1.91	1.90	1.90	−0.02	−209	160,548	305,665	0.48	—	3.68
4.00	090 百富勤⬆	3.725	4.00	3.725	3.90	+0.175	+34	56,049,178	216,827,510	0.98	17.31	5.13
2.85	225 博富臨	2.45	2.60	2.40	2.50	+0.05	+72	54,000	133,000	0.63	7.16	5.59
13.40	077 聯邦地產A	11.90	12.10	11.70	12.00	+0.10	+111	477,589	5,697,074	3.02	12.65	5.75
2.55	228 聯邦地產B	2.30	2.325	2.30	2.325	+0.025	+100	129,273	294,619	0.59	12.26	5.94
1.55	231 富利國際	0.64	0.67	0.62	0.66	+0.02	+55	677,534	437,119	0.17	8.27	6.08
0.485	281 川河集團	0.35	0.34	0.325	0.33	−0.02	−58	5,488,730	1,820,164	0.08	—	—
1.14	238 森滿合	0.81	0.83	0.76	0.77	−0.04	−74	1,602,000	1,243,320	0.19	23.99	1.94
2.50	252 華信地產▲	2.125	2.10	2.05	2.10	−0.025	−199	58,000	121,060	0.53	8.92	6.19
2.575	251 爪哇控股	2.20	2.20	2.125	2.15	−0.05	−146	844,000	1,828,150	0.54	15.62	4.18
2.75	506 海嘉國際▲	2.625	2.65	2.60	2.60	−0.025	−217	58,900	154,450	0.65	14.37	2.69
1.85	240 海裕國際▲	1.76	1.81	1.74	1.78	+0.02	+99	2,606,000	4,627,620	0.45	10.48	5.34
1.33	269 海曜國際▲	1.20	1.29	1.20	1.28	+0.08	+22	8,928,000	11,237,180	0.32	16.62	1.17
22.50	016 新鴻基地產	21.80	22.10	21.40	22.00	+0.20	+108	5,706,858	124,052,847	5.54	14.31	4.41
1.06	219 順豪建築	0.74	0.74	0.68	0.73	−0.01	−192	1,610,000	1,158,980	0.18	82.02	—
3.10	246 星港地產▲	2.20	2.225	2.175	2.20	—	—	130,000	286,000	0.65	49.00	6.82
3.55	083 信和置業	3.10	3.10	3.00	3.05	−0.05	−177	6,609,304	20,158,445	0.77	11.90	4.10
3.70	535 孫福記	2.975	3.00	2.875	2.975	—	—	16,548,000	48,843,800	0.75	9.48	3.87
5.20	088 大昌集團	4.85	4.925	4.70	4.875	+0.025	+122	2,676,000	13,005,000	1.23	12.66	7.18
3.20	089 大生地產	2.725	2.75	2.70	2.725	—	—	754,160	2,048,708	0.69	11.82	6.24
1.60	091 德榮建築	1.32	1.32	1.29	1.30	−0.02	−184	878,623	1,144,890	0.33	6.40	3.10
1.29	277 太興置業	1.16	1.20	1.16	1.18	+0.02	+80	231,868	273,468	0.30	8.07	2.97
1.61	028 天安中國	1.46	1.47	1.40	1.41	−0.05	−104	1,406,000	2,038,670	0.35	57.79	1.42
2.20	266 天德地產▲	1.23	1.21	1.17	1.20	−0.03	−138	97,871	114,181	0.30	11.26	3.75
3.225	247 尖沙咀置業	2.90	2.925	2.825	2.85	−0.05	−172	1,217,669	3,485,341	0.72	11.26	4.56
1.20	278 華廈置業	1.06	1.07	1.07	1.07	+0.01	+106	4,000	4,280	0.27	6.66	3.73
7.05	283 偉逸置業	4.60	4.60	4.60	4.60	—	—	118,000	536,300	1.16	14.62	4.35
10.80	004 九龍倉▲	10.10	10.30	9.90	9.95	−0.15	−186	8,874,141	89,101,724	2.50	13.56	4.92
2.80	287 永發置業	2.475	2.30	2.20	2.30	−0.175	−43	88,000	201,100	0.58	8.98	3.47
1.95	063 榮豐投資	1.79	1.80	1.71	1.73	−0.06	−106	990,000	1,744,520	0.44	29.12	—
0.375	288 永鴻基	0.26	0.265	0.25	0.26	—	—	1,260,000	325,100	0.07	216.67	—
4.10	291 永達利	1.51	1.70	1.50	1.59	+0.08	+30	6,160,000	10,052,120	0.40	—	—
1.20	406 有利集團⬆	1.12	1.20	1.11	1.17	+0.05	+37	59,672,000	69,644,140	0.29	—	—
3.675	193 慶豐國際	2.35	2.55	2.375	2.475	+0.125	+29	13,245,200	32,728,140	0.62	—	—

其他

今年最高價	代號 股票名稱	上週收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
—	342 FAI	22.00	—	—	22.00	—		—	—	5.64	—	—
9.90	162 虎豹	9.50	—	—	9.50	—		—	—	2.39	—	—
	170 工業投資											
0.265	200 新豪國際	0.178	0.177	0.17	0.175	−0.003	−175	1,544,000	268,250	0.04	39.77	—

股市隨著減息消息高開，但沽家稍後蜂擁入市，升勢迅即消失，指
數回落，尾市時份才略為反彈。
經紀表示，減息已在市場意料之內，聯儲局行動令投資者擔心復甦
進度較預期緩慢。華爾街目前關注公司業績，今季盈利料將下降。
美國八月份零銷額下跌百分之○．七，乃七個月來最大跌幅，是導
致減息原因之一。
三十年期債券利率是日從七．九二厘升上七．九四厘，最低曾跌
至七．九○厘。



一週股市行

恒生指數

週一：3940.
週二：3959.
週三：3966.
週四：3970.
週五：3974.

認股

代號 股票名稱
470 聯合集團
482 聯合地產
426 聯合國際
724 安歷士
718 實力
595 冠亞商業
681 泛海國際
696 城市資源
379 城市資源
727 佳利國際
144 奔達國際
665 奔達國際
699 寶成集團
111 中國東方
416 國泰城市
558 城市酒店
461 世紀城市
638 其士商業
436 其士國際
501 華人置業
434 華人置業
577 正大國際
139 中華娛樂
702 中華製漆
048 莊士機構
468 莊士機構
672 中華造船
574 中信電訊
545 恒和珠寶
439 卜蜂國際
876 紀德置業
109 Crusader
462 香港電訊
437 依利安達
433 高日發展
731 英皇地產
344 安寧企業
345 愛美高
429 遠東發展
507 遠東投資
642 立信工業
640 福輝首飾
510 富麗華
572 景耀國際
350 金山實業
600 金山地產
678 金源米業
143 鷹君
418 鷹君
516 格蘭酒店
693 Grande
690 長城電子
430 恒隆
716 港陸國際
474 興利科技
423 大酒店
151 置地
559 港澳發展
671 新系機構
414 漢國置業
645 合興集團
351 合和實業
533 新昌國際
435 嘉華國際
708 嘉華國際
692 希慎興業
636 明輝發展
682 明輝發展
526 萬邦航業
284 國際德祥
424 玉郎機構
196 玉郎機構
061 怡和
568 壽幸科研
686 嘉華國際
594 金城國際
649 建生電子
536 廣生行

甲組足球大戰今埔頭上演 東方首戰快譯通隊
快隊揚言棄用外援史賓斯和赫特
華人班底不弱今仗無懼勁旅東方
譚拔士歷臣同受傷東方排陣困難

（特訊）甲組足球聯賽，今有一場實力接近之爭在政府大球場午間進行，由快譯通對東方，四時正鳴笛開波。

序幕戰舉行預備組聯賽，由雙方預備組碰頭，先於二時十五分展開。門票方面，分收四十、三十、二十五及十五元四種，另設老人及少年特惠票，收十五元和八元。

快譯通、東方本屆均投下鉅大軍費，爲甲組聯賽中之巨型班，而且陣中華人班底也不俗，配合有質素外援，本季估計是聯賽前列份子。快譯通更先聲奪人，在會長盃中勇奪冠軍，可知球員狀態是保持得不錯，今仗兩虎相遇，必有劇烈爭逐。

可是在賽前均傳出兩隊不和消息，東方兩名外援歷臣、譚拔士因傷肯定不能披甲，此兩名球員是陣中主力，而且質素也明顯比柏力奇、瑟頓等爲佳，故東方今仗爭勝實力會減低。

至於快譯通首仗○比○賽和星島，整體表現欠佳，下半場更被星島圍攻，能夠保持和局，實在有賴幸運之神眷顧。幕後人仕更因此醞釀不滿，更決定不用兩名外援史賓斯及赫特。更有人指負責簽此兩名球員者，須要負上責任。領隊何鑑江更因此向會方請辭，但會長梁鴻鑫大力挽留，目前仍未知能否達成諒解。故快譯通今仗軍心可能受到動搖。雖然東方未能排最強陣容，但可以被看高半綫。

快譯通方面，兩名英援史賓斯、赫特由於表現未如理想，今仗可能被棄用，快隊會變陣出擊。據會長梁鴻鑫表示，由於後衛赫特、中鋒史賓斯技術平平，對球隊未能起作用，故不擬再派上陣。

教練何佳打算由林慶麟拍陳發枝衛鋒陷陣，而該隊昨日已經爲今日變陣戰術作出部署。他又指出，在增加了三名華人球員張志德、陳發枝、與及甄力健後，球隊實力增强，絕不比東方遜色。

東方方面，據教練陳鴻平表示，一對前頭同告受傷，令他在今午聯賽首戰的部署大失預算。他希望歷臣的膝傷可以及時康復，趕及今午披甲，但看來機會不大，至於譚拔士，則肯定不能上陣。

幸好中場球員譚兆偉已傷癒復出，令球隊兵源調動不致捉襟見肘。（發）

今午兩隊可能列陣如下：

快譯通
梁建邦 米 頓 林慶麟
陳秀賢 甄力健 貝 利
李世昌 鄭帝勝 陳發枝
張志德 陳志光

東 方
陳志強 張金華
廖俊輝 賴羅球 雷達華 瑟 頓
趙俊明 譚兆偉 柏力奇
楊健强 李健和

世界體操賽女子全能 茲梅斯卡爾奪后座 替美國隊吐氣揚眉
上屆冠軍蘇聯博金斯卡婭得次席 十七國家卅六名選手參加全能賽

（印第安納波利斯九月十三日電）今晚，在印第安納波利斯胡西厄體育館的圓頂下，十五歲的姑娘金·茲梅斯卡爾爲美國的體操運動史翻開了新的一頁，成爲在世界體操錦標賽上奪得女子個人全能金牌的第一位美國女選手。

上屆冠軍、蘇聯的斯韋特蘭娜·博金斯卡婭獲得亞軍。在這場世界「體操女皇」爭奪戰開始前，由一萬五千餘名美國觀衆組成的啦啦隊，手持數不清的美國國旗，準備爲美國選手助威。在四個項目的比賽中，美國新秀茲梅斯卡爾在高低槓上表演的京格爾空翻、特卡切夫騰越，在平衡木上的造型和連續的跟斗以及自由體操中的屈體旋空翻，快速後空翻加兩週空翻等，不僅難度高，而且非常穩健，最後在觀衆震耳欲聾的掌聲和歡呼聲中以總分三十九點八四八分奪得冠軍。

上屆冠軍博金斯卡婭今天的表現仍十分出色，她在技藝上並不比茲梅斯卡爾遜色，但是現場氣氛卻對她極爲不利，影響了她的自信心和造成她情緒上的低落，似乎每一項都被對手壓一頭。最後，她以三十九點七三六分退居亞軍。在賽後的新聞發佈會上，博金斯卡婭對裁判的評分表示不滿，並堅持認爲「博金斯卡婭是不可戰勝」。但她仍爲茲梅斯卡爾取得如此出色的成績感到高興。羅馬尼亞好手克里斯蒂娜·邦塔什以三十九點七一一分獲得第三名。

今天共有十七個國家和地區的三十六名選手參加女子個人全能決賽，獲第四至第六名的分別是伊麗莎白·奧基諾（美國）、塔季阿娜·古楚（蘇聯）和尚農·米勒（美國）。中國選手李莉、石麗穎和李奕芳參加了今晚的決賽，三位姑娘在各項比賽中均發揮了自己的水平，其中李莉的高低槓尤爲出色，爲九點九一二的高分。最後，李莉、石麗穎和李奕芳分列第九、第十和第十四名。她們的名次基本上僅排在美、蘇、羅選手之後，水平則與以上三個强隊的選手相比有一定差距。明天，將舉行男女五個單項的決賽。

阿根廷足總將會申請 馬勒當拿參加慈善賽

（布宜諾斯艾利斯十三日電）阿根廷足總週五表示，他們將會要求國際足協批准被罰停賽的球星馬勒當拿參加一場慈善賽。阿根廷足總希望馬勒當拿可以在十月廿九日在首都布宜諾斯艾利斯替國家隊披甲應付世界聯隊，替聯合國兒童基金會及愛滋病研究籌款。

555世界盃乒乓球賽 四强產生歐洲天下
華爾德奈爾直落三盤氣走馬文革

（吉隆坡十三日電）：第十三屆555世界盃乒乓球賽四强已出爐，全屬歐洲球員天下。

法國好手甚廷以廿一比十九、廿一比十六、廿一比十九擊敗賽前稍受看好的南韓直拍選手金擇洙。

比利時的塞夫以廿一比十四、廿一比十六、十九比廿一、廿一比十七力挫三戰三捷的加拿大前中國國家隊成員黃文冠。

瑞典的世界冠軍皮爾遜在另一場精彩萬分的複賽中，力拚五局，以廿一比十八、十九比廿一、十九比廿一、廿三比廿一、廿一比八淘汰波蘭「老頑童」格魯巴。上屆555世界盃盟主華爾德奈爾以廿一比十九、廿一比十九、廿一比十八擊敗中國的馬文革，使亞洲最後一線希望破滅。其實馬文革次局以十九比十遙遙領先，怎知卻令人不敢相信這位89年世界盃冠軍連失十一分而飲恨沙場。

世界第六號選手加蒂安以三比○、廿一比十九、廿一比十六、廿一比十九戰勝廿一歲的南韓新秀金澤洙。金澤洙是本屆八强中唯一的直拍選手。塞夫廿一歲，世界排名十四，但已三次參加世界盃賽，上屆得第六名。他的弧圈球威力大，並善於攻擊反手，使黃文冠失誤。

根據對陣形勢，明天的半決賽，兩名瑞典選手相遇，塞弗對加蒂安。

廿六屆世界體操錦標賽女子全能，十五歲美國茲梅斯卡爾技壓羣芳，以卅九點八四八分稱后，爲祖國在世界體操賽歷史上奪首面金牌。

比利時布魯塞爾田徑賽 牙買加奥提締佳績 二百米歷來第三快
米高莊遜二百跑十九秒八九
女子鉛球中國黃志紅奪銀牌

（美聯社布魯塞爾十四日電）牙買加短跑女將奥提在本季後段進入顛峯狀態。

她在明年巴塞隆拿奥運時已達卅二歲，但她仍念念不忘要奪取女子一百及二百米的雙料冠軍。

在此間舉行的田徑賽，奥提在二百米跑出歷來的第三最快時間，祇有世界紀錄保持者美國的姬菲芙兩次如魔術般的賽事的時間快過她。

「我的心態還很年青，我的身體也一樣。」奥提在跑出廿一秒六四的時間後說。祇有姬菲芙在八八年漢城奥運所造出的兩個時間，其中包括世界紀錄廿一秒三四，能夠超越奥提所造的成績。

美國的米高莊遜亦在男子二百米跑出全年最佳成績。在週五渡過廿四歲生辰的米高莊遜以十九秒八九奪魁，刷新了他自己個人紀錄，但與在上週於意大利所創的十九秒八八時間，但與意大利曼尼亞在七九年所造的十九秒七二世界紀錄尚有距離。

肯雅的古基以廿七分十一秒六二時間在男子一萬米掄元。同袍基坦奴在三千米障礙賽以八分六秒四六造出本年最佳成績。

女子鉛球冠軍落入蘇聯女將列索夫絲卡雅手中，中國黃志紅以十九米四八得銀牌。（梁）

2-1 澳運會足球外圍賽 阿聯酋力克也門隊

阿布扎比九月十三日電：阿聯酋奥林匹克足球隊今晚在一九九二年奥運會足球預選賽亞洲區第一組的一場比賽中以2：1戰勝也門奥林匹克隊。

今晚的這場比賽是在阿聯酋的沙迦酋長國體育場舉行的。

阿聯酋隊九號哈米斯·賽義德在比賽進行到第三十分鐘時，罰點球破門。下半時，也門隊也獲一次罰點球機會，將比分扳平。終場前二分鐘，阿聯酋隊穆罕默德·阿里在禁區內一個漂亮的魚躍衝頂，再添一分，使主隊以2：1獲勝。

亞洲區第一組由阿聯酋、卡塔爾、伊朗、也門和巴基斯坦隊組成。比賽採用主客場制進行。

目前，卡塔爾隊在這個組中積分最高，三戰二勝一平積五分；阿聯酋隊二戰一勝一平積三分，也門隊三戰一勝一平一負積三分，伊朗隊一戰一平積一分，巴基斯坦隊二戰二負積零分。

卡塔爾隊將於本月廿四日在多哈迎戰阿聯酋隊。

世界體操女子全能冠軍 茲梅斯卡爾進步快
去年崛起美蘇對抗僅獲第六名

印第安納波利斯9月13日電：美國印第安納波利斯胡西厄體育館的圓頂是充氣的布蓬。9月13日晚，當一萬五千多名美國觀衆同時爲一個姑娘鼓掌、歡呼、吶喊時，圓頂差一點就要被震破。

參加第二十六屆世界體操錦標賽女子個人全能決賽的名將衆多，但是15歲的美國姑娘茲梅斯卡爾卻有着驚人的膽子和技巧。她往體操賽台上一站，1米40個子，36公斤的體重，整個一小不點，可她的每一個動作卻牽動觀衆的心。

茲梅斯卡爾的第一項跳馬就得了9.962分。她的對手是久經賽場的世界冠軍，如蘇聯的博金斯卡婭和李森科，羅馬尼亞名將邦塔什以及匈牙利的奥諾迪和友奥基諾等。但是，茲梅斯卡爾旁若無人，一項比一項做得精采，高低槓兩個空翻越槓動作做得十分輕松，屈體后空翻兩周下站得穩。平衡木造型優美，不搖不晃。最后一項自由體操，茲梅斯卡爾在關鍵時刻仍然發揮出色，屈體旋成功，3個快速后空翻接兩周空翻令人眼花繚亂，最后一個跟斗落地生根。全場一萬多觀衆几乎全體起立，祝賀她的成功。她爲美國奪得了第一枚世界體操錦標賽的金牌，成爲今晚的女皇。

茲梅斯卡爾來自得克薩斯州休斯頓，是著名教練卡羅利的得意門生。但是6歲剛開始參加訓練時，她一見平衡木就嚇哭了。他的教練認爲，茲梅斯卡爾動作優美，有表現力，實力超群。經過9年的訓練，她水平上升很快，尤其是自由體操，更具實力。從1990年開始，茲梅斯卡爾開始出現在國際比賽中，當年獲美蘇對抗賽全能第三名、蘇聯杯賽全能第六名和友好運動會全能冠軍。她還是這兩年美國錦標賽的全能冠軍。

茲梅斯卡爾賽后說：我在這次比賽中，自由體操是做得最好的一次，一點不感到害怕，在整個比賽中觀衆給了我大的鼓舞。我的下一個目標是巴塞羅那奥運會。

世界田徑賽一場小風波 法國接力隊風度差 運動員協會作道歉
當奏起國歌時選手必須嚴肅

（巴黎十三日外電）法國運動員協會在周五就法國男子四百米接力隊在東京世界田徑賽表現有欠風度一事作出道歉。

法國隊所創的世界紀錄在世田賽之前被美國隊所破，而美國隊在世界田徑賽又再締造新猷。

在頒獎儀式中，得亞軍的法國隊拒絕與美國隊握手，當美國國歌奏起時，其中一名法國隊員更把腳放在冠軍台階上歇息，他們的行爲受到强烈的抨擊。

法國運動員協會紀律小組在周五開會後，向國際業餘運動員協會道歉，並表示「這四名運動員嚴重不禮貌行爲必須給予譴責。」

在該會一份聲明中表示：「聯邦政府在國際賽事中的表現深感遺憾，當奏起國歌時，選手們必須表現嚴肅。」

四名法國運動員均表示對事件感到後悔。（梁）

美國體操選手茲梅斯卡爾勇奪全能金牌，領獎時舉手向觀衆致意。

避免審訊出現偏見 泰臣求禁制令獲准

（美聯社印第安納波利斯十四日電）凡與拳王泰臣强姦案有關的律師、證人及法庭人員被勒令不可發表公開聲明，以免可能對明年一月審訊時的陪審團造成偏見。

馬尼安那郡高等法院基福特週五在泰臣的律師要求下，發出言論禁制令，其中一名律師表示，泰臣及甘酒迪家族成員史密夫的强姦案，已成爲一九九一年最哄動的案件。

「它已帶來特別的言論。」赫特說。「而幾乎肯定的就是這種輿論會繼續下去。」

他是泰臣其中一名律師之一。「大部份輿論均存有不少偏見。」赫特說：「我們並不是要拑制所有言論，但在目前這個氣氛下，我們說我們作爲律師，不應製造更多的輿論。」

赫特指出史密夫案件的法官已發出一項相若的禁制令。

基福特表示，她注意到自從大陪審團開始調查泰臣，這案件已引發激烈的本地及全國性輿論，而泰臣是在本週被正式控以一項强姦，兩項非禮及一項非法禁錮罪，受害人是一名十八歲的黑人小姐選美會候選佳麗。

廿五歲的泰臣若被定罪，他將面對六十三年的最高刑期，審訊安排在一月廿七日開始。

「假如類似的故事繼續下去，對被告及受害人均會造成偏見。」基福特說。

四屆亞太區耆英高球賽 下月杪愉景灣上演
預計將有一五○球手來港參加

由香港高爾夫球會主辦的「第四屆亞太區耆英業餘高爾夫球賽將於本年十月二十三日至十月二十五日（星期三至星期五）在大嶼山愉景灣高爾夫球會舉行。

此項國際高爾夫球賽曾於一九八六年、一九八八年及一九九○年分別在馬來西亞、台灣及菲律賓舉行。參賽者全是五十五歲或以上的業餘高爾夫球好手，預計是次賽事將吸引一百五十名來自亞太區球手訪港參加。

這三天賽事由敦豪國際有限公司及柏寧酒店贊助，分爲個人賽及隊際賽兩種。本港高爾夫球好手如有意參與此項賽事可向香港高爾夫球會秘書索取參加表格（地址：中環皇后大道中三十七號余道生行二○室），截止報名日期爲一九九一年九月二十一日。

港單車聯會派健兒 角逐亞洲單車大賽

第十五屆亞洲單車錦標賽和第二屆亞洲青少年賽，將於本月十六日至廿六日在北京隆重舉行，是次賽事高手雲集，有來自中國、日本、南韓、台灣、印度、印尼、蒙古、馬來西亞、泰國、新加坡和澳門等頂級車手角逐。

香港單車聯會非常重視這次賽事，早於年初已作出部署，安排了一連串的訓練和熱身賽，更派出八名精英參賽。且取消了參加八月底的世界賽，而改在北京集訓備戰。末期的集訓，車手已踏至四千公里的路程，運動量非常大，每天都分早午兩課，目標是提升各運動員的狀態至顛峯，並熟習場地和賽道，使能發揮出最佳水準。

港單車隊主力許澤波、余裘偉、孫志光和吳國華等，除參加一百公里隊際計時賽和一百八十公里個人公路賽外，更首次參加場地賽的逐圈淘汰賽。而青少年賽方面，黃金寶、湯偉斌、陳隆和文偉忠等，將參加一百廿公里個人賽，並角逐場地賽的一公里計時、個人追逐和十五公里計分賽。年僅十六歲的陳隆和文惠忠的勤奮練習，使狀態提高很多。

單車聯會除派出領隊陳百祥、教練歐陽國榴、機械師梁鴻德和周達明參加外，更由顧問朱亦念和周文鵬，副主席許志輿和李梅源前往打氣，並帶備中秋節月餅與車手在他鄉賞月慶節。

另獲委派擔任是次錦標賽裁判長的港單車聯會總秘書領隊梁鴻德指出，今屆的水準會比去年高。

另外，單車聯會已決定報名參加明年的奥運會個人公路賽、一百公里團體賽及場地單車賽等，初步名單會是目前在北京集訓的八名車手，分別是孫志光、許澤波、余裘偉、吳國華、黃金寶、湯偉斌、陳隆及文惠忠。但該會尚未訂出場地賽參賽標準，且考慮根據亞洲賽及世界賽後之成績來釐定，故將會在年底至明年初始能確定。（玉）

大路之王長跑賽 十月六日澳門舉行

今屆的「大路之王」長跑賽，主辦機構表示，除在本港舉辦外，並會在澳門增設賽事。主辦機構表示，由於去年十二月至今年二月的「大路之王」長跑賽，分別在半山寶雲道，山頂盧吉道及沙田城門河附近舉行了三回合的比賽，總參賽人次是超過一千二百人，反映出此項賽事極之受歡迎。

另外，每年澳門馬拉松長跑賽，除了有一些海外跑手及澳門當地運動員參加外，本港亦有不少長跑愛好者專程往澳門參賽，故決定在當地增設「大路之王」長跑賽。並將賽期定在下月六日，於澳門新麗華酒店對面起步。

是次賽事共分六組：青年組（十六至十九歲）、公開組（廿至卅四歲）、壯年組（卅五至卅九歲），元老組I（四十至四十五歲），元老組II（四十六至五十歲）及女子組（十六歲以上）。是次賽道全長十點六公里，比賽在下月六日上午七時卅分開始而賽事之截止日期則在本月卅日。（玉）

世界女足籌備 國際足聯滿意

在過去的兩天裡，國際足聯執委、女足委員會主席保爾、海爾加德一行到廣東檢查各賽區的準備工作，看了各賽區高標準的場地設施和組織工作之後，海爾加德主席欣然題詞：「你們所做的一切，比我期望的更好。」

曾經舉辦過中國第六屆全國運動會和一九八八年國際女足邀請賽的天河體育中心，將成爲首屆女足賽開閉幕式及冠亞軍決賽的主會場，國際足聯官員仔細檢查了場地、運動員休息室、男女廁所、記者新聞公佈廳和電傳室等。檢查之後，他們下的評語是：「天河體育中心本已是設備優良，經過一番努力，現在更勝一籌。」在廣州最長歷史的廣場東較場（省體育場），得霍英東的捐助，已改建一新，現正進行二期工程的改建，國際足聯官員視察之後，讚不絕口，海爾加德主席說：「現在這的水準，足以使我爲你們感到驕傲。」

對設於五星級酒店東方賓館的新聞中心，國際足聯人士亦感到十分滿意。去年初，國際足聯檢查小組到中山視察時，看到的只是一張設計圖和一片荒地，現今看到現代化的體育場已矗立起來，國際足聯公關和新聞部長吉多·托尼奥尼驚嘆：「從未見過這麼短時間內能將足球場建得如此漂亮，原先擔心這個場地來不及（交付使用），今天看了我可安枕無憂了。我回去可以向國際足聯秘書長交待了。」中山場是去年九月動工的，而佛山城區體育場，則是去年十月才開始推倒舊場，在原來地方新建現在看到的體現昂揚向上、奮發騰飛的雙向拋物線形現代化球場，國際足聯官員來到這裡，一仔細檢查場地、草坪、運動員休息室等。國際足聯觀賽部部長米歇爾，在會議廳一邊欣賞着一棵福建盆景，一邊情不自禁地說：「這兒真像賓館一樣。」

「舉七星灶選來香茗，煮三江水迎接佳賓」，東道主對世界女足賽的精心組織，給客人留下了深刻印象。海爾加德說：「這些場地設施完全符合國際標準。我完全相信經過中國組委會和我們共同努力，首屆世界女足賽在中國廣東，可以辦得十分出色。」

DHL賽船今舉行 將吸引大量參賽者

一年一度象徵本港帆船季節開羅的DHL賽船會，向來是極受歡迎的比賽。本年已定於今（十五）日舉行，SAILING COMMITTEE的主席湯遜預料這項賽事將吸引大量喜愛帆船活動的人仕參加。

湯遜表示：「我們相信來自各階層的參賽者人數約有一百五十人。希望今年的賽事不會再受到颱風威脅的影響。」去年的賽船會因受到颱風的影響，令部份參賽者因害怕賽事取銷而沒有到達蒲台島對開的賽事起點。雖然後來颱風改了方向，比賽當日的天氣正適合帆船賽事的進行，但參加人數的減少亦令賽船會失色不少。

至目前爲止，FOO 25帆船會否參加仍未能確定，但假如它真的加入比賽的話，它勝出的機會無疑是十分大的。今年BRIAN SHELL會駕駛他的雙船身帆船EMMA HAMILTON參賽，之後，他會將駭船賽掙。此外，大家的目光焦點亦集中在X-99的船隊上，因爲它們爭勝的實力是十分強的。

雖然賽事的競爭激烈，但這亦將會是一個充滿歡樂的賽事。湯遜强調賽事歡迎所有有興趣的市民到場參觀。

比賽的路綫會根據傳統奥運會的三角形路綫。大概是圍繞蒲台島及落馬洲之間的水域。參賽者將分爲 CRUISERS DAY KEELBOATS DINGHIES 及 MULTIHULLS 四類云。

新界學界競技展開 小學游泳率先舉行

悠長暑期已過，各校莘莘學子亦告重返校園迎接新的學年，而新界學界體育協進會九一至九二年度中小學各項競技錦標賽亦準備就緒將於十月五日始全面展開。

本年度小學各項比賽已全面改革均採分齡制，隨著現今香港及世界各地舉辦比賽模式，有關細則已列明於比賽手册內，同時於月前已寄發各會員學校，請各校體育主任從速替學員辦理運動員註册事宜。

學體會本年度首項賽事乃第三屆小學校際單項游泳錦標賽於十月五日（星期六）假沙田賽馬會公衆游泳池舉行，報名表格已寄發各會員學校，希各校踴躍參加，尚未收報名表格學校單位或有查詢事宜可電新界學體會。（七壹二式八式叁）

繼小學分齡賽後，各項賽事將陸續開始，茲將學體會九一至九二年中小學上半年三大項錦標賽詳臚列如後：

中學游泳賽

區分會	日期	地點
大埔及北區	十月七日	大埔
元朗	十月八日	元朗
屯門	十月九日	屯門
荃葵青離島	十月十日	葵盛
沙田及西貢	十月十一日	沙田

中學越野賽

區分會	日期	地點
全新界	十月十八日	沙田
大埔及北區	十一月廿六日	粉嶺鶴藪
元朗	十一月廿七日	大欖
屯門	十一月廿八日	大欖
荃葵青離島	十一月廿八日	城門水塘
沙田及西貢	待定	
全新界	十二月三日	大欖

中學田徑賽

區分會	日期	地點
大埔及北區	十二月四、五日	沙田
元朗	十二月九、十日	元朗
荃葵青離島（荃青離）	十二月十六、十七日	葵涌
屯門	十二月十八、十九日	鄧肇堅
沙田及西貢	九二年一月八、九日	沙田
荃葵青離島（葵涌）	九二年一月十六、十七日	葵涌

小學各區田徑

區分會	日期	地點
荃灣	十月廿八、廿九日	楊屋道
西貢	十月三十日	鄧肇堅
長洲	十月卅、卅一日	山頂
北葵涌	十一月六、七日	葵涌
南葵涌	十一月十三、十四日	葵涌
大埔	十一月十三、十四日	大埔
沙田	十一月廿、廿一日	沙田
屯門	十一月廿、廿一日	鄧肇堅
北區	十一月廿六、廿七日	粉嶺新圍軍營
元朗	十一月廿七、廿八日	元朗
全新界	十二月十二日	沙田

青年會下旬辦 馬拉松排球賽

中華基督教青年會，九十週年會慶特舉辦男子馬拉松排球賽，現定於本月廿八日及廿九日兩天，在該會所體育館舉行比賽，即起接受報名，甲組十二隊，乙組十二隊，額滿即止，歡迎各學校及社團之排球隊參加，報名請向九龍窩打老道會所地下體育部辦理，電詢：七七一九一一一內綫三○四二。

超級壁球明星 國際桌球挑戰
亞視今午及今晚分別播映

亞洲電視本港台今（十五）日午間及晚上，分別爲觀衆安排了兩項體育盛事：下午三時四十五分至四時卅五分的「超級壁球明星賽」；晚上十一時五十分至十二時卅五分的「國際桌球挑戰賽」。

總獎金高達五萬美元的「超級壁球明星賽」，由香港壁球總會與市政局合辦，假紅棉道壁球中心舉行，卅二位來自各國壁球好手參賽，包括世界前十名選手：簡舒亞、簡漢斯、迪瑪、羅拔遜、朗尼馬田、諾文及香港唯一代表簡化謙（排名第卅三）等。節目由賴汝正主持。

「國際桌球挑戰賽」假香港進行第一站比賽，來港參賽的球手包括世界首席球員史特利、世界第二的戴維斯、白旋風韋德、本屆世界冠軍柏萊、衛晃的華達拿等，而郭志浩、梁紹才、江華安及姚錦慰則代表香港參與此項挑戰賽。亞視本港台由今晚起，一連四個周日晚上，爲觀衆介紹一幕幕的龍爭虎鬥。節目由徐嘉踏、林偉明主持。

華僑文化

阿殊堅納西曾任音樂總監
英國皇家管弦樂團十月來港演奏四場

(文化消息)英國皇家管弦樂團在首席指揮安德烈．柏雲指揮下，將於十月五至八日(星期六至二)及在香港文化中心音樂廳演出四場。

英國皇家管弦樂團於四十五年前由樂壇怪傑湯瑪士．彼滋爵士成立。雖然是英國歷史較淺的一隊樂團，但聲譽卻與其他一流樂團並駕齊驅。

樂團得才華出衆，但徑古怪的彼滋爵士苦心經營，視爲自己的「孩子」一般栽培，因而水準不斷提高。其後，再經魯道夫．肯佩、安托爾．杜拉堤、華爾特．奇勒和安德烈．柏雲等卓越傑出的音樂巨匠領導，終於奠定今日的地位。

在一九八七年，更得到享譽樂壇的蘇聯鋼琴家及指揮大師阿殊堅納西出任樂團音樂總監。

英國皇家管弦樂團演出的經驗非常豐富，曾到世界各地巡迴演奏，參加多個著名的音樂節。一九九零年夏季，樂團隨安德烈．柏雲在伊利沙伯二世郵輪上演出，橫跨大西洋，慶祝坎納德公司一百五十周年紀念。是次來港演出的四場音樂會中，樂團特選奏海頓、莫扎特、貝多芬、史特勞斯、布拉姆斯、白遼士、布瑞頓及拉赫曼尼諾夫的作品。音樂會由市政局主辦，門票爲四百二十、三百二十、二百二十及一百元，另設有學生及高齡人士半價優惠票。

簡訊 免費節目

•書畫文物展覽•

△當代中國名家作品展：雲峯畫苑。
△華人現代藝術研究會年展：香港大會堂八樓。
△仇志海黑陶展：香港文化中心。
△「中國傳統民居建築」展：區域市政局三棟屋博物館。
△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。
△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。
△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•藝術海報巡迴展•

△高劍父的藝術：香港仔圖書館。
△宋鳥獸畫選：花園街圖書館。
△明鳥獸畫選：鰂魚涌圖書館。
△尤特利奧：瑞和街圖書館。
△盧奧：九龍中央圖書館。
△梵高：藝術圖書館。

•文娛表演•

△掌中木偶戲：沙頭角足球場，晚七時半。

西沙撒的宴會(油畫) 林布蘭
(「林布蘭的生平與藝術圖片」展品，九月二十至十月十三日香港藝術中心展出)

藝術中心辦觀賞團
參觀林布蘭作品展

(文化消息)林布蘭的作品要不是無價，也必定是價值連城。藝術中心無法展出他的真蹟，原因不言而喻，大家亦必會體諒。可是，對熱愛藝術的朋友來說，單看圖片而未見真蹟，始終是件憾事。爲了彌補不足，藝術中心籌備了六個冬季歐洲藝術觀賞團，行程包括到阿姆斯特丹，觀賞屆時在當地舉行的本世紀最大型衆最後一個「林布蘭作品展」。

這個「林布蘭作品展」展出林布蘭油畫共五十幅，集合了阿姆斯特丹、倫敦及柏林三地博物館的重要收藏，以及由私人及公共機構借出的珍貴藏品，包括過去數十年來未公開展出過的 'Standard Bearer'，及由英女皇御准借出的 'Agatha Bas'。展覽還展出四十幅林布蘭學生的作品，其中二十幅是經過多年嚴謹研究才證實不是林布蘭親筆的，屬於展覽學術味道較重的一環。至於同場展出林布蘭的素描及版畫，則是爲了使觀者能全面地認識他的藝術成就。

該藝術觀賞團分兩種：導賞團及自助團。導賞團行程包括阿姆斯特丹、巴黎、科隆及柏林，分十七日及十八日兩團，費用約爲一萬六千元；自助團收費則爲八千多元，包括來回機票(回程日期彈性安排)、兩晚酒店住宿、「林布蘭作品展」入場門券、藝術導賞資料(文字及錄音)，以及多款精美紀念品。參加章程於九月中旬起，在藝術中心及學聯旅遊長沙灣及尖沙咀辦事處派發。九月廿四日開始接受報名。名額有限，先到先得。若有疑問，歡迎致電 725-3898 或 823-0200。

詩中有畫與畫中有詩(中)

•列賢•

由於題畫詩的日趨發展和數量日益增加，在表現內容上，早已突破了蘇東坡所說「詩中有畫」的界限。有的畫家在畫作上發表自己繪畫見解的，如趙孟頫題「枯木竹樹圖」：

「石如飛白木如籀，寫竹還須八法通。若還有人能會此，需知書畫本來同。」

這就是一首闡述「書畫同源」理論的很有代表性的名作。

有借題發揮的如：

「秋來紈扇合收藏，何事佳人重感傷？請把世情詳細看，大都誰不逐炎涼？」

以扇子的遭遇來比喻世態的炎涼。大都市中人們都在趨炎附勢，因此秋天一到，扇子用過收起，也就是很自然和應該的了；既然是應該的事，那末你「佳人」爲什麼感傷重重？作者處處作解，較之痛貶直揭，更覺入木三分，讀之使人拍案叫絕。

有抒發愛國情操和亡國之痛的。如南宋詩人兼畫家鄭所南的「畫菊」詩：

「花開不并百花叢，獨立疏籬趣未窮。寧可枝頭抱香花，不教吹落北風中。」

詩中以「北風」借喻元蒙統治者，用菊花的「枝頭抱香」來比喻自己的愛國節操至死不變。

又如明末著名畫家陳洪綬的題「西湖垂柳圖」云：

「外六橋頭楊柳盡，里六橋頭樹亦稀。真實湖山今始見，老遲行過更依依。」

明王朝覆亡以後，作者重過西湖，在畫裏寫下了對故國河山的無限依戀之情，字裏行間所隱寓着的亡國之痛是非常深沉的。

又如唐詩人韋莊的「金陵圖」：

「誰謂傷心畫不成，畫人心逐世人情。君看六幅南朝事，老木寒雲滿故城。」

歷史上金陵(即今江蘇省南京市)曾經是盛極一時的，自東吳、東晉、宋、齊、梁、陳六朝都先後在此建都，青山環繞，繁華競逐，民物蕃阜。然而六朝終於相繼滅亡了，只留下一派破敗遺迹，木老雲寒，令人不勝今昔之感。唐代後期的詩人畫家面對荒涼的故國台榭，常常展開歷史的追憶和想像，吊古傷今，對國勢日蹙的唐王朝流露出憂傷的情緒。韋莊這首詩，借題咏「金陵圖」，概括了這種「傷心」的世人之情，表現了唐代後期一般知識份子的心境。

雋語

我以爲一個見信於人的作家，如果能使讀者思考問題，就是做了一件大好事；但是必須保持向讀者說話和使讀者聽話的權利；而這種權利，只有像獲得它的時候那樣，就是說一面要使人得到消遣，才能保持得住。

——(法)巴爾扎克

華僑教育

週一至11月底卅八中學舉行
天文台辦巡迴展覽 加深學生颱風知識
協助認識本港熱帶氣旋警告訊號 各校均辦問答比賽增加同學興趣

(港訊)天文台正籌備一個流動展覽，向中學生灌輸有關颱風的知識。展覽由下星期一(九月十六日)至十一月底在三十八間中學巡迴舉行，預料參觀展覽的學生逾一萬名。

颱風是各種熱帶氣旋中最強烈的一種，也是世上最具破壞力的天氣系統。颱風帶來的烈風、豪雨和風暴潮對船隻和沿海地區構成嚴重威脅。

在過去六年，單以北太平洋西部和南中國海一帶地區來說，颱風招致的損失平均每年逾十億美元。

這次展覽旨在加深中學生對颱風的結構、形成、移動和破壞力的了解。

同時亦希望協助同學多認識香港熱帶氣旋警告訊號及所需的防風措施。有關「香港熱帶氣旋警告訊號」的單張將於展覽中派發。

展覽由天文台與各學校聯合舉辦，天文台會向參展學校的學生代表詳細介紹展覽內容，以便他們向其他同學解釋。

各學校亦會舉行問答比賽，以增加同學對展覽的興趣。

女童軍領袖短缺有改善
逾三百人參加課程 二百餘空缺可填補
女童軍總會徐瑞蘭謂自宣佈人手缺乏之 共收詢問八百個更設六宗招募會

(本報專訊)人材流失，影響本港經濟及管理階層以外，女童軍領袖亦受波及，而七月初的記者會，公佈領袖人手欠缺的消息以後，一週內已有八百個電話查詢，透過安排，三百五十人已參加訓練課程，而二百五十個空缺，有望填滿。

女童軍總會助理總幹事(訓練及拓展部)佘徐瑞蘭女士答覆本報記者詢問時表示，自七月九日的記者會後的二個星期，共收到八百個查詢電話，其後兩週，共安排了六個簡介的大會，出席有五百人，其中三百五十人更參與了七月底開始的領袖課程。

佘太表示，三百五十人之中，以文職如會計、秘書等佔多數，但家庭主婦亦不少，爲配合上班人士及家庭主婦的空餘時間，分別在早、午、晚設立課程。

佘太稱，領袖訓練課程分兩個組別，四個屬小女童軍組，另外四個屬女童軍組。而小女童軍組的領袖，只可帶領四至十一歲的小女孩，這八組「領袖」，完成三個月的訓練課程後，隨個人意願，進行宣誓儀式，有資格穿上制服，再視乎時間分配，成爲女童軍們的領袖。

假如完成三個月訓練課程，而不宣誓，豈不是功虧一簣，佘太解釋，若選擇不宣誓的受訓「領袖」也可以擔任其他義務工作。

雖然有三百五十人正上訓練課程，但都不可以擔保二百五十個空缺能多填滿。

佘太謂，理由是三百五十人當中，仍未清楚選擇宣誓的人數，而宣誓後各位領袖的時間，是否配合落隊時間，以至影響領袖數目，須待九月二十九日宣誓儀式過後，才有着落。

佘徐瑞蘭稱，其實現時三十六人一隊，有的三位領袖，現只有一至兩個領袖，所以距離理想的三個，仍有一段距離，若領袖數目稍有增加，已經對部份隊伍有幫助，另方面，現存隊伍年資較長而又有興趣者，亦可自薦成爲領袖。因此，縱使不能有三百五十位「領袖」同時宣誓，則領袖欠缺的情況，仍得以改善。

至於一些工作時間不固定的人士，也有機會透過女童軍總會安排，參與一些社會服務的工作，佘太謂，「一些如輔警、護士等輪班制的工作人員，待完成三個月訓練課程後，設會可以按其時間分配，安排其他任務工作。」

作爲訓練及拓展部的助理總幹事，佘太表示，雖然曾受三個月訓練課程的學員不擔任任何工作，但仍盼望學員從中有所學習，不是空手而回。

「我誓將竭盡所能，對神明盡職，爲香港服務，與扶助他人，並遵守女童軍規律。」九月二十九日在尖沙咀街坊福利會舉行的宣誓儀式上，且聽宣讀上述誓詞的聲音有多宏壯，才知道女童軍領袖流失問題，可解決多少。(胡欣)

紀念辛亥革命八十週年 文輯已在國內陸續出版

(中新社北京九月十四日電)一百零四歲的辛亥革命老人喻育之爲紀念辛亥革命八十周年題詞道：「號角一聲，中華崛起。」這位百歲老人的題詞已被收錄在剛剛出版的《辛亥革命在各地》一書中。

由全國政協主席李先念題寫書名的《辛亥革命在各地》一書，是全國政協文史資料委員會爲紀念辛亥革命八十周年而編輯出版的。全書搜集了反映全國各地辛亥革命前後革命活動的文章三十篇，翔實地再現了八十年前發生在中國大地上那場推翻封建王朝鬥爭的史實，爲人們認識八十年前那一代革命風雲中的種種史實和先烈們的業績，提供了寶貴的資料。

今年十月十日，是辛亥革命八十周年紀念。以孫中山先生爲代表的革命先驅們，在辛亥革命及其前後的革命鬥爭中，爲了民族獨立、國家振興和社會進步，創立了可歌可泣的偉大業績。

緬懷革命先驅們業績的文集、專集、專著已陸續在各地出版。著名史學家金沖及教授的專著《辛亥革命的前前後後》已由中國文史出版社出版，該書對辛亥革命發生、發展、勝利和失敗全過程作了較詳細的剖析，是一部深入淺出、材料豐富的學術著作。

辛亥首義武昌所在地的湖北省政協文史辦公室，在數百萬字資料的基礎上編輯出版了《紀念辛亥革命八十周年專輯》。浙江省出版了《紀念辛亥革命八十周年文集》；江蘇省出版了《辛亥江蘇光復》一書；成都出版了《辛亥四川風雷》；山東出版了《辛亥革命在山東》；廣東出版了《辛亥革命與廣東》；湖南出版了《湖南志士與辛亥革命》；陝西出版了《陝西辛亥革命》等。此外，在紀念辛亥革命八十周年之際，一批反映革命先烈業績的專著也陸續在各地推出。全國政協文史資料委員會、天津市政協、湖北省政協等單位協作編輯出版了《民國大總統黎元洪》一書；成都市政協編輯出版了《義烈千秋——彭家珍大將軍》；南京市政府編輯出版了辛亥革命先烈《范鴻仙專輯》；陝西省政協出版了《胡景翼傳》和《于右任先生》兩本人物專輯。

本屆中學會考試題建議答案按日刊登
由九月十七日起陸續刊出 明德出版社經驗名師執筆

本屆中學會考之中國語文、數學、中國歷史、生物、化學、物理、附加數學(試卷一)、附加數學(試卷二)、電腦(試卷一)、電腦(試卷二)、經濟、經公、會計商業等科之建議答案，將於九月十七日(星期二)開始，陸續分日在華僑日報教育版刊出。

上述各科，聘請明德出版社經驗名師執筆，他們均是學養俱佳而任教會考班多年之著名津補中學教師，對教導考生有精闢之心得。現讀中五及參加一九九二至九三年度之中學會考應屆生，希爲留意。

明德出版自一九七五年開始，已爲本報提供多科中學會考資料。該社出版之中學會考各科練習及測驗，及切中適用之中國語文，英國語文，數學各級補充練習，內容充實，題型新穎，深爲本港各著名官津補中學採用，查詢可電：五六九六一九一該社服務部。

各科之刊期如下：(如因篇幅關係未能於當日刊出既定之學科，則該科將順延押後刊登，請讀者留意。)

九月十七日(星期二)中國語文
九月十八日(星期三)生物
九月十九日(星期四)中國歷史
九月廿日(星期五)電腦
九月廿一日(星期六)經公
九月廿三日(星期一)商業
九月廿四日(星期二)數學
九月廿五日(星期三)會計
九月廿六日(星期四)附加數學
九月廿七日(星期五)經濟
九月廿八日(星期六)物理
九月卅日(星期一)化學

五名小小高材生 星加坡觀摩返港
學業成績優異獲台商贊助旅遊

(特訊)五位十一、二歲的小小高材生，昨由星加坡返港。他們優異的學業成績，或可給其他父母一種新的教育觀念。

五位小小高材生分別爲林治平、宋馨洋、曾詠詩、閔子祺及楊芩欣。他們都是參加由商業電台舉辦的暑假星加坡觀摩之旅活動，從二千多人中被甄選出來，據十一歲的曾詠詩表示，她們參加比賽首先要寫一篇百至二百字的文章，然後考試，進入決賽後，從二十人中再甄選五個出來，競爭頗爲激烈。

五位小朋友的家長表示，他們的子女都並非就讀甚麼名校，但考試時都是全級第一名，對於子女優越的學業成績，各人都表示很開心。

但家長們都補充，他們都並沒有特別爲子女請補習老師，亦不會給子女太大的讀書壓力，子女在學業上若有甚麼問題，只要問問父母便可以。

對於有甚麼秘訣可以考得好成績，活潑可愛的曾詠詩說，只要上堂留心，下課後把功課做妥便可以。

五位小朋友這次去了星加坡四日三夜，分別參觀了科學館、虎豹別墅、聖淘沙島及各小、中、大學。他們均表示，星加坡很乾淨，有很多好東西吃，但時間太短，有機會再去一次。(林)

(圖)五位小小高材生由星加坡返港，其中三位在機場和父母親合照。(左三)林治平、(左五)曾詠詩、(左六)宋馨洋。(本報攝)

廣東首間佛學院復辦 學制二年向僧尼招生

(中新社廣州電)廣東省第一所佛學院——嶺東佛學院，日前在潮州開元寺恢復開辦。全國政協副主席、中國佛教協會會長趙樸初題寫了牌匾。

嶺東佛學院由釋根寬和尚等發起，於一九三三年十月在潮州開元寺內創辦，開辦二屆後停辦。經汕頭市宗教局批准，從一九八八年二月起該寺舉辦過多期汕頭市僧伽培訓班。

這次復辦佛學院，禮請廣東省佛協名譽會長智誠法師、會長雲峯法師任名譽院長，開寺方丈定然任院長，圓湛、弘湖法師任副院長，惠莊法師任教務長，新海法師任教務主任。學制二年，考試合格者發給畢業證書，並作爲今後各寺院選用任職的僧材。

香港銀行華員會主辦 廉政公署東港島辦事處協辦

全港銀行從業員中文書法比賽

廉潔進取

比賽章則

比賽宗旨：
透過書法比賽，提高銀行從業員廉潔進取的意識，並提倡研習及欣賞中文書法藝術之興趣。

組別：
1. 毛筆大字組
2. 毛筆小楷組
3. 硬筆組

參賽資格：
全港之銀行從業員及服務於金融認可機構者，皆可參加。

獎項：
每組設有冠軍、亞軍、季軍各一名及優異獎五名，各可獲得獎品如下：
冠軍：港幣一千元及獎座　亞軍：港幣八百元及獎座
季軍：港幣五百元及獎座　優異獎：港幣一百元及獎狀

參賽辦法：
1. 參賽者請以正楷填寫參加表格，連同其作品郵寄或送交：香港莊士敦道十八號五樓香港銀行華員會(如屬郵寄，信封外請註明「廉潔進取」中文書法比賽)。電話：527 6055。
2. 截止收件日期：一九九一年九月二十五日。
3. 作品內容：可選自文天祥「正氣歌」，亦可自由選擇，惟必須圍繞「廉潔進取」之主題。
4. 作品紙張尺寸：
(1)毛筆大字組——紙張尺寸約爲13吋×27吋，請用宣紙，字體不拘。
(2)毛筆小楷組——紙張尺寸爲10吋×22吋，可用宣紙或九宮格紙，限於楷書。
(3)硬筆組——原稿紙400字或A4紙，限於楷書。硬筆書寫工具可自由選用黑色原子筆、墨水筆、走珠筆或簽字筆等。
作品無須裝裱，參賽作品數量不限。
5. 初選：九月底假銀行華員會會所舉行。選出各組決賽者五十名，將獲書面邀請參加決賽。
決賽：十月十二日下午三時假銀行華員會會所舉行即席揮毫決賽。

評判團：
敦請本港著名國學及書法家蘇文擢教授、香港書法愛好者協會會長余寄撫先生、香港硬筆書法協會會長黃桂河先生、香港銀行華員會及廉政公署代表等組成。評判團之決定爲最終決定，不得異議。

公佈結果：
獲獎名單將刊登於一九九一年十月二十五日之香港週刊及華僑日報。
得獎者將獲書面通知。

頒獎禮：
一九九一年十月二十六日晚於香港銀行華員會四十二週年會慶中舉行。

備註：
1. 參賽作品將由主辦者收藏或處理，不論入選與否，概不退還。
2. 主辦者有權修改比賽章則，不需另行通知。

全港銀行從業員「廉潔進取」中文書法比賽參加表格
參賽組別：毛筆大字組*/毛筆小楷組*/硬筆組*

姓名＿＿＿先生/小姐/女仕*　香港身份證號碼＿＿＿
任職機構＿＿＿　部門/分行*＿＿＿
通訊地址＿＿＿
聯絡電話：辦公室：＿＿＿　住宅：＿＿＿

*請刪去不適用者(此表格可以影印或轉寫使用)

贊助銀行：中國銀行香港分行 Bank of China　東亞銀行 BANK OF EAST ASIA　恒生銀行 HANG SENG BANK　HongkongBank 匯豐銀行　Standard Chartered 渣打銀行
宣傳贊助：華僑日報

HKMA 香港管理專業協會 華僑日報 聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫。故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後收到選修科目的全部講義及習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次導修課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

費用
本課程每科收費港幣三百九十元正。

科目及內容簡介
基本科目
1. 企業管理學原理
2. 會計學原理
3. 人事管理學原理
4. 市場管理學原理
5. 財務管理學原理
6. 經濟學原理
專題科目
7. 生產管理學原理
8. 採購管理
9. 存貨管理
10. 成本會計學原理
11. 品質管理
12. 工作研究

學期
每年兩個學期，第一學期由三月至八月，第二學期由九月至次年二月，本年度第一學期將於一九九一年九月三十日開課，至一九九二年二月二十七日結束。
參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書頒授
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

報名及索取章程表格
請填妥本表格或附上名片逕寄香港管理專業協會總幹事　啓。
報名者請附上支票或滙票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃線。
查詢電話：574-9346(課程報名處)

本人欲 □修讀課程 □索取章程
工業管理函授證書課程 NB-57505-291
請在選修科目之格內加上「✓」號
□企業管理學原理 □生產管理學原理
□會計學原理 □採購管理
□人事管理學原理 □存貨管理
□市場管理學原理 □成本會計學原理
□財務管理學原理 □品質管理
□經濟學原理 □工作研究

請用英文正楷填寫下列回郵表格
Name (Mr/Ms): HKID Card No.:
Company:
Position:
Co. Tel: Fax No.:
Company Address:
WKYP

香港灣仔堅拿道西二十六號二字樓

馬勒當拿參加慈善賽

(布宜諾斯艾利斯十三日電)阿根廷足總週五表示，他們將會要求國際足協批准被罰停賽的球星馬勒當拿參加一場慈善賽。阿根廷足總希望馬勒當拿可以在十月廿九日在首都布宜諾斯艾利斯國家隊披甲應付世界聯隊，替聯合國兒童基金會及愛滋病研究籌款。

今晚的這場比賽是在阿聯酋的沙迦體育場舉行的。阿聯酋隊九號哈米斯．賽義德在比賽進行到第三十分鐘時，罰點球破門。下半時，也門隊也獲一次罰點球機會，將比分扳平。終場前二分鐘，阿聯酋隊穆罕默德．阿里在禁區內一個漂亮的魚躍衝頂，再添一分，使主隊以2：1……

目前，卡塔爾隊在這個組……戰二勝一平積五分；阿聯酋隊二戰一勝一平積三分，也門隊三戰一勝一平一負積三分，伊朗隊一戰一平積一分，巴基斯坦隊二戰二負積零分。卡塔爾隊將於本月廿四日在多哈迎戰阿聯酋隊。

……冠軍柏萊、衛冕的華達傘等，而郭志浩、梁紹才、江華安及姚錦慰則代表香港參與此項挑戰賽。亞視本港台由今晚起，一連四個周日晚上，爲觀衆介紹一幕幕的龍爭虎鬥。節目由徐嘉睿、林偉明主持。

更年期婦女停經後 可施行賀爾蒙治療

每日服用雌激素利多於弊

（中央社譯稿）由於嬰兒潮出生的婦女逐漸進入更年期，全球各地，有關停經後婦女施行賀爾蒙治療的問題正日益受到重視。

研究人員對於婦女在停經期間和停經後施行賀爾蒙治療的利弊，迄今仍感困惑。賀爾蒙治療包括每日服用雌激素錠劑，以補充停經而不再分泌的天然雌激素。

最近刊登於「新英格蘭醫學雜誌」的最新研究報告顯示，雌激素補充療法可使婦女在停經後最初十年罹患心臟病的危險降低百分之四十至百分之五十。其他研究則顯示，雌激素治療可緩和困擾停經後婦女的骨質疏鬆症。

不過，同樣有效的研究顯示，賀爾蒙治療可能提高罹患乳癌和子宮內膜癌的危險。

這篇研究報告指出：「隨著人口結構的老化，雌激素補充治療已成為在醫學、經濟和社會方面日趨重要的一個問題。」

克利夫蘭大學醫院對婦女更年期問題相當有研究的婦科醫生尤錫恩表示：「未來十年，經歷更年期的婦女將較歷來任何時候為多。」他指出，在嬰兒潮出生的首批婦女現正超過四十五歲，而進入更年期的年限。這名婦科醫生說，未來十年，美國有五千萬名婦女將經歷更年期。

尤錫恩表示，解決有關雌激素補充療法問題的壓力正逐漸增加中。他說，未來十五年，更年期婦女所發生的心臟病和骨折病例，可能使保健醫療體系無法負荷。此外，嬰兒潮出生的婦女具有相當的健康意識，她們不可能像她們的母親和祖母輩一樣，漠視與停經有關的健康問題。

先前的證據顯示，雌激素療法的最大影響可能是防止年長婦女罹患心臟病，這篇新的研究報告加強了此一說法。在停經前，婦女罹患心臟病的危險性明顯的較男性為低。但停經後——即失去天然雌激素後，婦女罹患心臟病的危險劇增，至約六十歲或六十五歲時與男性相等。

這項由哈佛醫療研究小組進行的研究，自一九七六年以來，定期郵寄問卷追蹤十二萬一千七百名護士。到九八六年時，這些護士中有四萬八千多人已度過更年期。其中五分之一在該年曾使用雌激素，四分之一過去曾使用雌激素，但後來不再使用，其餘百分之五十三則從未使用此種賀爾蒙。

研究人員報導，在研究開始時，沒有任何冠狀動脈心臟病「危險因素」（如，血液中膽固醇含量高或高血壓）的護士，罹患致命心臟病的機率為從未使用雌激素者的百分之六十一。而過去曾使用雌激素一段時間的護士，罹患心臟病的機率為從未使用者的百分之七十九。

事實上，在這項研究進行期間，雌激素顯然減少了研究對象死於任何因素的危險。目前使用雌激素的研究對象，死於任何因素的比率為從未使用此種賀爾蒙者的百分之八十九。研究人員表示，這些與死亡率有關的發現和賀爾蒙療法的利弊分析顯示，整體而言，停經後雌激素療法的利多於弊。

雌激素療法除了可緩和如「發熱」等停經徵候外，其另一大好處是，可使髖骨骨折減少百分之六十，或防止骨質疏鬆症。

不過，雌激素療法最不利的是，提高罹患癌症的危險。許多研究顯示，使用雌激素的婦女罹患子宮內膜癌的比率高於不使用者六倍。

過勞死已非男性專利 日本職業婦女亦流行

女性工作過度勞累甚危險

（中央社東京十四日專電）所謂「過勞死」（工作過度辛勞而死）在日本已不再是男性的專利，如今也開始流行於職業婦女。

「過勞死」的觀念成為日本辭彙和為世界所知，其實已有一段時間。不過截至不久前，對於日本公司員工的問題，注意焦點仍放在男性員工上。如今，注意力已開始轉移到女性員工身上，以正視這種驚人的社會現象。

日本時報今天在一項報導中，引述一名專為工作勞累過度員工及「過勞死」受難家屬提供建議的律師的話說，三年前她所屬公司開始接受諮詢時，她從未接到過任何女性工作者的求助電話。然而，如今女性工作者的求助案例已日漸增加。談到「過勞死」受難者的問題，情況也與過去有所不同，受難者家屬已由過去單純打電話求助，轉變為上法庭控告僱主。去年七月即發生第一宗女性過勞死者的家屬提起要求賠償的訴訟。

日本時報在報導中引用一名二十二歲日本銀行女出納員的處境為例。當事人在日本三井太陽神戶銀行東京分行上班，她的工作無疑是相當繁重的，而且除了日常工作外，她每個月常加班超過九十小時。

她說，由於職務上必須兩眼不停向著電腦看，她的視覺都變得有點模糊，眼睛也會疼痛，她說：「我的同事會問我：『妳還好嗎？』，但是就是沒有人會告訴我可以回家休養，因為他們知道如果我回家，就得另外找人來做我的工作。」

一名婦產科醫生指出，女性工作過度勞累的危險徵候，可由月經不順表現出來。這名醫生告訴日本時報說，過去幾年來職業婦女在他的病人中，所佔的比例已顯著增加。其中大部分婦女病人來找他求診，都是因為自己的月經突然停止。

日本全國老年人口 超過千五百五十萬

（新華社東京九月十四日電）據日本總務廳統計局今天發表的統計數字，目前日本全國有1550多萬65歲以上的老人，比去年同期增加63萬人。

統計表明，老人人口目前佔日本總人口的百分之十二點五。統計局預測，到二〇〇五年日本人口中的老人人口比例將超過瑞典，居世界第一。

在1552萬老人中，男性為626萬人，女性為926萬人。年齡越大，女性所佔比例越高。

在台北，一名女子正在咬着一個可食的碟，此碟是一位業餘發明家用小麥製成，據謂可代替盛載食品的碟，且可減少環境污染。（美聯社）

人髮檢測癌症 貴州開始問世

（香港中國通訊社北京九月十四日電）一種簡便易行的癌症檢測新方法——人髮檢測法最近在貴州問世。

中國科學院貴陽地球化學研究所研究人員唐榮炳、蔡秀成與貴州省腫瘤研究所副教授盧泰祺及石天擇、董菲洛等醫務工作者合作，應用電子自旋共振技術研究人髮中自由基與癌症的關係獲重大突破。監床測試表明，此項跨學科合作研究成果對肺、肝、腎等十餘種癌症的確診率在百分之八十以上，對惡性淋巴癌、軟組織肉瘤等七種癌症的確診率為百分之七十一至七十七，對鼻咽、乳腺、甲狀腺、胃、結直腸癌的確診率為百分之六十一至六十九。

美建太陽能電話 將是全世界最大

在沙漠建站正是創舉

（新華社北京九月十四日電）北美《科技日報》報道，美國南加州麥迪森公司、洛杉磯水利能源機構和薩克拉門托市府最近宣布，他們將在莫哈韋沙漠建造一個世界上設備最先進的太陽能電站。

按照設計，這座電站將投資3900萬美元，發電能力達10兆千瓦。他們將利用幾百塊大型鏡子把太陽能匯集到90米的塔頂上，利用太陽能將硝酸鹽溶液加熱到攝氏五百六十六度，促使水變為蒸汽推動渦輪發電。

麥迪森公司該項目主任威廉姆說，我們試圖把鹽溶液技術進一步實用化，以使這座電站成為商業性太陽能中心，並使發電能力提高到100至200兆千瓦。

由洛杉磯能源機構首先開發的鹽溶液系統曾在美國桑地亞國立實驗室、西班牙、法國等地進行過小規模發電，但在沙漠上建造此類太陽能電站還是首次。整個工程預計一九九四年完成。

啤酒花是捷克特產 質佳味香世界馳名

農業合作社種有百六公頃

（新華社布拉格9月14日電）啤酒花是捷克斯洛伐克的特產，同它的啤酒一樣馳名世界。為了解這個啤酒王國種植啤酒花的奧秘，不久前記者採訪了盛產啤酒花的日阿特茨縣。

進入日阿特茨縣，便可看到一片片郁郁葱葱的啤酒花田。那淡黃色的酒花，散發出誘人的清香。在日阿特茨縣中部山區農業合作社，農藝師克日萬先生熱情接待了記者。他介紹說，他所在的農業合作社今年共種植一百六十公頃啤酒花，長勢良好，估計每公頃可收十一公擔。

克日萬先生還告訴記者，啤酒花酷愛溫濕氣候。它的生長期主要在5、6月份，晚間的溫度尤為重要，不得低於16攝氏度。要使酒花質佳味美，一靠種植經驗，二靠土壤。日阿特茨縣二者皆備。根據文字記載，這裏種植啤酒花已有千年歷史。這裏土壤肥沃，含有豐富的鐵質和鋅，這是啤酒花生長最需要的天然養分。由於這兩個原因，這個縣出產的酒花含有豐富的苦酸和多種微量元素，用它釀出的啤酒以柔和的苦味和香醇為特色。在國際市場上，皆以捷出產的酒花作為鑒定酒花質量和定價的標準。

克日萬說，捷種植的啤酒花長盛不衰，主要原因是重視它的栽培和研究工作。捷設有專門的啤酒花研究中心，不斷改良啤酒花的品種。這個研究中心就設在日阿特茨縣城。

在這位農藝師的啓發下，記者又訪問了這個大型研究機構。年近花甲的老專家斯蘭斯基介紹說，捷對啤酒花的研究已有七十多年的歷史。新的研究中心已建成三十多年。目前有四十名專職研究人員。保持和不斷改良啤酒花的品質，增強它抗禦病蟲害的能力，是目前主要的研究課題。他說，研究中心有10公頃試驗田，專門種植各種啤酒花。他帶領記者到一塊一公頃多的試驗田參觀。這裏共種植二百二十種啤酒花，品種之多居世界之冠。為了鑒別啤酒花的質量以及各種因素對啤酒質量的影響，研究中心還設有專門釀造啤酒的設施。研究中心現採用組織栽培法培育啤酒花的幼苗，向全國推廣良種。

斯蘭斯基說，捷全國共種植一萬二千公頃啤酒花，日阿特茨縣的種植面積約占十分之一，也是全國酒花最大的產地。捷出產的酒花百分之七十銷往國外。它為國家和人民帶來大筆收益。僅捷克地區，人們每年啤酒花產值約達二十億克朗，約合七億美元。人們喜愛這一作物，親切地稱它為綠色的金子。

在法國聖洛朗市，一名消防員從火警現場救出一頭兩歲大的小公牛。（美聯社）

中國傳統戲曲學院附屬中等戲曲學校入學前拉胡琴情形。（新華社）

北京協和醫院 建院七十周年

（中新社北京九月十四日電）北京協和醫院今天在北京首都劇場集會慶祝自己的七十歲生日。

院長朱預宣讀了國家領導人為該院題寫的賀詞。楊尚昆的題詞是：「協和」；李鵬的題詞是：「發揚老傳統，建設新協和」，「科學的管理，精湛的醫術，高尚的醫德，優良的服務」；萬里的題詞是：「群策群力，為病人服務」。

一九二一年九月由美國洛克菲勒基金會中華醫學基金會開辦的協和醫院是中國西醫學的發祥地之一。它先後培養出張孝騫、林巧稚、李洪迥、吳英愷、曾憲九等一批世界知名的醫學專家。

據院長朱預介紹，目前全院設有三十一個臨床、醫技科室，四十二個專業學科，擁有六百張病床，兩千一百多名職工，其中有二百四十五名是具有副教授以上職稱的高級醫務人員。該院是中國協和醫科大學的臨床部，中國醫學科學院的臨床研究所。中國醫學科學院和世界衛生組織也都在該院設有研究中心和疾病分類合作中心。該院平均每天門診逾三千人次，每年住院病人達一萬以上，其中疑難重症約佔五分之二。

全院有各學科博士和碩士導師一百八十二名，一九七八年以來已培養出博士一百名，碩士五百餘名。自一九八六年開始招收外國學生來院進修學習。

一座建築總面積六萬五千平方米的新醫院業務樓目前正在施工，預計一九九三年可竣工交付使用，屆時病床擁有量將比現在增加一倍。

宋任窮、錢正英、衛生部長陳敏章和來自美國、日本、澳大利亞的醫學專家和來自香港、台灣的協和校友一千多人出席了今天的慶祝會。

大頭針小圓帽上 天津姑娘繪成 世界最小油畫

【中新社天津九月十四日電】天津二十三歲的姑娘譚春蕾，最近在大頭針的小圓帽上繪製油畫《蒙娜麗莎》獲成功。這一獨闢蹊徑的創舉，令此間美術界為之一驚。

經天津市電視技術研究所用大型工具顯微鏡對畫幅尺寸進行測量表明，該畫作寬零點二九毫米，高零點三九毫米。僅佔大頭針帽面積的二十五分之一，堪稱世界最小的油畫。

現在天津市規劃局工作的譚春蕾，自幼喜愛畫畫。三四歲時，父母去上班，將她反鎖在家，有紙有筆，任她塗畫。上小學時，她是美術課代表。數學課上，她背著老師，在課桌上、書本上、大腿上偷偷畫小人，甚至給老師畫像，以致常常被罰站。她的畫作曾獲區級中學生美術書法比賽特等獎。

時至今日，她不曾拜過名師，全靠自學。「愚心畫來」，在她的書櫥裡，各種神話傳說故事、《紅樓夢》、《西方現代藝術史》等書籍比肩而立。

好奇心驅使她在繪畫世界裡探幽索微。先是畫彩蛋，中國古代傳說中的人物，在她的筆下變得栩栩如生。繼而又在小小的鵝卵石上作畫，三十三枚觀音菩薩像、女媧補天、警幻指迷、金陵十二釵等《紅樓夢》組畫，便是她的傑作。

一次，一家涉外賓館舉辦義賣活動，她試著帶上自己的作品去「闖世界」。一些外賓見到那精致的彩蛋和鵝卵石畫，愛不釋手，紛紛出高價購買。此刻她才意識到自己的作品已被社會承認。

從一九八九年開始，譚春蕾又把目標投向微型油畫，借助顯微鏡，用剪得只剩一根纖毫的畫筆，在直徑僅一毫米的大頭針小圓帽上作畫，臨梵高的《向日葵》、達·芬奇的《蒙娜麗莎》、莫奈的《日出印象》，創作了《出水芙蓉》、《美人魚》、《月季花仙子》等作品。其間，幾經失敗，一幅《蒙娜麗莎》就畫了上百次。

臨近中秋節，她又忽發奇想，揮筆作畫：美麗的嫦娥，手捧月餅，飄然起舞，玉兔緊追其後……月，在大頭針帽上出現了三個嫦娥。她說：「我要把自己想像中最美好的東西都畫出來。」譚春蕾不再沉默，她要向世界紀錄挑戰。她期望自己的微型油畫有朝一日能進入《吉尼斯世界紀錄大全》。（完）

新疆哈密市墓葬中 發現三千年女乾屍

胸臀四肢皮膚肌肉仍在

（香港中國通訊社烏魯木齊九月十四日電）一具在地下沉睡了三千餘年的女屍，當她重見天日時，那栩栩如生的模樣令人嘆為觀止。

這具女乾屍是新疆文物研究所的考古人員，近日在哈密市五堡鄉南面青銅時代的墓葬中發掘出來的。女屍側身曲肢，長髮留辮，身著毛布長袍，腳穿長統皮靴，胸、臀四肢皮膚肌肉仍在，腳掌部份的皮膚紋理清晰可見。科學家們認為，這是三千年前後生活在塔里木盆地哈密綠洲人的標本，它對研究探討古代哈密綠洲居民的種族特徵及社會形態、經濟生活有非常重要的意義。

隨女屍一起出土的還有十具保存完好的頭骨及一批彩陶、木器、青銅飾件等珍貴文物。特別令人感興趣的是，墓葬中保存的一些大麥、麥穗、小米餅、羊骨、草簾等，表明農牧業在墓主人的經濟生活中具有重要地位。據新疆文物考古所所長王炳華教授介紹：墓葬中出土的大麥是研究新疆栽培歷史難得的實物。在放大鏡下觀察出土的小米餅，仍可見到未完全磨碎的小米粒。

在美國南卡佛舉行貓展時，六歲的非洲獅子貓在訓練人身邊打呵欠。（美聯社）

在美國色頓納的蒙達山峽谷，信徒築起一個印第安祈禱輪，兩名遊客正在輪中步行。

聯邦監獄內老監躉 遙遠控制販毒億元

政府特工街頭交易破獲

（美聯社麻省斯普林菲爾德十四日電）美國官方在周五表示一名在美國販賣海洛英大毒梟之一，及其三名主要助手在聯邦監獄中進行了持續近八個月之連串毒品交易後被捕。

聯邦調查員透露年約六十六歲原居於紐約市的聖坦那被拘押在一中度設防的維多尼亞州聖彼得堡之聯邦監獄，遙遠控制在街道上進行價值近一億美元之海洛英買賣協議。

美國司法部官員韋恩百特稱：「這並非有必要對聯邦監獄制度作出挫訴，只是在這例子底下見到釋囚計劃之努力未能達到我等的期望。」

波士頓緝毒組組員摩利奧指政府特工與獄中聯絡人提供毒品貨源，而政府則在交易之街頭將毒品買家之交易會談錄音。

消息指三名疑犯均被相信為聖坦那主持之毒品組織的高層人士。而聖坦那現仍然被終身監禁，這是於他被控串謀運入約二千二百磅海洛英及清洗了近一百二十萬美元後被定罪的。

又稱這對該毒品組織是一個破壞性打擊。摩利奧稱未有任何海洛英被搜獲。

園行旅海七者讀報日僑華

中秋賞月團

平湖秋月一匡湖居賞月遊

日期：9月22日（星期日）

(一)全程採用高級豪華遊覽車
(二)觀光港島文武廟懷古攝影
(三)漫遊香港公園賞秋日美景
(四)欣賞茶具博物館內珍藏品
(五)奔遊潮江香港潮式點心餐
(六)漫步蝴蝶灣海濱怡人景色
(七)匡湖居賞月並享用海鮮宴
(八)享用應節食品月餅賞園圃

每位統收：$ 390

中秋節之夜

菱角山賞月海鮮遊河晚會　$188

・豪華遊艇暢遊西海・船上賞月別具特式
・漫步菱角山賞美景・應節食品與衆共享
・卡拉OK大展歌喉・燈迷遊戲倍添氣氛
・南丫島豐富海鮮宴・回程抽獎共樂歸途

恒香老餅家　聯合贊助

日期：9月22日下午2:30　牌照號碼350793

七海旅遊（國際）有限公司　電話：5-413081（5線）　香港德輔道中88-98號21樓

印度神油註冊商標

無此商標乃係假貨

我係印度神油

佢地通通都唔係！

印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力，強壯機能，箇中滋味，妙不可言！近日市面發現甚多影射摹仿之贗品出售，敬請認明印度神油之神燈（公仔）註冊商標方是正貨。代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電：7787915即知

印度神油透明盒裝縮影，認明方可購買

◀圖面背▶　◀圖面正▶

東南亞總代理：華仁行

電話：778 7915．香港郵箱K88126

港澳台灣各埠藥店均有代售

華僑日報

香港電視服務站

7-ELEVEN便利店

百佳超級市場

惠康超級市場

名鐵便利店

均有出售

・新訂租金相宜合理・

中環寫字樓招租

・面積由400餘呎至1100呎
・部份寫字樓有裝修，即租即用
・中央冷氣
・管理完善
・租客免佣

查詢請電：

5231637 區先生洽

台宣達團昨乘機飛美 加州台聯予當頭棒喝

妄以台灣名稱申請加入聯合國

指中共面臨國際共產崩潰連鎖影響 盼國府法辦以安民心保民命鞏國基

（中央社台北十三日電）民進黨立法委員謝長廷今天表示，以「台灣」名稱申請加入聯合國，是一個開始，此一行動充滿「新」的希望。由謝長廷擔任領隊的「台灣加入聯合國宣達團」，將於今天晚上搭乘飛機前往聯合國總部進行遊說活動。謝長廷下午五時在立法院舉行行前記者會，說明此行的主要任務。

謝長廷說，這個由十八個民間團體組成的「台灣加入聯合國宣達團」，團員約有五十人，團長為呂秀蓮，副團長李宗藩，領隊謝長廷，副領隊許榮淑及張俊宏等人。

謝長廷表示，他們計畫在九月十九日聯合國大會當天，拜會聯合國理事會代表，其中包括中共方面的人士在內。為配合這些行動，「宣達團」已先向紐約時報及華盛頓郵報刊登三萬美金的廣告，另外的活動內容包括與同鄉遊行及靜坐等，所有活動也都依法向美國先行報備。

謝長廷強調，這個遊說團體將發展為常設組織，每年九月都會到聯合國宣達遊說，讓聯合國的會員國都能了解我們的意願。

（中央社洛杉磯十二日專電）加州台灣同鄉聯誼會今天發表嚴正聲明，呼籲民進黨及其同路人放棄「台獨」主張，讓海內外的中國人共同為建設台灣、進而建設一個全新而富強的中國努力。

台聯會在以「不忍國人心血灰燼」為標題的聲明中說：正當蘇聯共產帝國解體，中國共產政權搖搖欲墜之際，海內外中國人正期待一個自由民主統一的中國將要來臨時，民進黨卻假「人民制憲會議」之名，把「台灣共和國」搬出抬面，而所謂「台灣建國運動組織」還攻擊了執政黨省黨部。這種行為不但會危害自由祖國的前途，更會葬送全體台灣人民的福祉。聲明中期盼民進黨及其同路人，及早放棄台獨主張，讓海內外的中國人共同為建設台灣，進而建設一個全新而富強的中國而努力。」聲明說：「這是每位中國人的希望，也是每位在海外華僑的期盼，我們支持政府依法處理此類暴力事件，還給國內民眾一個既民主又安定的社會。」

「蘇聯共黨一夕之間瓦解，中共正面臨國際共產主義崩潰的連鎖性摧毀影響，而整個大陸也正臨繼辛亥革命武昌起義後再一次國民革命的契機。」「海內外中國人的前途都在中國的統一，台灣全民的前途與希望，也就在於中國的統一。」聲明說，我們至盼民進黨能夠醒悟，不要老沉睡在充滿危機的「台灣國」夢中，並促請政府迅速法辦以安民心，以保民命，而鞏國基。

郝揆告農界要走現代化 發展農專業區提高產值

經長說明擬定廠商投資大陸政策路向

（中央社台北十三日電）行政院長郝柏村今天指示，農業要走向機械化、科學化、精緻化，並與工業、商業、服務業結合，以提高農業產值，同時考慮發展農業專業區，減少農業產銷距離，提高農民所得。

行政院長郝柏村上午九時起，邀集台灣省農會總幹事鄭次雄等五十三位農會代表、業界人士座談，聽取他們的意見，作為未來施政參考。在四個小時的座談中，二十二位代表分別就近海漁業、養豬政策、糖價等問題踴躍發言。

郝柏村在綜合結論時指出，經貿政策的自由化、國際化是世界潮流趨勢，如果我們採行農業保護政策可能會使工商業、製造業等其他的貨品的銷售，在其他國家中受到限制。

他指出，從農村生活改善的情形觀察，經貿自由化、國際化不必然是對農民有害。

郝柏村表示，對政府而言，農業、工商業、服務業等各類業別，有如一個人的十指，不可能為了特別照顧那一行業，而忽略或歧視其他業別，政府會在維護國家整體利益下，盡力調和各業別的利益。

他說，農業產值在整個國家的生產總額中逐漸減少，是世界趨勢，在這種情況下，政府會特別照顧農民權益，也希望農民認同國家，守法守紀，支持政府憲政改革的工作。

（中央社彰化十四日電）經濟部長蕭萬長今天指出，政府擬定廠商到大陸投資的政策，是以整體利益而不是以個別利益為前提，更是慎重的加以評估。

立法委員林錫山今天上午在彰化縣立文化中心會議室，召開促進彰化地區產業發展座談會，蕭萬長應邀答覆廠商問題時指出，由於政府對於廠商赴大陸投資，一向採取穩健慎重的做法，以致遭致廠商及各界人士批評為做法落伍、不知廠商的需求。

蕭萬長強調，政府考慮的是產業整體而不是個別利益；對於產業間利益要如何調和因應，都採取務實的做法；而對於各產業赴大陸投資，也均慎重考慮其互補性和競爭性。

科拉桑拒絕反新約議員提折衷建議

（中央社馬尼拉十三日電）菲律賓總統阿基諾科拉桑夫人今天拒絕接受反對美、菲基地新約的議員所提的一項折衷建議。根據該項建議，菲律賓雖拒絕繼續讓美軍駐留在蘇碧灣海軍基地十年，但允許美軍無需任何補償暫留基地三年，作為撤離的緩衝期。

阿基諾夫人是在接見九名支持基地新約的議員，共同討論反對基地條約的參議員提案後，發表上述聲明。

代表九名支持基地條約的參議員發言的魏薩雷茲參議員在新聞簡報中說，拒絕薩基沙議員提案的原因有下列幾點：一，此一提案似乎只是薩基沙議員的個人想法，而非反對條約的議員的一致意見；二，原條約中所列的補償條款不應廢除，因為它攸關菲國經濟前途，菲國必須擁有這筆經費；三，薩基沙議員的提案可能不會被美國政府接受；四，總統阿基諾夫人和與會的參議員都一致支持基地新租約。

（美聯社菲律賓馬尼拉十四日電）消息人士週六謂：假如參議院拒絕同意讓美軍留駐於一個海軍基地，科拉桑總統便計劃呼籲舉行全國公民投票，以決定該個美國海軍基地的前途。

國府與蘇交換貿易

蘇以礦產石油棉花木材輸台灣 台則供應農產肉類電腦及時裝

（法新社台北十四日電）農業部一名官員指出：台灣和蘇聯周六簽署一項價值二億美元的貿易交換協定，台灣會自蘇聯進口一些礦產、汽油及棉花。

根據協定，蘇聯會供應台灣八千噸鋁錠、三萬噸汽油、二萬噸重油、三千噸化學原料、九萬噸青銅、六萬噸松木、十五萬噸木材，及十六噸紙漿。

當局表示：首批進口到台灣的產品是十五萬噸木材。台灣原先希望蘇聯會進口台灣部份過餘的農產品，例如米糧、雞蛋、豬肉及蔬果等，但蘇聯祇希望得到電腦、服裝、鞋具、及機械。

台灣有九成的進口木材當中有七成是自東南亞國家，但東南亞國家最近採取保護環境條例，使到台灣十分困難維持現有的木材進口。周六的協定是由兩間台灣公司和一間蘇聯半官方公司簽署。

昨日金娜颱風橫掃日本九州

（美聯社東京十四日電）週六颱風金娜以時速一百三十公里（八十一哩）的風速橫掃本州的主要島嶼。當局說：「最少有八人死亡。」

全國警政廳的一名官員說：「另有二人失蹤及五十三人受傷。」週六早上，本年第十七個颱風金娜在日本西南部地區的降雨量最高達到每小時一百四十七公厘（五點八八吋），造成山崩，及在部份地區造成洪水，沖毀橋樑。警方人員說：「在九州發生的洪水泛濫、山泥傾瀉及其它與颱風有關的意外中，引致七人喪生。在九州南部熊本，有一名電單車手被大風吹離電單車，落地時頭部受傷致死。」

北韓外交官南投後揭露爆炸航機眞相

駐剛果的金賢姬父親奉召回國

（時事社漢城十四日電）作為朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）外交官，首次亡命韓國的北朝鮮前駐剛果大使館一等秘書高英煥，十三日在漢城市內會見記者說：「一九八七年大韓機爆炸事件發生時，犯人金賢姬的父親金鈞吉（譯音），是北朝鮮水產代表團的代表，駐在剛果。事件發生後，本人曾奉命發出電報，將其召回本國」。北朝鮮政府間接承認與該事件有關。

高英煥又透露北朝鮮外交政策等的內情，關聯日朝邦交正常化談判，說：「北朝鮮以到今年十二月為止，建立邦交為目標，為了克服經濟危機，要求日本賠償一百億美元，但是實際上期待獲得五十億美元左右。」

關於北朝鮮的核開發疑惑，高英煥說：「現在除了寧邊的核設施之外，平安北道博川，有地下核設施，平山有鈾礦。」

（時事社漢城十四日電）韓國政府十三日發表，朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）的現任外交官，首次亡命韓國。亡命的時期，是今年五月，根據本人的希望與考慮家屬的安全，一直沒有宣佈。

亡命的外交官是北朝鮮駐剛果大使館一等秘書高英煥（三十八歲）。據韓國當局說：「高英煥對北朝鮮的現體制，感到失望，今年三月，離開剛果，經由第三國亡命韓國。」

高英煥在平壤外語大學法文系畢業後，入外交部服務。由於精通法文，因此在法語系國家首腦或代表團訪問北朝鮮時擔任翻譯，據說同金日成主席、金正日書記等，也有接觸。

約旦河佔領區以移民廿三萬

設百七十座屯墾區

（中央社利雅德十四日專電）以色列與美國為了一百億美元貸款衝突日趨激烈時，聯合國官員證實，以色列目前將蘇聯猶太人移民至約旦河佔領區的人數已達二十三萬七千人。

聯合國主管巴勒斯坦難民的官員托克曼告訴沙國新聞媒體表示，以色列已在佔領區內設立一百七十座容納蘇聯猶太人的屯墾區。目前已有二十三萬七千名蘇聯猶太人移居屯墾區。其中在約旦河西岸及加薩走廊，有十萬人，其餘的集中在東耶路撒冷。

這位聯合國官員指出，以色列向美國要求的一百億美元貸款的目的主要是用來興建房屋，提供蘇裔移民居住。

不過，他表示，以色列在佔領區內迄目前已有至少兩百件對巴勒斯坦人施暴的紀錄。

親伊朗組織宣稱釋一英人質

促以釋放奧比迪人質危機可解除

（路透社黎巴嫩吉舒十四日電）一名親伊朗回教士稱：被挾持在黎巴嫩的一名英國人質，將會在二十四小時內被釋放。

繼在八九年被以色列綁架的回教激進派教士奧比迪而出任吉舒南部鄉鎮精神領袖之亞默特立、對記者表示，被釋人質會是一名英國人。

他補充，這項行動會在二十四小時內實施。「縱使奧比迪仍持續地被扣留，一名（西方）人質會很快被釋放，這樣，其他人（以色列）不能找到藉口在解決人質問題事件上裹足不前。」

被囚在黎巴嫩十名西方人士中二名為英國人，包括：八七年一月被綁之英倫教廷使節韋特及八九年五月被俘之二次大戰飛行員積文。

該回教精神領袖亞默特立指稱：解決人質危機其中一項條件是需要以色列答允釋放前回教精神領袖奧比迪，否則以色列將擔承着阻礙解決人質問題。

不願透露身份消息人士表示：「繼英國人質後將會有一名美國人被釋放、若果有一名美國人被釋放的話，相信奧比迪問題也已解決而他亦可以同時被以色列釋放。」據悉，現在仍有五名美國人被脅持於黎巴嫩。

國府與蘇交換貿易

貿易訪團舉行貿易簽約式，以「以貨易貨」方式簽訂價值二億美金的貿易合約。左二為基金會董事長黃尚權，右二為蘇方代表俄羅斯共和國葉爾庫斯科省副省長巴布爾尼可夫·維亞契斯拉夫。

蘇軍有可能撤出金蘭灣

（中央社曼谷十四日電）蘇聯駐泰國大使波斯托林透露，莫斯科當局可能停止使用在越南的金蘭灣基地。

這位新任蘇聯大使在昨天首次公開記者會中強調，他個人認為蘇聯在採取裁軍政策下，可能撤出金蘭灣內的蘇聯軍隊和軍艦。

他指出，金蘭灣基地目前僅是蘇聯軍艦的加油港。波斯托林大使說，俄羅斯總統葉利欽曾表示，蘇聯軍隊人數將由四百萬減至一百[illegible]十萬。

阿富汗和平有望

時事分析

蘇聯及美國周五同意停止供應軍火給阿富汗的各交戰派系，這是蘇聯政變失敗，強硬派失勢以來美蘇關係的第三次突破；第一次是蘇聯承認波海三國獨立；第二次是蘇聯從古巴撤軍。

蘇聯在七九年入侵阿富汗，並且部署十萬大軍，大大影響美蘇在八十年代大部份時間的關係，但自從戈巴切夫上台後，即於八八年決定自阿富汗全部撤軍，阿富汗仍無法獲得和平，情況與越南自柬浦寨撤軍後的情況一樣。當地兩派一直交戰，沒有政治和平解決的跡象，蘇聯軍隊已於八九年撤出，仍然以大量軍火支持納吉布拉政府，反政府遊擊隊，亦獲得巴基斯坦和沙地阿拉伯等國家支持，而反政府遊擊隊因派系眾多，意見難以統一，因此和平談判一直無法展開。

美蘇現宣佈由明年一月一日起，切斷對阿富汗的一切援助，以期解決十一年的衝突。在一項聯合聲明中，兩個超級大國呼籲建立一個「通過遵循阿富汗政治和回教傳統的選舉程序，有廣泛基礎的政府。」美蘇要求聯合國及其他國家協助阿富汗建立過渡機構組織大選。

據塔斯社消息，阿富汗總統納吉布拉以「熱誠程度歡迎美蘇停供軍火於阿富汗各派系」，據巴基斯坦伊斯蘭堡消息，兩個阿富汗遊擊隊主要組織星期五亦歡迎美蘇停止軍援的協議。經過了十二年內戰，雙方都應該認識打下去沒有出路。在美蘇兩個大國停止軍援之後，聯合國應再發揮作用，由安理會出頭，以柬浦寨式推動和平統一，阿富汗前途是大有希望的。不過，向阿富汗供應軍火的，不止於美蘇，各派系遊擊隊受到不同的國家和組織支持，還要有待於這些國家的合作。

新界版

蔬菜統營處耗資六百萬開發西菜部

向高檔蔬菜發展

加強化驗室工作室設包裝中心購冷藏車印標籤

重建長沙灣菜批市代替副食品綜合市場計劃

（本報專訊）由於西九龍填海計劃的修改，導致興建副食品綜合市場的計劃無限期押後，故蔬菜統營處耗資一千六百多萬元，分期重建長沙灣蔬菜批發市場，預計三年內完成。

蔬菜統營處高級經理黎國仁表示，由於西九龍填海計劃的修改，興建副食品綜合市場計劃須需要無限期押後，但漁農處處長認為，蔬菜批發市場不能搬遷，惟有擴建及重作目前的市場，以應付其需求。

黎氏續稱，蔬菜統營處耗資逾千萬元分期重建長沙灣蔬菜批發市場，提高該市場效率及質素。工程包括安設冷房、閉路電視、保安設施，改善菜車及市場員工的質素等。

他稱，由於市場急需改善，故現時已逐部進行重建，預計在三年內可完成。

黎國仁表示，由於本港的蔬菜市場受到大陸的競爭影響，故有需要走向高檔蔬菜市場發展，因此，蔬菜統營處一方面鼓勵農民種植本港西菜，另一方面在長沙灣蔬菜批發市場增設西菜部，並且加強化驗室工作。藉此提高蔬菜的品質。

黎氏續稱，蔬菜統營處計劃耗資六百萬元開發西菜部，現時已租用舊長沙灣漁市場，設立包裝中心及泊車位，購買包裝設施、冷藏車和冷倉，以及推廣本港西菜和印刷菜統處的標籤等。

此外，黎氏表示，蔬菜統營處已於上月初開始延長化驗室的服務時間，由早上九時至下午五時，延長至早上八時至下午六時，加強其化驗程序，以確保減低蔬菜含有過量農藥的機會。

他續稱，菜統處為計劃進一步加強蔬菜的抽查工作，下年度將擴建化驗室，增加化驗樣本，並聘請專業人士主理化驗室，加強人手及培訓工作，藉此確定該化驗室的地位，增強市民對菜統處的信心，讓市民以合理價格吃到健康及低農藥的蔬菜。

黎氏表示，菜統每日處理一萬擔蔬菜，營業額二百五十萬元，去年的盈利達一千萬元，他估計今年將會增至一千四百萬元。（梅偉強）

菜統處增購冷藏車，確保西菜新鮮。（本報攝）

了解上村問題癥結 鄉局擬召三邊會議

部份村民指鄉局協調不力質詢處理程序

林偉強稱工作已做但鄉局無批地權

（特訊）八鄉上村骨灰龕的風波，上村部份村民指鄉議局協調不力。但鄉局副主席林偉強表示，鄉局在事件中，已做了很多村民不了解的協調工作，包括向各有關部門查詢批地的情況等，但批地權不在鄉局手裏，是否需要更換村代表，是關乎鄉事委員會本身的「家事」，批准與否，則是元朗政務處的職權範圍。

近百名上村村民昨日到新界鄉議局「投訴」，質詢有關該局處理這宗糾紛的程序是否適當，而鄉局投訴委員會主任委員廖正亮及副主席林偉強親自接見，有澄清有關的誤會。

林偉強於會後表示，有關會談也算和洽，但村民認為鄉局不重視他們的個案，則是誤會。他說，鄉局也是希望能協調這宗糾紛的，除了局方以正式文件查詢當局的批地情況外，也通過有關成員的私人關係，向各部門了解有關情況。

林氏說，可惜，批地權並非在鄉議局等民間諮詢團體，況且，若然批地條款是容許作這項用途，鄉局也是無能為力的，他說：「因此，關鍵問題是在該土地條款的准許用途方面，甚地用途可否作建骨灰龕，鄉局也希望了解。」他說，據村民反映，城市規劃部門已答允詳細研究有關的使用，會否與原來的所定的用途規劃有違背，若然証實有違背，問題便較易解決，而村民質疑政府部門的行政問題，他認為可向行政專員作投訴。

至於更換村代表的問題，林偉強表示，指村代表失職，新界政務署若認為指証確實，便會給予批准，他說，鄉議局還是希望村民通過當地鄉事委員會共同解決有關問題。

他說，該委員會昨答允在週三的執委會席上要求討論上村的風波，也會建議鄉局召開一個有村民代表及當地鄉長代表的三邊會議，了解問題的徵結所在，並希望問題可通過協商解決，穩定鄉區的秩序。（君）

將軍澳景明苑居民大會「探討如何改善治安」問題。（本報攝）

景明苑治安差 候選人紛討論

護衛公司找老人看守 歹徒多從煤氣喉爬牆

（特訊）將軍澳景明苑前晚舉行居民大會，檢討如何改善治安問題，大會邀請四位講者，包括王國儀議員、簡松年和劉江華、黃匡忠議員，大會負責人麥有傑、王華強、遂邀請將軍澳警民關係組警長羅衛民和房屋署代表林士到場旁聽。

自從八月廿六日以來，景明苑連續發生五宗入屋行竊案（其中一宗沒有報案）。

王國儀議員說，四案發生於耀景閣、一案在旭景閣，過去三年，一向平安無事，就所知，歹徒是從煤氣喉爬上低層，若然屋內無人，便將窗子打開，潛入屋內行竊。

他說，本人深入了解，歹徒多在下午二時至三時，到人家門前按鈴，如無人應，便潛入去行事。估計歹徒年齡二十歲左右。他也曾與警方和房屋署聯絡，房屋署答應會圍建鐵綫網，希望明日可以完成。

黃匡忠議員說，任何新市鎮，治安人人關心。將軍澳警力是蠻觀設施？警方有沒有足夠力量防止罪案發生？警方巡邏人手足夠嗎？特別在新市鎮人口稠密，地區大，警力分佈散，如無獨立警區，是值得關注。

黃匡忠又說：就以我覺得，改善防盜，加強本區警力，盡量爭取將軍澳警署，成為獨立警區，關注本區罪案。

簡松年以法律專業人士解釋屋苑管理，他說，景明苑乃私人地方，警方多數不理。私人屋邨一定有護衛員，但有關方面僱用護衛公司都是採取「價低者得」的投標方式，故此，找到的都是老弱殘兵。這不是居屋居民不能花費幾毫子，而是房屋政策必須通過投標方式：「價低者得」，故此，護衛公司的質素自然差。

簡松年說，這些向房屋署申請投標護衛公司，必須通過廉政公署監察投票工作，房屋署要根據廉署的標準。若然工作表現差，便會列入「黑名單」，以後不予僱用。但是「道高一尺，魔高一丈」，那個表現奇劣的人或公司雖被有關方面解約，但是將來的新公司卻是原來那班人，祇是穿不同制服，換湯不換藥，故此，房屋署這種政策實有全面檢討之必要。

他說，私人地方，可以加強保安措施。因為景明苑乃私人地方，閒雜人等，在法律上是不能入去，屋苑管理人雖可以作「擅自闖入私人地方」論，警方可作「遊蕩」罪。房署、互委會應加強護衛公司的法律常識。

接着，劉江華議員說，大家都很關心景明苑治安，為什麼每隔五、六日就發生一宗爆竊？為什麼房屋署所作設施沒有效？為什麼警方沒有表示？

劉江華又說，過往三年，都沒有出現這樣頻密的爆竊案。

當晚，許多居民踴躍發言，有些指出看更當值時睡覺，簡松年回應說，若然護衛員當值時睡覺，你就打九九九報案，因為護衛員當值時睡覺，不單止「抄魷」這般簡單，而且觸犯刑事。（傑）

青衣禁止上落客貨

（港訊）運輸署宣布：由星期一（九月十六日）上午十時起，介乎青敬路與擔杆山路之一段通道之下列各段路旁行車綫，將全日廿四小時劃為禁止上落客貨區：

(1)由其與青敬路交界處起，至同一交界以東約三十米處止之一段西面路旁行車綫；

(2)由其與青敬路交界以東約六十五米處起，至其與擔杆山路交界處止之一段西面路旁行車綫；

(3)最東面行車道之西面路旁行車綫；及

(4)東面路旁行車綫。

除經由運輸署署長發給許可證者外，機動車輛一律禁止在禁區內上落客貨。

隨新界鄉議局華東災區慰問團見聞

豐樂鎮家園待重建

部份災民仍在半淹房屋生活賴木盆交通

三河鎮復堤方案望早批否則無法復生產

本報記者 勞祥新

鄉議局華東災區慰問團在安徽省肥西縣兩條受災鄉村完成慰問工作後，周宗仁縣長繼續帶領全體團員乘拖船視察了受災頗為嚴重的三河鎮及豐樂鎮。

三河鎮是水災期間為本港傳媒報導頗多的災區，該鎮是合肥市經濟重鎮之一，於七月十一日下午四時，由於堤防水位超過確保水位一米多，洪水一下子吞沒了全鎮，遭受了毀滅性的災害，僅鎮內的工商企業、交通、郵電、供電、醫院、學校、機關、居民住宅直接經濟損失就達三點四四億元，估去全縣損失的三分之一。

慰問團登陸處是一條拱橋附近地帶，該處現時已成為全鎮僅有的「綠洲」，四周建築物已被淹沒，僅餘若干間較高房屋被半淹，橋上的人正在忙碌處理水災善後工作。周縣長於出發時向慰問團講述災情時表示三河鎮受到各界關注，必須要及早重建，但單靠縣本身力量是無法解決的，必須有上級支援。肥西縣已擬定三河鎮堵口復堤方案並已上報省政府，請求工程早實施，可惜因多區劃問題方案遲遲未批，縣政府已透過有關方面反映，請求工程早日實施，否則災民無法開展生產自救，重建家園。

慰問團到三河鎮後，乘船抵豐樂鎮一塊仍未被淹沒的居民點登陸，在越過堤後，改乘另一艘木舟，橫渡這已告「陸沉」的鄉鎮向公路進發。

縣長讓木舟在鎮內本是繁盛的大街上穿過，使慰問團見到有些村民仍然在露出水面部份的房舍內生活，一忽兒見到一名老翁坐在一個木盆內，用雙手作槳，與慰問團的木舟迎面划過。慰問團又見到一些半淹的汽車、羽絨市場、貨倉、發電廠。同舟有一名青年災民不時向慰問團指出受災時情形，並表示豐樂鎮的災情亦甚嚴重，可惜鮮見香港傳媒報導，希望記者多加報導，引起外界重視重建工作。

慰問團在肥西縣又順利落實了捐建復建村計劃，當日早上赴縣政府拜訪周縣長提出此計劃時，周縣長及其部屬介紹了擬重建六條鄉村，其中預算建設九十六萬元人民幣的袁店鄉周橋新村的重新庄，與鄉議局的捐款預算一百五十萬元港幣比較脗合，慰問團便選中這個。

按原規劃，該居民點有四十間兩層房屋。

訪問團考慮到這樣受惠的災民較少，考慮先起一層，上層由災民自己日後加建，這樣可以增加建四十戶的小村，縣長周宗仁也表示同意。

當晚訪問團團長廖正亮宴請安徽省、縣領導人時，將訪問團意見向省委副書記楊永良提出，楊氏當即表示大力支持，並着肥西縣縣長及縣委書記成立專門小組跟進工作，並將進度及時向新界鄉議局滙報，要做到使鄉議局滿意。（四）

鄉議局慰問團在合肥豐樂鎮視察災情。上：一間市場亦被水浸無法使用。下：一名災民向慰問團指出水浸情形。（本報攝）

長洲慶祝十一舉辦三天活動

有電影會聯歡宴酒會

（特訊）長洲各界慶祝中華人民共和國成立四十二周年國慶籌備委員會，已於九月四日成立。籌委會由區域政局議員、區議員、鄉事委員會主席、社團首長、工商、文化界、銀行界、勞工界、漁民、商財及婦女界等各界人士組成。

籌委會通過於九月廿九日上午十時舉辦電影招待會，三十日晚上假座長海酒家舉行聯歡晚會，十月一日上午十一時至十二時半在同一地點舉行酒會。

籌備委員會顧問：梁國志、鄭國鑑、陳錫祥、黃漢林、譚彬、羅日、廖松、梁富安。主席：張明輝，副主席：吳錦泉、李桂珍、林潔馨、陳十五、林致銀、羅鎮長。主席團：馮北泰、馮子庚、郭帶福、陳和順、鄭國威、吳有福、蔡德利、陳學威、林創洲、陳福、杜光樑、梁文鐘、林瑞生、林成、黎勝仔、方偉明、何東茂、溫善有、葉少康、張少峯、康建福、黃來根、李金水、戴華、梁寶福、朱健、吳勝有、長洲居民聯誼會、長洲婦女會、香港漁民互助社長洲辦事處、海燕體育會、新界工商業總會長洲分會、長洲潮州會館、長洲惠海陸同鄉有限公司、長洲五邑同鄉會、長洲興隆街景色值理會、長洲順德同鄉會、中南銀行長洲支行、長洲小販聯誼會、長洲漁業聯合會、長洲西灣媽勝堂值理會、長洲龍船會、長洲肉行商會、長洲橋牌會、汕尾市海陸豐同鄉會長洲通訊處、新興街坊會、長洲青少年服務團、長洲釣網養殖漁民聯誼會。秘書：周均池、張少峯、蘇志軒。（新）

慶祝區局大樓開幕 70小朋友今揮彩筆

畫出心目中區域局

（港訊）約七十名年齡在十歲或以下的小朋友將於今日參加在區域市政局大樓正門廣場舉行的一項繪畫活動。

以「小朋友眼中的區域市政局」命名的繪畫活動是由區局主辦，以慶祝其永久會議廳及執行部門區域市政總署綜合大樓正式開幕。這座大樓位於排頭街及沙田鄉事委員會路交界，毗鄰為沙田火車站。

小朋友將分成七個小組，各人利用顏色粉筆，自由發揮，把心中的區局各項設施和活動繪在畫板上。

區局議員張漢珠將頒贈獎狀及精美紀念品予每個參加小朋友，以示鼓勵，而參加者更有機會參觀區局大樓內各項設施。

所有作品將於九月二十六日區局大樓開幕典禮日，放置在地下大堂展出。

繪畫活動於上午九時十五分開始，歡迎市民前往參觀。

德寶停租邵氏院線決折黃金戲院改建翡翠與明珠
方逸華透露新計劃

‧溫碧霞自稱在北京收穫非常豐富。

成龍監製的「火爆浪子」在中秋節前，推出公映，可見對該片有一定的信心。

紅伶閨秀開演唱會 籌募社會服務經費

梁振英昨日提出解決樓價急升辦法
除增加土地供應量外 應減慢樓宇老化速度

（特訊）雖然新造樓宇按揭利率在銀行減息後仍然維持不變，即爲百分之一〇．七五（十厘七五），政府亦增撥土地五公頃，短期內樓價仍然會向上。仲量行董事梁振英昨日出席「會展中心」一個屋宇投資講座時有以上表示。

梁振英指出，增撥土地手續需時，高通脹率持續及其他多項經濟因素，短期內中小型私人物業的樓價仍會持續和緩慢步向上。

他舉例而言，與去年八月比較，樓價升幅最大的是元朗錦繡花園，每平方呎現市價約一千八百五十元，比去年增加了九十五分厘。又以沙田第一城爲例，增幅達七十八分厘，平均每平分呎當三千三百八十七元。

如以太古城的建安閣的中型單位爲例，八一年樓價約爲四十八萬元，今年的樓價約一百八十六萬元，平均每年的複利率增幅達百分之十四點五，與過去十年的恒生消費物價指數比較，則僅爲相同。

他認爲解決樓價急升問題，除了增加土地供應之外，還要減慢本地樓宇老化的速度，因爲私人數字買賣，估七成是舊業主因樓宇老化要轉換新樓，私人物業物主如果加强注意樓宇的管理、保養、維修問題，而非任其老化，則可減少物業市場龐大的物業轉換需求，對樓價有穩定的作用。

在同一個座談會上，消費者委員會總幹事陳黃穗又謂，市民購買新樓盤「中簽」之二手樓花，是毫無保障。

樓宇炒風仍盛時期 利率向下可減刺激
須從增加土地供應量入手方可

（本報專訊）利率向下趨勢，對樓市暫無刺激。因爲滙豐、渣打，恒生及美等銀行，維持樓宇按揭利率不變。地產界的反應是在炒風仍盛時期，這樣做，可減低刺激作用。至於炒賣活動，以近期情況來說，就必須從增加供應量入手才有抑制作用。

今次減息半厘，是因爲美國利率向下，港元利率受到壓力，故此追隨，但爲了不刺激樓市炒賣更瘋狂，一些銀行決定維持樓宇按揭利率不變，仍然是十厘七五。對於效果，一些地產界人士認爲，存款利率下跌，會令一些人轉投物業。現在樓市最大風險，仍然是樓價上升太快所造成的。最後結果，以及出現的盲目性炒樓，如先給錢認購未推出的樓花，實是很大的風險。

從近期炒樓情況看，政府有限度干預不收效，政府準備推出更多土地供應，準備向中英土地委員會提出動用今財政年度預留的五公頃土地的要求。而下月四日截標供甲乙換地權益書持有人投標的三幅非工業用地，以及下月九日公開拍賣的兩幅分別在市區及沙田的住宅用地，都可以依爲臨時之計。投標的四幅非工業用地，可以興建商業及住宅混合式，分別在沙田馬鞍山市中心第一〇〇區，面積很大，有一萬七千二百二十平方米。荃灣第三十五區，面積更大，有一萬九千五百平方米。元朗馬田路，面積五千三百二十五方米。上水石湖墟第五區，面積四百八十四點九平方米。提供土地總面爲四萬二十五百二十四平方米，約四十六萬七千七百六七四平方呎。

公開拍賣的兩幅住宅用地（十月九日），一幅在九龍窩打老道一三七號，面積九百四十一點三平方米。一幅在沙田第三十A區，面積很大，有二萬一千三百五十平方米。提供土地總面爲二萬二千二百九十一點三平方米，約二十四萬五千二百零一平方呎。

只是這些土地售出後，要在一年後才有樓花推出市場，對目前情況只有心理性的影響。（劉波）

日產科技又大突破 未來電動汽車面世

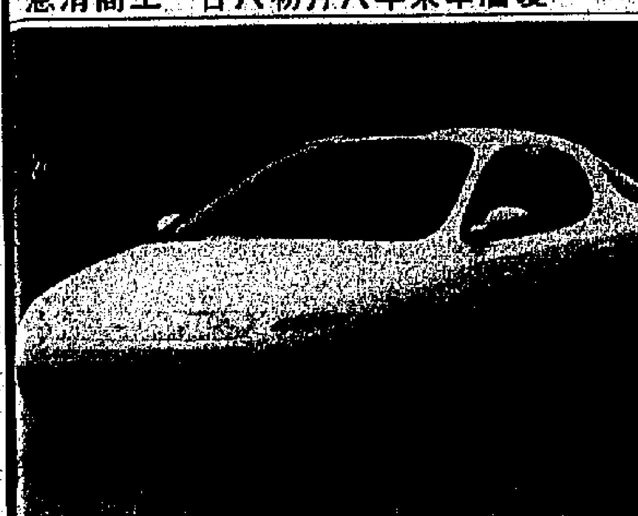
（港訊）一直以來，日產悉力研究生產電動汽車，希望在節省能源及減輕環境污染方面作出貢獻。最新發明的一輛「未來電動汽車」，無論在駕駛表現及空間運用方面，都較舊款電動汽車優越，是日產科技之最新突破。

「未來電動汽車」車身輕盈，配備電池只重二百千克，比以往的電動汽車電池輕了超過一半。一次充電後，可以時速四十公里，行走二百五十公里路途，耐力持久。此外，更備有特快充電系統，只需十五分鐘便可完全充電，是舊款電動汽車充電時間的四分之一，快捷簡便。速度方面，可以在二十秒內增速至四百米，最高時速爲一百三十公里，與一般汽車無異。

「未來電動汽車」之擋風玻璃可過濾紫外綫，令乘客倍感舒適。其熱泵系統冷氣機，並不染污環境，而且噪音極小，絕對符合環保要求，前座司機及乘客座更備有SRS安全氣囊，令駕駛者倍添安全。

「未來電動汽車」車身富流線型，幫助減低風阻，令行車更順滑暢快，全車共載四人，後座只載小童，適合小型家庭使用。

日產「未來電動汽車」設計先進新穎，帶領電動汽車邁向商業用途，進一步實現節省能源，保護環境的理想。



圖：日產科技大突破，「未來電動汽車」面世。

外滙投資 葉秀民

香港利率變動的一些問題

周五香港銀行公會宣佈由九月十六日起將所有存款利率調低半厘。儲蓄存款由四厘半下跌至四厘。

香港滙豐銀行及渣打銀行亦同時公佈將最優惠利率由現時的九厘半降低至九厘。

上次減息是在上月十二日，所有存款利率調低半厘，而最優惠利率則維持不變。促成這次減息行動主要由於熱錢的湧入，令銀根本非常充裕的港元市場更加充裕，銀行同業短期拆息做低過儲蓄存款利率，擁有大量存款的商業銀行蒙受損失，因此不得不作出這次減息行動，我們可以從這行動中知道利率的變動是從貨幣的現存供求量來決定。

在健全的金融制度下，利率變動的主要功能是促使貨幣的供求趨向均衡，將社會上儲蓄資金有效地運用起來引導致投資生產上，從而促進社會的經濟發展。但香港最近過去多年來，由於經濟結構的變形和轉移，由主要生產製造形轉移到側重服務形的經濟，資金投資的需求不斷下降，加上大部份上市公司的財務結構，都能充份利用股票市場集資代替銀行借貸，這些令銀行資金更加缺乏出路而使現存不平衡的現象加劇。過去多年來，由於政治因素，香港出現移民潮令資金有外流趨勢，但湧入的外地資金，特別中國大陸、台灣及日本，大大地超過流失的資金。

雖然並沒有正式的統計，筆者估計，單是中國大陸注入本港的資金已足以抵銷流走的資金。

香港現時的通貨膨脹率仍然高企百分之十二左右，這次減息行動，加大了已存在的負實質利率。實質利率是所謂市場名義利率減通貨膨脹率。在無通貨膨脹的情況下，市場名義利率必定等於實質利率。但當通貨膨脹率高企，市場名義利率無法補償通貨膨脹率，以致實質利率出現負數，對儲蓄人來說，負實質利率當然不能吸引其將剩餘的資金存入銀行，對借貸者來說，負利率則有刺激求貸，助長了搞投機活動的風氣，爲了投資保值，往往使一些實質和金融資產如房地產、股票、古董和一些藝術品等價格以更大和不合理的幅度上升。

正如香港這次減息行動，肯定地會對已熾熱的炒樓投機活動，有火上加油的作用。

在正常的社會狀態下，利率應正確地反應出資金供求和資本的匱乏性。在發展中的社會，眞正的均衡實質利率應該是正數而非負數，由於實質利率是市場名義利率減通貨膨脹率，因此，正實質利率，可以由提高名義利率或由壓抑通貨膨脹而獲得。

兩月前，政府因爲高通貨膨脹爲理由，利用行政手段將利率提高一厘，但由於港滙即時受壓力而迅速將利率調低。

其後儲蓄存款利率更先後兩次調低，而通貨膨脹卻高企兩位數字之上。

從這幾次利率的變動，可以反影出政府並沒有一個實際性的金融貨幣政策，只是那些有關官員，在與之所致時站出來玩一玩，之後，又採取自由放任政策，作爲一個重要的金融中心，相信政府應該好好檢討一下。

特稿

蘇聯白俄羅斯明斯克芭蕾舞團
團員百人明日抵本港 18晚起演出五天七場
演「胡桃夾子」與「羅密歐與茱麗葉」

蘇聯白俄羅斯明斯克芭蕾舞團一行百人，將於一九九一年九月十六日由蘇聯乘航機抵港，十七日綵排，十八日起假座灣仔演藝學院演出五天七場。每晚七時三十分一場，週末與週日加演日場二時四十五分。該舞團今次來港演出，由國際文化推廣有限公司主辦，時式雜誌及泰國航空公司聯合贊助。

九月十八晚（星期三）及廿二日演出「胡桃夾子」三場；十九晚（星期四）至廿一日演出「羅密歐與茱麗葉」四場。夜場票價四百、三百、二百五十及一百五十港元；日場票價三百、二百、一百五十及一百港元。學生購買夜場一百五十元及日場一百元門票，可享半價優待；各類門票已在城市電腦售票處發售。

白俄羅斯共和國位於蘇聯西部波蘭邊界，共有一千多萬人口，首都明斯克是白俄羅斯芭蕾舞團的根源地；該舞團與莫斯科布爾索及THE KIROV是蘇聯三大著名芭蕾舞團。

白俄羅斯芭蕾舞團屬於製作歌劇及芭蕾舞表演的綜合劇團，共有一百名舞蹈員，一百人大樂隊及九十人的合唱團，而劇團的芭蕾舞學院則有二百名學員。

明斯克歌劇及芭蕾舞劇團於一九三三年成立，在主編舞家耶里沙利夫領導下，共編有二十八個不同形式及時期的芭蕾舞劇。他希望探討人的個性及人與周圍環境間的關係等問題，而以此爲主題的舞劇，包括有「卡門組曲」，「創世記」，「斯巴達卡斯黨」，「胡桃夾子」及「羅密歐與茱麗葉」。

白俄羅斯芭蕾舞團的兩幕芭蕾舞劇「胡桃夾子」，改編自荷夫曼的神仙故事，由柴可夫斯基撰寫配樂。話說平安夜中，魔術師杜斯爾邁亞替他的外孫女瑪莎預備了禮物，並且邀她前來參加派對。瑪莎很喜歡爺爺爲她製作的俄羅斯、日本、法國、西班牙及波斯娃娃演出的木偶戲。他們表演的舞蹈十分精彩。稍後，爺爺拿出了三個很特別的玩偶——趣緻笨拙的胡桃夾子，俊朗的王子和醜陋的老鼠王，讓瑪莎挑選其中一個作爲聖誕禮物。瑪莎獨愛胡桃夾子，但當她撫弄胡桃夾子時，却不小心把它掉到地上而摔壞了；爺爺忙着幫孫女瑪莎修補胡桃夾子。

木偶娃娃們的舞會開始，瑪莎與胡桃夾子跟娃娃起舞。夜深了，瑪莎回房休息，她夢見老鼠王帶領部下搗亂玩偶。胡挑夾子不值老鼠王所爲，英勇地與老鼠王激戰，並將老鼠王刺傷而狼狽逃去，胡桃夾子更搖身變成英俊的王子，帶同瑪莎踏上神奇的旅程。

怎料老鼠王暗中跟踪兩人，並再度與王子大打出手。後來，老鼠王揭開面具時，衆人大驚，原來老鼠王竟是爺爺杜斯爾邁亞。瑪莎和王子締結良緣，大家前來祝賀，但在剎那間，一切都消失了，剛才種種祇是一場春夢。

芭蕾舞劇「羅密歐與茱麗葉」，改編自大文豪莎士比亞的三幕劇，選用了普羅歌葦夫的同名樂曲作配樂。

全劇重點描述羅密歐與茱麗葉因家族世仇，有情人不能成眷屬，深受困惑。後來茱麗葉抗命於父母，拒絕與柏黎斯結合。羅密歐爲替摯友報仇，刺斃茱麗葉的姨甥羅拔特，被判放逐邊境，終身不得回歸，遂逼使兩人走上自殺殉情之路。

這段排惻纏綿的愛情故事，幾百年來感動了世界萬萬千千的各地觀衆。在舞劇中演出的陽台定情雙人舞，羅密歐與羅拔特交手的打鬥，茱麗葉吞飲假死葯的獨舞等等，都能刻劃人物的個性。

此外，茱麗葉生辰時，在家中招待嘉賓的大型群舞場景，華麗感人。全劇戲劇性濃厚，情節層次井然。

舞團藝員亦裘戴連娜、費文與沙加洛夫，分飾「胡桃夾子」的瑪莎與胡桃夾子王子兩個角色。而艾雲洛夫與迪詩嘉慕，則分別飾演羅密歐與茱麗葉，演來十分感人。

白俄羅斯明斯克芭蕾舞團的主編舞家及總導師耶里沙利夫，今次在港期間，將爲演藝學院學生主持大師研習班。（本報記者金戈）

圖：蘇聯白俄羅斯明斯克芭蕾舞團在港演出「羅密歐與茱麗葉」的劇照。

貿易發展局設計廊九月份精選
電子「家庭判頭」面世 家居裝修成本可計出

（特訊）裝修家居，必需預先估計所需材料的數量和成本；但要計算準確談何容易，不過有了貿易發展局設計廊九月份精選的「家庭判頭」換算機，便能準確掌握分毫。

這位「家庭判頭」形如電筒，只有一般電筒大小，集三種功能於一身，可以量度距離，計算面積，以及計算油漆、牆紙、板料、地毯等類材料的體積和數量。

用法非常簡單，只要將這位小巧的判頭指向量度對象，例如牆壁或地板，它的電子「金眼」便會發出超聲波，準確測度出六十厘米到十米（二至三十三呎）範圍內的距離；距離超出這個範圍也無妨，分段測量可也。

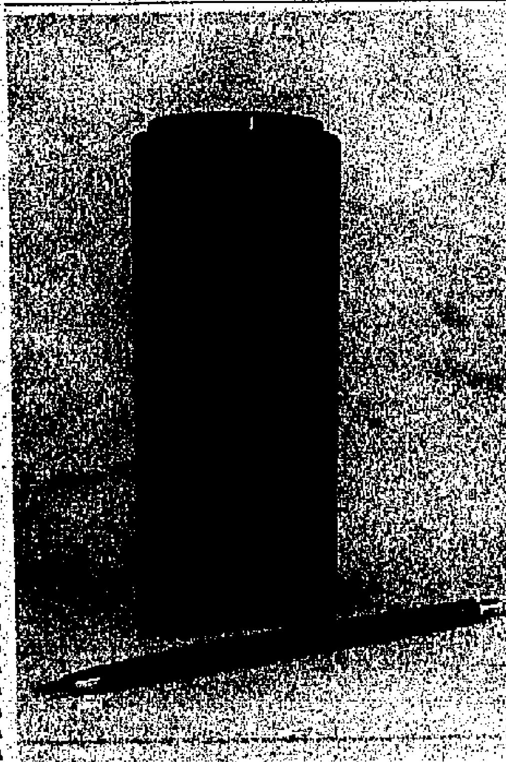
按一個鍵，它便會自動計算面積或體積（英制或公制悉隨尊便）。再按一個鍵，內置的電腦和獨特的軟件程序便會啓動，計算所需的材料，計算結果會在兩側的液晶體顯示屏顯示。

「家庭判頭」由精工技術有限公司在本港設計及製造，這種換算機體現了高度的技術，設計新穎，用法簡便，所以才能當選爲本月的精選產品，而售價只是八百八十元。

設計廊由貿易發展局設立，宗旨在於推廣由香港設計師及製造商自己設計、創造的產品，以提高本港產品的品質。

設計廊不僅透過本地及國際的設計展覽推廣本港的產品，並且爲本地出色產品設計提供一個向世界展示的窗櫥。

設計廊位於灣仔港灣道一號香港會議展覽中心第一層，開放時間：逢星期一至五上午十時至下午六時三十分，星期六上午十時至下午六時。



圖：電子「家庭判頭」使家居裝修更簡單。

中港合作推出 大屏幕彩電視

（中新社北京電）一種新穎豪華的大屏幕彩電目前在這裡亮相，從而結束了中國長期以來完全依賴進口該機型的局面。

這種名爲「康力克」（CONIC）的二十八英寸的大屏幕彩電，是由廣東康惠公司生產的，該公司是由香港康力集團和廣東有關方面合資經營的。

中國電子總公司的一位專家說，這種大屏幕彩電塡補了國內的空白。

據調查，中國目前的大中城市中，彩電的擁有量已基本飽和。但有趨勢表明，越來越多的家庭希望擁有一台豪華氣派的大屏幕彩電。康惠公司的產品適應了這一潮流。

該公司的總工程師介紹說，康力克大屏彩電嚴格選用具有國際水平的元器件，並首次在國內使用寬頻帶、高保眞、多系統專用集成電路和先進的亮度——彩色分離技術，其性能完全可以和國外產品媲美。

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費壹百元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加五元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

肛門專科 黃忠毅 痔瘡
無論任何嚴重痔瘡 一次施治永不復發 五代相傳草液噴射 立止痔血速脫頑痔 無痛免休愈不勝數

廣州名醫陳林專治 脫髮
多年經驗 辨證論治 調和臟腑 純正中藥 培元固本 有益健康 藥到髮生 療效卓著 收費公道
九龍佐敦道9—11號高基大廈15/FD座（正對地鐵佐敦站伊利沙伯醫院出口）電話七八二五五一五
診症時間 上午十時至一時 下午三時至七時 星期日休息 公衆假期照常

皮膚病身體虛弱
皮膚病來源多爲吃蝦蟹燒炸炒熱辣東西所引至長期吃，損壞血肉毛管而發出體外或頭瘡或全身痕癢，香港脚，面暗瘡等，本醫行卅餘年豐富臨床經驗，以特製動物植物礦物製成外用散毒殺菌拔毒劑，藥到止癢，很快痊愈。另身體虛弱，感冒頭暈頭痛，鼻敏感，長流鼻涕，痰喉久咳，頸背肋抽痛，坐骨神經痛，腰骨軟痛，四肢無力，手足麻痺冷凍，失眠，少年白髮，遠年胃脹胃痛，夜小便多，腦無記憶力，屢醫無效者，本醫以秘方徹底治療，即確快愈。
（剪報求診，免收診金，）★歡迎問症
回港老中醫楊漢强雜症醫館
診症時間：上午十時至午一時 下午三時至晚八時
新館址：九龍佐敦道43號D地下（佐敦碼頭對面）
電話：七七〇．六九八 廣告不常刊登，有此病者請剪存參考

根痛平片
頸椎病腰椎病良藥
北京醫科大學科研新產品，採用驅風祛濕，活血化瘀中藥，使神經根及周圍類組織消除腫脹而達止痛、止麻醫療作用。
凡購買6瓶免費教授防治頸椎病體操及氣功 歡迎轉口分銷

中國製成解酒新藥——醉眠靈風靡國際市場！
醒酒靈（又名醉醒）
功能：解酒清神
根據宮廷古方和現代中藥原理研製的醒酒靈，自推出以來深受各地人仕歡迎。醒酒靈能阻止酒精進入肝臟減少對神經系統刺激和對人體的危害。酒前服防醉，酒後服解酒。

廖坤主理
中國醫藥推廣中心
高級中醫諮詢服務
中醫痔瘡專科：肛門痛出血
採用特效秘方，神州一號一清痔瘡片，免開刀手術，不妨碍工作治療肛門出血痔瘡老鼠偷糞（痔瘡）。
又治各科慢性頑症時行疾病，鼻炎過敏，風寒濕痹。

總代理：可利企業有限公司 嘉威貿易公司 電話：3945200 3945538 FAX：7898172 國貨公司、藥行有售

中國 痔根斷
一掃搞掂 有痔無恐
純中藥製劑 絕無副作用

救鼻丹
鼻病 特效專藥
國貨公司‧藥行有售

獻給腎虛患者的新藥！醫學的突破性貢獻！
維康解結片（原名攝護腺片）
下元虛冷，收縮無力，屢服其他補藥無效者，請服本品，一個月內，保有意想不到的療效！
總經銷：維康醫藥公司 電話：5723973 8910256 FAX：8381733

祛濕解毒好！止癢功效快！
每盒HK$98
月鈴牌 膚輕鬆 清毒解癢丸
本品乃中國武漢市著名皮膚專科藥廠之榮譽產品，對各種皮膚癢症之臨床有效率達95.5%
功能：抗菌解癢，清理血毒，祛濕解毒，調理腸臟
＊全身性搔癢症，藥物反應性搔癢，濕熱陰癢，蕁痲疹、暗瘡粉刺等症。
總經銷：大興行
通訊：香港郵政總局信箱一二二零三號
電話：八五五一二二三三（四線）
圖文傳真：八五五一三三六
澳門分銷處：柏康藥房 電話：八四七四四，五五六三八九
國貨公司、藥行有售

"生飛滋"呀 唔駛怕 殺菌消炎 我最佳
請認明華城牌
特效 口腔靈 噴霧劑
國貨公司、藥行有售
本品味道清涼甘香，經常使用，能確保口氣清新；更具殺菌消炎、止痛除臭功效，可預防細菌感染。對口腔粘膜潰瘍（俗稱生飛滋）、牙週炎、喉嚨痛、牙齦口臭及煙酒過多，睡眠不足引起的咽喉不適症狀，具有良好的療效。是現代防治口腔疾患的佳品。
經銷處：瑞安公司 電話：5660415

風油精
水仙牌 NARCISSUS BRAND
功能 鎮痛 祛風 提神 解暑
經銷處：新和國貨有限公司 電話：58917074

消炎鎮痛‧救肝之寶
複方片仔癀肝寶
漳州製藥廠獨家生產的救肝名藥「片仔癀肝寶」是以多種專理肝臟的民間中草藥研製而成，經臨床實驗及用戶實踐，証實其消炎鎮痛、理肝功效卓越，獲得治療及時，"無不應方而癒"的高度評價，被醫藥界譽其爲「救肝之寶」。
中國福建省漳州市製藥廠監製
中外合作企業：漳商製藥有限公司經營
總代理：香港華聞（集團）有限公司
總經銷：德盛行實業有限公司 電話：578 3721（4線）
分銷處：好得洋行有限公司 電話：544 9886 華冠實業有限公司 電話：542 2127
國貨公司，藥行均售

廣告策劃：新豐廣告有限公司 TEL：8873011 FAX：8876647

六合彩 MARK SIX

德寶停租邵氏院線決拆黃金戲院改建翡翠與明珠

方逸華透露新計劃 不營院線仍會拍片

方逸華前晚出席「雷洛傳」的慈善首映，談到德寶公司將於十一月底停止租用邵氏院線，方小姐表示目前已有兩個人跟邵氏接解僱院線問題，他們都是香港人，且很有誠意，此事到月底便會有所決定。而不論決定如何，都會對邵氏的策略有影響。

現時，邵氏已決定拆卸黃金戲院，至於翡翠、明珠兩間戲院則會改建迷你戲院和商場，而寶聲戲院若無人接手，命運亦會如翡翠、明珠一樣，但若有人接手，則會在完成新合約後才改建，不過方小姐表示，寶聲再租給人的機會較大。雖然邵氏經營多年院線生意，但仍覺壓力很大，現在租了給德寶，無疑輕鬆了許多，因爲他們不必爲檔期開戲，到有好劇本才拍。

方小姐又稱，縱使邵氏不經營院線，但旗下的大都會電影公司仍會繼續拍戲，再斟酌情形交給其他院線上映。稍後大都會將開拍四部新片，包括陳欣健兩部、王晶一部和杜琪峯一部。

對於忘我電影「豪門夜宴」，邵氏鼎力支持，更借出片場供拍攝，方小姐謂這是香港人的事，所以邵氏應該這樣做的。

・方逸華打算將多間戲院拆卸改建。

利智以前衣著老土 讚于莉打扮日趨時

將與周潤發赴台任金鷹獎頒獎嘉賓

許多藝人都有收集自己的照片和報導的習慣，利智亦這樣做，至於有多少本剪貼簿，她自己也弄不清。另外，以前她亦曾收集過公仔、郵票和郵影，但因搬屋關係，大多已棄掉了。

大陸女星于莉的衣著打扮日見順眼，她表示因出道之時經常被人罵打扮「老土」，罵得多了，她便決心學好打扮。利智自言也曾經過這種階段，那時她不但衣著土味，且化濃粧，連許冠文也說若不是見到未化粧的利智，則利智可能不能當上亞姐冠軍哩！利智自感以前的樣子太惡劣，所以她現在也不願翻看以前的照片。

在圈中，利智覺得衣著最好的是林青霞，且覺得自己的品味很接近青霞，而張曼玉、吳家麗、葉倩文的打扮也不錯，至於鍾楚紅，則要穿某一種衣服才好看。

九月十九日，利智將與周潤發赴廣洲替「金鷹獎」做頒獎嘉賓，台灣則派劉雪華出席。

・利智認爲林青霞衣著最有品味。

自言喜拍傳記片 遂就環境改拍喜劇

張堅庭擬導青春片 大讚郭富城有潛質

張堅庭主演的「老表，你好嘢！」與「雷洛傳」同時上映，兩片對撼，阿庭表示自己主演的是弱片，這並非長他人志氣滅自己威風，而是經過他的客觀分析，「雷洛傳」不論製作、卡士和劇力都比「老表」强，所以就算輸，他也輸得心服口服。

阿庭自言很喜歡拍以人物爲主的電影，當初他寫劇本「胡越的故事」也是人物爲主，不過適於環境，後來他才改拍商業喜劇片，因此他很羨慕別人能夠拍到這類的電影。

早前，阿庭也曾表示欲拍青春片，但因李麗玲不肯脫而擱置，由於近期兩部青春片票房差，所以有人說阿庭好彩。對此，阿庭不同意，他想拍的是年青人想做又不敢做的事，且以性爲題材，相信這會比寫實青春片吸引。

前晚，阿庭遇到郭富城，阿庭大讚郭富城有潛質，不過最好不要唱歌，因爲歌星形象很難被電影觀衆接受。阿庭謂郭富城的優點是矮，若他高就會太完美，觀衆是不會喜歡的，因觀衆心理是希望自己有些地方優勝過藝人。

有傾有講

鄭婉雯喜做黐線婆 練武功接受新挑戰

「我可以唔駛再做黐線婆啦。」鄭婉雯突然這麼說，真令人有丈八金剛摸不着頭腦之感，經過她解釋，方才知道她講的是楊錦泉監製的「釋囚故事」。她在片中飾演的是一位被騙被害而發癲的男婦人。

「做黐線婆唔容易做嗎，駛唔駛發花癲呀？」

「咁又唔駛，不過，成日要又喊又笑，有陣時連我自己都以爲眞係黐咗線添。」

「豈不是要啡好多眼藥水？」「一般拍哭的鏡頭，爲了加强效果，總少不免要多滴幾滴眼藥水的。」

「你估錯晒啦，我係眞眼淚嚟嘅，導演都話我好嘢。」鄭婉雯喜勃勃的說，事實上要能夠隨時擠出眼淚，並不是一件容易的事情。

「唔怪得人哋話女人係水做嘢，你拍完呢個十五集嘅片集之後，豈不是變咗喊飽？」

「又不至於咁緊要，不過，老實講，對飾演黐線婆，我竟然好鍾意，希望以後再有呢一類角色俾我發揮。」

「幾時又有新片集俾你拍呢？」「簽了無線，」鄭婉雯發展不俗。「我會先去大陸拍一部鬼片。」鄭婉雯說。「都幾恐怖㗎？」大多數女孩子都怕鬼的。

「點只呀，響呢部片裏面我仲要打添，所以我要利用呢一段日子，好好練習武功，將一切練習好，然後，以最佳狀態接受新挑戰。」對拍這部新電影，她寄予厚望。

七彩銀幔

論張曼玉發瘟盞 係身份之象徵

張曼玉在上海拍完"阮玲玉"後返港，又爲張學友拍音樂特輯，兼且出席該特輯之宣傳工作，協助宣傳，可見佢對學友仔之音樂特輯係相當緊張者。

俗語有謂：同姓三分親，何況，佢與張學友，均爲陳自强旗下之影星。

瑪姬份人極之坦率，佢表示：自從投身拍電影之後，再拍電視，即使係音樂特輯，日日咁拍，覺得好煩，而且，最唔習慣者，乃係拍電影有專人同佢化裝，更有專人照顧佢，但拍電視就冇，所以，令佢經常發瘟盞。鬧情緒，佢更承認此乃係佢最大之缺點，不過，如今，佢已經改過好多矣。

阿炳認爲，瑪姬實在冇必要改變佢之脾氣，因爲，在娛樂圈，發脾氣係要講身份者，只有有身份之人，才有權發脾氣者。

阿炳並非發噏風，試問有邊個小配角，響影棚有膽發瘟盞呢？

但係大哥大或者大姐大又唔同，佢哋就算遲到一個半個鐘頭，導演既然要忍，其他工作人員同配角，更加要忍，因爲，生怕話親佢，阿姐或阿哥一時氣頂，唔拍就走咗人，搞到成組人唔湯唔水，拍戲嘅嘢，時間就是金錢，損失雖然係老板嘅，但係，身爲導演亦有責任，故此，阿炳認爲瑪姬發瘟盞，乃係身份之象徵。

・染野行雄在日本攪製作發行生意有利可圖。

劉慧敏患腸胃炎 入影圈寧打不脫

劉慧敏連拍了兩部德寶的新片，一是「老表你好嘢」，另一是「海狼」，此外還拍別家公司的新片，在忙中，她突於前日感到肚子不適，由家人陪同進了醫院。經檢診後確定是患了腸胃炎，再診後，批准她日內便出院返家。如今病況已大好轉。如醫生業。

劉慧敏入行幾年，仍未放棄她原有的物業估價職業。她雖然希望全身投入拍片，卻來找到經理人。她覺得與德寶倒算有緣份，所以如德寶與她簽長約，她會立刻答應。

劉慧敏踏入娛圈，最初並非爲了當演員，而是應徵投考威禾公司任秘書。但是沒被取錄。事情放下了一段時間，突然威禾公司致電給她，問她想不想拍「霸王花」？於是她便開始了銀色事業。

有人問劉慧敏想不想拍艷照來提高知名度？她說，如要拍，她早幾年更年青時便拍了。最近她對拍動作戲有興趣，想多在這方面發展。認爲「打」比「脫」更好。

東風西雨

三國誌在日獲大利 染野行雄籌拍下集

更計劃與美公司合作邀尊龍陳沖演出

染野行雄最近來港爲「三國誌」做宣傳，年前他在大陸投資六千萬港元拍攝此部片，該片在日本上映，收了十七億九千萬日圓，此票房收入倒算不俗，上映了一個月有此成績，在日本的電影低潮，影片不但本已經是幸運，雖然此部片的成績不及「敦煌」，「敦」片超過三十億日圓，但此片的製作費比「三」片大很多，相比之下，「三」片的純利基本上與「敦」片差不多。他的公司已開始籌拍「三」片下集，預計年底到內地開拍，上集以一百二十萬美元賣給韓國，肯定已經令此部片賺錢，而香港的映期已定了下個月在金公主院綫上映，他希望香港會有好的反應。

他的公司除了開拍「三」片下集之外，又計劃開拍一部「漂移大地」，此片由美國公司與他的公司合作，將會在大陸、英、美三地拍外景，製作費約二千萬美元，已邀請到尊龍、陳沖演出，另外美國合拍公司又爲此片接洽一位美國影星演出。

在北京拍戲遊名勝行書展購名著買古董

温碧霞購白石佛像 家中供奉祈求安福

・温碧霞自稱在北京收穫非常豐富。

温碧霞在北京演出「告別紫禁城」，在當地逗留了四日，她的戲份已經拍完，大隊將於本月廿八日返港，今次在北京衹拍了兩日戲，其餘時間則留在北京遊覽，在故宮參觀時，她順道在故宮附近的一間書店看書展，這個書展規模很大，有不少好書，她在書展樂而忘返，購了廿多本不同種類的名著，其中有一半是小說，散文，温碧霞素來有閱讀習慣，今次有機會來到知識寶庫買書，怎可能會放過搜羅名著機會。

文雋、莫少聰亦有安排到北京各地遊覽，她是有興趣買古董，文雋帶她到一個專門賣古董首飾的街道參觀，這條街以攤檔爲主，有古董錶、玉器、飾物擺賣，她花了六百港元買了一個古董白石佛頭，原本此塊佛頭價值千五港元，在討價還價之下，終於六百港元成交，温碧霞是佛教徒，所以見到精緻的道石佛頭，她會放在家裏供奉，以求安福，拍完「告」片，她開始積極宣傳唱片，爲首張個人大碟全力催谷。

傳其年薪一千萬 王晶忙加以否認

有刊物指稱王晶年薪一千萬，記者就此事求証於王晶本人，他否認其事，並謂自己的收入仍然偏低。至於他是否收入最高的導演他不敢講，因他不知其他導演收入若干。王晶又稱，導演不能如演員那樣可以賣埠，故不能開一定價目的片酬，所以到一定地步就會跟老闆分紅。

踏入九二年，王晶將不再執導，而把精神用於製作方面的事上，他的改變主要是想給機會新人上，其次就是認爲自己的能力用於製作方面上會更加好。王晶表示他獨力支撐永盛公司。

成龍 滿意火爆浪子 令觀衆耳目新

成龍監製的「火爆浪子」在中秋節前，推出公映，可見對該片有一定的信心。在籌備拍該片時，成龍有一個構思，便是打破一部成家班本色的影片，且他對導演王龍威之魄力，極爲欣賞。

另一方面，成龍非常欣賞林國斌之身手，認爲他絕非吳下阿蒙。

再說，由林國斌與梁婉靜兩人携手，是一對新配搭，對觀衆有刺激性。

如今影片推出公映，成龍在看過試片之後，認爲成績相當不俗，在中秋佳節推出，可以讓觀衆嚐試到新口味。因爲最近的影片中，多數是笑片，三級艷情片和警匪片爲多，以火爆動作片爲題材則較少，相信可以令觀衆一新口味，而且，道部「火爆浪子」一片是寫現代青年與社會不協調，寫出了青年人的心聲。

對林國斌和梁婉靜在「火爆浪子」中的表現，成龍感到相當滿意，更表示：在新片中，他會讓兩人再有機會合作。

吹彈唱

葉子楣對龜興趣濃 燉金錢龜吃龜苓膏

梧州品嚐野味但却無胆生食猴子腦

葉子楣在深圳登完台，隨即轉往梧州拍劉志榮公司的影片，在梧州拍了一星期戲，拍攝十分順利。趁今次拍片之便，她在梧州遊了不少名勝，吃了很多野味，梧州龜苓膏馳名中外，她不單在梧州大吃龜苓膏，更品嚐了燉金錢龜、龍虎鳳湯，當地連穿山甲、貓頭鷹、猴子腦、蛇，且售價廉宜，這是野味、補品，在香港有錢亦未必吃得到，不過葉子楣始終覺得吃猴子腦、穿山甲等動物太殘忍，她見到當地食店的人員生劏猴子，先用木棒打穿猴子腦袋，然後立即用匙羹取腦漿來吃，她看到一些顧客吃得津津有味，完全不覺殘忍，但波霸則覺得難下嚥，因爲猴子有人性，生劏來吃太殘忍。

她與一班工作人員在一間蛇店吃飯，各人都爭吃蛇肉、蛇膽、蛇血，但葉子楣一向怕蛇，對道些毫無興趣，劉志榮告訴她飲蛇汁有營養，她才飲了一碗蛇膽汁，蛇肉則吃了一小塊。日前拍完戲返港，葉子楣於十九日要往美加登台，明年冬天她會到大陸演出一部由關錦鵬執導的文藝片，拍檔是陳沖，在此部片不用性感，純粹演戲，她對此部片有頗大信心。

・葉子楣在梧州品嚐野味大快朵頤。

莫少聰個人大碟 即將在台灣推出

莫少聰即將在台灣推出他的首張個人大碟，這張大碟完全在台灣進行錄音工作，又會拍攝音樂錄影帶，實行雙管齊下，來一次大攻勢。

「爲何香港尚未出唱片呢？」

「唉！這是公司的安排，我本身反而沒有所謂。」

「那麼，會在香港推出唱片嗎？」

「我想會的，但是稍後一部的，如果計劃沒有估錯，會用香港所出的大碟，回台灣大碟的曲譜，只不過改配上廣東歌詞。」

據知，郭富城在台灣非常之受歡迎，尤其是一些靚妹仔歌迷、影迷，更對他如痴如狂，問聰仔可有擔心台灣的靚妹歌迷太過瘋狂？他搖頭，答道：「一絕不擔心，我想我的歌路是比郭富城爲成熟，而家的歌路又勁，跟何有所不同，各有所長，百花齊放，豈不是更好嗎？」對於自己的歌喉，聰仔自言充滿信心，尤其是「震音」的特色，笑言可以獨樹一格。

他謂：「我不單止會唱歌震音，平日也有手震的毛病，這個情況，張國榮也有，我們可以稱得上是「銀壇雙震」呢！」聰仔說父親也有手震毛病，但手震還手震，書法却是寫出一手靚字。

圖傳射鏡

吳啓華怕嬌妻不喜 唔再演三級艷情片

雖有裸女糾纏撫摸但沒艷福無邊感覺

・吳啓華不再接拍三級片。

吳啓華最近有三部片接近埋尾，拍完「玉蒲團」之後，他不會再接演三級艷情片，因爲他已是有家室之人，爲免左右不開心，「玉」片將是最後一部，演出「玉」片令他印象最難忘是拍一場慾火焚身場面，他脫光了衣服被一班女色慾狂綑綁着，在他堅持之下，導演批准給他在要部份圍上一條小布，然後有十幾位全裸的臨時女演員在他的身上糾纏、撫摸，記者問他有沒有特別感覺，他笑言絕對沒有艷福無邊之感，因爲在一班工作人員面前拍此艷情場面，十分尷尬，而片廠沒有冷氣，燈火通明，他感到很辛苦，拍一次已經怕怕。

經常拍一些性感片，記者問他會否害怕破壞形象，他笑言一向沒有形象，當他接受拍第一部性感戲時，他已經不視自己爲明星，祇視爲演員，任何角色都要拍，而「玉」片是純慾戲，是色慾片，他是覺得有發揮才會接演此部片，但既然拍過幾部，是應轉戲路，不要將戲路局限在一類片之中。

紅伶閨秀開演唱會 籌募社會服務經費

紅伶閨秀又爲賢毅之聲粵曲演唱會，定於十月六日在香港文化中心大劇院演唱一場。

參加的紅伶閨秀計有羅家英、林錦堂、李鳳、鍾麗蓉、梁小芯、衛駿英、陳詠儀。閨秀有霍林淑端、李孫文英、李小文、張美容、關妙美等。

此次演唱會是籌募社會服務經費而舉辦的，精英劇社社長關妙美擔任統籌，並參予演唱。

精英之寶陳詠儀也參予節目演唱與衛駿英，對唱「再世紅梅記之脫阱救裴」。關妙美、林錦堂唱「花演狀元紅之渡頭泣別」。張美容、李鳳唱「隋宮十載菱花夢」。李孫文英、梁小芯唱「鶴橋仙」。羅家英、鍾麗蓉唱「狄青闖三關之追夫」。

李小文、霍林淑端唱「牡丹亭驚夢之幽媾」。演唱會邀得鍾偉明擔任司儀。以霍林淑端、李小文、李孫文英、張美容、關妙美等她們均屬慈善閨秀。凡是粵曲演唱，有她們參加的多屬出錢出力，志在爲社會大衆服務爲榮的。

梨園點滴

二谷友里惠品德佳 親力親爲經商有成

櫻花寶島　伊丹　楊光

二谷友里惠是電影明星之女，她本人也是電影明星，她的父親是二谷英明，是當年日活公司最紅的男演員，她的母親也是當年東寶公司最佳的女星，她的名字是白川由美。她是有傳自雙親的藝術細胞，加入藝能界，是很自然的事。

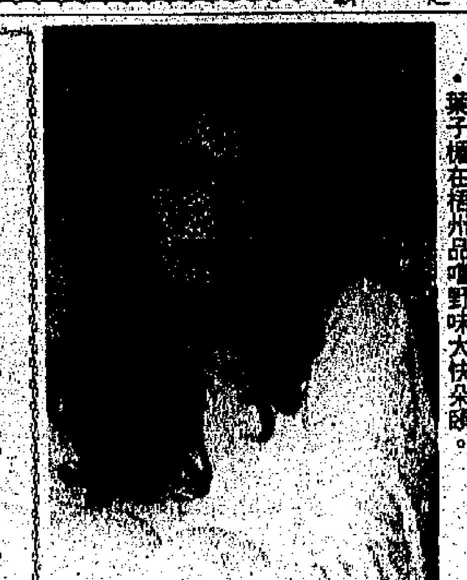
不過，最近日本的新聞界，極爲讚賞她的品德，自從她下嫁於著名歌星鄉裕美外，她便退出了影壇，專心做其家庭的主婦，在家打理家務，很少與藝能界中人往來。

她在家裡，不僱用傭人，每事必由自己去做，事事親力親爲，據說她除了善相丈夫外，還有自己一套經營生意之道，最近她在日本各地經營了幾家專營女裝手袋店，在東京、在札幌、在名古屋、在神戶等地均有分店，而且她親自到店巡視。

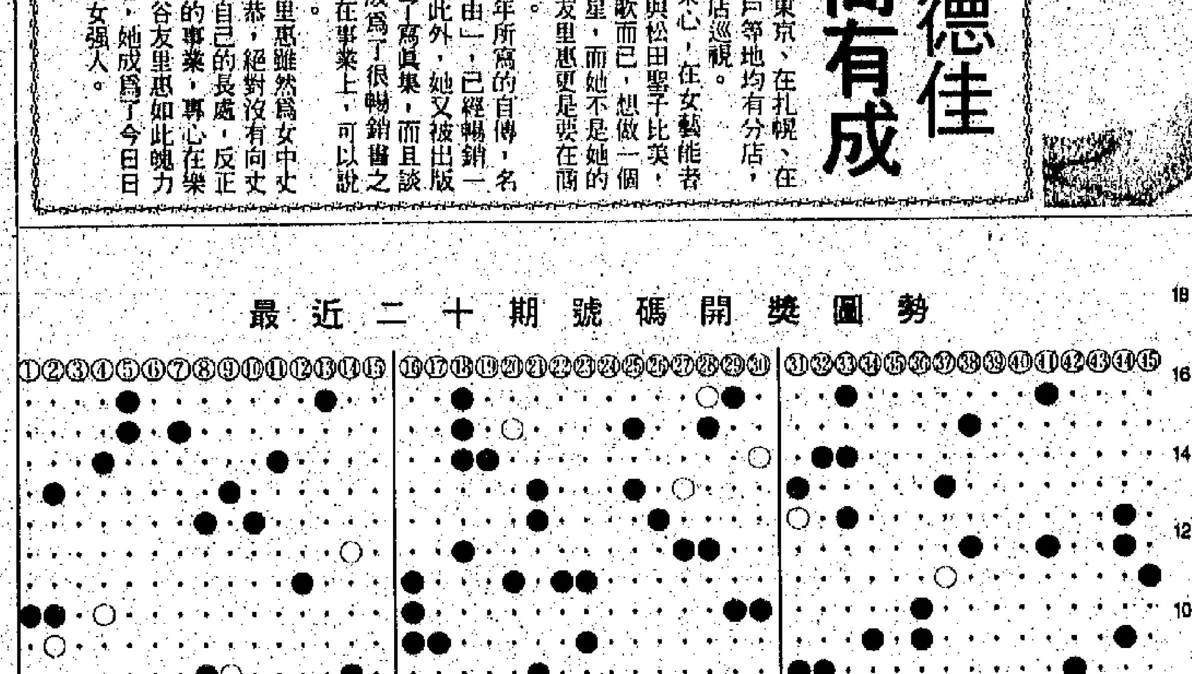
她的事業心，在女藝能者人，她簡直可與松田聖子比美，而松田只是唱歌而已，想做一個國際性的紅歌星，而她不是她的想法，而二谷友里惠更是要在商場，有所建樹。

而她在去年所寫的自傳，名爲「被愛的理由」，已經暢銷一百四十萬本，此外，她又被出版社，邀她拍攝了寫眞集，而且該寫眞集，也成爲了很暢銷書之一，因此，她在事業上，可以說是名成與利就。

而二谷友里惠雖然爲女中丈夫，但她很謙恭，絕對沒有向丈夫面前，炫耀自己的長處，反正丈夫也有了他的事業，專心在樂壇上發展，二谷友里惠如此魄力與獨具的心思，她成爲了今日日本藝術界中的女强人。



最近二十期號碼開獎圖勢



可追號碼	最佳號碼	最佳配脚	最冷號碼
1　37	10　17	22　32	12　30

回顧上週兩期六合彩走勢，可見中細兩組明顯較旺，但强勢都是隔期出現。

細號碼上次已開出見强勢，因此可能又會回落，不過③⑭仍值得留意。

中號碼如按隔期轉强的走勢，今次宜作爲重點，⑯⑳㉙三個屬首選。

大號碼若非反彈，否則只宜作爲配搭。（港）

近期旺門號碼

1 10 14 17 23 26 29

十期盲門號碼：

12 15 19 28 30 33 35 38 44

各號碼與上次開出距離期數

1：1	8：6	15：0	22：6	29：6	36：2	43：4
2：7	9：0	16：8	23：0	30：12	37：5	44：0
3：3	10：2	17：3	24：1	31：2	38：14	45：7
4：1	11：4	18：6	25：0	32：3	39：4	
5：3	12：13	19：17	26：1	33：5	40：6	
6：7	13：5	20：3	27：1	34：1	41：2	
7：0	14：0	21：9	28：14	35：32	42：9	

最近十期各號碼開出次數

1：3	8：1	15：1	22：2	29：3	36：1	43：1
2：1	9：2	16：2	23：4	30：0	37：2	44：1
3：2	10：3	17：4	24：1	31：1	38：0	45：1
4：2	11：1	18：1	25：3	32：1	39：1	
5：2	12：0	19：0	26：4	33：0	40：1	
6：2	13：2	20：2	27：3	34：1	41：2	
7：2	14：3	21：1	28：0	35：0	42：1	

自45個號碼起計開出次數

1：29	8：28	15：26	22：23	29：32	36：20	43：17
2：26	9：26	16：21	23：20	30：23	37：21	44：26
3：28	10：25	17：29	24：22	31：30	38：25	45：20
4：29	11：27	18：19	25：27	32：23	39：30	
5：20	12：34	19：28	26：22	33：22	40：18	
6：26	13：20	20：34	27：28	34：34	41：30	
7：26	14：27	21：22	28：29	35：31	42：24	

今年以來各號碼開出次數

1：15	8：13	15：7	22：9	29：15	36：6	43：7
2：13	9：11	16：8	23：11	30：8	37：10	44：13
3：14	10：12	17：17	24：7	31：12	38：9	45：11
4：11	11：10	18：9	25：17	32：10	39：13	
5：8	12：17	19：12	26：8	33：10	40：6	
6：9	13：9	20：14	27：15	34：14	41：13	
7：11	14：12	21：11	28：11	35：8	42：11	

六合彩

中秋期近換季市道雖已開展
百貨略旺仍遜去年
嫁娶旺季金飾略晋
供樓壓力不斷加重影響消費大

(特訊)中秋期近兼換季市道已開展，但仍未能刺激市面百貨零售生意轉旺，與市民消費力下降有密切關係，只有金飾生意在金價下跌而嫁娶旺季開始而略有起色，但整體形勢而言，百貨零售生意仍遜於去年。供樓壓力加重對中產階層消費力削弱尤見明顯。綜合百貨消費業商消息稱：近月來本港百貨消費行業普吹淡風是有目共睹的，而其成因則是多方面的，其中包括高通脹正侵蝕市民消費力，對未來通脹仍會高於收入的疑慮也壓抑了消費慾望，加上學期剛開始，復課額外開支令家長們多減少非必要的消費，何況較早前有連串捐款活動以致近期的選舉活動，亦多少轉移市民的消費興趣，令百貨零售、飲食旅遊直接或間接地受到影響。百貨零售業商表示：目前已處於換季時期，兼中秋節期近，但無論送禮自用的生意均未見任何明顯旺勢，應節食品及禮品銷勢迄今爲止亦遜於去年。此情形估計亦與近期樓價標升，令新置業甚至以樓換樓的供樓人士，經濟負擔更爲沉重，而這批多屬於中產階層人士，正是消費市場主要支持力量，更多中產階層加入供樓行列，無論如何對市面消費均會產生短期影響。此點事實多少亦可從今年暑假，外遊減少情況中反映出來。百貨業商指出，從消費者對價格及品質選擇更認眞，已顯示出消費心理更爲審慎，形成月下貨即使大減價招徠，但對銷勢依然無大刺激作用，可見現今消費生意疲弱，相當大關鍵與通脹高企不利消費力外，市民經濟負擔加重，供樓壓力更大，均或多或少地削弱消費市場的生意落行，基於現今不利消費市場的因素仍未改變，短期內消費生意仍未許樂觀，即使是最近婚嫁旺季開始而對金飾生意落行略有幫助，但實質上生意表現仍未及去年的。

香港黃金及白銀市價
1991年9月14日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3188	3189	+11
期金(10)月	—	—	—
本地倫敦金	344.2/344.7	344.4/344.9	+1.3
飾金	3500	3500	—
飾白金	3800	3800	—
白銀	310	310	+5
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3178	3188	+8
富格林	2650	—	+10
金楓葉	2750	2770	+10
鴻運金	2750	2770	+10
鷹揚金	2750	2770	+10
銀條(十両)	—	—	—

利昌金舖有限公司提供

國際美元反彈勢未持續
港外幣市普遍調高
港滙指數報低一點
投資者料美元短線窄幅上落
拆息淡靜週末錢叫四厘七五反應平平

(特訊)美國減息落實後，美元雖一度反彈，隨後市勢再回復軟態。影響所及，昨日本港滙市各主要外幣兌港元普遍調高，美電則呆定，港滙指數下跌一小點。銀行同業拆息亦軟。

昨日週末港滙市半日開市，港元對主要外幣過報軟，主要是對上日紐約美元市勢作反映，市內交易十分疏靜。美電開市及收市均報七七四點七五至七七四點九五，無升跌。英鎊兌一三點四〇，升〇點〇二七港元。馬克成四五八點八五，升一港元。日元兌五七七點七〇，升〇點五〇港元。

其他主要外滙價，加拿大元兌六八二點一〇，升〇點八〇港元。澳元兌六一五點九〇，升二港元，紐元兌四五五點七五，升四點一五港元。瑞士法郎兌五二四點二五，升二點一五港元。法國法郎兌一三四點八〇，升〇點二〇港元，新加坡元兌四五五點八〇，升〇點三五港元。

港滙指數報一一二點三，下跌〇點一。

外滙業人士表示：美國減息半厘落實後，美元在紐約市場先反彈後回軟，料美元短線市勢仍保持偏軟趨勢。但美元長線則看好，因美國經濟正在復甦中。由於當前利率差距擴大，例如歐洲美元三個月期存息現時爲五厘半，而歐洲馬克同期利息爲九厘〇九，歐洲日圓利息也有六厘五三。作爲一個國際投資者而言，在美元短線走勢在可能作有限度升跌之下，持有馬克債券收益相對美元爲好，初步估計，在十月底前，美元大致可在一點六五至一點七五馬克及一三二至一三八日圓之間上落。銀行同業拆借活動，交投亦淡靜，「週末錢」拆息叫四厘七五至四厘半。市場反應平平。

(紐約十三日電)美元星期五在海外市場下跌，在紐約市場回穩，儘管美國宣布減息。分析家稱，市場情緒向淡，而美國減息美元下跌的估計太深入人心，以致美國一旦宣布減息，美元反而企定。不過市場對美元的吸收力仍顯疲弱，美元未見起色。

美元／日圓收一三四•一五，比前收市一三四•〇八上升〇•〇七日圓；兌馬克收一•六八五〇，比前收市一•六八四五上升〇•〇〇〇五馬克。

波士頓銀行外滙顧問艾根表示，星期五美元表現並不出奇，估計美元已到底線，但仍要徘徊低位。

美國聯邦儲備局是日削減貼現率半厘，至五厘水平，爲十八年來低位，聯邦基金利率亦從五厘半減至五•二五厘，各大商業銀行隨後亦宣布減優惠率半厘。

英鎊是日從一•七三三五美元減至一•七二九五美元。

此外，美元／瑞士法郎，收一•四八〇〇，升〇•〇〇三五；兌法國法郎收五•七五五〇，升〇•〇一五〇；兌意大利里拉收一二六六•〇〇，升二•五〇；兌加拿大元收一•一三五七五，跌〇•〇〇一五。

未來經濟數據不會理想
預料美貼息將會略降低
日將再減息，美德息距擴大，英受壓力
馬克受惠，德國吸收較多資金。

(港訊)美國聯邦儲備局宣佈減息半厘，對於美元利率未來趨勢，東京銀行認爲仍有減息壓力，未來美元有機會進一步下挫，而華人銀行則抱不同意見，認爲美元利率變動要九二年才會出現。

東京銀行外滙部主管駱嘉輝表示，由於美國經濟表現仍然欠佳，預料未來公佈的數據不會理想，因此預料聯邦儲備局於短期內仍會降低聯邦基金利率，由五點二五厘下降至五厘，屆時貼現率亦會受壓而遭調低。

美元滙價未來走勢，他預料在未來一周，基於技術性因素，仍有很多人看淡美元，因此美元兌馬克會於一點六七至一點七一水平徘徊。至於較長期展望，他指出，在本年初有很多買盤吸納美元，估計在十月下旬或十一月初，美元兌馬克會跌至一點五八至一點六零水平。

華人銀行外滙部高級交易員關智康則認爲，短期內美元息口不會有太大變動。他指出，目前港美兩低息口相距不大，港元三個月同業拆息爲五厘二五，美元三個月期則爲五厘三七五。而由於美元受減息壓力影響而在外圍市場面對沽售壓力，以致美電升幅有限。他相信美電滙價處於七點七四八至七點七六爲合理水平，在七點六五會面對一定沽售壓力。

亞特蘭大經濟學家考夫曼表示，美國聯邦儲備局貼現率及聯邦基金利率調低，會很快出現；而他預料日本央行將在年底減息。

這位在華街備受尊崇的經濟學家說，加拿大和英國的利率會在短期內向下，日本會在年底減息，最後德國也會追隨。

考夫曼補充說，沒有跡象顯示美國經濟會戲劇地反彈，或美元有急挫的危險。

(法蘭克福電)美國減息後，德國利率變得更具吸引力，預料對馬克有利好作用。

經濟學家和外滙商說，由於德國和美國的利率差距擴大，預料在未來數個月，馬克兌美元和其他主要貨幣將會上升。

銀行分析家艾因西杜指出：「更多資金會流入德國，肯定會對馬克有利。」

分析家預料，未來數月內，馬克兌美元將上升至一點六零兌一；兌英鎊將企在二點八七兌一水平。馬克兌歐洲貨幣體系內其他貨幣也會保持強勢，提高歐洲貨幣體系重整滙率的機會。

(倫敦電)美國減息後英國金融市場也希望英國基本利率進一步調低，但分析家指出，如果英鎊和馬克利率相差太近，會對英鎊構成危險。

英國通脹率大幅下降，使金融市場再度寄望當局會把目前十厘半的基本利率，調低至十厘，到時會和九厘二五的德國利率「近在咫尺」。經濟學家謂，英、德利率差距如此細，對英鎊十分不利。在歐洲貨幣體系內，西班牙比塞塔目前處於強勢，而英鎊兌馬克則處於二點九二零點水平，相信要下跌至二點八八點時，才會促使英倫銀行作出挽救英鎊的行動。

酒店客房繼續大增
明年達三萬四千個
較今年中增加百分十六

(特訊)據旅遊協會統計顯示，截至今年六月止，本港共有七十八間酒店，客房爲二萬九千五百八十七個，後者較八八年二萬二千多個增加百份廿九•三。而至今年底，客房數字將增至三萬一千八百七十個，至明年底更達三萬四千四百二十六個。到時將會較今年六月底增加四千八百三十九個，增幅爲百份十六•三五。明年底本港將共有九十一間酒店。不過，九三至九五年酒店的增長將明顯放緩。

在目前本港二萬九千多個客房中，其中雙人房共有近二萬七千個，佔總數百份九十一。

據估計，今年酒店的平均入住率爲百份七十六，明年將保持此一水平，而至九三年將升上百份七十八。九五年爲八成半。

今年七月份，本港酒店平均租住率爲百份七十，較去年同期下降六個百份點，而一至七月累計，平均入住率爲百份七十一，亦跌六點。

今年七月份平均每天可供租出的客房共有二萬八千二百一十四個，較去年大增百份十二•五。而平均每天實際租出客房一萬九千七百五十個，增百份三•二。

美今次減息對消費開支
造成輕微影響
可避另一次衰退降臨

斯通及麥卡菲公司董事長麥卡菲表示：「預料他們會在年底之前進一步減息。」經濟學家認爲，由經濟疲弱和通脹率低，預料聯儲局會在年底前，把聯邦基金利率推低至五厘。

現時貼現率已下降至自七三年以來的最低小平。減息理由是：銀根供應疲弱，通脹獲得改善，經濟增長的力量令人憂慮。不過，經濟學家指出，今次減息只會對消費開支造成輕微影響，不可能對經濟有大大推動作用，但可以避免另一次衰退期降臨。

信孚銀行分析家威廉斯謂，今次減息是正確方向，但經濟疲弱，各界仍需保持審慎態度。

另一方面，外滙商指出，美國減息後，美元在未來數星期內可能會微跌，但當經濟復甦時，美元在十月便會反彈。

紐約興業銀行分析家羅夫謂：「美元短期看淡，但長期則看漲。」美國和德、日的利率差距，對馬克和日圓有利，吸引資金流入德、日市場。目前，三個月期歐洲美元利率只有五厘半，但歐洲馬克高達九點零九厘，而歐洲日圓利率亦有六點五三厘。

德國通脹仍然存在
利率暫時要維持

德國央行希望將通脹預期除去，但經濟學家不大相信此舉意味着利率將會調升。一份法國財經報章引述德國央行總裁施萊辛格的話說，德國通脹雖已減緩，但潛在的物價壓力依然持續。

施萊辛格對「回聲報」表示：「在扣除七月份間接稅增加所造成的影響，基本的通脹趨勢保持不變。」

另一方面，國際投資界仍在討論德國央行再一次調高主要利率，是否足以保證通脹最後受到控制。

施萊辛格指出，央行目的是在未來數年，將通脹率降低至百分之二，但承認這個目標將難以在九二年實現。

另外，德國央行同時發表聲明，指出理事會在今天例會後，不會舉行記者會。這意味着央行不會調整貨幣政策。

印度礦工罷工
影響油價急升
十月期油升十五仙
油價擬推高至廿一元

(加拉加斯電)石油出口國組織主席阿馬斯向記者透露，該組織於九月二十四日在日內瓦舉行的會議，準備採取行動將油價推高至該組織所訂的每桶廿一美元目標價。

石油出口國組織傳統做法，是降低十三個成員國生產配額，以達到目標價。但分析家認爲，伊拉克和科威特的石油即將重返國際市場，該組織不太可能又採取老辦法，降低產量以達此目的。

阿馬斯也是委內瑞拉石油部長，他說該組織一些專家準備在日內瓦部長會議召開以前先行研究採取甚麼措施去提高石油的價格。

他還說世界石油供應還不能滿足需要，仍有餘地讓伊拉克和科威特進入國際市場。但是這兩個國家重返國際石油市場進度緩慢，並不會影響到價格。

他說，無論如何，因爲石油價格還沒有達二十一美元一桶的目標，石油出口國組織會採取一些做法。他沒有進一步發表評論。他表示九月二十四日召開部長級會議以前，準備要求該組織市場專家對供求情況提供詳細報告，以便採取必要措施提高石油價格。

(紐約十三日電)紐約能源市場油價星期五微升，油價連跌數日後作補倉性反彈。

西德克薩斯油十月期升十五美仙，收二十一•六八美元；十月期燃油升〇•五二仙，收六十一•八八仙；十月期無鉛汽油升〇•三四仙，收六十一•六九仙。原油價上升，多少與海外市場大舉吸納迪拜油有關。印度油礦工人罷工利好油市。歐洲現貨市場迪拜油升七十五仙，收十八•二美元。

外幣兌港元價格(9月9日至9月13日)

外幣		最高	最低	本週收市	上週收市
美電	(每百)	776.10	775.20	775.20	775.90
美鈔	(每百)	775.40	774.50	774.50	775.20
英鎊	(每鎊)	13.48	13.38	13.39	13.16
加拿大元	(每百)	682.20	680.30	681.90	680.60
西德馬克	(每百)	460.70	454.20	458.70	447.00
瑞士法郎	(每百)	525.40	517.00	523.40	508.70
法國法郎	(每百)	136.00	134.40	135.40	132.30
荷蘭盾	(每百)	408.90	403.70	407.40	397.10
澳洲元	(每百)	615.50	612.70	615.50	608.40
紐西蘭元	(每百)	453.50	451.90	453.50	449.70
日圓	(每萬)	578.20	574.30	578.20	571.90
台幣	(每百)	29.20	29.10	29.20	28.90
菲律賓披索	(每百)	29.00	29.00	29.00	29.00
馬來西亞元	(每百)	282.10	280.10	282.10	280.00
新加坡元	(每百)	457.50	455.00	457.10	452.40
泰國銖	(每百)	31.80	31.80	31.80	31.80
印尼盾	(每萬)	46.00	46.00	46.00	46.00
南韓圜	(每萬)	108.00	108.00	108.00	108.00
港幣兌人民幣	(每百)	69.25	69.25	69.25	69.25
歐洲貨幣單位	(每個)	9.44	9.33	9.39	9.19

米積壓減輕
三季食米入口仍正常
基本存米五萬七千噸

(特訊)本港食米進口，第三季內仍然正常，中國米並未因華東水災影響來港減少，現在本港基本存倉食米總量五萬七千餘噸，顯示積壓減輕。

據貿易署統計，截至本月十日爲止，基本存倉食米總量五萬七千七百餘噸，包括候寄米三千八百餘噸，本季入口額已運到百分之八十三點四，尚有一萬三千一百餘噸未入口。

基本存倉食米中，泰國米佔四萬六百餘噸，中國米佔六千四百餘噸，澳洲米佔五千六百餘噸，美國米佔四百餘噸，越南米佔四百餘噸。以品質區分，大米佔五萬四千七百餘噸；碎米佔一千四百噸，糯米佔一千五百噸。

日本企業投資減慢
汽車及電機業擴張放緩帶動
股市跌及醜聞不利集資亦有影響

(特訊)日本公司企業在九二年三月結業的年度計劃的本國廠房設備投資將上升只有百分之七，增幅少於去年。

據日本經濟新聞八月份對一千七百間公司所作調查，本國廠房設備投資增長在八月中所作中期報告，仍報增百分八點四，但調查結果總的增幅爲百分七，微升百分二點七，在製造業方面升百分三，新製造業升百分之二點四。這些公司自上月波斯灣戰爭以來均未能在資本投資上有所增加。

在卅三家工業公司中有十二家會有兩位數字投資增長，較去年的廿六家爲少。

煤業生產商投資將增百分卅五，鋼鐵廠增百分廿二。

工業則緩慢下降。

加工業開工率上升

(特訊)據外電報道：加拿大統計處表示，今年第二季加拿大製造業的開工使用率上升一點七，升至七十一點三，爲一九八九年第一季加拿大的製造業開工使用率第一次上升。第二季加拿大的耐用品製造業使用率上三點八，升至六十八點六，但非耐用品製造業的開工維持不變，仍報七十四點三。

日本破產案件
連升十一個月
增幅達七成四

(路透社東京電)據東京商工研究公司一項報告稱，每宗超過一千萬日圓債務的日本破產案件，八月比一年前增百分七十四點三，報八九六宗。八月是連續第十一個月比一年前破產案增加。

八月破產總數比七月增百分二點五，而七月比一年前增百分八十一點三。

八月破產案涉及金額合共一萬零七百億日圓，首次衝破一萬億日圓大關，並創下單月紀錄。

此報告稱，八月破產涉及債務比去年同期銳升百分八〇〇點五，而七月增百分六十七點五。每宗涉及債務金額逾十億日圓的破產案五十九宗，包括九宗超過一百億日圓。四十三宗是勞工短缺造成，比七月多三宗。地產業破產達創紀錄的一〇七宗，比一年前廿六宗爲多，是連續第十四個月上升。

美國德州儀器公司於日本設工程實驗室發展亞洲語言軟件

美國德州儀器宣佈於日本設立亞洲工程實驗室。該項新設施隸屬美國德州儀器先進資訊管理部，該部門發展和營銷爲北美及歐洲公司廣泛採用的電腦輔助軟件工程產品，名爲資訊工程設備(IEF)。該研究與發展設施將與美國德州儀器在達拉斯市的主要發展實驗室合作，發展產品以供應日本、韓國、台灣及中國市場。

亞洲實驗室負責發展德州儀器電腦輔助軟件工程產品的亞洲語言版本。該實驗室將與上述在達拉斯市的主要發展實驗室緊密合作，把亞洲語言部份加入分銷全球各地基本產品中。亞洲實驗室亦將負責日語、韓語及漢語之翻譯工作，並爲東北亞洲區和世界其他地方的先進資訊管理部門，提供有關亞洲產品熱線與技術支援服務。該實驗室亦發展符合日本及亞洲其他硬件供應規格的IEF產品版本。

德州儀器日本公司宣佈，服務該公司已有十九年 Tadao Murayama 已被委爲亞洲工程實驗室經理。該公司部份日籍技術人員調往該實驗室，並會初步聘用四位工程師。當制訂了接駁IEF產品的日本供應規格時，將增聘工程師助陣。同時，德州儀器宣佈，Dun & Bradstreet Software 前董事兼其日本附屬公司總裁 Shunji Ohami 出任IEF產品銷售及市場推廣經理，負責在日本本地及向世界各地的日本公司推廣IEF產品。自美國德州儀器進行推廣工作以來，在過去一年內，已有多間日本、韓國及台灣公司選擇IEF與之語版使用權。

德州儀器的先進資訊管理部門的總部設於德薩斯州平諾，提供多種軟件生產力工具和產品，包括IEF、軟件顧問服務和支援，及以IEF爲基礎的軟件產品。

德州儀器資訊科技組(ITG)將該公司近年開發的軟件、運算及自動化科技互相結合，開創獨特的用途，其中包括電腦輔助軟件工程設計、人工智能、知識基礎系統、實時的工業自動化及控制設備，以及公司機構內的資訊系統等。

美國德州儀器公司的總部設於德薩斯州達拉斯市，是一間在全球三十多個國家均擁有銷售及製造業務的高科技公司。

美國德州儀器日本公司爲美國德州儀器全資附屬公司，是日本市場最大美國聯營機構半導體供應商，在日本僱用約五千五百名員工。

港金價反彈十一元
收市三一八九波幅狹窄

(特訊)本港九九金價連跌三天共六十八元並創五年新低紀錄後，昨日稍爲上升十一元，收市價三一八九。本地倫敦金收市三四四•六五美元，升一•三〇美元。美國公佈消費物價指數上升百分〇•二，並於稍後減低貼現率半厘，而美元則一如市場所料，在壞消息盡出後反彈，黃金價格則喘定。

以往減息爲金市的利好因素，一來是投資黃金的成本減輕，二是美元因而下降。但現時黃金已遭冷落，投資成本稍減輕並無刺激作用。另方面，美元經常在眞正宣佈減息後反彈，因而金市亦得不到益處。

蘇聯沽金陰影仍然籠罩金市，並且時有中東及產金國亦拋售的消息，令金市暮氣沉沉，買賣兩閑。下週如果美元繼續反彈的話，金價有可能跌破三四〇美元大關。

昨日爲週六，九九金市半天交易，開市價三一八八，較前日收市價高十元，最高三一九〇，最低三一八四，波幅六元。收市價三一八九，較開市價高一元，較前日收市價升十一元；低息二元，場內交收一千両。貨金收市買賣價分別爲三一八七及三一九七元，較前日升九元。本港飾黃金價每両三千五百元，無升跌。

低存貨需求温和上升有助
美紡織衣業漸復甦
三四季銷售樂觀低通脹亦減輕成本

(特訊)美國紡織業經過九〇年不景氣後，預料在未來的一年或半年將可復甦。

紡織成衣業分析家米拿說，低存貨、貿易自由化和及低通脹將有助於該業擺脫衰退。

不少的分析家和公司人員都指出零售業一直以來都保持緊縮存貨以免積壓資金。

一位紡織成衣業分析家表示，在九一年上半年的緊縮存貨政策之下，產品價格都難以調升，是以他對第三季和第四季的銷售「樂觀」。

他指目前在零售商方面已有不少貨類已甚少存貨，零售量亦已有温和增長，刺激供應系統方面表現強勁。

分析家指歐洲及北美貿易政策的自由化對於國際性的紡織業商應甚有利。

低通脹雖使消費者未能接受零售價格上升，但成衣製造業商亦因低通脹而在原料價上獲得好處。

牛仔布生產已好轉
染漂深藍色紗較多
印第科染料略增銷
染料價不升反降有助布廠
輔助劑化原市穩實銷轉強

(特訊)最近本港牛仔布生產已告好轉，雖然好轉的速度未如所期，但染深藍色棉紗織牛仔布較多，估計本月耗用印第科染料比去月增加百分之十。現在印第科染料價不升反告下降，對布廠有裨益。

據染料商透露，印第科染料價下降，歐洲產品每噸九萬元至九萬五千元，台灣產品每噸七萬元至七萬五千元，中國大陸產品每噸五萬五千元至五萬八千元，比上月降百分之四至百分之五。現在本港耗用印第科染料，估計九月份可達八十噸，比八月份約增加百分之十，因爲染深藍色棉紗織牛仔布較多。

又據化工原料商表示：漂染輔助劑的化工原料，最近實銷轉增，市價尚穩，供源訂價亦無變動，歐洲珠狀片鹼每噸四百七十美元，中國片狀的每噸四百四十美元，保險粉每噸一千一百五十美元，梳打洗粉每噸二百二十美元。

過去兩個月，中國大陸化工原料來港貨經減少，本月上半月來貨漸告復常。

新一年多國建貯存計劃
世界食糧存底縮
剩二百萬噸較上年度低

(特訊)倫敦貿易行估計九一至九二年度全球糖產(原料價計)將有二百零六萬噸剩餘，較上年度的四百零九萬噸爲低。

ED&F文氏貿易行在糖季開始前的首項預測估計九一年度糖產量爲一億一千三百五十九萬噸，與上年度所作估計差不多，耗用量估計一億一千一百五十四萬噸，增長率百分二點一，主要受美國增加供應計劃刺激。

文氏公司說，多個國家建立存貨的潛在力量將增加新作物出現剩餘之前對出售現存剩餘產品的壓力。

文氏公司說，在幾宗付運延誤之後，古巴的貯存計劃又已建立，加上印度、土耳其及匈牙利的糖產過剩都會是未來數月產糖季節以外的額外供應來源。

九一至九二年度歐洲糖產將會較上年度爲低，甜菜產量估爲一千四百廿八萬噸，較上年減一百卅六萬噸。

文氏報告亦旁及蘇聯局勢發展對糖產影響仍是未知之數。

巴西已計劃入口供應酒精所需的甲烷和乙烷，而九一至九二年出口糖產量將可達二百萬噸。

印度出口料可達一百萬噸(泛提煉後價值計)。

台幣兌美元
輕微上升

(特訊)台北九月十四電：台幣兌美元微升，收市對以二六點五二七五台幣兌一美元，上日兌價爲二六點五四五，半日共成八百五十萬美元，上日則成七千一百五十萬美元。

外滙經紀表示：週末半日市，在缺乏消息刺激下，成交大減，滙價亦無大上落。

上市公司派息及過戶日期備忘

截止過戶日期(首尾兩天在內)

公司名稱	股息	截止過戶日期
金山實業	末期息六點五仙。另紅股五送一	九月十六日—九月廿四日
長江製衣	末期息十二仙	九月十六日—九月廿五日
YGM貿易	末期息五仙	九月十六日—九月廿五日
YGM國際	末期息一仙	九月十六日—九月廿五日
九龍倉集團	末期息三十六點五仙	九月十六日—九月廿七日
冠亞商業	末期息三點二仙	九月十六日—九月二十日
壽幸集團	末期息二仙	九月十六日—九月二十日
新寶集團	中期息一點五仙	九月十六日—九月二十日
香港興業	末期息五仙	九月十六日—九月十九日
名力集團	末期息二仙	九月十六日—九月十九日
華信地產	末期息八仙	九月十六日—九月廿八日
海嘉國際	末期息七仙	九月十六日—九月廿六日
恒生銀行	中期息二十七仙	九月十六日—九月廿四日
志正國際	末期息三仙	九月十六日—九月廿六日
滙豐銀行	中期息五十四仙	九月十六日—九月二十日
大衆國際投資	不派中期息派現金紅利二仙	九月十六日—九月廿五日
香港小輪	中期息八仙	九月十六日—九月二十日
海裕國際	末期五仙	九月十六日—九月廿六日
信託	末期息A股每股二十五仙，B股每股五仙	九月十七日—九月廿五日
華廈置業	末期息二點九仙	九月十七日—九月卅日
邵氏	末期息二十仙	九月十七日—十月七日
景福集團	末期息四仙	九月十七日—九月廿七日
同得仕集團	末期息五仙	九月十八日—九月廿五日
羅氏國際	末期息每股六仙	九月十八日—九月三十日
連卡佛國際	末期息A股每股四十仙，B股每股四仙	九月十八日—九月廿六日
怡南控股	末期息五仙現金紅利股息十二點五仙	九月十八日—九月廿七日
東方報業	末期息七仙	九月十八日—九月廿七日
永隆銀行	中期息三十八仙	九月十八日—九月廿八日
恒光實業	中期息四仙	九月十九日—九月廿五日
安寧企業	末期息二點五仙 另每兩股送一股	九月十九日—九月三十日
富豪國際	中期息一仙每四股或每四份九五年認股權證供三股新股每股供銀七十仙，每供四股新股送一份	
	九四年認股權證	九月十九日—九月廿六日
隆豐國際投資	末期息十五仙	九月二十日—九月三十日
美麗華酒店	末期息七仙	九月二十日—九月三十日
合興	末期息五點四仙	九月二十日—九月廿八日
奔達國際	特別息十仙	九月二十日—九月三十日
華大地產	不派發末期息	九月二十日—九月廿七日
祥華實業	末期息五點五仙 一股拆細爲兩股 拆細後每五股送一份九四年認股權證	九月二十日—九月廿七日
玉郎國際	不派末期息	九月二十日—九月三十日
宇宙控股	末期息零點零七五仙	九月二十日—九月廿六日
莊士機構	特別中期息一點二仙	九月二十日—九月廿六日
建生實業國際	末期息十二仙	九月二十日—九月廿七日
寧發國際	末期息每股二仙	九月二十日—九月廿七日
添發慶豐集團	末期息四仙，每八股送一股，再每一股拆細爲四股	九月二十日—九月三十日
高日發展	末期息三仙	九月二十日—九月三十日
香港電燈	中期息二十六仙	九月廿四日—十月十日
興利科技	末期息一點二仙	九月廿四日—九月廿七日
升岡國際	末期息一點三仙	九月廿四日—九月三十日
萬年置業	末期息零點五仙	九月廿四日—九月廿七日
其士國際	末期息二點五仙	九月廿四日—九月三十日
其士商業國際	不派末期息	九月廿四日—九月三十日
德利投資	中期息二仙	九月廿四日—九月廿七日
港機工程	中期息二十三仙	九月廿四日—九月廿七日
國泰航空	中期息十點五仙	九月廿四日—九月廿七日
惠泰國際	不派末期息	九月廿四日—九月三十日
遠東發展國際	末期息八仙	九月廿四日—九月廿七日
永發置業	末期息八仙	九月廿四日—九月三十日
寶光實業	末期息十二仙	九月廿四日—九月三十日
明輝發展	末期息八點五仙 另每十股送一股	九月廿四日—九月三十日
香港隧道	第二中期息三十三點五仙	九月廿四日—九月三十日
建煌新紀	不派末期息	九月廿四日—九月三十日
中信泰富	中期息一點七	九月廿四日—九月三十日
ASM太平洋	中期息三點五仙	九月廿五日—九月三十日
電視企業(控股)	中期息二點七五仙	九月廿五日—九月三十日
電視廣播	中期息十仙	九月廿五日—九月三十日
太古洋行	中期息A股每股二十三仙，B股每股四點六仙	九月廿六日—九月三十日
星島集團	不派發末期息	九月廿六日—九月三十日
新鴻基公司	中期息五仙	九月廿六日—十月五日
新聞機構	末期息五仙(澳元)	九月廿七日下午五時
生力啤	第二中期息五仙	十月一日—十月四日
百富勤投資	中期息八仙另每一股送一股	十月一日—十月十日
廣生行國際	中期息一點八五仙	十月一日—十月七日
九龍汽車	中期息十五仙	十月二日—十月十一日
希慎興業	中期息二十三仙	十月三日—十月十七日
南順(香港)	中期息八仙	十月四日—十月十四日
嘉宏國際	中期息十七仙	十月七日—十月十八日
長江實業	中期息七仙	十月七日—十月十四日
華基泰集團	末期息十仙	十月七日—十月十日
中華煤氣	中期息十二仙	十月七日—十月十一日
滙漢實業	每五股送一份九三年認股權證	十月七日—十月十一日
文華東方	中期息一點四一美仙	十月七日—十月十一日
牛奶國際	中期息一點三五美仙	十月七日—十月十一日
和記黃埔	中期息二十仙	十月十日—十月十七日
利民實業	中期息五仙	十月十四日—十月十八日
森那美(香港)	末期息四十五仙	十月十五日—十月廿三日
南華早報	末期息十一點三仙	十月十七日—十月廿四日
亞洲金融	中期息五點六仙	十月廿八日—十一月一日
比莎亞洲	末期息十六仙	十一月四日—十一月十二日
南海紗廠	每一股分派一股聯亞集團股份(另行宣佈)	
東方海外	不派中期息	
華盛國際	不派中期息	
虎豹	不派中期息	
謝瑞麟珠寶(集團)	不派末期息	
川河集團	不派末期息	
湯臣太平洋	不派末期息	
百利大	每一股換取一股新百利大控股股份。	
第一太銀	每一百股合併爲一新股。	
中國印染	不派末期息	
正大國際(香港)	不派末期息每一股換取國際股份，每一份認股證換取一份國際認股證	
友利電訊	不派中期息	
菲華發展	不派末期息	
佐丹奴	不派中期息	
FSC投資	每一股換取新控股公司股份一股	(另行宣佈)
忠德石油	不派中期息	
南順食品	不派末期息	
城市酒店國際	不派中期息	

★「財寶」馬主夏利里拉一直甚支持大摩，這場頭馬可說是投桃報李。

馬經

匡公主筆・玲瓏主編

華僑日報

提要
舊地重遊
老摩
替子打氣

提要
青鋒落敗
白禮棟
遭受警告

羅國洲認為及時而出輸讓磅
智多寶子頭指沙田錦標
必得勝騎練皆說好開始

專訪 積奇

羅國洲馬房昨日贏得今季的第一個錦標——「廣東讓賽」。此項盃賽往年多爆冷門，但今季卻由大熱門的「霹靂」擒元。羅國洲對此馬的表現甚感滿意。他有此評論：

「霹靂」是一匹甚準繩的馬，有狀態就會有好的表現。今季開操後，牠的狀態冒升得很好，而且初出演出特佳，所以就能贏馬。」隨着年齡增長，「霹靂」臨場緊張情緒已大減，以往開賽前，「洲官」需要特別吩咐員工帶牠往沙圈步行，以熟習環境，今季已不需再做此項備戰功夫。

新轉入洲廐的前馬王「及時而出」，羅國洲認為狀態亦十分理想，可惜直路故態復萌，又再外閃，只能跑得一席第三，羅國洲認為該馬演出已不錯，只是讓磅太多。

巫斯義在法國勝出一級賽事後，返港第二天上陣，又勝出全日獎金最高的第一班賽事。他笑着說：

「我們法國人最喜歡錢，獎金高的賽事往往特別精神。「智多寶」是一匹很好的馬，在法國時我也曾替牠勝出一場頭馬。牠可領放，又可留後跑，是一匹多才多藝的馬，路程應該以千六至千八米最好。」

賓廐已決定讓此馬出爭「沙田錦標」，希望牠勝出後，有足夠的評分跑邀請賽。

大摩由美國專程趕回來督師，結果摩既以「財寶」贏得本季第一場頭馬。他今次往美國肯塔基州除買馬外，亦與老摩及細摩會合，三人並一齊飛回香港，老摩昨日亦入場替大摩打氣，賽前並給予貼士，且貼中「霹靂」和「智多寶」一口孖寶，但「上水駒」和「觀塘之寶」則落第。

馬素爾和告大力同以「必得勝」贏得在香港履新後的第一場頭馬，兩人都十分高興，異口同聲表示是一個好的開始。

「必得勝」今次末段已有點力歇，但後面追上來的馬較牠更欠氣力，有着輕磅之利，牠就可以順利領先過終點。」馬素爾說。

「新狀元」是他出賽馬匹中的唯一大熱門，結果位置不保，只得第四。他認為馬匹的狀態已不錯，只是此馬質素有限，負重磅對牠有點影響，所以大熱倒灶。

★「美國生菜」與丁冠豪甚為合拍，有如此好賠率出勝，自然更令人歡喜了。

★廣東讓賽向來利冷，此番卻由開閘前跌票至大熱門之「霹靂」擒元，為全日八匹大熱門馬取回僅得的一分，也可說是異數。

廣東讓賽霹靂輕易奪標
伯嘉拔頭籌兼起孖
胡活士兩勝亦出色

一九九一至九貳年度賽馬季，昨日在沙田開鑼，賽事在陽光普照下進行，由於有幸運金馬扯獎入場觀眾踴躍，第一式場大熱門威風和新狀元皆跑第四，形成第一場和第式場的三重彩派彩，俱逾萬元，伯嘉在第一場以財寶爆出半冷門獲勝，第式場丁冠豪以美國生菜力放到底爆出百元冷門，何啟森失運兩度屈居亞軍，第一場出是日精選被伯嘉的財寶所擒，第三場出天然好後上甚勁，影相又見負於伯嘉的發得勁，跑完第三場伯嘉中孖寶，第三場伯嘉發得勁與唐敏生，鑽石祥星成並頭熱門，早期發得勁大熱，最後鑽石祥星大熱，結果天然好入冷腳，鑽石祥星跑第三，兩大熱門入了三重彩，派彩祇有一千一百〇二元，孖Q頭關，有貳百貳十九元五角派彩，算是不俗。

第四場關係孖QT，胡活士策金沛源最後殺上，力挫大熱門巫斯義的永威龍獲勝，爆出百一元冷門，連贏也派貳百七十九元九角跑第三的鮑中寶也是冷門，三重彩派七千五百餘元，孖Q兩關都是冷門打入席，因此派彩有五千五百五十五元。

廣東讓賽盃在第五場舉行，飛虎精神與霹靂成兩大熱門，最後霹靂大熱，兩者均為三倍，起步未幾，霹靂領放，就此力放到底，馬師棒盃，馬素爾緊張大師力鬥之下，壓倒飛虎精神而跑第式，兩大熱門入圍，三重彩祇派五百三十五元，賽後由許世勳夫人主持頒獎，霹靂所配的號碼，成為入場幸運頒獎的頭獎，（詳見另段）跑了五場，大熱門仍未有一場得勝。

第一班千六米爭霸戰在第六場舉行，馬輝的及時而出成為大熱門，苦戰之下，見負於巫斯義的智多寶和馬素爾的美好世界，屈居季軍，因此連贏位成了冷門天下，每派五百一十六元九角，出馬最少的一場卻是連贏派彩最高的一場。

孖T一關冷一關熱，每注派彩祇有一萬一千八百五十三元。

胡活士與方祿麟中孖寶，不讓大摩與伯嘉專美於前，第七場胡策印度之寶力戰獲勝，加上第四場贏金沛源獲中冷門孖寶，第七場大熱門是載利上水駒，名落孫山，伯嘉步步領，唐敏生與威同為五倍次熱，再次為龍勁和印度之寶有七倍派彩，近乎冷門，結果步步領僅勝與威，分獲亞軍和季軍，派彩也算不俗。

尾場比賽，唐敏生的眉飛色舞成一面倒大熱門，名落孫山，馬素爾策必得勝，直路透出就此放到，馬素爾與告大力齊齊打開勝利之門，生神仙跑第貳，百寶威第三，起步大脫腳，離登匱後的永勝之友，追回第四，大熱門垮台，半熱門得利。

八場頭馬，馬房方面，大摩、方祿麟各中孖寶，此外許怡、羅國洲、賓康、告大力各勝一仗，騎師方面，伯嘉、胡活士均中孖寶，丁冠豪、馬輝、馬素爾、巫斯義、各勝一仗。

茲按昨日八場比賽過程略述如下：－

（第一場）閘開起步最快是「無敵駒」，三扒兩撥之下「山東响馬」沿欄領放，「是日精選」在馬位後守在第二位，再後是「同威」、「玉璽」、「木球武士」及「財寶」、「慧德」遠遠墮後，「山東响馬」帶到大銀牌前被「是日精選」追過，「財寶」在外檔亦同時發力，最後一百米，「是日精選」與「財寶」鬥到叮噹馬頭，影相之下，「財寶」第一，「是日精選」第二，「山東响馬」力保第三，「威風」屈居梗頸四。

（第二場）起步最快是「美國生菜」及「合法衝刺」，「急先鋒」，「係咁嬴」分列三、四位，「海龍」在七、八位之間，「美國生菜」貼欄且放且留，大銀牌前拋離兩馬位「新狀元」、「係咁嬴」與「急先鋒」三駒平排衝刺，卻未能迫近「美國生菜」，反而「海龍」在大外檔衝刺強勁，結果「美國生菜」第一，「海龍」第二，「係咁嬴」第三，「新狀元」第四。

（第三場）一千米直路賽，起步最快是「同威」、「九龍之寶」及「發得勁」，外檔則有「鑽石祥星」，跑了三百米，「九龍之寶」、「發得勁」並肩推進，「鑽石祥星」亦不慢，「龍脈」則沿欄推進，跑到最後一百米，「九龍之寶」力弱，「發得勁」透出，雖然終點前「天然好」衝刺甚勁，亦鞭長莫及，結果「發得勁」第一，「天然好」第二，「鑽石祥星」第三，「九龍之寶」第四。

（第四場）「福運」搶出最快，但迅即被內欄的「好收入」及「錦繡屯門」搶出雙雙領放，「有實力」、「永威龍」及「金沛源」也一早跟在三、四、五位之間，「好收入」與「錦繡屯門」鬥到兩敗俱傷，未入直路便乏力，「永威龍」貼欄一早搶出，但「金沛源」中檔亦步亦趨，五門之下「金沛源」第一，「永威龍」倖保第二，「鮑中寶」第三，「友誼第一」追回梗頸四。

（第五場）「霹靂」在大外檔首先搶出，「幻彩遊龍」、「飛虎精神」、「好好皇子」平排在第二位，「青驄」、「緊張大師」緊隨其後，入直路「霹靂」仍有兩馬位優勢，「幻彩遊龍」首先力弱，「飛虎精神」穩佔第二位，但「緊張大師」同時在內檔竄上，結果「霹靂」一放到底，「緊張大師」追入亞軍，「飛虎精神」第三，「青驄」第四。

（第六場）閘開起步相當齊整，「寵之寶」、「必易勝」、「東方不敗」俱平排搶出，不分高下，跑過了一百米，「必易勝」與「寵之寶」貼欄帶出，「東方不敗」、「大衆王子」與「幸運之聲」三匹馬並排在第二位，「及時而出」、「智多寶」及「美好世界」順序跟隨，入直路馬匹扇影散開，「及時而出」與「智多寶」從大外檔衝刺，「美好世界」則在內欄發力，五門之下，「智多寶」第一，「美好世界」第二，「及時而出」第三，「必易勝」第四。

（第七場）「興威」、「龍勁」、「上水駒」閘開搶出最快，跑過一千米段柱，「車中王」與「興威」雙雙放到離羣，「釉裏紅」、「印度之寶」、「龍勁」、「上水駒」順序跟隨，入直路「車中王」已潰不成軍，「興威」領出，但「印度之寶」早追至第二，最後一百米發力便輕易擒元，「步步領」留前門後，終點前擒下「興威」，得第二，「興威」第三，「更先」第四。

（第八場）閘開「獅皇」、「金旺旺」、「百寶威」、「必得勝」搶出最快，大熱門「眉飛色舞」混在八、九位之間，「獅皇」放入直路散晒，「必得勝」及「生神仙」雙雙搶出，鬥足一條直路，「必得勝」第一，「生神仙」第二，「百寶威」第三，「永勝之友」大脫腳後追回第四。

★柏嘉憑「發得勁」再下一城，終點前力拒來犯表現可圈可點，冠軍人馬當非浪得虛名。

★「金沛源」兩季初出俱爆半冷擒元，董事甘銘抽配售馬向來有運，於此又一明證。

★看「霹靂」之勢，大可取代以前「大靈芝」每季逢出必勝的位置，方心讓先生得此佳駒，想不笑逐顏開幾稀矣！

★巫斯義策「智多寶」贏得甚險，觀賽寶康映相時仍說個不休，便知心裡如何興奮了。

大四喜策騎指示被查詢
研訊青鋒跑法騎法
白禮棟解釋遭警告

昨日在沙田馬場舉行之八場賽事，出馬踴躍，碰撞事件頗多，幸無意外發生。

洪國興騎喜寶賽後遭小組警告須力策過終點。

謝展鵠騎大四喜被查詢策騎指示經其解釋記錄在案。

好好皇子與緊張大師於六百米處互相觸碰，兩駒均失卻平衡。

小組對青鋒之跑法及騎法展開研訊，白禮棟解釋後，蘭尼指示屬實，並表示日後該駒將申請除掉眼罩，結果獲紀錄在案，但警告白禮棟日後力策座騎時不會令小組產生疑問。

永勝之友出閘屹立不動，失位甚多，並於八百米處斜跑，鐘占棋賽後被召看影片。

玉璽、威風、新狀元、和味龍、仙履至尊、鑽石祥星、及時而出、幸運之聲、上水駒、眉飛色舞、永勝之友被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

慧德將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。

談笑用兵及永勝之友將須經試閘及格始准再次出賽。

昨日競賽董事小組由簡大倫輪任主席，競賽董事由馮慶彪會同五位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事夏基富代表競賽小組發表檢討。

六環彩派萬五
特別獎一注中

昨日沙田舉行本季首次賽馬，六環彩即告爆冷，大熱門僅得霹靂能獲勝，次熱門亦祇勝出一場，其餘各場首、次熱門馬能入圍者亦少，故此形成派彩不俗，特別獎一注中獨得彩金九十二萬餘元，正獎每注派一萬五千餘元。

是期投注為九百五十八萬一千九百六十元。

特別獎一注中。

每注彩金九十二萬一千七百三十二元。

六環彩四〇八注中。

每注彩金一萬五千八百一十五元。

特別派彩彩池表

（孖Q）
第三場②天然好搭⑤發得勁
第四場③永威龍搭⑪金沛源
派彩五千五百五十五元
彩池七百八十萬六千二百一十七元
（一〇八二注中）

（孖T）
第四場③永威龍⑤鮑中寶⑪金沛源
第五場①霹靂②飛虎精神⑥緊張大師
派彩一萬一千八百五十三元
彩池一千六百七十八萬七千七百二十七元
（一〇九〇點六注中）

（三寶）
⑤智多寶 ①印度之寶 ⑫必得勝
派彩七千九百九十二元
彩池四百零六萬八千七百六十元
（三九二注中）

週三草地夜賽
配磅評定公布

本季首次草地夜賽，定下週三（十八日）在快活谷馬場以全閘的A跑道進行，六場比賽，下午七時四十五分開跑，各場配磅馬會高級評磅員白禮仕已評定公布。（註：有×者為第二班。）

第一式班混合賽：騰龍及第式後備特駒被評負一三八磅是為最重。另外第六班一式三五米有一匹降班的「冠峯」被列為第十五後備，也被評負一三八磅，但補出的機會甚渺茫。

茲將配磅列下：

馬名	磅數	騎師
▲第一、二班混合賽 一二三五米		
騰龍	一三八	簡
飛天綱	一三三	安
鋼上旺	一二七	林
好世界	一二六	賓
新奇	一三〇	摩
建安	一三〇	吳
霹靂×	一一八	洲
大老闆	一一八	岳
印度之光	一一七	賓
旺財先生	一一六	王
（後備）		
瀝林之光	一二四	白
特駒	一三八	摩
▲第三班 九七五米（首組）		
精趣	一三五	許
天衣無縫	一三四	白
夢幻成真	一三四	朱
快嘉樂	一三四	岳
夢情人	一三〇	洲
永勝寶	一二五	甘
火紅火緣	一二四	方
保持威	一二三	王
金龍	一二二	關
永恒之耀	一二〇	摩
（後備）		
夠爽快	一三一	安
一仟之星	一三五	甘
幸運武士	一三三	摩
贏得快	一三二	白
▲第三班 九七五米（次組）		
永勝神駒	一三五	簡
周年好運	一三三	登
再接再勵	一三一	洲
浪濤寶	一三〇	廿
威飛達	一三〇	安
幸運長駒	一二八	夏
金桃	一二八	白
陣得過	一二七	摩
純華之寶	一二一	廿
測量之星	一二〇	王
（後備）		
超龍	一二六	朱
錦衣衛士	一二八	方
贏中贏	一三五	洲
揚威聲	一二九	甘
▲第四班 一六五〇米（第一組）		
及時趕到	一三五	甘
帝皇之光	一三〇	摩
長旺	一三〇	王
馬來之光	一二八	洲
拔萃之威	一二七	許
全運爵士	一二四	方
高駿	一二四	安
森林鹿	一二三	張
大時代	一二一	簡
拚命三郎	一二〇	賓
（後備）		
天使神駒	一二六	岳
龍驄	一二四	登
贏得威	一二四	伍
永勝福星	一二二	吳
百利勝	一二〇	賓
馬迷之寶	一三〇	王
英勇	一三四	方
木星一號	一三三	洲
幸運爵士	一二七	賓
▲第四班 一六五〇米（次組）		
易搏	一三五	摩
馬蹄飛	一三五	夔
跳舞明星	一二八	賓
一本萬利	一二八	岳
時時富裕	一二六	伍
皇牌殺手	一二六	登
彩龍	一二五	蘭
宏德二號	一二四	摩
得利寶	一二二	吳
麒麟至尊	一二〇	告
（後備）		
吉祥星	一三五	洲
龍飛鳳舞	一二〇	方
唐明皇	一二六	王
龍東萬歲	一二五	許
好趣	一二〇	張
無敵手	一二四	伍
皇家騎警	一三四	登
迅雷	一三一	岳
萬福來	一二一	賓
▲第六班 一二三五米		
又得米	一三五	張
神乎其技	一三五	方
露明駒	一三三	夔
精心傑作	一三一	白
驪勝	一三〇	朱
事必達	一三〇	告
千變萬化	一二九	甘
寶安勁	一二八	吳
博得妙	一二八	摩
威望	一二六	岳
（後備）		
威勝龍	一三三	賓
八步趕蟬	一三五	夏
快發時代	一二四	王
香港英雄	一三五	許
勁寶	一二七	伍
燦爛之星	一三〇	安
名符其實	一二六	洲
大英靈駒	一三五	甘
雪驄龍駒	一三三	白
天天進步	一三三	告
保施安	一三二	夔
鴻運之星	一一九	吳
信用	一三三	摩
逍遙	一三三	方
冠峯×	一三六	
聲威	一三三	廿

（註：馬名下有×者為第五班。）

開鑼投注逾六億
入場人數近五萬

昨日八場賽馬總投注六億一千〇五十四萬〇貳百一十元，平均每場投注不足八千萬元，較季尾每場逾億元，仍有不及，但去年馬季開鑼日投注祇有五億〇四百〇三萬元，今季的增幅仍超過百份之二十。本年度賽馬昨日展開，入場人數踴躍，據馬會公布，沙田馬場會員看台八九五八人，公眾看台三一一六八人，合共四〇一二六人。

快活谷雙邊投注，會員看台一四五五人，公眾看台七六一九人，合共九〇七四人。

兩地馬場入場人數為四九二〇〇人。

★「印度之寶」排外檔也能在短途贏得如斯出色，難怪馬主也想湊前握手，只是條例所限，胡活士也被迫要擇手頭了。

★雖然「必易勝」未能奏凱，但能憑「必得勝」收諸桑榆，許先生與告大力也應心滿意足了。

昨日賽馬電算機賠率與走位賽後檢討表

—蔡雲賽後評述—

第一場 第五班 一四〇〇米 （好地） （第一口孖寶首關） （三重彩） （連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
10	財寶	27	127	伯嘉	6	摩	4	6 7 5 1	冠軍	冠軍	8.7	1,215,510	551,700	1
2	是日精選	35	135	何敬森	10	朱	6	2 2 2 2	馬頭	馬頭	5.7	1,839,910	1,435,590	2
7	山東响馬	31	131	馬佳善	4	伍	3	1 1 1 3	1½	1½	33	322,000	264,410	3
4	威風	33	133	詹寶遜	9	岳	5	3 3 3 4	馬頭	2	2.9	3,637,150	2,588,820	4
3	木球武士	34	134	胡活士	2	方	7	5 4 4 5	1¾	3¾	9.7	1,098,740	642,390	5
1	玉璽	35	135	馬泰斯	8	許	8	4 5 6 6	短頭	3¾	4.7	2,260,130	1,576,220	6
6	大四喜	32	132	謝展鵠	12	張	13	131310 7	馬頸	4	8.9	1,188,560	635,590	7
14	確信一號	23	116	錢健明	5	洲	9	10 8 7 8	1	5	26	395,190	345,950	8
5	喜寶	33	133	洪國興	7	安	12	7 6 8 9	馬頭	5¼	52	202,820	143,700	9
12	移形換影	25	125	馬素爾	13	夏	11	12 9 910	1¼	6½	69	153,980	106,040	10
9	歡樂世界	28	128	李易學	1	吳	10	11111211	2	8¼	99	57,360	42,040	11
13	無敵騏	25	125	羅富全	14	簡	1	13121312	2¼	10½	99	70,300	46,170	12
11	金馬	26	116	何子華	11	白	2	9101113	2¾	13	52	204,400	148,670	13
8	慧德	31	126	蔡鎮威	3	登	14	14141414	多位	多位	54	119,430	119,040	14

總票數：$12,842,480 $8,646,330
連贏位總投注：$27,501,470
大熱門連贏：（①—④）3,195,430

時間：13.6 36.5 1.01.4 1.25.3
22.9 24.9 （23.9）
勝負距離：冠軍勝亞軍：馬頭位 亞軍勝季軍：一位半
連贏：$274.20
獨贏：$87.70
位置：$39.8 $21.4 $72.10
三重彩：$16879.00

賽後檢討 競賽董事小組傳召喜寶之騎師洪國興，並着其注意賽事規例要求騎師力策至終點，並警告彼日後須力策至終點。競賽董事小組傳召大四喜之騎師謝展鵠，並查詢其策騎指示。謝展鵠解釋謂彼獲指示將座騎迅速躍出，並留居中間位置，至直路上始展開衝刺。該駒於躍出時速度較以往賽事爲佳，但未足以緊隨領先馬羣。於入直路時，彼移向外檔取位上前，但被確信一號及木球武士所阻而導致彼轉向內檔競跑，並因而失位。玉璽（馬泰斯）及威風被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「財寶」先拔頭籌，論馬質力都未必及第二之「是日精選」；「是日精選」全程走位不俗，何敬森比上季有朝氣，祇惜欠缺狠辣之勁。「山東响馬」，全程快放，馬佳善放得極出色，跑第三人馬已有交代。「威風」被捧成大熱却梗頸四，顯然此質高馬健康仍未痊癒。

第二場 第五班 一四〇〇米 （第一口孖寶尾關）（第二口孖寶首關） （三重彩） （連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
12	美國生菜	24	121	丁冠豪	6	許	3	1 1 1 1	冠軍	冠軍	11	720,090	1,069,350	1
14	海龍	20	120	馬佳善	5	吳	12	91010 2	1	1	6.6	1,258,270	910,030	2
8	係咁贏	26	126	巫斯義	3	賓	7	5 3 4 3	½	1½	28	288,190	247,130	3
2	新狀元	35	135	馬素爾	8	尼	4	6 5 3 4	短頭	1½	4.1	2,018,010	2,212,140	4
1	急先鋒	35	135	羅富全	4	張	6	3 2 2 5	馬頭	1¾	14	562,850	362,180	5
3	和味龍	35	135	唐敏生	2	簡	9	7 6 6 6	馬頭	2	4.6	1,796,310	951,060	6
6	松福	30	125	蔡鎮威	1	登	11	111111 7	1¼	3¼	15	533,220	388,030	7
5	美妙龍	31	131	洪國興	13	甘	14	141414 8	1¾	6	16	502,680	365,080	8
9	勁旺財	26	126	謝展鵠	9	林	10	8 7 9 9	½	6½	76	108,570	64,970	9
13	心甘	20	120	何敬森	14	朱	1	10 9 710	馬頸	6¾	9.5	876,930	580,100	10
11	贏得樂	25	125	馬輝	7	洲	5	4 8 811	1¼	7	42	197,820	118,530	11
7	天鷹	28	128	戴利	10	旦	8	12121212	短頭	7¼	36	230,510	136,560	12
4	合法衝刺	34	134	伯嘉	12	摩	2	2 4 513	1¾	9	9.5	878,140	357,600	13
10	精博	25	125	胡活士	11	方	13	13131314	1¼	10¼	99	80,850	49,770	14

總票數：$10,052,440 $7,812,530
連贏位總投注：$24,918,400
大熱門連贏：（②—⑭）1,834,040

時間：13.8 36.2 1.00.0 1.25.2
22.4 23.8 （25.2）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一馬位 亞軍勝季軍：半馬位
連贏：$180.10
獨贏：$115.90
位置：$23.30 $25.60 $67.40
三重彩：$10,444.00
第一口孖寶派彩：$781.50 安慰獎：$117.90

賽後檢討 贏得樂（馬輝）斜向外側躍出，將新狀元（馬素爾）推至壓向勁旺財（謝展鵠），勁旺財須轉向內跑，導致美妙龍（洪國興）勒避其後蹄。趨近八百米處時，松福（見習騎師蔡鎮威）逐漸向外斜跑，合法衝刺（伯嘉）於八百米處轉彎時外閃。急先鋒（羅富全）自三百米處起內閃，令騎師難於盡力催策。跑過三百米處時，天鷹（戴利）轉向內跑以避開松福及勁旺財之後蹄。新狀元及和味龍（唐敏生）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「美國生菜」放得極順，而此匹老馬性能改變，韌力增强，預測今季仍會有頭馬見面。「海龍」姍姍來遲，路程確略嫌短，但此類弱馬拼過一次後，就須要休息；「係咁贏」入位乃巫斯義的功架；「新狀元」走位輸虧，反映馬素爾未摸熟沙田馬場，眞正騎技仍未發揮。

第三場 第四班 一〇〇〇米 （六環彩第一關） （第二口孖寶尾關） （第三口孖寶首關）（三重彩） （連贏位）

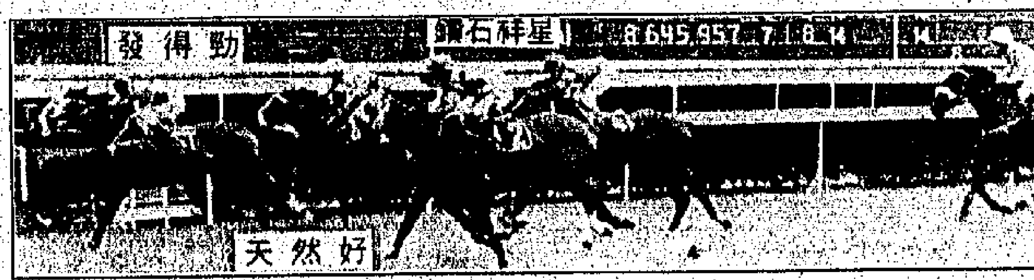
馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
5	發得勁	44	128	伯嘉	6	摩	3	3 2 1	冠軍	冠軍	4	3,004,750	1,485,040	1
2	天然好	48	132	何敬森	8	張	6	6 6 2	短頭	短頭	11	1,018,040	623,120	2
13	鑽石祥星	36	120	唐敏生	11	簡	1	1 3 3	馬頸	½	3.8	3,115,340	1,603,530	3
4	九龍之寶	44	128	戴利	5	旦	2	2 1 4	¾	1¼	8.7	1,389,350	751,690	4
6	成功之旅	43	127	馬佳善	4	安	5	5 4 5	短頭	1¼	5.4	2,226,480	1,881,940	5
3	迅雷	47	131	詹寶遜	9	岳	7	7 8 6	1½	2¾	45	269,410	186,340	6
7	鬥志如虹	42	126	李易學	10	朱	10	10 7 7	短頭	2¾	18	647,110	501,190	7
1	英勇	50	134	胡活士	13	方	12	1210 8	1¾	4¼	12	997,420	577,440	8
8	靈光	40	119	談樹文	3	許	8	8 9 9	短頭	4¼	13	902,830	733,130	9
9	鑽石之星	39	123	白禮棟	7	尼	11	111110	短頭	4½	66	181,500	127,490	10
10	同威	36	120	羅富全	12	邦	9	91211	4¼	8¾	36	336,750	276,010	11
12	龍脈	36	115	蔡鎮威	2	登	4	4 512	1¾	10½	27	448,540	303,410	12
11	談笑用兵	36	120	謝展鵠	1	林	13	131313	5½	15¾	99	75,240	58,510	13

總票數：$14,612,760 $9,,108,840
連贏位總投注：$31,446,710
大熱門連贏：（⑤—⑬）3,056,580

時間：13.9 35.9 59.0
22.0 （23.1）
勝負距離：冠軍勝亞軍：短頭位 亞軍勝季軍：馬頸
連贏：$229.50
獨贏：$40.40
位置：$18.60 $30.60 $18.00
三重彩：$1101.00
第二口孖寶派彩：$568.30 安慰獎：$261.80

賽後檢討 談笑用兵（謝展鵠）於閘門開始時屹立不動，因而失位甚多。談笑用兵將須經試閘及格後始准再次出賽。英勇（胡活士）於閘門開啓時斜向外側躍出。鑽石祥星（唐敏生）於躍出時挨擦閘門，勞邊。靈光（見習騎師談樹文）躍出笨拙。跑過四百米處時，靈光急劇向外斜跑閃避鞭策，導致鑽石之星（白禮棟）收慢。鑽石祥星被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「發得勁」有神經質，今回勝出亦不値太看重；「天然好」後追來遲半步，但証明何敬森沒有揀錯馬，「鑽石祥星」錬蠢且磅輕仍無法掄元，可見質素普通；「九龍之寶」比上季好，相信拼過今次後，已足派用場，「成功之旅」非此程馬，千二或千四必可爲。



第四場 第三班 一六〇〇米 （六環彩第二關） （第三口孖寶尾關） （第四口孖寶首關）（三重彩） （連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
11	金沛源	57	125	胡活士	13	方	4	7 6 4 1	冠軍	冠軍	11	1,069,080	789,820	1
3	永威龍	67	135	巫斯義	11	賓	10	6 5 3 2	½	½	3.9	3,036,050	1,843,210	2
5	鮑中寶	64	132	馬佳善	8	告	9	9 7 5 3	短頭	½	10	1,100,570	591,830	3
4	友誼第一	65	133	馬輝	7	洲	8	10 9 9 4	1¾	2¼	6.1	1,912,060	1,805,650	4
6	仙履至尊	64	132	戴利	2	旦	11	121012 5	馬頸	2¾	5.5	2,142,770	1,250,570	5
14	卡拉之擊	52	120	白禮棟	9	尼	3	5 8 8 6	½	3½	94	125,030	101,690	6
7	新紗龍	64	127	梁立德	5	謝	13	131311 7	短頭	3½	37	313,410	289,500	7
2	有實力	67	135	何敬森	12	朱	2	4 4 7 8	1½	4¾	9	1,310,590	891,950	8
12	南華之寶	53	114	鍾占祺	1	張	12	111213 9	馬頭	5¼	41	283,480	218,510	9
9	上海之寶	61	129	湯寶森	10	白	14	14141410	3¼	8½	40	290,840	218,370	10
13	好收入	52	120	李易學	3	伍	5	1 2 111	1¼	9½	36	328,950	228,590	11
10	新領域	60	128	馬泰斯	6	許	6	8111012	½	10	15	744,060	431,590	12
1	福運	67	135	詹寶遜	14	岳	1	3 3 613	1	11	61	191,050	108,840	13
8	錦繡屯門	62	130	謝展鵠	4	林	7	2 1 214	3½	14½	8.3	1,421,630	976,220	14

總票數：$14,269,570 $9,026,020
連贏位總投注：$34,140,910
大熱門連贏：（③—⑥）1,902,840

時間：24.8 48.0 1.12.2 1.37.3
23.2 24.2 （25.1）
勝負距離：冠軍勝亞軍：半馬位 亞軍勝季軍：短頭位
連贏：$279.00
獨贏：$110.80
位置：$28.00 $17.70 $34.00
三重彩：$7571.00
第三口孖寶派彩：$558.00 安慰獎：$30.10
孖Q：$5,555.00

賽後檢討 錦繡屯門（謝展鵠）斜向外側躍出，挨擦新沙龍（見習騎師梁立德）。

「金沛源」排檔雖劣，但走位一流，是取勝的關鍵，胡活士值得一讚；「永威龍」壓倒「鮑中寶」，又是巫斯義上乘身手所致，論馬以後者質高一皮；「友誼第一」後追太遲，場地未利會是原因，狀態亦不算頂尖；「好收入」前段不錯，若跑千四米提防殺個措手不及。

第五場 第二班 一二〇〇米 （六環彩第三關） （第四口孖寶尾關） （第五口孖寶首關）（三重彩） （連贏位）

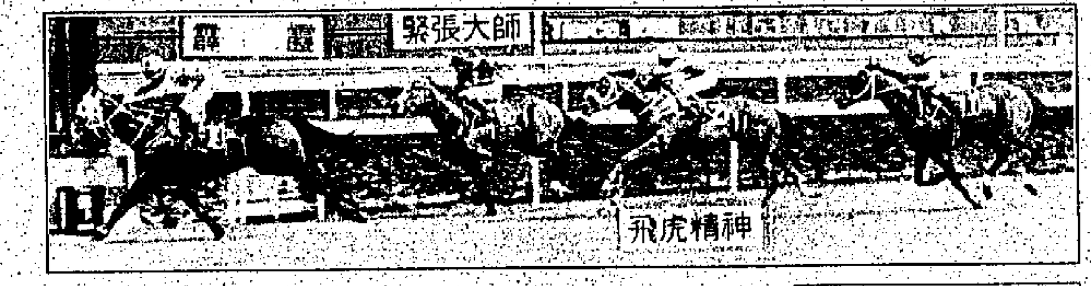
馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	霹靂	82	134	馬輝	9	洲	1	1 1 1 1	冠軍	冠軍	3.1	5,019,770	3,175,910	1
6	緊張大師	80	132	馬素爾	6	尼	8	8 8 6 2	1½	1½	7	2,257,880	1,553,400	2
2	飛虎精神	82	134	詹寶遜	5	岳	3	3 3 3 3	½	2	3.4	4,663,040	3,814,220	3
11	青馳	71	123	湯寶森	13	白	2	2 5 7 4	½	2¾	31	512,990	365,510	4
13	金戈鐵馬	70	119	丁冠豪	11	謝	6	6 911 5	1¾	4½	17	895,300	414,520	5
10	幻彩遊龍	74	126	伯嘉	3	摩	4	4 2 2 6	馬頭	4¾	8.4	1,878,770	610,710	6
3	鑽石先鋒	81	133	馬佳善	10	告	7	7 6 5 7	馬頭	5	22	701,520	715,070	7
9	好好皇子	75	127	徐貴良	2	甘	5	5 4 4 8	馬頸	5½	40	388,330	287,300	8
5	旺財先生	80	132	戴利	4	旦	12	121110 9	¾	6¼	20	781,530	442,020	9
4	印度之光	81	130	陳俊輝	1	夏	11	1110 810	1¾	7¾	63	249,250	186,850	10
8	青鋒	76	128	白禮棟	12	尼	9	9 7 911	2	9¾	50	313,530	230,510	11
7	博覽商人	78	130	謝展鵠	7	伍	13	13121312	1½	11¼	11	1,373,100	799,840	12
12	阿拉旺	71	123	巫斯義	8	賓	10	10131213	½	11¾	99	139,310	119,020	13

總票數：$19,174,320 $12,714,880
連贏位總投注：$38,544,980
大熱門連贏：（①—②）6,920,620

時間：23.9 46.9 1.10.5
23.0 （23.6）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一位半 亞軍勝季軍：半馬位
連贏：$132.30
獨贏：$31.70
位置：$12.10 $14.30 $11.80
三重彩：$,535.00
第四口孖寶派彩：$383.10 安慰獎：$232.90
孖T：$11,853.00

賽後檢討 於三百米處時，好好皇子向外斜跑閃避鞭策，與緊張大師發生觸碰。競賽董事小組傳召青鋒之騎師白禮棟及練馬師蘭尼先生，並就該駒之跑法及騎法展開研訊。白禮棟表示彼獲指示於早段穩定該駒，但因該駒大力搶口且不受約束而無法依指示而行。彼進一步表示自八百米處起至入直路時外避，且至約三百米處時於印度之光佔去其位置之際須予收慢。白禮棟亦謂該駒於大直路時已無餘力，且未能取得更接近位置過終點。蘭尼先生証實該等策騎指示屬實，並表示由於青鋒拒絕穩定走勢，彼於日後該駒出賽時將申請除掉眼罩。小組審查巡邏影片，並將解釋記錄在案。白禮棟被警告日後力策座騎之方法須不會令小組產生疑問。

「霹靂」韌力增牌氣改善，遂一放到底，若升上頂班跑短途仍有份量；「緊張大師」有拼意，馬素爾走位見好，可惜遇着超級老虎，敗亦不足爲懱；「飛虎精神」似有點保留，暫時不宜低估；「青馳」走勢相當佳，再出仍有敵取價值；「好好皇子」、「幻彩遊龍」試馬。



第六場 第一二班 一六〇〇米 （六環彩第四關） （第五口孖寶尾關） （第六口孖寶首關）（三重彩） （連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
5	智多寶	94	120	巫斯義	8	賓	1	7 8 8 1	冠軍	冠軍	8.7	1,557,520	919,780	1
7	美好世界	93	118	馬素爾	5	甘	8	8 7 6 2	1	1	11	1,185,560	749,300	2
1	及時而出	110	135	馬輝	6	洲	2	4 6 7 3	¾	1¾	1.8	7,250,350	2,882,300	3
3	必易勝	96	118	丁冠豪	1	告	3	3 1 1 4	馬頸	2	9.7	1,402,890	1,437,990	4
4	大眾王子	94	119	馬佳善	3	登	6	6 5 2 5	2¾	4¾	9.3	1,460,000	1,006,710	5
2	電之寶	98	123	謝展鵠	4	吳	5	1 2 4 6	1¼	5¾	22	611,590	424,000	6
6	東方不敗	94	119	唐敏生	7	簡	4	2 3 5 7	1¼	7	6.5	2,098,260	1,153,430	7
8	幸運之聲	91	116	葉楚航	2	洲	7	5 4 3 8	4¼	11¼	14	926,760	580,200	8

時間：24.9 47.9 1.12.2 1.35.7
23.0 24.3 （23.5）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一馬位 亞軍勝季軍：四份三
連贏：$516.90
獨贏：$87.90
位置：$21.00 $23.60 $13.5

總票數：$16,495,930 $9,153,720
連贏位總投注：$38,572,090
大熱門連贏：（①—⑥）4,828,720
三重彩：$3,042.00
第五口孖寶派彩：$238.90 安慰獎：$67.60
註：是場⑤智多寶改負120磅

賽後檢討 於出閘後不久，必易勝（見習騎師丁冠豪）與幸運之聲（葉楚航）一度互相挨碰。於入直路時，及時而出（馬輝）向外斜跑，閃避鞭策。跑過二百米處時，美好世界（馬素爾）逐漸向內斜跑，閃避鞭策，導致大眾王子（馬佳善）一度收慢。及時而出及幸運之聲被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「及時而出」竟然遭昔日快速也厥如，末段追勁自然難與其他對手相提並論，盼望此駒乃狀態未夠而已；「智多寶」贏得精彩，此匹不愧是正宗千六米馬；「美好世界」略嫌路短，千八質力足以撼「翠河」。「必易勝」已盡，難與頂班一級對手周旋；「電之寶」未在狀態。

第七場 第二班 一二〇〇米 （六環彩第五關） （第六口孖寶尾關） （第七口孖寶首關）（三重彩） （連贏位）

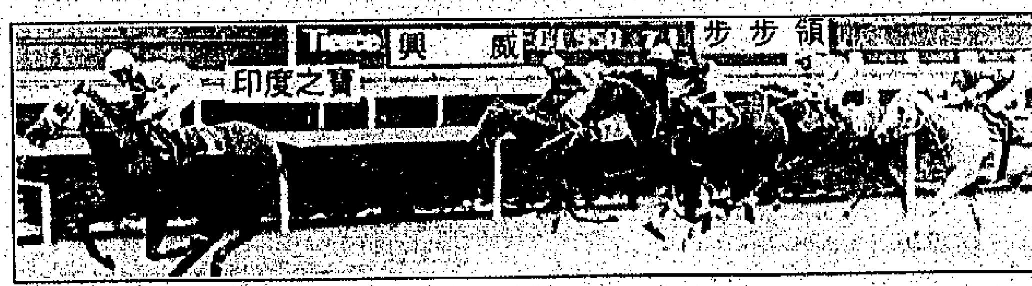
馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	印度之寶	83	135	胡活士	13	方	6	6 5 3 1	冠軍	冠軍	7.7	1,717,840	622,850	1
4	步步領	74	126	伯嘉	4	摩	5	5 7 7 2	2½	2½	5.3	2,459,490	1,109,080	2
12	興威	68	117	丁冠豪	12	簡	1	1 2 1 3	馬頭	2½	5	2,621,360	1,898,620	3
2	更先	81	126	錢健明	2	洲	10	10 9 8 4	馬頸	3	12	1,079,640	483,510	4
6	上水駒	72	124	戴利	3	旦	2	2 6 4 5	馬頸	3½	3.9	3,383,680	1,697,590	5
8	車中王	72	124	謝展鵠	11	安	7	7 1 2 6	¾	4¼	21	604,330	353,730	6
7	萬事叻	72	124	馬輝	8	洲	8	8 810 7	3	7¼	10	1,279,390	588,180	7
10	釉裏紅	68	115	談樹文	9	許	9	9 3 5 8	1	8¼	93	140,930	100,630	8
5	龍勁	73	125	馬佳善	10	告	4	4 4 6 9	短頭	8¼	6.9	1,919,370	1,315,400	9
13	添福多	68	120	詹寶遜	7	岳	13	13111110	馬頸	8¼	62	211,040	144,060	10
9	活力勁	71	123	巫斯義	6	賓	11	1112 911	馬頭	¼8	74	177,550	131,240	11
3	飛鳳二世	75	127	洪國興	1	謝	12	12131212	4¾	13	54	243,270	167,230	12
11	旺財伯樂	68	120	葉楚航	5	旦	3	3101313	9¾	22¾	99	96,040	67,670	13

總票數：$15,927,930 $8,679,790
連贏位總投注：$37,822,320
大熱門連贏：（⑥—⑫）2,633,120

時間：24.6 47.4 1.10.8
22.8 （23.4）
勝負距離：冠軍勝亞軍：兩位半 亞軍勝季軍：馬頭
連贏：$228.50
獨贏：$77.00
位置：$29.10 $20.70 $16.30
三重彩：$2095.00
第六口孖寶派彩：$760.00 安慰獎：$77.30

賽後檢討 於八百米處轉彎時，添福多在萬事叻之後急劇向內斜跑，且於轉彎被拉開時外避。上水駒（戴利）被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「印度之寶」在不合脚法之途程仍輕易取勝。証明有升上頂班本錢。「步步領」腳思好轉即追勁凌厲，若非遇着超級分子，摩厩又勝多一場了，「興威」跑出水準，但此駒在第二班已全無超越感覺，入位已算盡所能。「更先」、「上水駒」均敗於前段略慢。



第八場 第三班 一六〇〇米 （六環彩第六關） （第七口孖寶尾關） （三重彩） （連贏位）

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	厩	出閘	沿途走位	距前馬	距頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
12	必得勝	52	120	馬素爾	13	告	3	5 4 3 1	冠軍	冠軍	6.8	2,358,870	1,805,390	1
10	生神仙	54	122	馬泰斯	12	許	6	9 7 4 2	1½	1½	5.4	2,998,900	1,276,010	2
1	百寶威	67	135	巫斯義	4	賓	5	3 3 5 3	2½	3¾	10	1,570,210	916,510	3
9	永勝之友	56	117	鍾占期	6	張	14	141412 4	馬頭	4	14	1,119,270	646,310	4
6	金旺旺	60	128	馬佳善	14	尼	1	1 2 1 5	馬頭	4	78	207,010	109,920	5
7	寶必得	57	120	蔡鎮威	2	林	13	131313 6	平頭	4	23	681,540	399,440	6
11	皇上威	53	121	詹寶遜	8	岳	12	1211 8 7	½	4½	42	385,300	245,540	7
3	眉飛色舞	65	133	唐敏生	7	簡	9	6 911 8	馬頭	4¾	3.1	5,122,440	3,974,790	8
14	觀塘之寶	52	120	伯嘉	11	白	4	8 8 6 9	1½	6¼	7.9	2,050,400	949,210	9
13	一心一意	52	120	李易學	10	伍	2	4 5 710	馬頸	6½	47	345,330	232,730	10
8	獅皇	56	124	戴利	5	旦	7	2 1 211	1¾	8¼	83	194,600	112,520	11
4	熱辣辣	62	130	何敬森	3	朱	8	7 6 912	馬頸	8¾	36	446,980	400,950	12
5	飛龍世界	60	128	徐貴良	1	安	10	10101013	1½	10¼	26	619,070	283,390	13
2	喜成功	67	135	馬輝	9	洲	11	11121414	4½	14½	11	1,462,000	762,670	14

總票數：$19,561,920 $12,115,380
連贏位總投注：$45,982,220
大熱門連贏：（③—⑩）3,821,240

時間：25.1 47.9 1.13.0 1.37.5
22.8 25.1 （24.5）
勝負距離：冠軍勝亞軍：一位半 亞軍勝季軍：兩位半
連贏：$152.00
獨贏：$68.80
位置：$21.20 $25.80 $32.00
三重彩：$4136.00
第七口孖寶派彩：$783.30 安慰獎：$96.00
三寶：$7,992.00 六環彩：$15,815.00 特獎：$921,732.00

賽後檢討 趨近八百米處時生神仙（馬泰斯）於觀塘之寶（伯嘉）內閃之際逐漸輕微向內斜跑，此事件導致於彼等內側競跑之眉飛色舞（唐敏生）收慢及失位。眉飛色舞於豎後時緊迫在內欄之飛龍世界（徐貴良）於二百米處時，永勝之友急劇向內斜跑，壓向皇上威，導致皇上威勒避。此事件相應導致觀塘之寶收慢。永勝之友於末段繼續不受騎師控制而告內閃，導致皇上威於過終點時勒避。見習騎師鍾占祺將被召看有關該等事件之巡邏影片。眉飛色舞及永勝之友被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「必得勝」贏來容易，老馬拼過今仗後，暫不値追捧。「生神仙」力追過程仿似「翠河」的走勢，惜馬相差數皮，馬泰斯跑馬仍保持一度板斧。「永勝之友」敗於脫脚，力追而梗頸，乃鍾占祺遜於巫斯義，「百寶威」路程不合，相信成就不止於一位。「眉飛色舞」全程乏表現。

今年首兩個議會選舉經驗所得
多個投票率低投票站
因偏離鬧市效果成疑

（本報專訊）一九九一年度三個議會選舉已過其二，根據過去兩次投票站投票情況，候選人每喜選擇投票率高的票站拉票，以增加選票；反之，投票率低票站，不但投票選民少，就是助選團也是寥寥可數。

這是否與票站偏離鬧市有關，在港府大力催谷直選的同時，是否應考慮更換有關票站地點。

根據憲制事務科統計數字顯示，在剛過去的市政局及區域市政局選舉，超過十個票站投票率低於百分之十二，其中九龍東的製衣業訓練局投票站，投票率僅得百分之六點四，而位於新界北的誘善學校，投票率亦僅得八點五個百分點，縱觀十個市局最低投票站所處位置，莫不遠離鬧市，選民可能由於「不就腳」，故前往投票者亦相應減少。

至於區議會選舉方面，無獨有偶，亦以製衣業訓練局投票率最低，僅百分八選民前往投票，此外，亦有超過十個投票站投票率低於百分之二十。

雖然投票率偏低未必僅繫於票站偏遠，候選人的號召力，港府的宣傳與及選民的公民意識亦極其重要，在港府大量推動直選的今日，是否應儘量改善投票環境，以吸引更多人投票，而更改地區偏遠投票站位置，相信是一個較直接及有效的方法，可是經過兩次選舉後，港府並沒有因應需要更改投票站位置，而立法局選舉將於今日舉行，所以若要更換投票站最快也要在來屆的議會選舉。

當然，在眾多投票站中，亦有投票率較高投票站，區議會選舉時長洲國民學校投票率便有百分六十一點六，次之的梅窩青年康樂中心亦有百分之六十點六，此外，有十個投票站投票率超過五成。縱觀十大投票站，大部份設於離島或新界區。

而市政局及區域市政局方面，勵頭村公所暨康樂中心投票率亦有百分五十九點一，次之的沙螺灣鄉公所，投票率亦達百分之五十六。但相對區議會投票率，平均來計，約低十個百分點，這大有可能因為選區較大，候選人較難動員有關。

另方面，根據憲制事務科統計資料，候選人很容易便可找出該選區最高投票率投票站，方便派駐助選團拉票。有關投票站地點可見附表。

九一年兩項議會選舉

十大最高投票率投票站：

市政局及區域市政局選舉	%	區議會選舉	%
1.勵頭村公所暨康樂中心	59.1	1.長洲國民學校	61.6
2.沙螺灣鄉公所	56.0	2.梅窩青年康樂中心	60.6
3.樂善堂陳祖澤小學	45.2	3.文新學校	59.8
4.文新學校	44.6	4.坑口區鄉事委員會辦公室	59.8
5.長洲國民學校	42.6		
6.調景嶺基督教醫療中心	40.6	5.橫洲公立學校	59.1
7.至德公立學校	39.7	6.調景嶺基督教醫療中心	56.5
8.美徑援村呂君博福利中心	38.6	7.佛教慧因法師紀念中學	56.5
		8.杯澳學校	54.9
9.瓊林學校	38.2	9.長景社區中心	54.5
10.基恒小學	37.2	10.友恭學校	54.1

九一年兩項議會選舉

十大投票率最低投票站：

市政局及區域市政局選舉	%	區議會選舉	%
1.製衣業訓練局	6.4	1.製衣業訓練局	8.0
2.誘善學校	8.5	2.香港家庭計劃指導會圓洲角婦女會	13.5
3.公立興德學校	9.1	3.閩僑中學	14.4
4.南丫北段公立學校	9.1	4.香港國際學校	16.1
5.友恭學校	10.2	5.保良局總理聯誼會第一小學	16.1
6.愉景灣碼頭	10.9	6.新法書院	17.0
7.路德會沙崙學校	10.9	7.聖公會聖米迦勒小學	17.1
8.九龍靈光小學	11.6	8.聖貞幼稚園	17.7
9.聖方濟各英文小學	11.7	9.東華三院羅裕積小學	18.2
10.九龍城郵局	11.8	10.嶺南學院	18.8
		瑞士花園	18.8

九區投票率最高投票站：

選區	市政局及區域市政局	區議會
港島東	東華三院李志雄紀念中學	香港小童群益會勵德兒童中心
港島西	文新學校	文新學校
九龍東	香港遊樂場協會彩霞青少年中心	香港遊樂場協會彩霞青少年中心
九龍中	至德公立學校	至德公立學校
九龍西	九龍靈糧小學	麗角社區會堂
新界東	樂善堂陳祖澤小學	坑口區鄉事委員會辦事處
新界南	沙螺灣鄉公所	長洲國民學校
新界西	香港黃金海岸	長景社區中心
新界北	瓊林學校	鳳溪廖潤琛紀念學校

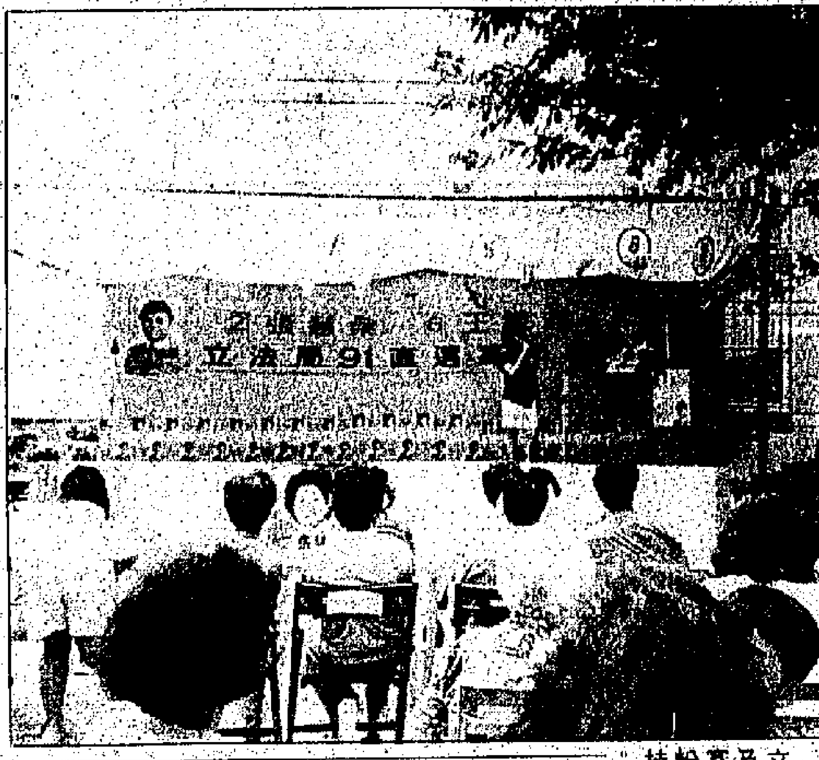
立法局選舉投訴個案
廉署迄今接四十一宗
孫明揚重申選舉經費超額必取消資格

（港訊）憲制事務司孫明揚，昨日上午接受電台訪問，解答了各項有關明日首次立法局直接選舉的受關注問題，包括選舉經費、候選人過往失誤公開被揭、選舉投訴、及眾多選舉調查的影響等。

孫明揚被問及超額選舉經費問題時表示，超過規定的二十萬元經費，有關候選人等於觸犯了選舉事務條例，即使他已被選為立法局議員，亦會被取消資格；而該選區就要重新進行補選，換言之，其他候選人需要再參加一次選舉。

孫明揚表示，廉政公署至今接獲的四十一宗選舉投訴，大部分均屬輕微，當局亦已展開調查，他續稱，這個投訴數字其實與較早前兩級議局的數字相若。

至於被問及近來眾多預測性的選舉調查影響時，孫明揚表示，當局亦的確有點擔心，但是他表示有關預測其實只是反映有關候選人受歡迎的程度，而並非就等於投票的結果，他認為，二者是有很大分別的。

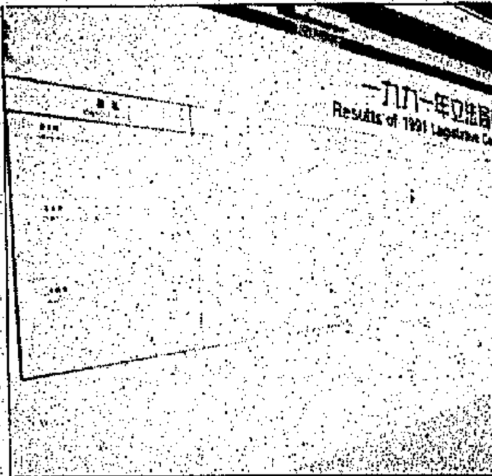


圖：港島西兩位立法局候選人張慧桑及王敏超，在昨日華富邨的嘉年華會中，粉墨登場爭取居民支持。

華富邨舉辦嘉年華吸引居民
港島西張慧燊王敏超
競選宣傳作最後衝刺

（特訊）立法局港島西兩名候選人張慧燊和王敏超昨日於華富邨舉行嘉年華，作為他們在直選投票日來臨前一連串競選宣傳活動的一個揭幕。

昨日的嘉年華吸引了不少居住於附近的居民參與，活動包括歌唱表演、攤位遊戲、卡拉OK等，而候選人張慧燊更有上台表演一曲以娛大眾。據與張慧燊聯選的另一名候選人王敏超表示，鑑於他倆上周末於黃竹坑舉行的嘉年華的反應熱烈，遂決定舉行昨日於華富邨的嘉年華，希望藉此得到更多市民支持。



圖：選舉結果報告板上十八個議席已虛位已待，且看花落誰家。

金聲總統 8331937 7718933　樂聲 3617109　民樂 3675649　鴻聲 金基鴻 1基鴻　嘉禾城市 嘉禾華 嘉禾城 嘉禾千　新麗②① 7857763　海城①②　華懋廣場 123　尖東　巴倫紐約 ①②③ 黎敦 屯門　新光①② 5632959　屯門 4591170

今天加早四午場夜開四點：劉德華 張學友 于光榮 黃元龍 王祖賢 特別演出 新華 天子門生 翻天覆地的衝擊！九月影壇聚焦點！ 宏發公司創業作 不兒童宜
今天六場 四·早加 錯體女郎 老表你好嘢
今天五場獻映 成龍監製 黃威 林國斌 梁婉靜主演 火爆浪子 雷洛傳探長五億
兩院五場 火爆浪子 黃飛鴻 李連杰 關之琳
今天五場 與麥當娜同床 雷洛傳之①
今天五場 YES一族 黎明 莫少聰 李克勤
今天五場 衝擊天子門生 紐約黑街 火爆浪子
今天獻映 紐約黑街 黃飛鴻 老表你好嘢
今天五場 黃飛鴻 李連杰 關之琳 元彪主演
今天映祇 12:30 開天闢地 7:45夜場 浙江紹興紹劇團演出
加開午四點夜 老表你好嘢 早場暨家庭 今天三級 小姐
港九影院

翡翠 文華 黃金 寶聲　皇都 華威 皇后　都龍①② 4332362　凱都 寶石 富都 雅都 美都 金門 新寶 新聲 新樂 影都　富樂①華聲② 3391311 3990363　新寶 新都 3857151 5772296　百樂 快樂 5705454 7306148

今天8場 老表，你好嘢！ 張堅庭 毛舜筠 最合作佳 德寶應節！中秋曬太陽？先笑為快！
今天五場 火爆浪子 梁靜婉 林國斌 雷洛傳探長五億
鷂線枕邊人　衝擊天子門生
天子門生 翻天覆地的衝擊！九月影壇聚焦點！
鷂線枕邊人 洪金寶 鄭裕玲 張學友 高麗虹
最後四天 未來戰士續集 阿諾舒華辛力加
新型戰士·層出不窮 科幻特技·千變萬化

南華 新樂宮 大光明 銀星 海濱 凱旋 香港仔 國際 國都①② 5708861 碧麗宮 大淘　國泰 ABC　華聲 海運 利港②① 都京①② 5737374 新都京 8939612 好運 福星 8189102 龍華 4922545

火爆浪子 多此一女 五虎將之決裂 鷂線枕邊人 老表你好嘢 虎膽神偷 黃飛鴻 老表你好嘢 小姐自動獻身 黃飛鴻 L.A.故事 火爆浪子 錯體女郎 未來戰士續集 鷂線枕邊人 衝擊天子門生 錯體女郎 鷂線枕邊人 紐約黑街 火爆浪子 天子門生

UA沙田 6980228　UA黃埔 3031040　UA金鐘 6590322　宮樂 4759660　南昌 7774837　銀都①② 江珠 油麻地 3849612　屯門 利多城 4572795　康城①② 8854589　旺角 百老匯③②① 3325732　京華③②① 教倫 7360282　普慶1 7811833　普慶2 7811833　新華 5738291

錯體女郎 老表你好嘢 火爆浪子 黃飛鴻 未來戰士續集 賭俠II之上海灘賭聖
紐約黑街 未來戰士續集 火爆浪子 黃飛鴻 賭俠II之上海灘賭聖 老表你好嘢
今天獻映 黃飛鴻 鷂線枕邊人 終極豪情 錯體女郎
賭俠II之上海灘賭聖 YES一族 火爆浪子 東瀛好色小夫妻 鷂線枕邊人
九龍反威 火爆浪子 黃飛鴻 紐約黑街 老表你好嘢 黃飛鴻 狂龍傲天

娛樂圈

無線亞視票站民意調查
立法局直選投票日 兩電視台現場報導

今日為本港開埠以來立法局歷史性首次直選大日子，無綫及亞洲電視新聞部全日作現場報導。

無綫翡翠台由早上七時卅分開始，隨後由八時至十二時，每隔一小時報導一次，下午三時零五分、四時、四時五十五分、六點半、十點半及十二時零五分亦會報導有關投票消息。

亞視製作的「選舉全接觸」，由上午八時至翌日凌晨約每隔一小時報導一次，並分別安排在本港台及國際台播映。

亞視並委托香港大學社會科學研究中心，進行一系列民意調查，於不同時段報導結果。是次報導重點集中於選民的投票行為及取向。晚上十時三十分、十時五十三分及十二時三十五分三個時段內的「選舉全接觸」節目內，主持人盧永雄將會詳細回顧是次投票日的情況及總結民意調查的結果，並為香港未來發展提供資料，同時更會邀請學者出席分析今次投票情況及結果。

由於今次立法局直選對香港未來政制有重大影響，實與香港每位市民息息相關，故此，無綫新聞部今日將進行一項全港最大規模的選舉民意調查，在全港一百個投票站展開，搜集投票資料，並於選舉後即晚公佈調查結果。此項票站調查得到香港電訊及嶺南學院協助，使調查資料能迅速傳送到每一接收中心，輸入電腦，再傳送到設於大會堂的新聞發佈中心，即時在電視螢幕中得知最新投票資料。

吳麗珠望每週演兩次EYT

歡樂今宵改革未增士氣
吳麗珠說覺得很亂 新舊藝員很難溝通

吳麗珠透露，「歡樂今宵」改組加上新人參加演出後，覺得很亂。藝員間難溝通，所以士氣不比以前高。以前「歡樂今宵」藝員，每天聚在一起對稿，排練等工作時，有說有笑，親如一家人，現在已不復存在。加上一班新人的心態，難於捉摸，所以「歡樂今宵」節目很難做到往日的氣勢，自己為有做好本份。吳麗珠強調藝員間，沒有溝通，也沒有親切感。最好，「歡樂今宵」節目加劇集和歌舞，能令大家在排練時，互相溝通，同時也增加熱鬧。

吳麗珠每星期只演一晚「歡樂今宵」，希望公司能讓她演出兩晚。最近續簽一年新約，謂加幅很滿意。

黃一山要年年廿五歲
在台拍片酬酢忙 沒時間結識女友

黃一山前日由台灣返港，此行是客串拍電影，因為「歡樂今宵」改組，所以趕回港。黃一山表示，在台灣拍了數日電影，同時又忙於飲宴之酬酢，以致沒有時間遊覽台灣風景。

對於台灣女子均喜歡香港男子。他表示由於香港男子斯文及溫柔，故此在台灣很容易結識到台灣姑娘。黃一山因忙於拍片，故沒有時間結交女朋友。他表示曾有朋友以閃電式結識到女朋友，該位朋友是由早上遇一位女子交談數句話後，晚上可以把臂同遊，可惜自己卻沒有這樣艷遇。

黃一山九月九日生日，廿六歲，不過他說要學阿倫年年廿五歲，所以以後的年歲要倒數，今年應是廿五生日。

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港86／河山風貌
7:05 知多D健康D③
7:35 識多一點點／小松鼠
8:55 夢幻石
9:30 龜之忍者／甜甜小公主
10:25 小蜜蜂尋親記
10:55 球迷世界／宇宙無極
1:00 新聞／少年警訊
1:30 玉女親情
3:05 體育世界／狗仔爺爺
4:35 魔法之星／忍者戰士
5:20 Sunday 新地帶／奉告
6:30 新聞／天氣
7:00 財經／警訊
7:45 K100／明珠轉播站
8:30 香港觀欣大賽
9:30 張學友穿梭夢美人
10:30 天幕
12:50 青春夢
1:00 邪花劫
2:30 春夢了無痕

亞洲本港台
7:00 七海小英雄／古惑狗
8:10 熊貓先生／青蛙小鐵槌
9:00 醒目鬼精靈／動物村
10:25 奇天然百科全書
10:45 方太美食廣場
11:45 賽馬結果
12:45 新聞／天氣
1:00 拉車少爺
2:45 青春碰碰車
3:45 超級壁球明星賽
4:35 神勇飛鷹俠／出位放送組
5:30 新地Music TV
6:00 新聞／天氣／奉告
6:40 銀色速遞／警訊
7:30 校際常識問答比賽
8:00 時事百寶／新聞
8:35 補鍾英雄／直選情況
10:30 廣告雜誌／新聞
11:05 軍備競賽／直選總結
11:30 新聞／桌球挑戰賽
12:45 鐵娘子／煙雨

無綫明珠台
7:30 CBS新聞
8:25 立法局選舉直播
8:30 新聞／星空鑑衡
10:00 日語劇場／直選直播
11:50 奇妙世界／體育世界
2:00 恕難從命／直選直播
3:50 卡通／直選直播
5:45 Beezwacks／荷李活
7:15 新聞／天氣
7:40 意大利足球聯賽
8:30 六十分鐘時事雜誌
9:30 新聞
9:45 鐵金剛大戰金手指
11:50 立法局直選直播
12:00 土星異形
1:30 雄師日誌

亞洲國際台
7:00 CNN早點／進修天地
9:15 故鄉行／壁球明星賽
11:00 日語劇場／大智若愚精集
2:00 無奇不有／女強人
3:30 伴我同航／小英雄
4:25 大力水手／卡通時間
6:00 新聞／外甥不似舅
7:00 新聞／CNN精華
7:35 時尚姿采／時事縱橫
8:30 新聞／天氣／律政風雲
10:00 日本風貌／大狀追兇
11:30 新聞／神探奪命槍
00:35 警告
1:10 CNN衛星新聞

衛星電視台
5:30 爵士樂精華／名人談趣
7:30 小熊奇遇記／兒童世界
8:00 兒童天地／反斗伴生哥
9:00 滑板樂／印尼之旅
9:30 保母多D
10:30 小小大女人／首相傳奇
11:00 ……
13:30 賴德手別傳
14:30 第八屆選居倫鋼琴大賽
16:30 曼妮茵（歌劇）
19:30 政海風雲
20:30 卜紹克特輯
21:00 特警急先鋒
22:00 救世大陰謀
23:00 巨星音樂會／亞洲樂壇
1:00 失蹤爸爸
2:30 穿梭人類歷程
3:30 紀錄片精選／無限旅程

沙姐賀中秋

肥肥怕欣宜體重直線上升

要女兒重學業不讓加入娛樂圈
肥肥對政治無興趣 不投票也不做助選

肥肥在娛樂圈是很有分量的，假使她參與助選，將起一定的作用，但肥肥卻表示對政治毫無興趣，絕不會參與，連投票亦不會。

肥肥認為政治是最無情，黑暗的，早前的蘇聯政變便是一例。對於一些藝人積極參與助選，肥肥不表意見，每個人嗜好、志向不同，自己不喜歡，不會阻止他人參與，此乃自由社會。

她指出直選議員應該是代表市民的，但事實上卻未必做到，自問亦無此魄力，為民請命。她笑言有時間寧在家中與欣宜為伴，做一個平凡的人。

最近，肥肥的好友邀請欣宜擔任花女，欣宜聽聞雀躍不已，表示要扮成小仙女模樣，昨日還專程去度身訂禮服，肥肥擔心欣宜的體重直線上升，未到十一月裙子就不適合穿了。

肥肥說愛女經常嚷着要做戲，但她認為學業重要，絕對不會給她加入娛樂圈。

傳欠下房租被律師追收
葉玉卿表示要追究 陳百强要自己安排工作

最近傳葉玉卿沒有錢交房租，被律師催租。葉玉卿昨日表示：「這樣傳聞影響聲譽，定要追究。」且表示與家人一齊住，未有租過樓住，過去曾想搬出自住，後來沒有搬，以致撻下二萬元訂，可能有人從中惡意中傷，假如沒有錢交租，大不了向母親取銀交租。

葉玉卿表示，過去在亞視的新水，可以自供自給，目前正接到四部電影，經濟是沒有問題的。

陳百强最近戒煙，方法是改吸幼細的香煙，所以昨日他出席「紅星戀曲卡拉OK大賽」記者會時，就是吸食這種香煙。

陳百强透露下週往日本攪私人事務，前且很久沒有出外旅行，也很應該出外暢遊一番，可能在日本歡渡中秋節。較早前他有意投資經營鞋店，目前未能找到舖位，現在有一間理想的舖位，要待目前的店主執笠，才能去接手。對於攪生意，陳百强自認，以前投資買樓，在父親協助之下曾賺過錢，自正覺得買樓守似師奶一樣，所以沒興趣再做下去。

陳百强又透露，最近與陳家瑛的經理合約屆滿，現在沒有經理人代安排工作，一切要靠自己去接洽。

紹劇首次在港演出獲接受
反應熱烈大獲好評

•朱侶•

紹劇已在新光上演，今晚是最後一晚，如果沒有看過的應該去捧場，因為這個傳統劇種，是首次來港演出，不知會否也是最後的一次，且這個劇種在國內也少了，因為第一晚演出「孫悟空三打白骨精」是全院滿座，今晚是演折子，其中兩個是猴戲，「三借芭蕉扇」和「孫悟空大戰紅孩兒」，應是很具吸引力的，更何況今晚是臨別秋波呢！

紹劇的唱腔，朱侶覺得很有親切感。因為那些唱腔朱侶小孩子的時侯已聽慣的了。可能有人懷疑，朱侶是地道的香港人，怎麼對那紹劇會聽慣的。本來自己也覺得奇怪，不過想深一層也不奇怪。

在朱侶小時候，香港的娛樂是很少的，那時沒有電視，家中只有開着收音機，收音機播什麼就聽什麼了。所以全家都是廣東人，說廣州話的家人，便連外江戲曲都聽了。所以朱侶雖然是首次接觸紹劇，雖然對那唱腔有份親切感，想來是拜收音機所賜了。

不過另一原因，是紹劇包含了越劇、滬劇、昆曲、京劇等唱腔，所以更能接受。

今次排出的紹劇是以武戲為主，所以觀眾更能接受，排出的三晚戲中兩晚都有猴戲，故演孫悟空的劉建揚真是吃力了。幸好那是吃力而討好的演出，他的身手令觀眾喝采頻頻，掌聲哄滿堂。

紹劇的孫悟空搭起涼蓬，引領唐僧往取西經。

題材難起共鳴

•富阿•

曾偉權由亞視跳糟到無綫的消息，見報不久，已看到他所主演的劇集了。由此可見無綫當局對他所寄予的厚望。

在亞視時，他是一個第一綫的男主角，主演過不少劇集，給人很深的印象。演技也相當的出色，可惜有一段日子，他因和亞視間發生了一些問題，無形地令自己的形象和知名度受到了一定的影響。現在，他一投入無綫旗下，便和陳秀雯合演「情陷特區」這個劇集了。他倆都屬演技派人物，在互相牽引、刺激下，在演技方面，是可以令觀眾有一番欣賞的。

事實上，這部把故事背景寫在經濟特區深圳的片集，可以反映出一些生活地區上人的心態，和廠家們在推進工作時，所碰到的實際問題，讓幾個主要人物的愛情故事，發生於其中。但是，這類題材，在一般的香港觀眾來說，是引不起强烈的共鳴，據所知，一些平常追看電視劇集的家庭主婦，對於此劇興趣不濃。但是，陳秀雯和曾偉權的演技是值得一提的。

任達華梁琤赴台展宣傳

梁琤赴台宣傳反應熱烈
破招待會人數紀錄

梁琤應台灣龍祥影業有限公司邀請到台灣為「黑貓」宣傳，甫抵埗，即被安排一個盛大記者招待會，並掀起旋風式的傳媒熱。據龍祥發言人稱，是次招待會記者出席人數之高，打破龍祥近年各部片的紀錄，人數達六十多人，台灣全國的報刊均有派記者到來採訪。足可証明梁琤備受台灣新聞界注目。

逗留台北的短短三天內，梁琤先後應邀為台灣最暢銷的周刊拍攝封面，及接受銷數首屈一指的報紙專訪。而電視則分別有台視及華視的訪問節目和遊戲節目，現場觀眾對梁琤的反應頗熱烈。當地傳媒對初次接觸的梁琤很有好感，還表示真人比電影海報漂亮，親切。

今晚是梁琤第一次到台灣，感覺台灣很有日本風貌。

兄弟姊妹排行次序影響成就
長子是天生先驅
還是獨生更聰明感情更成熟

對於那些自覺不如他人的人來說，也許他們不應埋怨自己，而是應責怪命運及自己的出生次序。因為愈來愈多的心理學家認為，人的成就、雄心大志，對生活的整個態度，都受到其在兄弟姐妹中排行次序的影響。

也許有人會說這是無稽之談。但在美國最初的二十三位太空人中，有二十一位是長子，而在美國的歷屆總統中，過半數人也是長子，這些都是無可爭議的事實。美國《出生次序》一書的作者林蒙說，長子或長女是天生的先驅者，他們是可以依靠的人，工作有效率、有組織能力，並且是個完美主義者；同時，由於他們要負起為弟妹樹立榜樣的責任，故此他們大部分能充分地發揮領導才能。又據心理學家的統計數字，長子或長女通常較早學會走路及講話，在考試或智力測驗中通常可得到較高分。但是，長子或長女由於要不辜負父母的期望，過分鞭策自己，以至在身體健康上要付出代價，例如他們常常患頭痛及胃潰瘍。

排行中間的人也有他們的問題。據專家們說，他們處在專橫的兄姐及父母寵愛的弟妹之間，在感情上可能有孤立之感，不易與人溝通，但他們受到的壓力也較少。他們是天生的調停人或談判代表，容易適應新生活，但有時會顯得神神秘秘，給人以做事偷偷摸摸的感覺。

排行最末的人，由於多受到父母及兄姐的寵愛，他們習慣成為注意力的中心點，表達能力較強，但因從小缺乏吃苦耐勞的習慣，長大成人後，在事業上往往不容易吃苦，經不起挫折，因此往往難以取得大成就。至於獨生子女，以前有些杞人憂天的人常常擔心他們會孤獨寂寞，但新的研究顯示他們不但更聰明，而且在感情上更成熟，還傾向於愛整潔，又較易與比自己年輕或年長的人溝通。

交通燈號

交通信號用紅、黃、綠三色，是人們經過長期的研究和實踐，根據光學原理確定下來的。

在紅、橙、黃、綠、青、藍、紫七色中，以紅色光波最長。光波越長，其穿透周圍介質的能力就越大。因此，在光度相同的情況下，紅色顯示得最遠。還有，人們對紅色的感覺較其他顏色更為敏感，所以，就被采用作「停車信號」。黃色光波僅次於紅光，在七色中居第二位，因而被用來作為「緩行信號」。綠光的波長是除紅、橙黃以外較長的一種色光，由於它與紅色的區別很大，易於分辨，因此就用來作為「通行信號」。

假日精品

瀑布勢如萬馬奔騰
觀者精神為之振奮

瀑布與水波粼粼的湖泊，曲折深邃的洞穴，清冽甘美的泉水同屬天工造物，又有其獨特的風貌。你看它凌空飛舞，珠飛玉濺，其勢如萬馬奔騰，震撼山谷，動人心魄，觀賞瀑布的壯觀，常使人感到浩氣激蕩心胸，精神為之振奮。瀑布懸空飛瀉，給人有從天外飛來之感。在觀賞瀑布的時候，它的高度，往往是人們最先感受到的。瀑布的「高」，稱為「落差」，即瀑布水頭跌落的垂直高度。唐代詩人李白的詠瀑名句「飛流直下三千尺，疑是銀河落九天」，即是詩人用浪漫主義的藝術手法，對瀑布高度的讚譽。

瀑布聲、色、形俱美，充滿天然趣味。當巨大的水帘衝擊崖底時，拍石擊水，引得山鳴谷應，這聲在峽谷中回蕩，猶如一支悅耳動聽的樂曲。北魏酈道元對瀑布發出的巨大聲響生動的比做「赴雷之聲，震動山谷」。每當人們在幽谷層林中探路而進，去觀賞瀑布的，總是未見瀑布，先聞其聲。所以人們說瀑布能以聲奪人。

瀑布噴出千尺線，天外銀河倒挂來。瀑布的千姿百態，令人歎絕。位於黃河中游的壺口瀑布，其形如壺口注水，別具風姿。浙江天台山石梁瀑布，如兩龍爭壑，直瀉深谷，瀑布與石梁互相映輝，成為奇觀。元詩人曹文晦詩曰：「兩龍爭壑那知夜，一石橫空不渡人。」

瀑布形成的原因是很多的，人們發現，世界上著名的瀑布都座落在河流上。這是由於流水對河床軟硬岩石的差別侵蝕的結果。此外，高原地區，由於地質作用，使地形支離破碎，在水流的地方，也能形成瀑布。中國最大的瀑布——雲貴高原上的黃果樹瀑布，即由於河床斷陷，成台階式向下陡落，出現九級瀑布，黃果樹是最大的一級。當地下水或地下暗河流經石灰岩溶洞時也能形成瀑布，如浙江省金華北山冰壺洞內的地下瀑布，落差達三十米。人們只見瀑布像一條白龍從洞中翻騰而下，直注潭中，捲起潭中千仞水花，有聲有色，堪稱一絕。

吉林省境內長白山的天池瀑布，因火山爆發而形成，是中國海拔最高的瀑布。瀑布從懸崖峭壁上奔騰直下，白浪飛溢，騰起的雲霧，經陽光照耀，展現出美麗的彩虹，與白花花的水帘相互輝映，成為天然勝景。

各國元首任期

任期半年的國家有聖馬力諾，元首兩人，稱為「執政官」，每逢四月、十月進行改選，並規定不得連選連任。任期一年半的國家有瑞士聯邦，元首稱為「聯邦主席」，任期屆滿由副主席遞升，同時另選一名副主席。

任期四年的國家很多，有美國、波蘭、緬甸、葡萄牙、菲律賓、新加坡、哥倫比亞、玻利維亞、西德、羅馬尼亞等國以及南朝鮮，可連選連任。任期五年的國家也很多，有委內瑞拉、厄瓜多爾，不得連選連任；還有印度、古巴、蘇聯、剛果、尼日爾、烏拉圭、巴拉圭、民德、保加利亞、布基納法索、科特迪瓦、特立尼達和多巴哥、薩爾瓦多等國，元首稱「總統」或「主席」，可以連選連任。

任期六年的國家有墨西哥、黎巴嫩，不得連選連任，還有巴西、芬蘭、埃及、阿根廷、奧地利、斯里蘭卡等國，可以連選連任。

任期七年的國家有法國、意大利、愛爾蘭等，元首皆稱總統。任期八年的國家只有利比里亞和智利兩國，總統可以連選連任。

印度女子怪病
身體逐漸熔化

在印度馬哈拉施特拉市，有一位婦女患上了非常奇怪的病，整個人就像一支燃點着的蠟燭那樣漸漸熔化，令群醫束手無策。

皮膚病專家德格爾說：「帕桃太太只有三十二歲，但看起來就像一百歲。她是兩年前開始熔化的。不久，她的整個面部便會脫離頭骨。」

德格爾醫生說，他給帕桃太太做了無數次的診斷，但始終查不到原因，似乎她的肌膚越來越松散。他說：「一九六八年土耳其有過一名類似的病人，但是一直無法知道原因。我懷疑是一種病毒作怪，但可能需要很長時間才能找出治療方法。」

帕桃太太知道自己時日無多，她有一只眼睛已經瞎了，鼻子也快要掉下來，但她依然保持着愉快的心情，並表示她沒有什麼痛苦。她在一家拖鞋廠做工，她的家人是她的好朋友。他們把她當作正常人一樣看待。

新聞界給她起了「神奇熔化女士」的綽號，但帕桃太太並不介意。她說：「我希望自己能成為其他不幸人的一種精神上的激勵。」

中國最早養蠶種桑

中國是世界上養蠶、種桑最早的國家。中國古代勞動工人發明了栽桑養蠶技術，又在長期生產實踐中，不斷發展提高，先後傳播到全世界。

相傳養蠶織絲是黃帝的妻子嫘祖發明的。這雖是傳說，但說明中國養桑生產的確有非常悠久的歷史。早在殷周時期，養桑生產已有很大發展，可見開始人工養蠶，遠在殷周之前。在河南安陽和山東黃都等北的殷墟中，都發現有形態逼真的玉蠶。在古老的文獻中，我們還看到關於養蠶的直接記載。反映夏末殷初生產情況的《夏小正》中說：「三月……攝桑……妾子始蠶。」殷代甲骨文中，有關於蠶神和祭祀蠶神的記載。到了周代，栽桑養蠶已在中國南北大地蓬勃發展起來。據「詩經」、「左傳」、「禮記」等古代記載，當時蠶不但已養在室內，而且已有專門的蠶室和養蠶器具，如蠶架，蠶箔等。

公元前十一世紀，中國的蠶種和養桑方法就傳到了朝鮮，後來才傳到日本，中亞細亞和歐洲。

美國家庭企業趨勢
父母反受僱於兒女

在美國，人們通常稱「父母任經理，兒女當職員」的公司為家庭企業。提起家庭企業，人們也就聯想到那些坐享其成的子女們的形象。如今情形正在變化，隨着人類壽命的延長，那些雖已退休精力仍然充沛的老年人到其子女經營的公司裏謀職的現象逐漸增多。這種角色互換，給「家庭企業」這一概念增添了新的內容。

目前，美國的老年人大多認為，與其靠退休金平安度日，倒不如有一份差事更令人舒暢；即使這種差事苦些累些，他們也心甘情願。然而，由於年齡的關係，他們很難同年輕人競爭從勞務市場獲得工作機會。於是，很多人借其子女任經理的便利條件，輕而易舉地獲得一份差事。

社會經濟學家們在分析這一現象的同時也給予了很好的評價，稱此種「家庭企業」不僅可以有效地解決老人的福利問題，還可以加強現代社會日益鬆散的家庭紐帶關係。

六十五歲的弗蘭克．羅斯退休兩個月後便從兒子經營的印刷所獲得一份工作，從而開始新的生活。他說：「去年老伴去世，今年又被公司通知退休，失去了心愛的工作，簡直是禍不單行。後來兒子請我去他那裏工作，我高興極了。」他還自豪地稱：「當兒子的下屬是極有趣的，我們父子關係更加密切，未來又有了奔頭。」哥倫比亞大學教授貝內特强調：「退休給老人帶來的衝擊波同喪失相依為命的伴侶一樣巨大，退休即意味着社會生活的結束和求生欲望的減弱，對於他們來說，家庭便成了唯一牢固的精神支柱。」

社交活動基本條件
適度自信謙虛

自信是人參與社交活動的一個基本條件。一個人想與他人交往，其目的之一是要介紹自己，使自己在別人心目中掙得一席之地。同樣，在人際交往特別是結識朋友時，幾乎人人都希望遇見比自己強的人，至少是在某方面勝過自己的人，這樣才能取長補短，於己有益。因此，在社交活動中保持一定的自信很重要。保持了自信就保持了一定的神秘感和吸引力，才會使別人對你產生興趣，產生想與你交往的慾望；有自信心的人顯示出一定的力量和膽識，體現出一定的智慧和博學。

然而，自信心的流露必須是適度的，過分了就變成狂妄自大，目空一切，這樣的人無論到哪兒都是極不受歡迎的。

謙虛也一樣。謙虛是一種美德，一個謙虛的人不易對別人構成威脅和壓力，能令人產生隨和與平易的感受，讓人放心、貼近。謙虛同時象徵禮貌和修養。但謙虛也必須適度而不過分，否則很易被誤解為虛偽或無能。

有一些人，無論別人請他們說什麼、做什麼總以「不行不行」來推脫，還附加一大串吹捧別人貶低自己的客套話來證明自己的確不行。他們滿以為這樣的謙虛萬無一失，實際上常常被人誤解為膽怯和怠惰而失去別人信任，弄得事與願違。所以在社交活動中如何適當表現出人的自信和謙虛是值得探討的。自信和謙虛的有機結合，能給人留下良好的印象。

花木象徵

銀杏：古老文明。
紅楓：忠實真誠。
石榴：子孫昌明。
合歡：歡聚。
鐵樹：莊嚴。
薔薇：無私。
楊柳：依依不舍。
吉祥草：鴻運祥瑞。
牡丹：繁榮富貴。
茶花：英勇頑強。
橄欖枝：和平。
萱草：忘憂。
木棉：英雄。
夭桃：淑女。
壽星草：延年益壽。
百合花：團結友好。
芝蘭：正氣清遠。
紫荊：兄弟和睦。
黃月季：勝利。
紅豆：相思。
菊花：高潔。
竹：高風亮節。
仙人掌：蔑視一切。
並蒂蓮：夫妻恩愛。
梅花：堅貞不移。
椿萱：父母康健。
含羞草：靦腆。
杜鵑：懷鄉。
荷花：無邪。
松：德高望重。
萬年青：友誼長存。

瑞士電車營辦出色
民警合作維持秩序 乘客自律車廂清潔

瑞士的公共交通是極為出色的。瑞士居民與警察一起合作把交通秩序維持得井井有條。

由於瑞士不產石油，能源緊張，另外，也由於瑞士酷愛整潔害怕污染，所以，瑞士對汽車限制較嚴，多用電車。電車設備完善，票價低廉，車廂整潔，服務周到，所以不論男女老少都愛乘坐。瑞士電車一般都有兩節至四節車廂。日間車站上有一拖車售票，晚間有一自動售票機售票，但須自備零錢。電車票分三種，售票機上標明紅、黃、藍三種。票價分別為〇．八、一．二和兩個瑞士法郎。此外有一種專供觀光的三個半瑞士法郎的車票。這種票可以任意搭乘，坐錯了也可換車往回走。

電車每到一站停靠前，駕駛員都要通過擴音機詳細報告站名，提醒乘客注意及時下車。每個車廂有三個門，乘客可按靠近自己的車門上的電鈕，門即自動開啓，乘客順序上下。

瑞士乘電車完全是自動買票上下，無人檢查。雖然有文規定，查到無票乘車者要罰十倍票價，但瑞士居民已養成遵己守法的習慣，人人自覺，鄙視那種貪小便宜的作風。

屁藥

「大夫，最近耳聾，連自己放的屁也聽不到哩。」

「好，那麼你每天服這藥三次，一次服三粒。」

「服這藥，那就會好嗎？」

「不，對耳朵是無效，但保証放屁聲會大增。」

舉一反三

老趙來的第一天，王先生就耳提面命教訓了他一番：「凡事須聽命於我，要你做的你就做，沒要你做的你就別動。好，現在開飯。」

老趙端來一碗飯就不動了。

「菜呢？」王先生問。

「您沒有吩咐呀！」

「唉，你該知道舉一反三。嗯！像開飯就應該連菜端來，打洗臉水就得把毛巾一起帶來，這些都是有連帶關係的，不用說，你也應該知道呀！」

第三天，王先生得了重感冒，要老趙去請醫生。

老半天，才見老趙回來，除了醫生，還有護士、藥房老板、律師、棺材舖老板，都請來了。

司令與士兵

兩個水兵在營外酗酒，掉進河裏，回營後，司令官把他們大罵一頓，並收回他們的休假證。司令官說等他們的證件乾了之後，自然發還給他們。

他們等了整整一星期，才敢再到司令官的辦公室，敲門之後，他們往裏面一看，發覺司令官不在裏面，但休假証卻在他辦公桌的一盤水裏浸着。

愛情永遠不能相讓
妒忌於愛不可或缺

無論一個怎樣寬宏大量的人，他可以把他的財產、名譽、權位，甚至生命，來拱手讓予別人。但是愛情，這是永遠不能夠相讓的。因為牠是高出一切，一切能夠相讓，而愛情卻不能夠。因此愛是自私的。

愛的自私，不僅是不能給人家全部佔有，甚至小小的分潤，也絕不可能。當一個人的愛，為第三者所沾潤的時候，內心裏便要激起一種焦灼的憤恨和恐慌的情感。這就是妒忌。

妒忌之於愛，像恨和愛一樣，不能缺少的。愛有了妒忌而益堅，愛有了妒忌而更為專一，愛有了妒忌而後倍覺愛之高貴。如果愛像玫瑰，那麼妒忌就是玫瑰的花刺；牠維護着玫瑰，使牠倍覺高潔，並且因了牠的芒刺，更覺玫瑰的美麗。

妒忌，是維護着愛的芒刺。妒忌，牠增加了愛的美麗。妒忌的奔發或重或輕，隨環境而定。可是通常地，牠激動的最高度是在兩性的鬥爭中。

兩性之間，最容易有着妒忌出沒的足跡。妒忌是愛的刺激物，一種適宜的妒忌，有時能收到使愛情更臻於甜蜜的後果。

妒忌是矯正了愛情的東西，但還不能濫用，濫用了便失去了牠的功能。像藥一樣，病的時侯吃一服便好；倘若平常也天天吃着，牠便要失去了它的效力。誠然，妒忌是男女都難免，可是度量比較狹窄的女人們，最容易惹起妒忌的情感。因為度量狹窄，便會把不應當妒忌的事情也妒忌；不應妒忌而妒忌，這便是濫用。有許多家庭間感情起惡化的原因，不一定起於經濟，也不全為誰不愛誰，只是雙方猜忌，不能諒解，又不會好好的檢討真實的環境，於是誤會加深，那寃結就結得緊，無法打開了。

尊重妳的男人的友誼上的行為，女人們，不論是已婚或未婚的，妳尊重他，好也將得被尊重。世間上無論什麼都有危險同在，隨時隨地都有發生危險的可能。對於危險我們祇有小心地留意去提防，卻不能，又是這一句話，卻不能因噎而廢食。於妳的男人與旁人的友誼亦如是。時時澄清妳的心，不要為過敏的情感欺騙矇昧了妳，覺醒着，不要濫用妳妒忌的感情。

華僑日報 中華民國八十年（一九九一）九月十五日 星期日

新樓盤將陸續推出 發展商部署新攻勢 未來兩月又掀高潮

中小住宅樓市將再掀起高潮。

上月住宅樓盤推出的數目明顯較七月份大爲減少，而上月份重點樓盤主要是荼果嶺麗港城及鴨脷洲海怡半島，因此，八月份樓價升幅亦由此有所放緩。

不過，據知目前各地產商已部署新一輪樓盤的新攻勢，故此，今月及十月份將會另有一翻新景象。

資料顯示，已知在短期內再有多個新住宅樓盤推出，而主要是一些豪華住宅單位，以迎合當前的市場走勢。因爲於七、八月間推出的豪宅新盤，均有不俗的銷售成績，故令發展商對豪宅市道重拾信心。

而這些樓盤包括聯邦地產推出的又一村聯邦花園、長實集團及恒基地產推出的半山嘉兆臺、新鴻基地產發售的曉峯閣及信和將推出的黃金海岸第二期。一般地產界人士認爲，上述四個新盤，除了樓盤備受市場關注外，其開盤價亦具有各區的樓價指標。

至於，又一村聯邦花園首期會推出約二百個住宅單位，面積約七至八百平方呎不等，而由於較早前又一村達之路瑰麗新邨每平方呎售價爲三千二百元左右，故此，是次聯邦花園的開售價因會介乎每平方呎三千三百元或以上水平，再創區內新高。

另外，嘉兆臺爲一五幢住宅物業的樓盤，單位面積由八百平方呎至一千一百平方呎。基於目前發售中位於羅便臣近超級豪宅香萃苑。每平方呎達三千五百至三千六百元，嘉兆臺訂價應不低此標準。

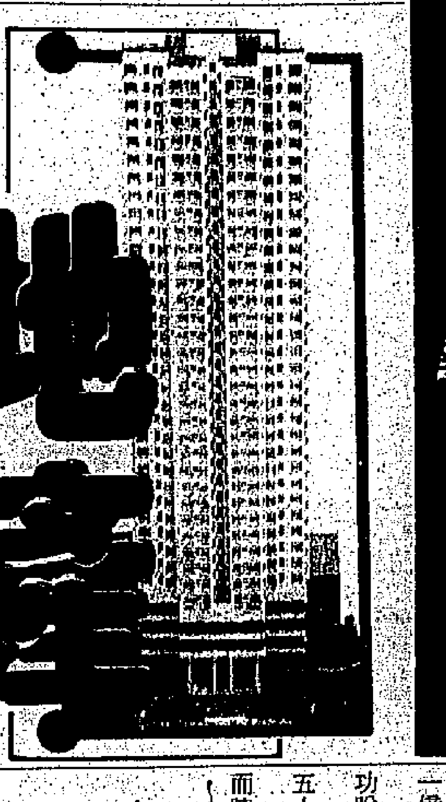
此外，新鴻基地產將半山舊山頂近帝業園第五座餘下二十多個未售的單位「封盤」，很明顯爲推出的曉峯閣舖路。而曉峯閣共有五幢住宅，單位面積由八百平方呎至一千三百平方呎，預計平均每方呎該可達三千四百元或以上，原因這些中小型住宅，在區內來說，是十分矜貴的住宅單位。另外，信和計劃推出的青山公路黃金海岸第二期六幢住宅物業，以現時市價，平均每方呎售價應在二千一百元以上，目前深井浪翠園的二手造價在每方呎二千一百至二千三百元之間。

業內人士稱，此多個熱門樓盤原在八月份推出，一方面是要讓市場在七月份推出的大量樓盤有時間消化，另一方面，可能不欲與長實麗港城及海怡半島的大型屋邨樓盤「硬碰」。

而於未來一兩個月間，上述多個樓盤推出後，地產市場又必定再有一翻熾熱的支持，樓價亦會藉此機會再度向上攀升，豪宅市道可能蓋過中小型樓盤。

住宅最新成交案例

屋村名稱	樓名／期數	層數	建築面積（平方呎）	成交價（萬）	每呎平均價
康怡花園	——	中	648	2.03	3132
康怡花園	——	高	728	2.52	3461
康怡花園	——	高	583	1.86	3190
康怡花園	——	高	583	1.888	3238
華信花園	——	高	533	1.76	3302
太古城	建安閣	高	600	1.78	2966
太古城	華山閣	中	779	2.09	2682
太古城	夏宮閣	高	675	1.95	2888
太古城	金山閣	高	691	2.10	3039
太古城	逸大閣	高	786	2.75	3498



青山公路一帶市旺 全賴市區樓價急升

中原地產荃灣區發言人表示，荃灣青山公路一帶住宅物業，近期交投活躍，由於受到市區住宅物業的強勁升勢刺激，引致用家寧願購買遠離市區的住宅如青山公路一帶的物業，因爲售價相對而言較低，平均每方呎約二千至二千四百元，加上有海景，因此有一定的吸引力。

他表示，近期青山公路一帶的成交確比過往爲活躍，由於大部分單位均有海景，故此較具吸引，尤以是麗都花園、豪景花園、雅德園、愉翠園及黃金海岸等，售價普遍在每方呎二千至二千四百元之間。由於該區始終是交通網絡的問題影響，樓價的升勢比較緩慢，但從近期的成交可以顯示用家有實際承接力，而價格於短期內亦可穩步上揚。此外，新機場計劃落實，無疑對該區的住宅有一定的支持作用，道路網絡將會逐步發展，長遠而言，區內住宅物業是極具潛力。

供應多造成壓力 葵涌廠停滯不前

地產界人士指出，葵涌區廠廈供應量多，而且不斷有新型貨倉落成，使該區廠廈租售價停滯不前。

他指稱，現時葵涌區近期推出市場招租或出售的廠廈價格相差不遠，如昌華工業大廈，單位面積由二千二百四十一平方呎至八千五百八十二平方呎，月租約每方呎四元五角，售價約每方呎四百五十元；昌榮工業大廈，單位面積約二萬二千五百四十平方呎，月租每方呎三元七角；冠華工業大廈，單位面積約二萬平方呎，每方呎月租約五元。宏發工大廈，單位面積約五千平方呎，每方呎售價約五百六十元：大德中心，單位面積約一萬平方呎，月租約每方呎五元；另外，華達工業中心，單位面積由一千四百二十二平方呎至七千五百平方呎，月租約每方呎六元，售價約每呎五百八十元。他續說，上述的廠廈租售價顯示區內廠房的價格相差不遠。

而另一位熟識廠房的內行人士表示，從今年初至現今，該區廠廈價格保持平穩，租售價的升幅不見突出。由於部分廠家逐步將主要的生產綫搬回國內，使廠廈的轉口港，使用貨倉儲貨有一定需求。

市場分析

世界最貴租商廈 香港仍名列前茅

雖然受世界主要貿易大國經濟衰退的影響，但東京、新加坡及香港在世界寫字樓市場中仍繼續保持最低空置率及最高租金。

根據怡和物業顧問公司的世界寫字樓物業報告指出，於今年七月，以租用位於市中心區一萬平方呎甲級寫字樓爲計算基礎之寫字樓平均租值，以東京最高，年租每方呎二百一十六美元（港幣一千六百四十二元），而最低者爲美國孟斐斯每方呎年租十二美元（港幣九十二元）。

緊隨東京之後，甲級寫字樓租金最高者依次爲倫敦每方呎七十四美元（港幣四百六十二元），馬德里五十三美元（港幣四百零八元）及香港每方呎五十二美元（港幣四百元）。

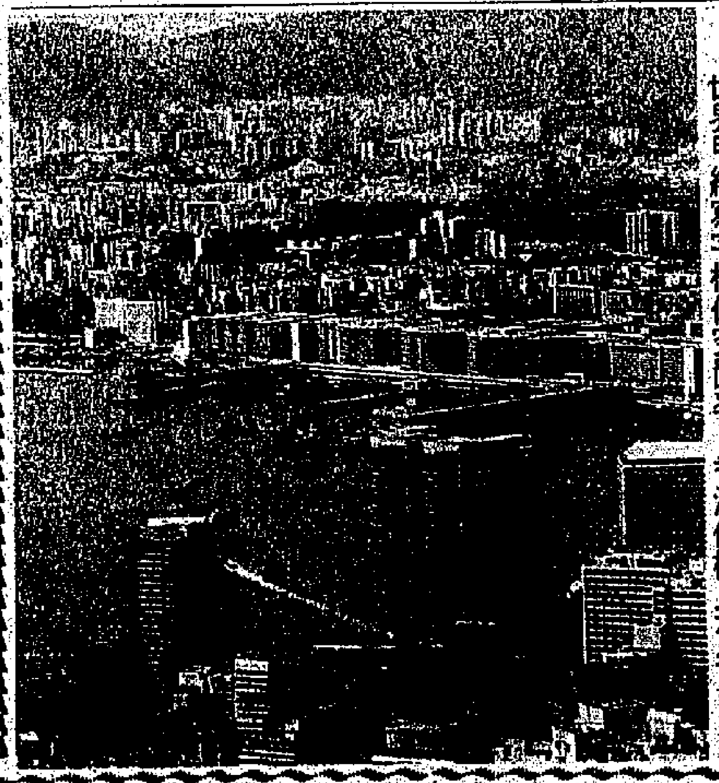
而於九一年七月，除倫敦的空置率約爲百分之十二外，其他大城市的空置率頗低，東京爲百分之零點三，新加坡爲百分之一，巴黎及馬德里同時百分之四，而香港則爲百分之七點五。至於市中心區甲級寫字樓空置率最高者則爲奧克蘭，超過百分之三十。

而報告亦指出，亞洲國家寫字樓市場所受世界經濟衰退影響程度較西方國家爲低，同時亞洲國家的經濟仍繼續增長。

而在寫字樓樓面面積供應方面，尤其是英、美兩國超過十年出現了供應最多而需求最低的局面。由於供應過盛，連同經濟衰退，財經服務行業改組，結果做成許多大城市之甲級寫字樓空置率較高情況。

在八十年代的建築，尤其在英、美及澳洲等地，受財務供應和信心，與及預期樓房向好的影響。不過，美國城市在八十年代一般空置率低於百分之十；在某些情況下，目前在許多城市中現有的寫字樓的出租率低於百分之八十五。在紐西蘭及澳洲之空置率則約爲百分之二十五。

另外，報告亦指出，並非所有的市場都出現嚴重的空置情況，雖然九一年的租金仍低於八九年，但仍較八五年爲高，同時在九一年第二及第三季，主要經濟呈現復甦現象，顯示對物業的需求會有所增加，因業務擴張會導致增加對寫字樓之需求。(一)



世界甲級寫字樓低空置率，香港仍榜上有名。

內外地產

市場消息滿天飛 再傳孫氏企業出售尖區酒店

近期地產界消息滿天飛，不少消息更屬染塵上，如較早前已傳出鷹君地產出售一批非核心物業給予劉鑾雄旗下的華人置業，但其已於上周一（二日）證實。

最近又再傳出有關日資孫氏企業繼上月二十七日以二億九千萬元出售尖沙咀廣東道一個商業地皮後，亦會於短期內再出售旗下一個貴重物業資產，這便是尖沙咀華美達麗新酒店。

不過，由於當前的酒店業市道甚不好景，故不易找到買家，除非孫氏企業以偏低的價格出讓，否則如想將華美達麗新酒店脫手的機會也不容易。

在今年初，華美達麗新酒店與太陽廣場寫字樓物業一併在市場放盤，叫價達二十億元，怎知財團惟獨對寫字樓感興趣，結果只能順利以八億八千萬元出售太陽廣場寫字樓物業予力寶、日資伊滕忠及大馬豐隆集團所組的財團。

此外，孫氏企業在過去兩個月亦出售兩項物業，分別爲佐敦彌敦道與寶寶街交界的重建物業及廣東道一百至一一四號商業地皮，成交價爲一億一千五百萬及二億九千萬元。

出售上述物業之後，孫氏企業祇剩下尖沙咀華美達麗新酒店，若成功脫手的話，孫氏企業便可正式離開本港地產市場。

華美達麗新酒店共有房間四百個，以現時市價每個房間售價約二百五十元左右，其成交價約爲十億元。

而六天前，大昌主席陳斌亦曾聲言有意洽購一項尖沙咀酒店物業，而陳主席會否有意考慮華美達麗新酒店爲旗下物業呢？

南區豪宅交投密 樓價具上升潛力

英國首相訪華簽署新機場諒解備忘錄後，基建工程及新機場發展便頁正落實。不少業界人士認爲，豪宅需要會因此有所增加，而現時淺水灣和南灣地區的樓價由年初至今，升幅達二至三成，一般新樓宇每方呎售價介乎於三千至三千二百元以上，個別高達每方呎三千五百至三千七百元。

雖然有些地產商表示，本月的南區市道會有轉靜跡象，但事實上交投仍很活躍，只是升勢不及三四月和七八月首兩三星期般急猛。

而以港島部分地區樓價已升越平均每方呎三千元，愉景灣亦達三千元一千平方呎，而南灣及淺水灣是優質豪宅地點，樓價是有很大的上升潛力。

至於南區新落成的豪宅今年大部分有二至三成的升幅，而升幅較小的也有一成多。換言之，一個千呎以上的豪宅單位往往需求動輒逾四百萬元。

另外，位於港島山頂賓吉道三至五號的一幢豪華住宅，現時業主已委託一家代理商招標出售，截標日期爲本月二十日。

而該物業爲一幢六層的樓宇，一梯兩伙，每個單位面積由二千八百平方呎至二千平方呎，總樓面面積約三萬四千平方呎，計劃連租約出售。

地產界人士認爲，港島山頂區豪宅的空置率較低，近期租盤較多，由於區內新盤供應量少，故當有樓盤出售時，承接力頗強。

他指出，該區豪宅主要分兩種，分別爲多層式住宅及獨立洋房，月租約每方呎二十五元，售價由每方呎約二千八百元至三千一百元，但要視乎物業本身的質素以及靚景而定。

六合彩熱潮漸失 投注總額欠理想
決定加價一倍刺激賭博意慾

在今年九月十七日星期二的中秋節金多寶日，香港獎券管理局正式宣布將以往三元投注的最低限額，增加至四元一注，故現有十元有五注的電腦彩票，同樣增加至二十元五注的交易方式。

獎券局承認，今次的決定把六合彩最低投注額增至四元，原因是近年的投注額有下降的趨勢，多寶累積獎金亦較往年同期少。例如在八九年至九〇年度，六合彩的投注總額得十八億零三百萬元，九〇至九一年則爲十八億六千八百萬元，以升幅率計算，只有百分之三點六的數目，根本追不上現時本港的通脹數字。

「六合彩」自七五年推出以來，雖然在博彩的方式及經營方式均有所轉變，但每注兩元的「經濟實惠式」投注十六年來始終未曾轉變，一向最受歡迎，但經過各項商議後，獎券管理局正式向政府申請批准，將兩元的投注額增加一倍的價錢，相信在派彩方面，金額亦隨之而增加，吸引更多的市民投注。

但獎券局又爲甚麼將投注額由兩元增加至四元，增幅達一倍價錢呢？他們就以上的問題，早向政府解釋，指今次的增幅是希望提高六合彩投注額，增加總投注的收入，而且亦可以帶動派彩的數字攀升，一舉兩得。

多寶獎金數目越大 市民落注興趣更濃

事實上，自六合彩創辦以來的每年，投注額均不斷增加，就以八五至八九年度爲例，投注額已增加近五成之多，其中八五年有十億八千一百萬的投注額，八七年有十三億四千四百萬的數字，而八九年度則增至十六億零五百萬元，其增幅可謂驚人。尤在「金多寶」的六合彩投注期間，投注額更屬害總數高達八千萬元；可想而知，香港人熱愛六合彩的程度，已近白熱化階段。

況且，市民對六合彩的興趣，是隨着多寶獎金的累積而增加的，因爲這種因素，唯有將六合彩的投注額提高，以累積更多的多寶獎金，以吸引大批的「六合彩迷」。

由十六年前的卅六個號碼，增至四十五個，難度已相應提高，但每注兩元的投注額，由始至終都未轉變過，今次的增幅能否達到投注額減少，投注總數增加等，都是未知之數，還待日後的售賣情況，便能了解一二。

現時的六合彩，每周開獎兩次，在所得的收益中，政府博彩稅佔三成，馬會行政費佔百分之七點五，獎券基金佔百分之三點五，餘下的百分之五十九則屬彩金，並將彩金分配予各中獎者，而所分得的彩金數額亦具吸引。

預料六合彩加價後，得獎者所得的彩金，以至用於慈善用途的獎券基金亦將大幅增加。另外，由十月份起在香港電訊CSL店售賣六合彩的計劃經已拍板，籌備的工作亦告完成階段，CSL初步確定出售六合彩的商店，以備馬會進行各項工作，包括替職員提供職前訓練及設備的裝修等，爲未來六合彩另一個高峯期作出適當的準備。

今時今事

今年中秋節金多寶 料會創出另一新高

在實行擴大六合彩的銷售網期間，馬會認爲願意將其在總投注額中的百分七點五佣金中，減少至百分之六點五，並將這百分之一的款項撥捐作慈善用途，又建議政府將稅收額減至百分之二十六，將餘下的數目作更多的慈善之用。故此，獎券局希望今次提高投注額的最低限額，是有助於衆多社會福利計劃籌募經費。

他們更預料今次中秋節金多寶的投注總額，可望再創新紀錄，派彩獎金方面也會創下輝煌的一頁，因爲目前多寶獎金的累積金額爲一千零九十六萬元，跟八六年度第七十二期派彩金額所創下的一千八百八十萬元，還有一段相當的距離，故相信屆時「圓月之日」必定創出另一個新高。

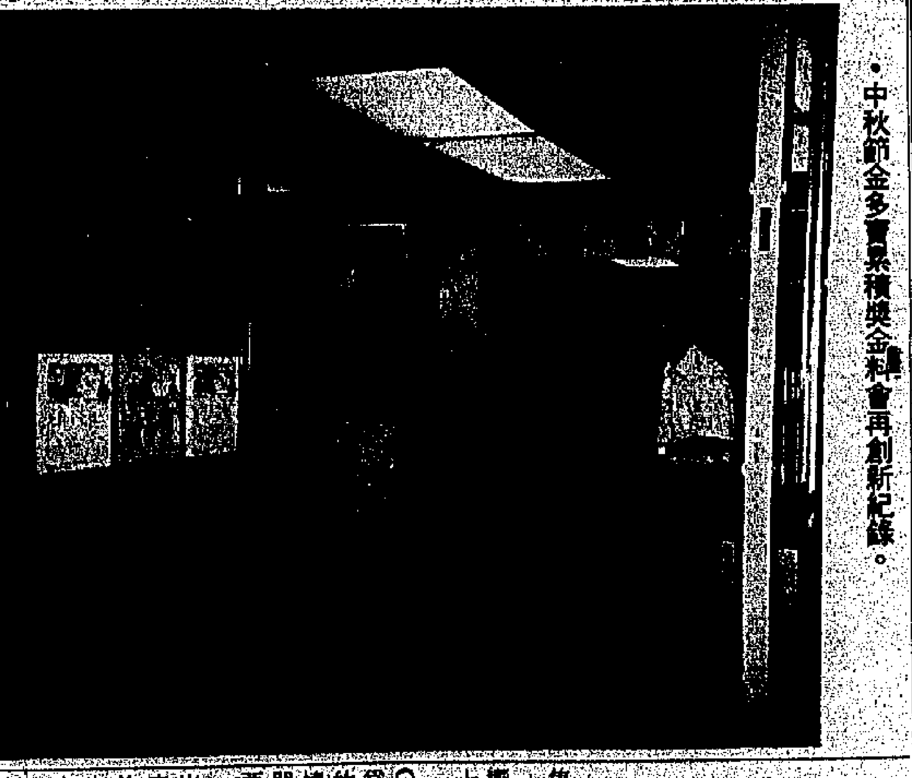
・馬會投注站規定未滿十八歲男女不能進入。

加重注

香港獎券管理

局鑑於六合彩投注金額升幅不如理想，加上通貨膨脹，兩元一注的金額偏低，遂決定將投注額增加一倍，以期刺激市民的投注欲望；馬會亦決定選擇CSL的分銷店，作爲六合彩的電腦投注代理，試驗結果是否理想，則有待觀察！

・派彩新例實施後，中頭獎的幸運兒不怕「無肉食」了。



・中秋節金多寶累積獎金料會再創新紀錄。

指定CSL商店 代售六合彩彩票 試驗半年後再作檢討

今年十月起香港電訊CSL屬下將有八家電訊CSL商店試驗銷售電腦選擇的六合彩票，其試驗爲期半年，至九二年三月底止。

六合彩銷售渠道擴展至商業機構，對一些機構的企業形象是否有影響，但這問題未解決之前，已經助長了香港的賭風，更引起社會各界人士的反應及關注。

但從商業的角度來看，今次在CSL商店內售賣彩票，是有助CSL商店的顧客流量，這又不一定使商店營業額按此比例而上升，因爲兩者所售賣的東西跟本沒有關係，故帶動顧客的數目上升是有可能的，但隨之帶動營業額上升就未必有可能了，要視乎售賣六合彩的當時情況。目前，馬會方面正將六合彩銷售電腦設備簡化，重新裝配新機器，此外，人手分配及培訓CSL員工，以至電腦軟件、電話綫設備，要相應的部署及計劃，迎合日後的需要。

至於馬會基於甚麼原因與CSL合作呢？馬會新聞秘書游寶榮指出：CSL分店多，顧客多爲成年人，該店的職員熟習收銀方面的程序，易於應付售賣六合彩的操作。而部分的CSL商店職員正接受馬會的訓練，進一步了解售賣六合彩的情況，更由於商店不會向穿校服的學生出售六合彩，故職員需向懷疑未滿十八歲的買彩票者，查詢身份證明文件等程序，亦包括在訓練課程中。

這些訓練經費及其他行政費用，將由馬會發售六合彩所得的百分之七點五的行政費中，抽取某個百分比的款項以彌補額外的開支。但有關成本的分帳，就有代日後雙方作詳細的協商。

爲免頭獎「無肉食」 派彩分配比例重新安排 四五六獎獎金不再固定

曾經投注六合彩的市民均知道，六合彩號碼中四個再加特別號碼，即中「四獎」，派彩有一千五百元，而中四個號碼，就中「五獎」，派一百大元，但中三個號碼加特別號碼，得「六獎」派五十元。但在今年九月廿六日開始，以上的派彩方式經已轉變了，更可能沒有以上的派彩數目，所得的可能更加小。

獎金總數一分爲二

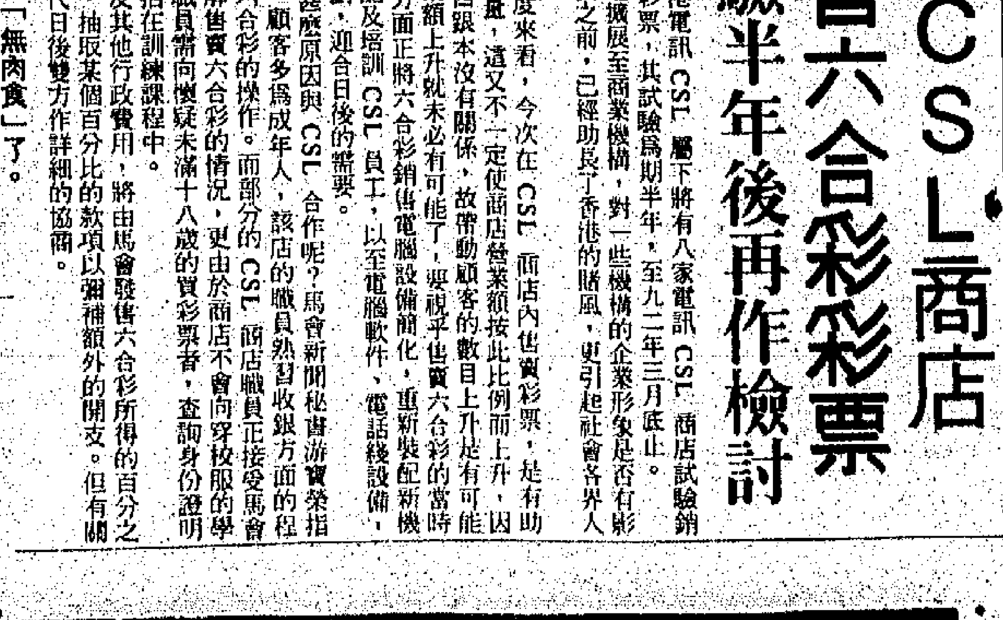
香港獎券管理局將四、五、六獎的派彩方式，修訂爲將總派彩額按比例劃分，但若估總數的一半，就不足數額的時候，就從累積的金多寶彩金中撥出，更假若金多寶的彩金亦不足夠支付四、五、六獎的數額時，獎券局則會將四、五、六獎的獎金再按同一百分比率調低，直至能支付派彩的數目爲止。

其實修訂條例，目的是使頭、二、三獎的彩金維持一定的水平及讓獎券局有能力支付有可能超額的四、五、六獎的派彩。

以往的派彩方式，是將彩金首先發給所有中四、五、六獎的人士，餘下的款項才會分給頭、二、三獎的中獎者，因此，四、五、六獎的中獎者越多，頭、二、三獎所得的彩金就相應減少了，令中大獎的人士有「中空寶」的感覺，十分無癮。

近六成投注作派彩

日後六合彩的總彩金扣除所有行政費用，餘下得百分之五十九的彩金，將其分成兩份，一份將會按新規例，分發予四、五、六獎，另一份則由頭、二、三獎瓜分，三獎的派彩爲四獎的兩倍，二獎的彩金爲三獎的兩倍，頭獎派彩則爲二獎的兩倍，這種派彩方式，方便計算，且一清二楚，若有機會者分一杯羹的時候，自己不妨計計所派的獎金是否正確啦！



・馬會投注站譬市民製造發達美夢！

禁年青人投注法例有漏洞 大衆媒介製造賭風 培養市民僥倖心理

現時本港正被一股強烈的「賭風」所籠罩着，尤其電影、電視等傳播媒體，不斷推出各類「賭王」、「賭后」、「賭俠」、「賭霸」……等的賭博性系列，再加上英皇御准的各種賭博活動，如賽馬、六合彩等博彩玩意，直接令青少年在這博彩形態中生活，更容易「習而上癮」，終日沉迷下去，使青少年問題加倍沉重。

有不少調查顯示，未滿十八歲的青年人可以從其他途徑買到各種博彩彩票，其中投注六合彩形式最爲嚴重。青少年只要體型高大，不穿着校服，相信很容易瞞過售賣的職員，從而買得六合彩彩票。

因此，社會人士要制止這種風氣繼續漫延，我們應向青少年灌輸正確的觀念，讓他們明白「博彩」只是僥倖的成果，絕對不切實際，希望青少年不要沉迷下去。

而身爲教師和社工的人士，應從教育和輔導方面着手，改正青少年的不當行爲，多些勸導他們以及摒棄「博彩」的心理，帶領他們重新走回正確的路途，這才是「治標」的好辦法。

至於「治本」的辦法，當然是由政府及馬會雙方來分擔，一方面强制禁止未夠年齡的青少年買得各種博彩彩票，另一方面以實際行動禁止青少年進入投注站購買彩票。當然家長方面，也應關心及注意孩子的言行舉止，把「雙管齊下」的情況中，杜絕這股「賭風」繼續再擴大下去。

品精日假

今日電視

無綫翡翠台
6:00 香港86／河山風
7:05 知多D健康D③
7:35 識多一點點／小
8:55 夢幻行
9:30 龜之忍者／甜甜
10:25 小蜜蜂尋親記
10:55 球迷世界／宇宙
1:00 新聞／少年警訊
1:30 玉女親情
3:05 體育世界／狗仔
4:35 魔法之星／忍者
5:20 Sunday 新地帶
6:30 新聞／天氣
7:00 財經／警訊
7:45 K100／明珠轉
8:30 香港觀飲大賽
9:30 張學友穿梭夢
10:30 天龍
12:50 青春夢
1:00 邪花劫
2:30 春夢了無痕

亞洲本港台
7:00 七海小英雄／古
8:10 熊貓先生／青蛙
9:00 醒目鬼精靈／動
10:25 奇天烈百科全書
10:45 方太美食廣場
11:45 賽馬結果
12:45 新聞／天氣
1:00 拉車少爺
2:45 青春碰碰車
3:45 超級壁球明星賽
4:35 神勇飛鷹俠／世
5:30 新地Music TV
6:00 新聞／天氣／奉
6:40 銀色速遞／警訊
7:30 校際常識問答比
8:00 時事百寶／新聞
8:35 補鑊英雄／直選
10:30 廣告雜誌／新聞
11:05 軍備競賽／直選
11:30 新聞／桌球挑戰
12:45 鐵娘子／煙雨

無綫明珠台
7:30 CBS新聞
8:25 立法局選舉直播
8:30 新聞／星空鐵腕
10:00 日語劇場／直選
11:50 奇妙世界／體育
2:00 怨難從命／直選
3:50 卡通／直選直播
5:45 Beezwacks ／
7:15 新聞／天氣
7:40 意大利足球聯賽
8:30 六十分鐘時事雜
9:30 新聞
9:45 鐵金剛大戰金手
11:50 立法局直選直播
12:00 七星異形
1:30 雌師日誌

亞洲國際台
7:00 CNN早點／遊
9:15 故鄉行／壁球
11:00 日語劇場／大
2:00 無奇不有／女
3:30 伴我同航／小
4:25 大力水手／卡
6:00 新聞／外埠不
7:00 新聞／CNN
7:35 時尚雲采／時
8:30 新聞／天氣／
10:00 日本風貌／大
11:30 新聞／神探奪
00:35 警音
00:10 CNN衛星新

衛星電視台
5:30 爵士樂精華／
7:00 小馬奇遇記／
8:00 兒童天地／反
9:00 滑板樂／印尼
10:30 保母爹D
11:00 小小大女人／
13:30 神槍手別傳
14:30 第八屆選店倫
16:30 曼妮茵（歌劇
19:30 政海風雲
20:30 卡招克特輯
21:00 特警急先鋒
22:00 狼世大陰謀
23:00 巨星音樂會／
1:00 失蹤爸爸
2:30 穿梭人類歷
3:30 紀錄片精選／

北京名城古蹟名勝雖多 市民獨喜留連高山流水

民諺：「先有潭柘寺，後有北京城」

提起北京城，很多香港人或其他國家人仕，都會數家珍般說出故宮、十三陵、長城及王府井大街等名勝古迹。其實，在老北京眼中，上述古迹不是不俏一顧，只怪長城，故宮的游人太多；兼且近年中國門戶開放，作爲一國之首都，無論在文化、經濟、科技，北京都占有很重要地位，生活指數位全國之冠，消費自然高，重要的名勝古迹入場費也極高昂，不是一般升斗市民所能負擔。假重要的這些名勝古迹多屬皇室禁地，失去一點親切感。

那麼老北京心目中的名勝古迹應該是什麽？相信若是提出此問題的朋友可能一時三刻也不可脫身；但聽落又不想停下來，越聽越覺得吸引，有趣味。

舉例說潭柘寺。北京有句民諺「先有潭柘寺，後有北京城」，兩者究竟誰在先呢！？潭柘寺原名岫雲寺，在北京西北約九十華里處，爲晉時的古廟，那時叫嘉福寺，唐朝改稱龍泉寺，清康熙賜名爲潭柘寺。而現今的北京城在明朝正統四年（一四三九）才開始營建，比潭柘寺還晚上千余年。當時只建有內城，皇城，宮城三重城，到明嘉靖廿三年，爲了保護南城外的居民和繁忙的商業區，又修築了外墻城，這樣北京城便有四座城，城址呈「凸」字型，「凸」字上面爲內城，下部爲外城。可見北京外內城樓都要向潭柘寺叫聲老大哥。

不少老北京人都有一個同樣感受，童年時終日被困在北京的城墻內，偶然會溜出城外去捉蛐蛐或與同學下河洗澡，看看城外的景致，頓覺心曠神怡，有走出樊籠之感。只見繞城緩緩流動的護城河水，兩岸高大的垂柳，岸上不遠處便是塘，再遠處是一眼望不到盡頭的莊稼地。每當太陽偏西城門就要關上，直到翌日晨曦時城門才會重啓。要是城內出了亂事，或城外鬧栽道搶人，城門便會隨時關閉，不知那天才會打開。城里人出不去，城外人進不來，那時北京城便成《憋死猫兒》了，鬧得人心惶惶，吃菜食飯也成問題。當時內外城墻不是陡直，而是上窄下寬成斜面，城磚就依斜面砌成，上層的磚比下層往里縮進一些，依次收縮，墻面就成爲一個可攀登的斜梯，膽子大的人雙手抓着上面的城磚，腳尖踩着凸出的磚面，一步步向高處攀登。如今，因爲擴展馬路及地下鐵路，內外城墻都被拆卸，代之是一條寬闊的環城公路及地下鐵路。護城河也改成暗河，只剩下北護城河讓清風在水面吹皺。石橋也逐漸消失，換成現代化的立體交叉橋，真的是去舊迎新。幸而二環路北面還保留一座德勝門箭樓，南面有正陽門門樓和箭樓，東南角東便門角樓高高屹立，任人恁吊懷古。

此外在中國極之普遍的關帝廟，北京內九門也建有，全在月城中，正陽門的月城有兩座月城門，故有兩間廟，東西各一，變成九門十廟，九間供奉關帝，余下一間則是觀音大士廟。到過關帝廟的人都清楚紅臉長髯，金甲綠袍的關云長正襟坐在廟中，兩旁是白臉的關平捧着兵印，捧大刀的黑臉的周勝，一匹赤兔馬是不可缺少。然而北京城九座關帝廟中，只有八座放置關公塑像，東直門的一座只有一塊神牌，這便是「九門十座廟，一廟無神道」諺語的由來。

無論如何，作爲一個千多年歷史的帝皇古都，產生的千古英雄，明帝賢臣，或嫺美惑人的絕色艷妃，她累積，及流傳後世的奇聞逸事實在多不枚舉，不可能在匆匆旅程中一一博覽，還需我們多番涉及發掘。當然，行前熟讀書本，不恥下問，才會有意外的收獲。

圖：北京市民喜歡留連於高山流水，尋求生活情趣。

手提遊戲機風靡香江

推出產品界面系列滿足玩家更多樂趣

電子科技的飛速發展，資訊爆炸，令數碼記憶產品迅速增長，無論從品種、數量以及影響社會生活的深度來看，其發展速度都十分驚人。遠遠不是局限於電腦的使用領域，而是廣泛及快速滲透到每個人日常生活的各個方面。諸如較廣泛使用的電射影碟，到近年興起的電子記事簿，電子手帳資料詳盡的語言翻譯機，配合字幕機使用的字幕帶，款式數以千計的電視遊戲盒帶，甚至先進國家領先使用的 IC 卡，到袖珍筆記簿型電腦所用以代替磁碟的高容量記憶卡等等，在表明存有大量資訊的數碼記憶產品，一直以迅速走向微型化作爲大衆熱烈接受的先決條件，加上容量以幾何級數倍增，令昔日難以想像的昂貴而笨重的產品以今日一般人可接受的價錢，迷你化的體積一一面世。

而衆多的數碼記憶產品之中，又主要分爲已記入固定資料的不可改寫型和既可讀又可多次或無限次改寫兩大類。並且基本上都設計成專用接插組件形式，甚至內置於產品內部，不可更換或改用於其它用途。

由於考慮到現時電視遊戲機和掌上型遊戲機的熱潮，麥高玩具有限公司便首先推出面向遊戲機產品的界面系列，數量雖然不少，但按用途來劃分的話主要是兩種類型。

第一種是將原裝遊戲帶、MGD II 主機以及 DOCTOR BACK 卡三者連接在一起的 DOCTOR BACK 卡。只要按具體遊戲，購買相應用途的改版軟體 3.5" 磁碟，放入 MGD II 主機中心（內含微電腦處理器 MPU），經 MGU II 主機執行此改版軟體，便可將原裝遊戲帶上的遊戲程式，傳送至 DOCTOR 中並同時改成爲特別版本如不死，一開始便武器齊全，無限人數，甚至變換主角等之對遊戲玩者非常有吸引力，大大提高遊戲趣味的特別版本。這是單使用原裝遊戲帶時無法達到特別效果。這時遊戲帶來資料不會改變，而 DOCTOR 卡內儲存了經修改後的遊戲程式；如果用戶需要的話，還可以把這個修改後的程式記錄在空白的 3 吋半軟磁碟中，以備下次再玩此特別版本遊戲時不必再重複上述操作一次。

這個 DOCTOR BACK 卡還有一個用途，就是針對哪些附帶 SAVE 記憶的遊戲帶，可以將玩者玩到哪一關，其有什麽武器，寶物等 SAVE 記憶中資料記錄到空白 3 吋半磁碟。這樣，就算玩此遊戲到另一階段，即遊戲帶中 SAVE 記憶已轉變爲新的資料時，才發覺遊戲可能要 GAME OVER，而要回到之前的 SAVE 記憶代表的遊戲關等狀態中去的話，便可以將遊戲帶經 DOCTOR BACK 卡接通 MGD II 主機，則先前記錄在三吋半磁碟中的資料便能返回遊戲帶的 SAVE 記憶之中，令遊戲「狀態」得以還原。這種十分有用的輔助遊戲功能，相信會受到遊戲迷的歡迎，而單單使用原裝遊戲帶是做不到的。

第二種界面是一個遊戲帶接插口及硬體功能的模擬器。它有一個插口讓 DOCTOR 卡插入其內，又有一個兼容遊戲帶的插卡口伸出。當載有某個經修改的遊戲程式的 DOCTOR 卡插入界面後，此界面等於一個遊戲帶，將它插入相應的遊戲機後，便能玩到經修改的遊戲，帶給你更多更滿足的遊戲樂趣。

眼睛是靈魂之窗 凝視別人爲不敬

人們把眼睛稱做心靈的窗戶，因爲眼睛在人們的感情交流方面起着重要的作用。由於世界各民族的習俗不同，他們眼神的運用也各有其特點。

瑞典人交談時，喜歡你看着我，我看着你；英國人在談話時很少相互對視。美國西南各州的那發替人一般不打量對方，因爲他們認爲，向對話人投射目光是不文明的舉動。南美洲維圖托族和鮑羅羅族的印第安人互相攀談時，眼睛務必東張西望，到處打量；如果某人對三個以上的聽衆講話，他必須背對觀衆，目視遠方侃侃而談。

日本人在鬧談時喜歡看着對方的脖子，他們也認爲直截了當地盯着對方的臉是不禮貌的舉動。

非洲肯尼亞奧部族明文規定，女婿與岳母不得面對面地交談，如果有話要說，必須背對背或各向一隅。

在地中海諸國，人們普遍認爲呆滯的目光是不吉祥的，會給人帶來災禍。這種迷信思想在十七世紀十分盛行，至今仍未泯滅。所以他們力避看人時直眉瞪眼，以免招惹是非，自尋煩惱。當然，這些習俗隨着社會的不斷進步，都在逐漸改變。

不准久久凝視別人，這是希臘人一項不成文的法律和沿襲已久的民族禁忌。在非洲尼日利亞，久久直視對方意味着對其不尊重。但是，阿拉伯人却認爲，對談話人凝眸而視，是起碼的待人禮節。與人對話而目光旁落，是侮辱他人的行爲。

喇嘛爲孩童剃頭起名要選擇良辰吉日

裕固族娃娃長到一歲至三歲，第一次剃頭時要舉行剃頭儀式，同時爲娃娃取上一個喇嘛教經名。爲孩子剃頭和起經名是家庭中的喜慶日子。在舉行剃頭儀式之前，要請喇嘛念財神經，選定剃頭吉日、時辰，時辰按其屬相計算，一般都選在初一、十五的午時。別的日子都是應該避諱的。

到了剃頭那天，娃娃的父母要設宴招待客人，親友們給孩子送些禮物，表示祝賀，如送一匹小騾馬或一頭小乳牛，也有送錢和其他東西的。舅舅一般要送馬或牛等貴重禮品，凡送的幼畜都做上標記，說明爲娃娃所有，直到娃娃長大成人。

剃頭儀式開始，先給娃娃戴上一個用酥油糌粑做的圓頭箍，頭頂露在外面，一個人抱着或領着娃娃，另一個人端着一個盤子，盤裏放有一把剪刀和一碗奶子，碗邊放些酥油，盤子最先端到舅舅的跟前，由舅舅第一個開剪，剪一小撮頭髮放在盤子裏，然後用手指蘸些酥油點在孩子的額頭上，再抹到孩子的嘴裏，並念祝詞，許給娃娃一頭小牲畜作爲禮物。隨後每個親友都剪點頭髮放在盤子裏，並叙說吉祥話。並送給娃娃的父母一條哈達，以示祝賀。如果當時有應到而暫時未到的親友，還要留一小撮頭髮，待來後由他剪。客人依次剪完後，由舅舅除去娃娃頭上的酥油糌粑頭箍，給娃娃剃成光頭。

剪髮時，男娃娃從左邊開剪，然後依次剪右邊、中間、後邊；女娃娃從右邊開剪，然後依次剪左邊、中間、後邊，給娃娃剪髮的同時賓客還要爲娃娃唱祝福歌，祝福娃娃長命百歲。

南美洲食肉蟻侵襲農場 亞馬遜河農民奮勇抵抗

距今一百年前，巴西亞馬遜河畔有個三百多個農工的農場。突然有一天，農場接到報告：一個長約十公里，寬五公里的褐色大螞蟻群正向農場開過來。蟻群距農場只有三天的路程了。這種螞蟻是南美洲一種凶惡的食肉蟻，每個螞蟻都有半個拇指大小。它們所過之處，立即變成一片死亡的世界。

農場長西蒙馬上組織工人家屬撤離，但工人都表示要和螞蟻戰鬥，保衛這片美麗富饒的土地。西蒙和各耕作隊隊長制訂了作戰方案。加深加寬環繞居住區並和亞馬遜河相連的各排灌溝，建立一條和儲油庫相連通的耐火材料溝，準備在必要時發動火攻，把螞蟻擋住。

第三天一早，一只懷孕的母豹子突然從森林裏拼命地跑出來，它渾身上下已經蓋了螞蟻。母豹跑到離排灌溝只有三十米的地方倒了下來，約六十公斤的母豹只過了四分半鐘就被螞蟻吃得剩下一堆白骨。人們的臉上蒙上一層驚懼和緊張的表情。這時，大批蟻群已通進了排灌溝。

農場的工人隔着二十米寬的排灌溝和蟻群對峙着。不久，蟻群突然一只叠一只堆起近兩米高的蟻牆，然後居高臨下地跳下去，它們想跳過溝，但全倒塌到水溝裏，被抽水機上來的強力水冲進了亞馬遜河。太陽偏西時，蟻群拖來無數的樹葉，它們爬上樹葉渡水溝，又被西蒙指揮工人把漂在溝中的蟻群和樹葉用水冲走。夜間他們安上電燈嚴密監視着蟻群。

不料到天快亮時，給抽水機供電的電綫被風刮斷，抽水機一停，排灌溝乾涸了。蟻群趁機從這段溝外湧進來。守衛的人被迫後退。天大亮了，人們點起火來，但是這一地段隔着火溝被螞蟻四面包圍起來了。居住區和亞馬遜河已經被蟻群隔斷。個別軟弱的人開始嚎啕大哭。

在這緊急關頭，西蒙決定必須盡快把阻擋着河水的大水閘打開，讓亞馬遜河水像缺堤似的灌進來，雖然這會使農場變成一片汪洋，但可以把兇殘的蟻群淹死。可是水閘的開關是在火牆以外三百米的地方，那裏已經被蟻群佔領了。誰要去扳動開關，就得冒死亡的危險。許多不怕犧牲的人紛紛站出來了。西蒙和三個「後備隊員」穿上密封衣，帶上頭盔，手套，腳下套了幾層襪子，穿了長統靴。頭一個是號稱「飛毛腿」的後備隊員勞斯首先冲出火牆，在螞蟻的海洋中飛奔，只用半分鐘就跑到控制大水閘的開關。這時螞蟻已經爬滿他全身，他迅速打開了所有閘門，扭頭往回跑。但是一只螞蟻已經咬透他的外衣，鑽進他的身上狠咬。在離火牆只有三十米的地方，勞斯被螞蟻咬得倒下了。西蒙和另外兩個後備隊員冲過火牆把勞斯救回來，勞斯才得活命。很快，大水漫過，淹沒了螞蟻，也淹沒了農場。人終於戰勝了螞蟻。

英國視巫婆黑貓爲不祥之物

英國人認爲巫婆是不祥之物，隨時隨地會坑害人，尤其是婦女和兒童。如果鄉村中出了甚麼怪事，尤其是有人突然死去，村民們便會認爲這是巫婆在作怪，有時便一哄而起去搜捕巫婆。巫婆一般是個面目可憎的老太婆，頭戴尖帽，騎着一把掃帚，到處興妖作怪。傳說中的巫婆身邊常有一隻黑貓陪伴。古代迷信有說妖魔常變成黑色的動物，尤其是黑貓，又有說黑貓就是巫婆變的。傳說黑貓有九個靈魂，或說巫婆具有變九次黑貓的魔法，你殺死一只黑貓，她還可以再變八次，所以直到現在還有人認爲黑貓主凶——如果一個行人看見黑貓在他面前穿過，便預示這人將遭到不幸。

清爽美食健康之源 均衡營養美味午餐

這個夏日嬌陽似火，清爽怡人的美食，不但受廣大食客所歡迎，更是那些注重體態美之女仕們的欣物。

由即日起，九龍酒店中間道酒吧於每日正午十二時至下午二時，再次推出「健康美食巡禮」。醒胃沙津、凍湯、冷盆、熱葷、時令蔬菜及甜品，巧妙地組成合乎健康之道的午膳。

據九龍酒店飲食部經理游新志表示：「這個自助午餐推出的食品，不但絕不油膩，而且極低卡路里，正是一個能提供均衡營養的美味午膳。此外爲了給各位更多選擇，餐譜是每兩週更換。」

屆時更有三款有氣果汁，以供挑選。「健康美食巡禮」每位收費港幣七十五元（小童收費港幣六十五元），另加一服務費。

圖：健康食品

中國周林頻譜自然療法風靡世界

一種模擬氣功健身療病的治療儀正使人類夢寐以求的「生病不吃藥」的理想成爲現實。

中國青年發明家周林研製的 WS—頻譜多功能治療儀問世四年多來，已向四十七個國家和地區的一萬多家醫療單位和十萬餘戶家庭銷售二十多萬台，接受保健、療病者達二千萬人次。

WS—頻譜多功能治療儀是通過模擬發射人體輻射綜合物理場，與人體產生諧振、匹配作用，以促進血液循環，平衡神經系統，改善免疫功能，實現人體雙向自調節。它對感冒、關節炎、皮膚病、盆腔炎、腸炎、腹瀉、肝病、心血管病、神經衰弱等幾十種疾病有獨到療效，被西方人士稱爲「具有東方魔力的神奇萬能治療機」。

生物頻譜理論的創始人周林日前在此間說，他還在美國建立了「周林實驗室」，在利用模擬人體頻譜治療儀診治艾滋病方面已獲突破性進展。

周林發明的生物頻譜治療技術和儀器曾先後獲得聯合國世界知識產權組織金獎，布魯塞爾尤里卡金獎、日內瓦國際發明獎等十項國際獎。他是獲得國際獎最多的中國科學家。

三十七歲的周林現任雲南省生物醫學工程研究所所長，中國發明家協會副會長，獲得了四項國家專利和中國目前唯一的治療儀器國家發明獎，被授予國家級「有突出貢獻的中青年科學家」稱號。

周林於一九七八年開始研究頻譜醫學理論。當時，他是雲南一家機械廠的技術員。

如今，除頻譜多功能治療儀外，他還研製出包括生物反饋血壓調整儀、家用雙功能治療保健儀等十多個品種在內的頻譜系列診斷儀器。周林說，北京頻譜研究開發中心正在籌建中，有關部門準備將生物頻譜研究列入國家重點扶持發展的高科技項目。

馬莎百貨迎接秋季 提供兩項嶄新服務

迎接秋季來臨，馬莎百貨自九月九日揭開新的一頁，推出一系列秋季新裝，並同時開始兩項嶄新服務，分別爲海外訂購及修改服裝服務。

海外訂購服務將會重大擴充，ST. MICHAEL 產品系列，再不只局限於現時本港四間馬莎分店有售的貨品。顧客可在本店內選擇喜愛的款式，然後透過店方向英國製造廠訂購廠方所提供其他顏色及尺碼的服裝。

馬莎的西裝風靡慣得打扮的香港男士，今年可供選擇的款式更是多姿多彩，並於明日起在銅鑼灣、海洋中心及太古廣場分店陳列，方便顧客選擇訂購。其中銅鑼灣及太古廣場分店更以「一店內店」的概念，同時展出女裝及童裝貨辦，顧客可訂購喜愛的顏色及尺碼。

馬莎海外訂購服務不設額外收費，貨品抵港需時二至四個星期，款項可於送貨時繳付。此外，所有訂購貨品與其他馬莎寄售貨品一樣，可以退款或退換。

四間馬莎分店同時會推出服裝修改服務，爲顧客略爲修改其喜愛的 ST. MICHAEL 服裝，以便更配合個人體型。服務包括加長或改短男女裝外套袖長、男裝長褲或女裝腳等，收費相宜，僅由十五元至三十五元。修改服裝可以五天後取回。

手寫型筆記簿電腦「NCR」性能超卓

NCR 推出先進的 NCR 3125 手寫型筆記簿電腦。此機輕巧實用，攜帶方便，是業內首部能辨識手寫輸入資料的手提電腦。

NCR 3125 具備個人電腦的運算能力和功能，然而操作簡易，爲不慣於在鍵盤上工作而一向倚賴紙筆墨、計數機等文具的人士帶來全新的體驗。

NCR 3125 配備一個數碼化的輸入幕屏，另有一支無線鐵筆，用戶輸入數據時，祇須用筆直接寫在屏幕上便可。此機能辨識手寫的大寫及小寫字母、手勢圖及註釋，而且能辨別多種不同字體。

NCR（香港）有限公司董事總經理李米高指出，NCR 3125 並非一般的手提電腦而是一種全新的運算設備；此機性能超卓，操作簡易，使一向抗拒自動化的企業體會到電腦運算的效益。

NCR 3125 手寫型筆記簿電腦僅重 3.6 磅，攜帶方便，使用簡易，其設計着眼於取代傳統的鍵盤式系統，以及筆記本、定貨單等記錄工具，方便需要外勤的推銷員及行政和技術人員隨時迅速有效地收集、處理和分析數據並作出回應。

NCR 3125 有兩項特點首開電腦產品的先河。此機既可運行 Microsoft 公司的 Windows for Pen Computing 及 GO 公司的 PenPoint 操作系統，亦可使用 MS-DOS。3125 能完全辨識手寫字體，並提供以筆爲基礎的簡單圖象，方便用戶操縱系統。

李米高表示，NCR 相信以筆爲基礎的運算系統將爲電腦的使用形式和使用地點開闢新蹊徑。他指出，目前工商機構所用的資料估計尚有九成半未作電腦化處理，手寫型筆記簿電腦將會被應用於處理部分這類資料。

NCR 3125 操作簡易，即使全無電腦經驗的人士，毋須受訓亦能運用自如。李米高說，使用這部電腦十分簡單，並不比在記事簿上寫下電話號碼，在日曆上記下約會時間和地點，以及填寫表格困難。

圖：NCR 推出手寫型筆記簿電腦。

「思高潔」防污保潔家具布料永保如新

「思高潔」紡織品防污保潔處理劑是 3M 公司所研究出的一種紡織品氟素化學處理劑。當被應用於家具布料上，即會形成一層保護膜於每根纖維上。對油性及水性污垢有撥除之功能，具有抗灰塵之效果。

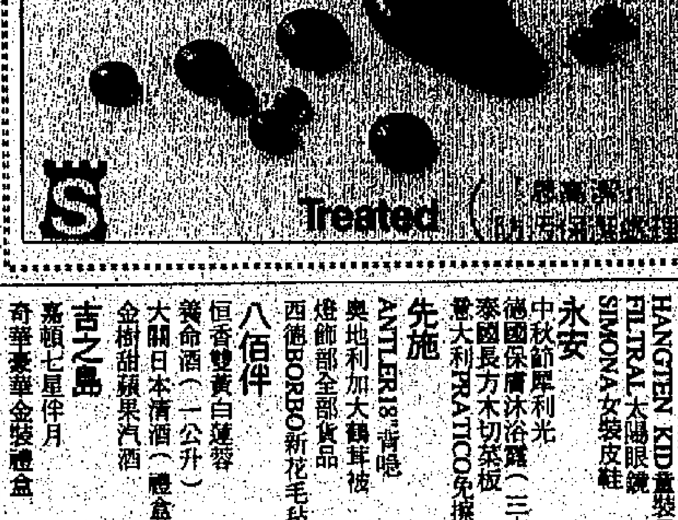
在適當的維護保養及一般正常使用下，「思高潔」紡織品防污保潔處理劑將與你所期望的家具具有相同壽命。它不會很快被磨擦、洗濯或乾洗除掉。

1、抗污垢——撥除溢出的水漬或油垢，且在大多數紡織物上形成顆粒球狀，容易擦拭並清理。

2、抗灰塵——布類之纖維將不會與泥垢及灰塵緊密結合，易被吸塵器吸取。

3、永保如新——經處理後之家具布料可持續它嶄新之面貌，並可節省清理時間。

4、免除你的煩惱——你可盡情享受使用你的新家具而不必煩惱將遭受日常之水漬、油垢及灰塵沾污之困擾。



圖：「思高潔」具有去污抗灰塵之效，永保如新。

百貨公司超級市場特價商品

商品	原價	特價
三越		
微波爐盒	十二元五角	十元
虎牌冰桶		一百元
各種名牌絲巾		最低減至七折
LANDMANN燒烤爐系列		六至七五折
大丸		
古帝干邑		一百八十五元
東芝豪華六門雪柜	一萬二千九百元	一萬一千元
飛利浦座枱燈	三百九十八元	二百九十八元
行政真皮記事簿		一百五十元
崇光		
各國名牌高級皮具系列		四至七折
時尚少女手袋		五折
高級男仕公文袋系列		五折
新式時款記事冊		九十九元
瑞興		
LANVIN男裝T恤		五百七十元
HANGTEN KID童裝T恤		五十五元
FILTRAL太陽眼鏡		六十五元
SIMONA女裝皮鞋		四百九十九元
永安		
中秋節犀利光	十五元	九元九角
德國保膚沐浴露（三支）	一百零五元	七十五元
泰國長方木切菜板	五十五元	三十三元
意大利PRATICO免擦鞋水	十三元／十四元	九元五角
先施		
ANTLER18"背囊	三百四十元	二百三十八元
奧地利加大鵝茸被	四千四百五十元	二千八百元
燈飾部全部貨品		低至六折
西德BORBO新花毛毡	三百九十五元	一百九十八元
八佰伴		
恒香雙黃白蓮蓉		一百一十六元
養命酒（一公升）	一百二十二元八角	一百一十五元九角
大關日本清酒（禮盒裝）	六十五元九角	五十九元五角
金樹甜蘋果汽酒	二十六元一角	十九元九角
吉之島		
嘉頓七星伴月		二百二十八元
奇華豪華金裝禮盒		二百零五元
味濃頂級大鮑翅（一磅庄）	二百八十元	二百五十六元
長頸FOV拔蘭地	三百二十二元	特價發售
犀利光飛碟		三十五元九角
各款燈籠		特價發售
UNY		
恒香雙黃蓮蓉月		一百零六元
日本鋼油壺	八十九元	五十九元九角
日本男裝長袖睡衣		一百九十九元
秋冬時款化裝袋		九十九至一百七十九元
伊勢丹		
女童毛衣	八十九元	三十九元
LOUNIE半截裙	二百一十元	一百三十元
男童西褲	八十九元	四十九元
精選毛衣	一百一十元	六十九元
百佳		
超潔環保垃圾袋（捲筒裝）		十元九角
威潔33超濃縮無泡洗衣粉（一點五公斤）		二十三元八角
麥維他消化餅	五元九角	五元五角
莊生嬰兒洗髮水	二十九元	二十四元五角
華潤		
適樂時衛生卷紙（十二卷庄）		十九元五角
丹麥屋牛油曲奇餅		五十五元九角
七喜汽水		二元四角
嘉士伯啤酒		四元四角
惠康		
生力啤酒		三元
七喜汽水		二元二角
7-ELEVEN		
碧泉檸檬茶		三元二角
牛奶公司鮮奶（三枝）		七元八角
東方紅雞蓉膏		二十一元九角
黑椒雞牌		六元九角

法國Vent Vert香水 成熟感性女性最佳伴侶

活潑、跳躍——法國 Vent Vert 香水爲你帶來春之魅幻感覺。

Vent Vert 香水系列是法國著名香水專家 Pierre Balmain 特別爲九十年代新女性而設的前衛創新香水系列。

Vent Vert 香水系列是現代「綠色」香水系列的先驅者。Vent Vert 是以自然清新的橙花、橘子及檸檬香氣爲主，再混和濃郁的百合花、茉莉花及檀香精華，使人如沐春風，迴蕩着大自然，純和飄逸氣息，引發無盡生機。

清純細膩的 Vent Vert 香水是成熟感性，崇尚自然的九十年代女性的最佳伴侶。

圖：法國 Vent Vert 香水。

絲般美牀上用品顯新姿

Springmaid「絲般美」以既新穎又時尚的床上用品迎接一九九一年，使家居煥然一新。

配合精選上乘布料製造，色調優雅，和諧中散發出一種獨特的時代氣息。

Springmaid「絲般美」創製出大量精心設計的床上用品，以倘顧客的嚴格要求，無論是傳統特色，浪漫情調或自然清新等，皆應有盡有。

Springmaid「絲般美」富創意的設計源自長久以來對品質的追求，非但得來讚譽，更備受講究家居設計的香港人所歡迎。

今夏 Springmaid「絲般美」床上用品更推出 Rose Dream 及 Enchanted Garden 系列，清新的花紋，使酷熱的夏天帶來一陣精神爲之一振的涼意。

圖：絲般美牀上用品，令你安寢無憂。

兒童週刊

香港兒童文藝協會主編
逢星期日出刊

今天是個大日子

•小文•

小朋友，今天（九月十五）是個大日子——香港市民第一次直接投票選舉立法局議員。

立法局的職責是制定法例，工作主要和政府政策、運作有關。立法局議員在會議席上就大家關注的問題進行質詢或辯論，對政府有監察的任務。民選議員更竭力將大衆的意願向政府反映，爲市民爭取權益，發揮官民間橋樑的作用。

香港從未嘗試過全民分區投票直接選出議員進入立法局的，今天選的雖然只是部份成員，但也顯示我們的政府尊重民意，逐步朝着民主的政治制度邁進。

究竟民意和選舉又有甚麼關係呢？

在民主政治制度下；所有事都取決於大家，人民一定要問政，有參與政治的觀念。所以，小朋友年滿廿一歲就會擁有「投神聖一票」的權利。那時侯，你必須仔細去瞭解每個候選人，和他們將爲我們做些甚麼，然後選出賢能的人，讓他們爲我們服務，或代表我們決策一些事。

民意的基礎在於每個人的意見，集合衆人的意見就成爲民意。就像用投票來決定某件事，你的票就代表你的意見，多數人票選的結果就代表民意。

一個眞正公義的社會，政府施行的政策，都應該以民意作依歸，今天立法局有機會讓市民選出代表，參與議論和決定社會事，正是本港步邁向民主、自由的一個好開始。

二十五世紀的某一天

全港兒童寫故事大賽
初中組冠軍——
魏伊芸（聖保祿中學）

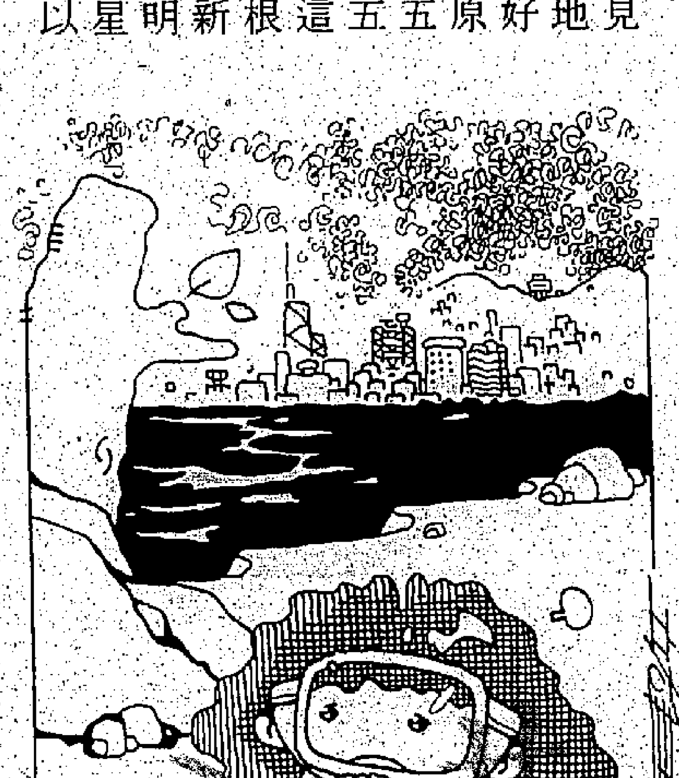
唉！這天又要上學。討厭的鬧鐘像咆哮的獅子把我吵醒，我忙用枕頭蓋着自己，繼續睡覺。可是，不一會，我就被床彈醒了，只好半閉着眼睛穿起校服，心裏還不停埋怨媽媽幹麼買了個不能按停的鬧鐘、買了個按時彈起的床……。這時才想起房間的空氣甚不流通，於是連想也不想地開了窗。「嗱，嗱」的聲音連續不停地鑽進我的耳朵；滿天黃沙塵土不斷湧進來，使我滿鼻子，滿口都塞滿了沙和塵……我連忙關了窗，咳的透不過氣來。開着了水龍頭，待烏黑的水流過後，才用污濁的黃泥水匆匆地洗過了臉。早餐端出來了——黑黑的一片麵包，叫人看見也不敢吃。媽媽卻說：「我逛過全部的麵包店，只有這些才清潔點。沒有辦法啦，誰叫現在全世界的污染程度那麼嚴重，臭氧層全破了，農業的收成那會好呢？」我只好硬着頭皮吃了它，便急急忙忙的戴上防毒面罩和手套上學去了。

一路上，我看見許多人在爭先恐後地搶購着一些東西，好不容易才擠進去，原來是「清新空氣」——五百罐，很快賣剩了五十罐了。原因是在這廢氣沖天的都市裏根本沒有可能接觸到新鮮的空氣，於是聰明的奸商便從別的行星偷運空氣來地球，以每公升空氣一百元的瘋狂價錢出售，但仍有一堆堆的人羣爭着要購買，這種情形，就像五世紀前，瘾君子搶着要買白粉一樣。結果，我也買了一罐給爸爸。他整天躲在工廠工作，臉被機器噴出的黑煙噴黑、肺也積滿了塵。所以，儘管這罐空氣是貴了些，但是做兒女的，總該讓爸爸享受享受呀！

上課時，來了一個新的電腦老師，一直以來我都是反對電腦老師來教我們的，既死板，又沉悶，千篇一律，像催眠曲一樣，叫人昏昏欲睡；其次，要是人類不停使用電腦，收藏所有的資料入內，將來的某一天，人類的腦子便會愈退化，電腦的資料愈多、愈進步，於是便可能統治人類了……。

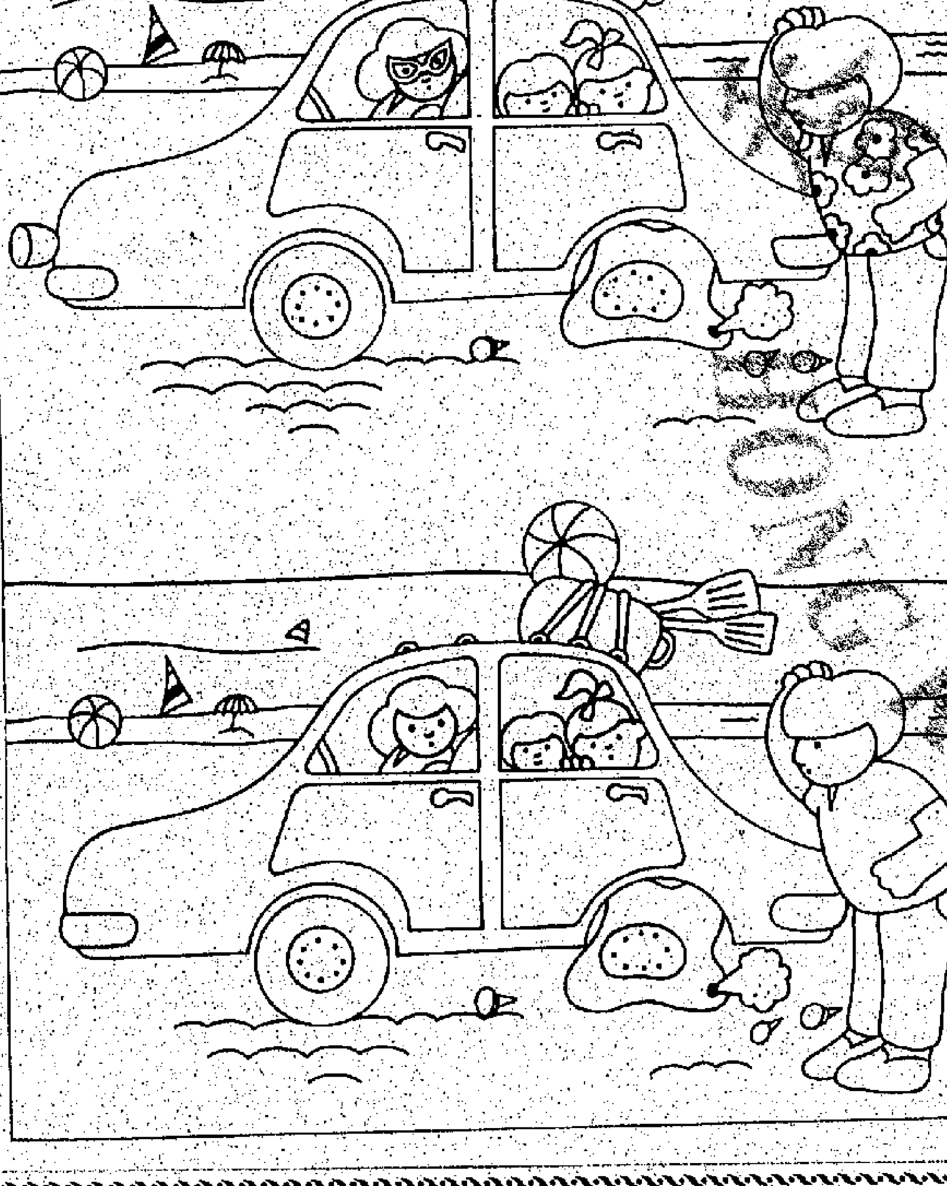
回家途中，看見天氣反常——煙和塵遮蓋了太陽。吃飯時看新聞報導才知道原來是一股廢氣風暴由日本東岸吹襲香港。「廢氣風暴」是由於工廠排出的廢氣過多，形成氣流，到處吹襲，造成災難。

唉！我望着烏黑的河水，深感悲痛。造物主原來造的地球，是多麼美麗，翠綠的一大片原野。現在，請看吧！人類把世界變成了什麼樣子？相信離世界末日也不遠了！



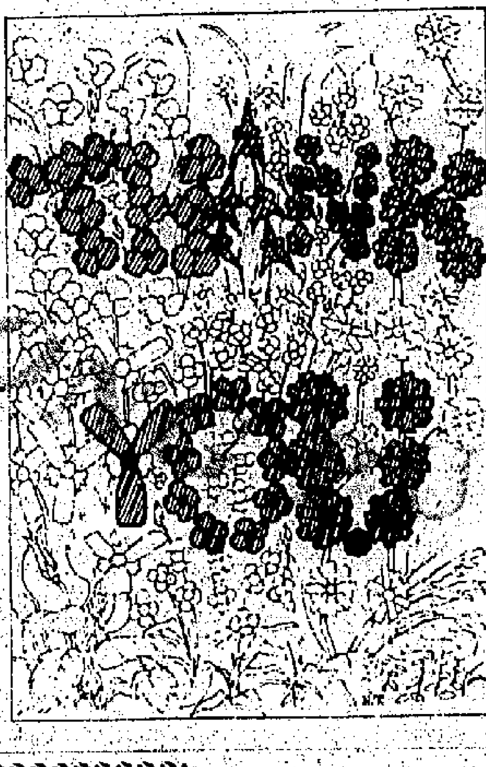
•眼明手快•

試比較上下兩幅圖，圈出六處不相同的地方。



謝謝你！

（上期解密碼答案）



選舉

•洛美•

所有的手
都舉起來了
我們選舉
我們的班長
班長的眼睛多麼亮
班長的身體
多麼健壯
他功課又好
辦事又能幹
他態度和藹
心地又慈祥
班長 班長
我們人人都愛你
你是我們的模範

言而有信

媽媽：

眞的很對不起！我那次不是有意的，因爲當時你外出吃飯，所以我沒有問准你，便私自去了同學的家裏玩。我知道這是不對的。但是，那同學買了一種很新奇的遊戲機，我是沒有玩過的，於是便去了。請原諒我！我以後如果去別人家時，一定會問准你才去。現在，我可否問你：「我在下星期六可不可以去表哥家裏玩呢？如可以的話，請告訴我好嗎？」

小宇宙字

小宇宙：

你知媽媽前幾天爲什麼對你這樣生氣嗎？你可知「言出必行」及「言而有信」，對一個人來說是多麼的重要呢？！

我並不是怪責你到同學家裏玩，而是你沒有告知我和家中的長輩一聲，便獨自到別人家裏，其間更沒來一個電話，告訴我們你在那裏。你可知家裏的人，包括爸爸、媽媽、婆婆和弟弟都在那麼焦急的找你，等你？！

當我找到你原來在同學家裏玩，你說會在黃昏六時回家，可是你回到家裏時，已差不多晚上九時多了。「一聲「對不起！」和「因爲沒有看時間而延遲了。」是最佳的借口嗎？

玩什麼東西會令你那樣忘懷和專注，因而樂不思蜀沈醉在其中？！故此，家人的焦急和焦慮，使你沒有察覺得到。

你的沈醉和遲歸，引起我非常不滿，所以那晚我大大地責罵了你。你有些悔意，也有些不滿。

但，你可知媽媽的責罵是由於惦念、關懷以致焦慮而產生的嗎？它像七月裏的暴風，雷雨交加地橫掃過來，你心裏肯定不好受，可是媽媽的內心也非常難過，你知不知道？！

好了，現在雨過天晴，我仍是那麼的愛你，深深的從小就愛你。

我在想，你的沈醉和遲歸，是不是你的內在意念給我傳遞一種訊息？告訴我，你已長大，你需要自由，亦需要別人尊重你的意見！

親愛的孩子，自由不是放縱，不是無韁的野馬。自由要有自我的約束力，能收能放。因你還年紀小，一切所作的都不懂得，我不應怪你。但，希望你以後到什麼地方去，都應先給我或家裏一個電話，讓我知道你的所在，使我安心，或先徵詢父、母的同意才去，這才是你應做的。

守時和言而有信，是一個非常好的習慣及行爲，希望你永遠擁有它。

媽媽字

＊長頸鹿和斑馬＊

選班長

文・唐倘
圖・立雄

①開課了，班導師主持選舉班長和班裡面的各位幹事。
②長頸鹿秀秀和他的弟弟朱朱，都希望能夠當選。
③導師說：「民主選舉的方法最好，一人一票最公平。」
④秀秀落選了，朱朱卻被選爲清潔幹事，協助清潔課室。
⑤斑馬竹竹安慰秀秀，說：「可能同學們平時覺得你比較內向哩。」
⑥秀秀明白了，她想：「那我以後要多些和同學們玩在一起了。」

短篇小說 八戒奇案

這一回：毒蛇怪客

□田志賀

「當然。」八戒手一擺，來個「請呀」的姿態，隨道：「今次你逃不了？」

怪客木無表情道：「且看看如何！」說罷，驀地凌空一躍，連環鴛鴦腿直踢八戒面門。

八戒身子一轉，雙拳疾出，就打向怪客腰部。

怪客動作快極，迴身一踢，就踢向八戒下顎，真是如閃電一般，八戒眼明手快，身如泰山，雙拳變爪，就抓向怪客雙腳。

怪客招數使老了，那裏收得回？頓時被抓個正着。

兩人迅即交換了兩三招，怪客便吃了虧，阿香瞧得心曠神怡。

八戒一抓住怪客雙腿，立時如舞棍般將怪客舞弄起來。

上次，八戒吃過怪客放蛇的大虧，這次不容他使蠱惑，所以急劇的旋轉，不容怪客有反擊的機會。

舞了一會，大喝一聲，手一鬆，將怪客擲向兵器架。

兵器架上有鋒利的刀槍劍戟，怪客摜在這些兵器上，不死也要重傷。

八戒恨極怪客，定要置其於死地。

眼看怪客就要碰在兵器架上，颼，一條長繩如蛇飛至，一捲，就將怪客捲住，跟着一拉，將怪客拉跌在地。

八戒阿香倏地轉身，只見門口站着三名黑色勁裝大漢。

這三人悄沒無聲走進來，他們竟然不知。

「你們是誰？膽敢闖朱公館？」阿香喝道。

「哈哈……」倒在地上的怪客翻身而起，得意道：「這當然是我的手下，今日我不殺了你們這對狗男女，誓不回江西！」

八戒一閃身，已在兵器架上抽出刀劍，將一劍塞在阿香手上：「你懂太極劍？」（廿五）

傳記 從商萬里行

八六年．入巴市

□區永熙

我公司和印度做了多年生意，却沒有跟巴基斯坦、孟加拉有貿易往來，無疑是失策。何況巴、孟兩國原是印度的一部分。自巴基斯坦獨立迄今已四十年了，是一個年輕的有發展潛力的國家，當時我沒有理由不向巴國進軍。我知道巴基斯坦的皮革資源豐富供應潛力很大，終至八六年才開始跟巴國做皮革生意。

該國由於工業落後，所以一直歡迎外商前去投資，並制訂了許多優惠條件。例如稅收方面的減免，且頒發了「促進和保護外國私人投資法」給投資者提供了足夠的法律依據。與此同時，還作出了下列保證：

可自由匯出投資者的資本和利潤；可自由匯出資本投資的增值；外國私人投資者應繳之所得稅，不能超過在同樣環境下進行投資的巴基斯坦公民所繳納的所得稅額……等等。它的優惠條件和孟加拉所訂的十分相似。

巴基斯坦的旅遊事業進展緩慢，但是就整體來說，發展還算穩健。估計需要五年長期宣傳才能見效。

巴國的旅遊點多樣化，可為來自不同地域的旅遊者提供不同的旅遊樂趣。巴國的崇山峻嶺，風景綺麗，可享受跋涉旅行和爬山的樂趣。巴境內有三座世界大山脈，即喀喇昆崙山脈，喜瑪拉雅山脈和興都庫什山脈。這一大片山脈地區有僅次於北極的最大冰川群。而山群中的高原則草木青葱，山徑蜿蜒，其間江河急湍，直貫峽谷。目前已有幾條山徑，完全向旅遊者開放。

這些地區對年青人、中年人的吸引力較高，年紀大的可能就有望山興嘆之感。至於我個人，只要跟巴基斯坦做生意，暢遊的機會一定是有的。（一三八）

人物素描一〇八

張浩與正氣療法

□陳青楓

張浩——這樣的姓名，我認識好幾位，不過今天向大家介紹的這位張浩先生，却是獨一無二的。為什麼這樣說？為什麼夠膽這樣說？就因為這位來自秦皇島的張浩，是「樞象正氣療法」的創始者，既是創始者，那不就是獨一無二了嗎？

什麼叫做樞象正氣療法？「樞象」兩字，比較難明，如果我說「骨關節療法」，大抵讀者諸君會「哦」一聲，「明白了！」但也祇是明白這個詞語的解釋，肯定不大了解這種療法，就因為你前所未見也。

那天，在雪茄李兄帮引下，我與鄭湯師傅等前往深圳，會一會這位聞名已久的出色醫療師，他四十餘歲，一頭白髮，外表與年歲不相稱，看來是他過去幾十年來沉浸於這種學術研究而早生華髮了。

張浩先生能夠僅僅摸你的頭部，如額角、耳朵以及手掌等部分，他這麼的摸摸捏捏十分鐘，便清楚了解你身體上出現什麼毛病。這樣的檢查病症也沒有什麼，而最重要的，是他採取的是手法治療，不用吃藥，不用打針，全以一雙手在你的骨關節部分按捏。

張先生拿出一幅人體圖加以說明。原來他經過幾十年的研究，發現人體中的骨骼關節部分是直接與五臟六腑有關連的，譬如肩膊一些關節可以是肝部分；手肘關節與肺部有關等。一般的骨骼治療，祇是脊骨，但他却把人體中的筋骨關係作了細緻入微的研究。（人物一〇八「正氣療法」的張浩．上篇）

隨筆 三星伴月

□吳敬子 □吳道子 □李彥子 □蓮子

勝者為王

李彥子最近多睇電視，於劇集，尤為喜愛。香港電視台，一共有二，無綫與亞視，前者有固定收視，一直凌駕於後者之上，尤其係劇集，亞視非無綫對手，人地收視，開閂地有一百二百萬觀衆，亞視則一旦有三十萬，已沾沾自喜。

常有人評亞視劇集不行，李彥子則未敢苟同，尤其係近三個月，亞視片集水準之高，尤在無綫之上，遠嘅唔講，講近嘅，「再造繁榮」就不俗。題材夠特別，鄭浩光、高雄、夏春秋、張錚等亦係好戲，令劇集生色不少，反觀無綫嘅「浪族闖少爺」，大話夾西遊，認真唔合格，勤仔只宜唱歌，不宜拍劇集也，即使係有李彥子偶像夏雨擔飛嘅「橫財三千萬」，劇情亦未見佳處，若非夏雨，怕收視率都唔會太好。

最近亞視於黃金時間推出劇集「勝者為王」，李彥子卻未注意，其後偶觀一集，即被劇中情節所吸引。此劇有幾個優點，一係劇情講賭，老少咸宜，夠吸引。其次係拍攝手法富有電影感，睇得出亞視肯落本。其三則係成班演員都係一流好戲之人，秦沛、高雄、李香琴、苑瓊丹，各展所長，為劇集添上了新姿。即連陳庭威，亦告脫胎換骨，令人刮目相看。「勝者為王」目前已播七集，故事扣人心弦，令李彥子夜夜坐於電視機前欣賞。友人陳青楓對此劇亦推崇備至，認為係亞視罕有佳作。李彥子同意，不過要加一句，應該係近年兩台所有劇集中難得一睇嘅佳作，若選九一年度最佳劇集，「勝者為王」必然名列前茅。

●李彥子

群英會

李天機語錄：陽宅與陰宅當然是完全不同，甚至相反的兩回事。但有時風水學中陰宅理論，也可以作陽宅參考。例如「葬經」中的童山、斷山、石山、過山、獨山不可葬，其實作為陽居，也是不適合的。

政論 幾番風雨

□野馬

選民須重視其神聖一票

本港首次立法局直選今日進行投票，各候選人全力作最後衝刺。港英政府、海峽兩岸及香港市民，均對今次選舉表示關注。

香港在九七後過渡期舉行第一屆立法局直選，為民主政制發展的重要里程碑，對香港前途影響深遠。

下一屆立法局直選定於九五年舉行，屆時當選的議員經費，挖盡心思設計，引發選民投票意慾，同時安排各候選人在電子傳媒作宣傳，承擔歷史重任。其重要性可想而知。而九一立法局直選為本港政制的創舉，亦為九五年選舉前唯一的一次立法局直選，成敗影響重大。

香港政府對九一立法局直選十分重視，耗資九百多萬元作宣傳將渡過九七，成為香港政府末期及未來特區政府首屆立法局議員，讓選民認識區內候選人，吸引選民投票選賢能。

各候選人為選舉的主角，他們可能有不同抱負和目標，但亦為最投入的一群。中共害怕選舉失控，香港政壇成為民主派天下，遂一改作風，明刀明槍參與本港各級議會的選舉。國府則希望民主派大勝，抗衡中共對香港的影響力。

香港人自八九中國民運和「六四慘劇」後，政治意識顯著提高，體會爭取「民主、自由」的重要。九一區議會及市政局選舉，民主派遂獲重大勝利。九一立法局選舉前，蘇共倒台，國際「民主、自由」潮流成為民主派候選人的強大後盾，但選民仍應重視其神聖的一票，切勿認為民主派候選人穩勝，其一票無關重要。其實每一票均可影響投票對象能否當選，更對民主政制發展具有影響力，選民必須履行其投票的責任。

政治正論 □冷東 怪論 □倫雨

毛澤東的預見

對於蘇聯的變色、蘇共的瓦解，很多國家的首腦都感到突然，政論家也大跌眼鏡。

筆者近日重讀毛澤東雄文第五卷，裡面有篇毛澤東「在中國共產黨第八屆中央委員會第二次全體會議上的講話」。在這篇「講話」裡毛澤東對蘇聯情況曾作如下論述：

「我看有兩把『刀子』：一把是列寧，一把是斯大林。現在，斯大林這把刀子，俄國人丟了。」

「列寧這把刀子現在是不是也被蘇聯一些領導人丟掉一些呢？我看也丟掉相當多了。十月革命還靈不靈？還可不可以作為各國的模範？蘇共二十次代表大會赫魯曉夫的報告說，可以經過議會道路去取得政權，這就是說，各國可以不學十月革命了。這個門一開，列寧主義就基本上丟掉了。」

冰凍三尺非一日之寒，蘇聯的變色，應該從五十年代中期開始了。

毛澤東在「講話」中，還談了東歐社會主義國家的問題。他說：「東歐一些國家的基本問題就是階級鬥爭沒有搞好，那麼多反革命沒有搞掉，沒有在階級鬥爭中訓練無產階級，分清敵我，分清是非，分清唯心論和唯物論。現在呢，自食其果，燒到自己頭上來了。」

東歐社會主義國家的變色，也是從五十年代中期就開始了。

如果毛澤東還活到今天，他是不會感到「突然」的。至於現任中共領導人會不會感到「突然」？那就看他們「毛澤東思想」修養了。

●冷東

遊記 周遊列國

□旅遊業

祝山峯上觀日出

阿里山是台灣最著名的森林遊樂區，而「阿里山日出」，尤為膾炙人口，因為山上氣候多變，晚上明明是繁星滿天，翌晨却變成浮雲蔽日，所在多有，因此一年中難得有幾次見到完美的日出奇景，其「難能可貴」之處，可以想見。看日出是翌日遊阿里山的主要節目，凌晨三點就起床，盥洗完畢，穿上禦寒衣服，未到四時，便有嚮導前來拍舍之門，催速登程。此際天上仍是繁星點點，月黑天高，萬籟俱寂，在嚮導的引領下，在四野茫茫中犯露朝行，約莫經過一小時的崎嶇山徑，便到達海拔二千四百九十一公尺的祝山峯上的「觀日樓」。此刻週遭仍是一片漆黑，但上山的人潮却絡繹於途，源源不絕，笑語聲與歡呼聲混成一片，大夥兒都是懷着一個相同的目的——歡賞「阿里山日出」而來的。

在「觀日樓」匆匆用過早餐後，我們便聯袂步出餐廳，走到陽台前，紛紛爭取有利陣地，架起相機，鏡頭朝向遙遠的玉山主峯，緊張地等待那千載一刻時光的來臨。這時，天際已露出魚肚白，霧氣一陣陣地從頂上飄過，天風浩浩，衣袂飄舉，使人不禁有「羽化登天」之想。漸漸地東方現出一線白光，這便是曙光，古人所謂「紫氣東來」，大抵便是指此。

再過一會，曙光漸濃，天的遠處，彩霞漸告浮起，萬縷金光，隱約透出，再而金光更熾，金輪似的旭日從峯頂慢慢升起，逐近的雲被金光照射，一團團地像羊脂白玉鑲上金框，這是宇宙的奇景，象徵着新生，也象徵着光明，在這一剎那間，令人頓感胸懷舒暢，意氣飛揚，彷彿對生命前途充滿莫大信念。

——「台灣環島遊」之廿九

學院派 掛劍集

□蘇賡哲

嚴肅文學真相

人必須毀滅別的生命然後可以生存，這原是萬分冷酷的現實。

吃觀音土例必脹死，起碼也要剝食樹皮，曾使少年的我很感低迴。到後來尼龍塑料流行，以為人終於可以穿非生物的衣服，轉念一想，其實塑料也還是遠古植物遺蛻。於是不得不聯想起，甚至汽車也靠生物來推動。說不定到頭來我們發現，太陽原來是一隻焚燒中的狗。

這就是我童年心悸的噩夢。也從而引起探索慾望興趣。普通人吞吃動植物屍體，政治野心家吞吃普通人屍體，成為我眼中的歷史。世界之所以尚未毀滅，是因為愛情這平衡劑。它使人一方面掠奪與爭取，一方面捨己和施予。這也算是另一種生態平衡吧。

所以每見性善性惡的論爭，常不免失笑，覺得哲學家維生之道就是化簡單為複雜。又覺得同樣是化這種簡單為複雜，文學家却可以令人感到偉大。

結論：嚴肅文學就是低能作家達不到文學的偉大，走捷徑走入哲學之渺小。

風月派 浪子手記

□沈西城

寂寞失意人

這一夜，我頗心煩意亂，因為要搬家，而蝸居無定，何去何從，費煞思量。

無法排解心中鬱亂，只好以酒自遣。朋友阿陳說：「我們倒不如到酒廊去喝吧！喝唱歌，喝喝酒，心情會好過一點。」

我想這也是道理，自斟自飲，酒入愁腸，愁更愁，於是就到酒廊去求醉。

入門時，已是深夜兩點多，酒廊裏，冷冷清清，沒幾個人。這敢情好，可以跟女侍調笑、猜枚、擲骰。如果有飛鏢，那就更好，可以擲一把，抒發一下積悶。喝了半小時，門外跌跌撞撞地，闖進了一個人，卅歲年紀，身形頗瘦削，在門後的卡座上一坐下來，就嚷着要「酒」。口氣裏酒味很大，相隔三呎以外的我，還可以清晰地嗅到，可見他已喝得不少。

那男人酒是一杯復一杯地喝，速度比什麼都快，輪到他唱歌，專挑哀歌來唱，有幾首是我熟悉的，像「淚的小雨」、「情人的眼淚」等等，聽在我心中，難免有點兒共鳴。

阿陳過去搭訕，未幾，偕同他一起坐過來，一問之下，男人是我的同鄉，老婆拿了他的錢跑掉，剎那間，萬丈高樓，蕩然無存，變成一個無業遊民，他坐在酒廊一路唱，直至天亮，這才說「我寂寞！我失戀！」。唉！我又何嘗不一樣！

散文 足不出戶

□喬之

教養

孩子是教出來的。儘管也有格外頑劣的壞孩子，普遍而言，孩子的教養，也等如父母的教養。潑辣的父母，孩子很少溫馴；喋喋多話的父母，孩子不會沉靜。不是沒例外，只是極少。

在茶樓裏，亂跑亂叫的小孩，因為他們有一對放任他們亂跑而不加制止的爸媽，車廂裏穿鞋踏汚座椅及將雪糕糊在窗口的孩子，也因為爹娘視若無睹，讓子女隨心所欲搗蛋公物（因為是公物，在家裏則可能捱打了）。

沒教養的父母，不在乎於沒教育的孩子；縱是教，挺多也是打打鬧鬧（甚至用粗口鬧），只求發洩那道氣。

不是有調查報告指出，吸烟的青少年，超過七成其父或母也是烟民？有樣學樣，而又以壞的東西最易學上手。

却絕不欣賞那些被教得太乖，儼如傀儡或老人精的小孩。見人就鞠躬、滿口UNCLE、AUNTIE、哥哥、姐姐，上過儀態般正襟危坐，想夾東西吃也不敢，要輕輕跟身旁的媽咪耳語，PLEASE媽咪為她遞吃斟茶。見過一個三歲的「小淑女」，笑起來還會掩嘴！

過猶不及，在過分側重禮儀教養下長成的兒童，拘謹得不存半點自我和天真，他們只是父母的翻版，活在父母的影子下。

壞孩子、乖孩子、過乖孩子，多是父母一手育成的。

雜文 市井集

□鄧小閒

妖婦

午夜於灘畔，正低頭塗稿，鄰座忽來一女子。

人未到，香氣先至。小閒忍不住抬頭一看，登時倒胃。

只見此女也，沒有五十，也有四十三、四，一件白色T恤，露出內裡「眼鏡」來，一條白色薄褲，也是白色之「雞籠」若隱若現；加上髮型妖治，舉止妖治，如此「母夜叉」，請問閣下倒胃不倒胃？女子到中年或老年，最忌扮後生，試問到此年紀，穿得如是性感，相信亦無厘甩佬吼也。何必！

雙周刊

第一六三期

十三陵外又一陵

·董毓林·

北京昌平縣境內的明代帝王墓葬群——十三陵，埋葬着明代十三位皇帝。但明代先後共有十六位皇帝，其中明太祖朱元璋死後葬於南京紫金山，建文帝朱允炆在「靖難之役」中生死不明，代宗朱祁鈺的陵寢則遠在北京西郊玉泉山北的金山口。

不久前，筆者從北京頤和園乘車向西進發，經青龍橋，在娘娘府站下車。當向附近鄉鄰們打聽「景泰陵」時，年輕人幾乎都不知道，碰見一位年長者，似是而非的說：「順山路向北走，好像有座『破廟』。」

盤旋而上，走約四、五百米，那現代化樓宇後面露出了紅牆黃瓦，這便是景泰陵了。走上前去，只見碑亭的瓦背長滿蓬蒿，牆皮嚴重剝蝕，碑亭中豎立的一方石碑也損傷嚴重，碑文難於辨讀。這是一通明代石碑，但正面却是清代乾隆皇帝御筆題寫的詩文，陰面鐫有「大明恭仁康定景皇帝之陵」一行大字。在現存歷代皇帝陵寢的石碑中，兩個不同朝代的文字鐫刻於同一石碑上，實屬罕見。

為什麼朱祁鈺死後未埋入祖塋，却孤單地長眠在西山之麓呢？這裡有着一樁歷史的公案。

明正統十四年（一四四九年）七月，英宗朱祁鎮率兵親征侵犯國土的蒙古瓦剌部，於土木堡（今河北懷來）兵敗被俘。此後瓦剌部長驅直入，兵臨北京城下。在此國難當頭的危急時刻，皇太后命英宗異母弟郕王朱祁鈺監國。年僅二十三歲的朱祁鈺，採納了愛國將領于謙的建議，授之兵權，與進犯敵人展開了艱苦卓絕的北京保衛戰，終於擊潰入侵之敵。古語云：「國不可一日無君」。在于謙等大臣擁戴下，朱祁鈺在戰爭風雲中登基，成為明代第七位皇帝景泰皇帝。此後的七年間，朱祁鈺治國安邦，使搖搖欲墜的明王朝開始恢復生機。可是，景泰元年（一四五零年）被蒙古瓦剌部放回北京的朱祁鎮不甘心在「南宮頤養」，串通總兵石亨、副都御史徐有貞、宦官曹吉祥等人，在景泰八年（一四五七年）正月，趁景泰帝病重，發動了一場史稱「奪門之變」的宮庭政變。

復辟成功的朱祁鎮，指派宦官蔣安把景泰帝勒死，廢掉其帝號仍稱為郕王，並將其在祖塋預營的陵寢毀掉，按王禮葬於西山之麓。朱祁鎮死後，他的兒子朱見深即位，即歷史上的明憲宗。在文武群臣的呼籲下，他不得不尊重歷史事實，為死去的叔叔朱祁鈺平反昭雪，恢復帝號，也為同被朱祁鎮殺害的于謙立祠祭奠。可是，此後的五百多年裡，對景泰帝的評價仍是衆說紛紜。其中的代表人物之一，當推乾隆皇帝。

清乾隆三十四年（一七七零年），乾隆帝拜祭景泰陵時，寫詩論古，指責于謙等人「社稷為重」的說法是「迂儒」，認為景泰帝本人對帝位「有貪心焉」，致使「弟失其恭兄失仁」，終於「殺禮西山，實所自取耳」。乾隆令人把自己寫的詩和跋，鐫刻於景泰陵碑石之上，並讓碑的這一面朝向南方，反而把原碑陽面的景泰帝號鐫文面向墳塋，令其「反躬自省」。這也便是一座石碑而有兩朝文字的原因。

目前明景泰陵保管工作做得很差，碑亭破敗，石碑破損，面對遠處的玉泉古塔黯然失色。筆者以為不要求國家拿錢去修帝陵，但作為歷史文物，作為一項可以與北京頤和園、香山配套開發的旅遊景觀，稍加修葺，即可對外開放，又何樂而不為呢？

奇異的瀘州空石

郭家蓮

在浩繁的石頭「家族」中，有一種叫做空心石的怪石。

空心石簡稱空石，俗稱空心活寶，產於四川省瀘州市蘭田後山至烟墩山一帶的沉積土中。此石得名主要是依其殼內中空的特點。其形成據傳有上億年歷史。

據瀘州有關資料記載：空石的外形有光滑者，有體麻怪狀者。它們大小各異：大的約四十厘米高，二十五厘米寬，七、八厘米厚；小的如普通鵝卵石。這種石頭以色彩和石質可分為兩類，一類呈黑色，石質堅硬似鐵；一類呈土黃色，石質較疏鬆。空石內含少許沙土，輕輕搖動即發出響聲。

抗日戰爭之前，蘭田一帶農民挖土時就發現了少量空心石。但大量發現此石，却是在抗戰中，修建蘭田機場的人們在蘭田附近的山上大批採集鵝卵石之時。

空心石被人們稱作「寶」，不僅在於它形態上的特點，而主要還在於它與衆不同的奇特功用：人們得到空心石後，根據不同的形狀，有的製成花瓶，加上檀木座子。這樣，花瓶不僅古色古香，而且插上的花還不易凋謝，凡含有花苞之花枝插入瓶中，自然苞放葉茂，乃一般花瓶所不及，為一般家庭所喜愛。有的製作成水盂，裝上水或舊時文人常用的墨汁，較長的時間內水和墨汁能保持不腐臭，此舉又深得文人騷客喜愛。更令人稱奇的是：空石中之沙粒倒出來，還可治療中耳炎的良藥。

奇石大批問世之後，國內的知識份子和殷實之家，大多爭相求購。當時駐蘭田機場的美國空軍感其新奇，也大量收購帶回國。從此，瀘州空石飲譽海內外。雖然蘭田一帶農民紛紛掘石出售，但由於沒有組織開採，供求之數仍然相距甚遠，空石成為稀世珍品。

八十年代初期，著名國畫大師張大千渴望得一瀘州空石的消息傳來，瀘州有關人士歷盡艱辛找到並為他送去了一枚空石，在台灣畫界傳為美談。

鳳凰山：張學良幽禁地

姜宏

湘西武陵源東南，沅陵縣城對岸的鳳凰山，綠蔭如蓋，風光秀麗。一九三八年十月至一九三九年十二月，因發動「西安事變」而被南京政府軟禁的張學良將軍曾在此度過一年多時光。

沅陵鳳凰山，自隋文帝開皇九年（公元五八九年）在沅陵建州以來，就成了湘西著名的風景區。明朝萬曆年間，鳳凰山頂建起了由山門、大佛殿、送子殿、彌陀閣、觀音堂、玉皇樓等建築組成的鳳凰寺，後又在鳳凰寺平行的對面山頂築起了七層巍峨壯觀的「鳳凰塔」。一九三八年秋，張學良從郴州被轉移軟禁到鳳凰山後，此地又陸續修建了觀江樓、養魚池、天橋、釣魚台、網球場、碉堡、炮台和防空洞，鳳凰山也因此為更多的中外人士所熟知。光陰迅逝，時隔五十多年，鳳凰山周圍雖有很大變化，然故址依舊。

沿着張學良當年下江釣魚的石板路拾級而上，向東西兩側望去，但見「鳳鳴」、「鹿鳴」、「龍吟」三座七層寶塔，高聳入雲。山下是英姿煥發的沅陵古城，沅、酉二水在城西匯合，城西北虎溪山坡唐太宗李世民「敕建」的大型佛教寺院龍興講寺，雄偉壯觀。

再往鳳凰山頂攀登，穿過古樹參天的林蔭古道，迎面就到了鳳凰寺。這是張學良被軟禁時居住的地方。寺內的大佛殿，陳列着「金剛」、「羅漢」等菩薩。沿大佛殿再往內走，便是張學良當時的起居室，即鳳凰古寺的送子殿。送子殿的殿堂中央現矗立着一尊用玻璃鋼仿石製作的張學良塑像；書房的牆壁上，懸掛着張學良當年在此寫下的「萬里碧空孤影遠，故人行程路漫漫；少年漸漸鬢髮老，惟有春風今又還」的「自感遺懷作」，以及他一九二八年東北易幟後所照的巨幅半身戎裝照。

在鳳凰古寺右側三十米處，有一座佔地約五十平方米的養魚池。池內橫臥着一隻張學良當年下令鑿建的大石龜，約有三四千斤重。石龜頭頸伸展有力，鱗甲紋樣分明，目光炯炯，四腳用力前伸，活靈活現，栩栩如生。在魚池右面臨沅水陡峭的石壁之上，聳立着一座二層高的「觀江樓」，是當年沅陵縣長王潛恒在原「笛樓」的基礎上，特地為張學良改建的。現在觀江樓已用鋼筋水泥重新修建，吸引着遠近遊人。登臨此樓，憑欄遠眺，千里沅水奔騰不息，遠方羣山起伏疊翠，沅陵古城盡收眼底，使人留連忘返。

在鳳凰古寺後面的制高地，當年設有高射砲台；再往後走的山坳處，有一座防空洞，這些據說是南京政府為防日機轟炸而專為張學良修建的。現在高射砲台舊址依在，防空洞也保持原貌，洞口不大，裡面較寬敞，四周有長形石台座。防空洞內的石壁上，至今還保留着張學良一九三八年刻下的「雪仇」二字。

鳳凰古寺左下側的「鳳凰泉」，號曰「學良井」，是張學良當年的飲水池，現也修復一新，距古寺二十米處的一塊寬敞坪地，原是一個網球場，張學良當初便常與趙四小姐在此打網球。網球場東西二百米處各建有一座堅固的鋼筋水泥碉堡，牢牢卡住通往鳳凰古寺的山路，這主要是為了防備湘西土匪的襲擊。

湖南省政府已將鳳凰山列入湘西「武陵源」風景區進行重點開發。沅陵縣政府從一九八二年四月以來，也先後撥出資金對鳳凰山進行全面維修，目前，各種旅遊設施，正在陸續建成。

詹天佑與關東鐵路

華柱

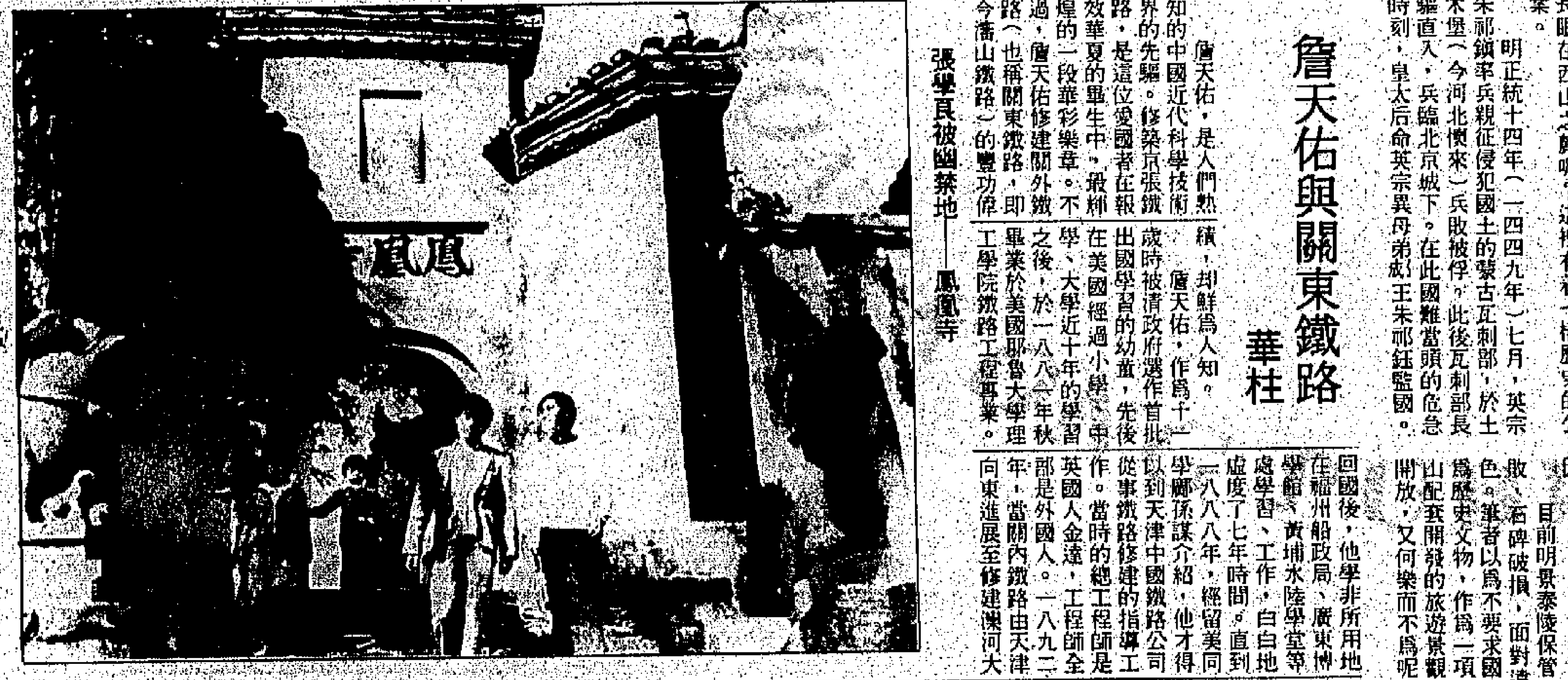
詹天佑，是人們熟知的中國近代科學技術界的先驅。修築京張鐵路，是這位愛國者在報效華夏的畢生中，最輝煌的一段華彩樂章。不過，詹天佑修建關外鐵路（也稱關東鐵路，即今瀋山鐵路）的豐功偉績，却鮮為人知。

詹天佑，作為十一歲時被清政府選作首批出國學習的幼童，先後在美國經過小學、中學、大學近十年的學習之後，於一八八一年秋畢業於美國耶魯大學理工學院鐵路工程專業。

回國後，他學非所用地在福州船政局、廣東博學館、黃埔水陸學堂等處虛度了七年時間。經留美同學鄺孫謀介紹，他才得以到天津中國鐵路公司從事鐵路修建的指導工作。當時的總工程師是英國人金達，工程師全部是外國人。一八九二年，當關內鐵路由天津向東進展至修建灤河大橋時，因河床沙層深，洋人鐵探馬虎，又遇水漲流急，金達派英、日、德三國工程師打樁失敗。橋墩建成被水沖毀。金達總工程師被迫求助於詹天佑。詹天佑認真分析了三個外國工程師用過的各種打樁方法，經過縝密測量調查，決定改變樁址，並在橋墩基礎施工時採用壓氣沉箱法，終於完成了灤河大橋全部工程。一八九四年七月天津至山海關間正式通車。

早在天津至山海關鐵路修建之時，清政府於一八九零年就決定修建關東鐵路。一八九四年七月，關東鐵路之關外段鐵路路基土石方工程已完成到現綏中縣城，此時，中日戰爭爆發，清政府窮於應戰，無力撥款繼續修建，迫使鐵路工程暫時停工。詹天佑無奈返回北京，參加了盧溝橋、右安門外馬家堡等鐵路和車站的工程建設。

中日戰爭結束後，一八九六年二月，關東鐵路復工繼續向東修建。詹天佑重返關外，擔任駐錦州段工程師，先後指揮大凌河、女兒河等大橋的修建，到一八九九年末，鐵路修建到溝幫子站，清政府又決定修建溝營支線。溝營支線採用南北相向施工方法，至一九零零年四月，溝營支線於盤山縣附近的雙台子河大橋處接軌。溝營支線通車後，詹天佑擔任修建營口段鐵路的工程師，而住在營口市的河北村。一九零零年十月二日，隨着「八國聯軍」入侵，俄國軍隊佔領營口和關外鐵路，迫使詹天佑離開營口，清政府又將他臨時派往江西任萍醴鐵路工程師。一九零一年九月辛丑和約簽訂後，中俄簽訂了「交收關外鐵路條約」，俄國將部分關外鐵路（包括溝營支線）交回並從山海關、營口、錦州等地撤兵。詹天佑又回到關外鐵路工地，參加被俄軍破壞之鐵路修復工作。詹天佑「胼手胝足，沐風櫛雨」，「在事異常出力」，受到了督辦李鴻章的「告竣請獎」，並列入「中外名員片」中。一九一九年四月，詹天佑因工作勞累過度，心力衰竭而病逝漢口。



張學良被幽禁地——鳳凰寺

蜀漢名臣蔣琬及其墓祠

吳君

四川省綿陽市郊的西山公園，是劍門蜀道新開闢的一處風景名勝區，在那松柏翠綠、清泉汩汩的山峯之上，有一座令人注目的勝迹——蜀漢大司馬蔣恭侯墓。千年以來，它吸引着無數游人。

據「三國志．蜀志」載：蔣琬，字公琰，東漢末年零陵湘鄉（今湖南省湘鄉縣）人。青年時代即以才學聞名於郡縣。建安十九年（公元二一四年），以荊州書佐之職隨劉備入蜀。劉備稱帝後，他任廣都長、什邡令。後升尚書郎。建興元年，諸葛亮選他到丞相府任東曹掾，後遷參軍。他兢兢業業地執行諸葛亮「安定蜀漢，北拒曹魏」的國策，負責後方的軍需糧草，軍備供應。使諸葛亮得以六出祁山，在邊境屯駐七年之久而無後顧之憂。諸葛亮十分器重蔣琬之才，曾讚賞到：「蔣琬，社稷之器，非百里之才也」。他在臨終前，密表後主劉禪：「後事宜以付琬」。建興十二年（二三四年），諸葛亮病逝，蔣琬接替亮職，被拜為尚書令、大將軍、大司馬，封安陽亭侯，成為總攬蜀漢軍政大權的首要人物，輔佐劉禪鞏固蜀漢政權達十二年之久，直到病逝。

據「三國志」史料記載：延熙六年（二四三年），蔣琬調大將姜維鎮守涼州（今四川省劍門關）天險，自己卻因病從陝西漢中縣退駐「水陸四通，唯急是應」的涪縣（四川省綿陽市），作為後繼。三年後，病卒於任，葬於綿陽西山，諡號恭，後世稱「蔣恭侯」。綿陽西山的蔣恭侯墓，經歷了一千七百多年的歷史，曾有歷代名人學士及蔣氏後裔到此憑弔的記載。據晉朝陳壽所著的「蔣琬傳」載：蔣琬去世十七年後，魏國大將鍾會奉命攻蜀。鍾會因崇敬蔣琬，專程到綿陽西山謁拜墓冢。另據「華陽國志」記：「……涪縣（今綿陽市）水通於巴，為東北之要，蜀時大將軍鎮之，大司馬蔣琬葬此。」這些史料證明蔣琬葬於綿陽是確鑿無疑的。現存的蔣琬墓是清道光二十九年（一八四九年）重建的，由神道碑、墓坊、墓道、翁仲、石桌、石馬、石人、墓碑組成。登臨山頂，一座飛簷翹角的蔣琬墓坊首先映入眼簾。墓坊上書「蔣琬墓」，這是綿陽市政府新近撥款修建的。墓坊兩旁的圓柱上，書着「小心自可襄諸葛，大度尤能恕二楊」的對聯，這是古人稱讚蔣琬才智過人，胸懷大度的題詞。過墓坊，古道橫亘，兩旁站立着石人、石馬，個個威風凜凜，宛若將軍當年鎮守涪城之氣慨。沿古道拾級而上，一尊高大的石碑豎立墓前，上書「漢大司馬蔣恭侯墓」，係唐代著名書法家顏正卿所書，字迹遒勁郁勃，氣勢開張，堪稱書法珍品。墓碑後的主體墓成八面體，青條石迭砌，墓高四點六五米，周長三十一點六米，由座、身、檐、頂四部份組成，十分雄偉壯觀。墓冢背草依依，墓後是一片鬱鬱蔥蔥的松林。一百米外的子雲亭金碧輝煌，與之遙遙相對。這是綿陽市人民政府為紀念西漢文學家揚雄（字子雲）在此讀書、寫作而重建的。

沿着蔣琬墓往下一個台階，便是蔣恭侯祠所在地。祠的三面翠竹掩映。據「綿陽縣志」載：原祠建有三楹，亦係清道光二十九年重建，清朝時，一度香煙裊裊，十分熱鬧。祠內原有蔣琬像和許多楹聯匾額，大多出自名家之手：「忠雅開王業，艱難繼老臣」、「武侯之亞有恭侯，千古英名壯益州」……。「窒擴風雲與丞相祠並峙，山排旗鼓看將軍壁壘新」。從這些對聯可知蔣恭侯祠當年曾與成都的諸葛武侯祠齊名。歲月滄桑，可惜原祠及祠內楹聯匾額早已蕩然無存。近年，當地政府及四川省文化部門，已按原祠風貌重新修復，並在祠內陳列介紹了蔣琬生平和川西北地區的三國遺迹，恢復了「蔣氏族譜」等重要文物及一批名家的詩詞、楹聯、書畫。祠前，一尊三米七高的蔣琬銅像業已竣工，它生動地再現了蔣琬作為一代儒將的端莊形象。近幾年來，到蔣琬墓、祠參觀考察的專家、學者、國際友人日益增多。一九八五年在四川成都市參加「三國及諸葛亮國際學術研究會」的日本、泰國朋友專程前往瞻仰。今天的蔣琬墓祠已成為蜀道旅游線上一處最大的三國文物勝迹。

粵北蒙姓宗祠

龍兆康

粵北仁化縣的恩村，僅百多戶的村莊却有七個蒙氏宗祠，小小的山村古城牆橫亘，堞垛儼然，城門依舊，向人們述說蒙氏家庭榮華的歷史。「斜陽草樹，尋常巷陌」，可知道這裡曾經是南宋時代江南的顯赫仕家呢？

蒙姓先祖蒙萬承自宋神宗（一〇六八年）率三子（念四、念五、念六）由江西贛州經南雄韶州，卜居仁化清化鄉（現在的恩村），此即蒙姓居粵之始。後念五徙居番禺，念六入廣右邕賓，三支蒙姓子孫繁衍，自宋歷元明清，或登科甲，或領鄉薦，或補國學，代代不乏精英，單仁化一支中進士、為縣令以上者即有九人。

恩村蒙氏出仕以進士蒙天民首開先河，宋寧宗時，仁化戰亂後初立縣治，寧宗以天民能守持重，又深諳民情土俗為由，御點為仁化縣令。蒙天民在位政績卓著，為官清廉，退職返鄉時帶回的僅是幾箱書畫。天民之侄蒙英鼎，是寶祐丙辰（一二五六年）進士，與文天祥同榜，先後歷官國子監教授、臨安督學、襄陽招討使，總領江南五省軍政。後受奸臣賈似道排擠，辭官在家。文天祥為相時，曾力薦他為參知政事，無奈當時南宋王朝大廈將傾，英鼎以「非人力可回天」而婉辭，至元朝更拒不為官，從此閑雲野鶴，閉門課子。其後世子孫皆書香為繼，庇納當朝。

蒙天民逝世時，文天祥曾親臨恩村祭弔，現有祭文記於縣志。英鼎逝世時，南宋翰林院大學士謝枋得為其主祭。明洪武十年蒙氏重修族譜時，文學家、翰林院學士加議大夫宋濂為其作跋。這些都是蒙氏家族鼎盛的佐證。

現在的恩村蒙姓，仍然有勤學進取的遺風，工作在全國各地的工程師、學者就有十三人，蒙萬承公後裔在國外的也不少。這片地靈人杰的土地，青少年奮發向上，好學成風，至今還是人才輩出。

程介南願意留港建港 重視自由經濟與人權

九龍西

林鉅成體會基層困苦 願意承擔香港的未來

黃匡忠願意照顧市民 希望能代表大衆發言

李永達落實港人治港 監察基建及公共事業

黃偉賢要求整頓治安 遣返船民解決困擾

Vote 91 投票
支持立法局首次直選
九月十五日（星期日）

港島西

張有洪推廣法治精神 督促港政府打擊通脹

張有洪，三十九歲，律師；他的政綱是「任中西區區議會三屆民選議員，自由民主聯會常委兼港島西負責人，公民協會秘書長，近百社團及業主立案法團之義務顧問。香港將要面對歷史性的改變，維持司法獨立，恢服港人信心。以推廣法治精神為己任，積極參予中港法制交流；主張中、港對話，謀求雙方了解與合作，相信民主法治精神，珍惜自由可貴，實撤人權。維護港人權益，督促政府打擊通脹，照顧夾心階層，設立退休福利制度。

楊森要爭取全民政制 給老人車船醫療優惠

楊森，四十三歲，大學講師；其主要政綱包括：(一)爭取一個公平和全民參與的民主政制，擴展各級議會的直選議席。(二)落實人權法案，保障人權自由；(三)促進老人權益，設立退休保障計劃，提供老人車船及醫療優惠；(四)改善托兒服務，爭取資助幼兒教育。(五)取消公屋富戶政策，爭取合理居屋售價；(六)反對輸入外地勞工；(七)遏止通脹、打擊炒風；(八)爭取合理巴士收費，改善巴士服務。楊為現任港同盟副主席，民促會召集人。

陳毓祥促進中港溝通 呼籲專業人士齊建港

陳毓祥，四十歲，報社行政總裁；其政綱係促進中港關係和加強兩地溝通，實現一國兩際港人治港。

他認為獨立候選人可以較公正，持平，以事論事的態度處事，並能突破各政黨的政治壟斷。使能夠在議會中有多種聲音，互相監督，互相制衡。

他表示會以敢言、實幹、促進民主、關心民生的精神呼籲年青專業人士一起留港建港，跨越九七。團結一致把香港事情辦好。

張慧燊要求壓抑通脹 爭取納稅人合理權益

張慧燊，三十九歲，公關顧問；她的政綱是致力促進中、港關係，壓抑通貨膨脹，維護治安，提高護老服務，提倡環境保護。

她亦會重視康樂發展與體育活動。至於出售公屋計劃，她是反對公屋、居屋的訂價準則。爭取納稅人權益，重視婦女地位，徹底解決船民問題。又關注學童自殺事件，擴展文化回歸工作。以從事多年的公關經驗為橋樑，去溝通中、港的合作關係。

立法局直選 今毋忘投票

本港政制上首次立法局直選議席選舉今日舉行，五十四位候選人接受全港一百九十萬選民投票，角逐十八個立法局議席，投票時間由今早七時半開始至晚上十時，然後進行點票，預料明早才有點票結果。

黃震遐為婦女爭福利 發展高科技培訓人才

黃震遐，五十一歲，醫生；現香港醫學聯會主席，港同盟評議會會長，曾任香港大學教授，九〇年被列入世界名人錄。

其主要政綱包括：(一)維持廉價公共醫療服務，監管醫管局運作及門診服務質素，(二)爭取設立老人牙科服務及提供老人醫療優惠，(三)改善托兒服務，爭取婦女全薪分娩假，(四)取消公屋富戶政策，要求合理居屋售價，(五)要求合理巴士收費，改善巴士服務，(六)遏止通脹打擊炒風，(七)支持高科技研究，發展人材培訓，(八)爭取更多直選議席；(九)管制污染綠化環境。

王敏超提倡環境保護 推展康樂與體育活動

王敏超，三十九歲，公司董事；其政綱是致力促進中港關係，壓抑通貨膨脹，維護治安，提高護老服務，提倡環境保護，發展康樂與體育活動，反對公屋、居屋訂價準則，爭取納稅人權益，重視婦女地位，徹底解決船民問題，關注學童自殺事件，擴展文化回歸工作。

港島東

李柱銘希望人人公平 有民主才能保障自由

李柱銘，五十三歲，御用大律師及現任立法局議員；李柱銘在其政綱內亦不忘提到拍擋文世昌，政綱一開始就表示很高興與多年盟友文世昌一起代表港同盟參選。

他說自八五進入立法局便一直爭取政制全面民主化。他又認為只有民主才能保障自由、人權，讓人人有公平機會，及使政府向市民負責。

他又表示，與拍擋文世昌的聯合政綱會着重壓抑通脹，打擊罪案，改善居住環境和正視人口老化問題，並且會根據聯合聲明的基礎與中國政府極積講通，促進兩地合作。

陳英麟致力致善民生 增加政府機構透明度

陳英麟，四十一歲，公司事務經理及現任立法局議員；陳英麟在其競選連任的政綱內，指自己在立局八年內推行民主之餘，更重視民生，他更指出是自己首先在立局內提出香港要有民選政府及支持八八年有直選，此外他亦參予改善寮屋及協助安置居民行動。

而他今次競選連任，是希望能繼續致力於(一)爭取增加直選議席，(二)改善各民生問題包括通脹、治安、住屋、稅制、醫療、交通等，(三)增加政府機構透明度使民意更易表達；(四)廢除牴觸「人權法案」的法例。

程介南願意留港建港 重視自由經濟與人權

程介南，四十一歲，教師；其政綱內表示自己在港島東成長、工作，願意留港建港並秉承進取、開創、勤奮、靈活的香港精神立足香港，以溫和務實的態度，爭取落實港人治港，實現民主開放，重視自由經濟和法治人權的社會。監督政府制定公平合理的政策，兼顧、協調各階層利益，保障個人的基本權利。

在處理中港關係上，會以香港利益為依歸，以說理、對話和溝通為原則。

梁煒彤願替市民溝活 關心基層婦女老弱者

梁煒彤，四十五歲，大學講師及現任立法局議員；梁煒彤希望競選連任任法局議員，繼續替市民講話及為民爭取權益。

她表示自己過去十二年來都有監察及批評政府，並且在三年立法局工作中成績優異，連續二年內提出最多口頭質詢，她自言是歷來唯一提出辯論提高女性地位的立法局議員。

她將會在民主、人權，法治的準則下，繼續促進中產、基層婦女及老弱權益、治安、房屋及教育勞工等問題。

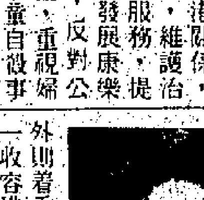
文世昌努力香港前途 爭取民主與落實人權

文世昌，四十七歲，律師；文世昌的競選政綱亦不忘提到李柱銘，對於和好朋友一齊拍擋參選感到高興。他之所以選擇港島東參選，係由於自己在該區服務多年，明瞭本區情況。

他在與李柱銘聯合的政綱上提到，會重點改善本區民生問題。

他亦會與拍檔繼續爭取民主，落實人權。在聯合聲明基礎上維護香港的高度自治。將自己的法律專業知識為香港前途而努力。

周潔冰加快民主步伐 加強中港兩地的關係



周潔冰，三十六歲，全職區議員；其政綱為提高生活質素，加快民主步伐，保障權益，改善治安、房屋、教育，社會福利，環保，整體城市規劃。對外則着重加強中港關係，反對香港繼續維持第一收容港政策及保持香港國際地位。

她的參選口號是「和諧安居促繁榮，力闖明天周潔冰」與港人邁向九七。

她又特別關心香港在過渡期的穩定發展，希望盡力為市民爭取整體利益。

九龍東

陳昌要求權力歸人民 結束中共一黨專政制

陳昌，三十八歲，職業政論雜誌總編輯，三屆民選觀塘區議員，十五年社會運動經驗，熟悉中港國際事務，了解觀塘實況。

他的政綱主要有促進中港民主改革，結束中共一黨專政，權力歸於人民，最終達致全國民主統一；維護勞工基層權益，以民衆自我組織動員為主力，爭取召開由全港市民普選產生，行使全權的香港人民代表大會。

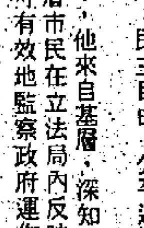
此外，他主張香港人大代表及各級議席由直選產生，向港人負責，撤銷基本法，民主制訂自治法；反通脹，爭取民主。

李華明希望增建房屋 要製訂人力資源政策

李華明，三十六歲，職業大專社工系講師，在觀塘服務十二年，現任市政局民選議員。

政綱包括壓抑通脹，保障民生；控制公用事業加價及間接稅加幅；打擊炒樓，增建公屋、居屋，反對居屋售價與市價掛鈎。發展經濟，共享繁榮；製訂人力資源政策；反對倉促輸入勞工；提高入息免稅額；設中央退休保障及中央醫療保險。推動民主參與；繼續爭取建立民主、開放的政府。

侯瑞培港利益為依歸 代表基層市民吐心聲

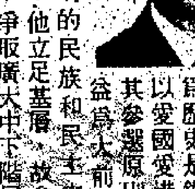


侯瑞培，六十六歲，職業全職議員，他抱着「穩定香港，改善民生」宗旨參選，為觀塘民衆服務逾二十年，任觀塘民衆聯誼會會長及公屋聯會主席。

他個人贊成中英聯合聲明，認同基本法，以香港利益為依歸，以改善民生為己任，為建設繁榮安定，民主自由，公平進步的香港而努力。

他重申，他來自基層，深知民間疾苦，正好代表基層市民在立法局內反映基層市民心聲，並且可有效地監察政府運作。

司徒華愛國愛港民主 港人利益列為大前題

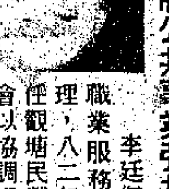


司徒華，六十歲，職業校長，支聯會主席，港同盟常委。他說，為歷史是鐵的見証，他以愛國愛港愛民主作為其參選原則，以港人利益為大前題，堅定不移，堅守鮮明的民族和民主立場。

他又指出，他立足基層，故會積極保障民生，服務社群，爭取廣大中下階層和勞工的權益。

此外，他會繼續留於香港，跨越九七，承擔使命，迎接挑戰，為實現真正的「一國兩制」、「港人治港」而奮鬥，即使赴湯蹈火，也無所畏懼。

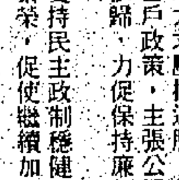
李廷傑推行專上教育 管制公共事業強加價



李廷傑，四十歲，職業服務中心行政經理，八二年至今連續四任觀塘民選區議員。他會以協調溝通，互重互諒原則實踐其政綱。

至於他的政綱主要可分為七點：(一)設立社區論壇，加強市民與議員間溝通管道；(二)訂立失業保障法，確保工人生活安定；(三)推行普及專上教育，減低入學壓力和改善生活質素；(四)增強社會教育傳播，改善黃賭毒三害風氣及倫理關係；(五)關注過渡期治安，強化功能及激勵執法者士氣；(六)管制公用事業無理加幅，壓抑通脹，改善制度；(七)嚴密監察醫療改革，保障基層健康服務。

潘志輝力求壓抑通脹 主張提高入息免稅額

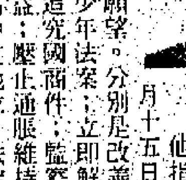


潘志輝，三十九歲，職業高級專業行政人員，六年立法局經驗，調查顯示過去三年，為立法局質詢問題之冠，今次不參與區議會及市政局選舉，使能全心全力投入繁重立法局工作。

而政綱方面，他會爭取消第一收容港，加強金融經濟基礎工程監管，消弭經濟災難，防止濫用公帑；力求壓抑通脹，提高入息免稅額，檢討公屋富戶政策，主張公屋售價，以市民負擔能力為依歸，力促保持廉價公共醫療及教育。

此外亦會支持民主政制穩健發展，致力平穩過渡及安定繁榮，促使繼續加強拔滅罪行維持死刑。

李慨俠堅持百折不撓 願維護香港造福社群

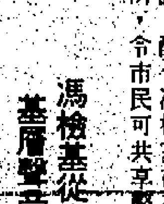


李慨俠，四十二歲，職業公司行政人員。他表示他會百折不撓盡所能，維護香港造福社群。

他指出，他生於九月十五日，故他的政綱便是他做生日願望。分別是改善治安重囚監獄外移，增訂青少年法案；立即解決船民問題；監察政府運作追究國商事件；監察基建，優先顧及香港勞資利益；壓止通脹維持低稅制，保障自由貿易；提高中文地位，法定文件必需有中文；保障業主權益，廢除不平等公契；維護人權，加強社會福利醫療保障；擴展有效益的交通運輸。

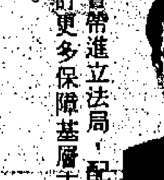
九龍西

羅祥國積極促進民主 改善經濟市民享成果



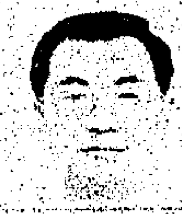
羅祥國，四十二歲，經濟顧問。他表示自六四事件後，加強了他對香港的承擔，積極參與促進民主，改善民生，今次參選目的在運用其在經濟、金融知識，配合馮檢基在基層的經驗，希望改善經濟，令市民可共享繁榮成果。

馮檢基從事居民工作 基層聲音帶進立法局



馮檢基，三十八歲，中文大學研究生；他七六年加入社區組織協會，一直從事居民組織工作，協助爭取合理權益，今次與羅祥國聯選，是希望藉此把基層聲音帶進立法局，配合羅氏在經濟上的專長，制訂更多保障基層市民權益的社會政策及法例。

李汝大請速設終審庭 凍結公共事業增價格



李汝大，四十六歲，香港理工學院翻譯主任。其政綱包括在社區服務處接受申訴，諮詢公衆意見。爭取增加民選議席，按步達致百分直選。從速設立終審庭，監察人權法例實施，平抑通脹，凍結公用事業價格，給夾心階層合理福利，監管公屋重建，爭取原區安置，檢討租金及富戶政策，維護港人利益，坦誠表達港人意願。

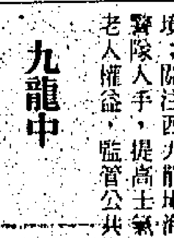
伍建新維護港人利益 致力向民主政制發展

伍建新，四十六歲，社工。希望維護港人權益，督促政府工作，接觸居民，反映民意；維護法治，人權，致力發展民主政制；維持低稅，力打擊通脹，立即遣返越南船民，盡速取消第一收容港政策，加強青少年及老人福利，維護公屋居民權益。

薛浩然努力穩定香港 修訂房屋法保障居民

薛浩然，四十三歲，測計師。強調不屬任何派別，是一個有責任心的香港人，決心要為香港繁榮穩定而努力，政綱包括：施政要講求本地化，決策要講求經濟效益，政策要有長遠觀點，修訂房屋法例以保障公屋居民及受重建影響居民權益，監管公共交通服務質素和收費。

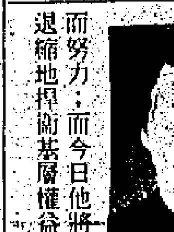
涂謹申促進老人權益 嚴懲有組織匪黨罪行



涂謹申，二十八歲，律師。爭取全面落實中英聯合聲明，實踐港人治港，高度自治，打擊通脹，遏止加風，維持司法獨立，維持廉價醫療服務，綠化環境；關注西九龍填海工程對環境的影響，加強警隊人手，提高士氣，嚴懲有組織罪行；促進老人權益，監管公共事業收費及服務質素。

九龍中

劉千石願及勞工大衆 為普羅公義社會努力

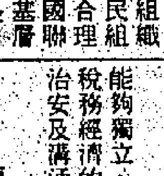


劉千石，四十六歲，職業為教會及工會工作者，他強調其二十年來，一直站在勞工及普羅大衆的立場上，與大衆一起爭取權益，為建設民主、公義的社會而努力，而今日他將一如既往，不畏權勢、不退縮地捍衛基層權益。

林鉅成體會基層困苦 願意承擔香港的未來

林鉅成，五十五歲，西醫，他聲稱在其過往二十多年的醫療服務過程中，深深體會到基層生活的困苦，而六四事件令他立下決心，參與建立一開放、民主、自由及尊重人權的社會，並表示願意承擔香港的未來。

楊意龍確保司法獨立 教育普及與改善治安



楊意龍，四十二歲，大學教授，他認為香港市民有權監督政府運作，及參與制訂本身權益有關之政策；並應該保障香港的司法制度和法律精神，確保司法能夠獨立、公正，故他政綱的五大綱領包括：稅務經濟的改善、教育普及、生態環保、改善治安及溝通中港關係。

陳婉嫻反對用者自付 降居屋售價增建公屋

陳婉嫻，四十四歲，勞工及社會服務者。她本着為民主、為民生，為基層的目標，希望爭取建立一個能達至老有所養、病有所醫，居有其屋，失業有保障的綜合性社會保障制度，反對政府在社會政策上採取「用者自付」的原則；她要求撤消富戶政策，降低居屋售價，增建公屋單位，爭取市民有權監管公用事業等。

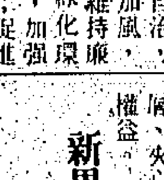
陳子鈞關注勞工福利 主動作家訪瞭解民情

陳子鈞，五十五歲，大律師，他參予社會服務廿五年，今次參選政綱包括：監督政府，壓抑通脹；關注勞工福利，維護工商業發展；主動巡區家訪，了解民衆需求，予以切實改善；就本港教育、福利、治安等與市民相關之問題，向政府爭取合理權益。

楊勵賢監察政府運作 重新考慮中央公積金

楊勵賢，六十歲，中、小學，幼稚園校監。政綱包括留意基層意願，直達決策，嚴密監察政府運作。為保障勞苦大衆利益，將敦促政府盡力壓止通脹，並加強監察公營機構及強行立法面對政府部門的問責。將提出重新考慮中央公積金，保証市民享有接受醫療之權益。

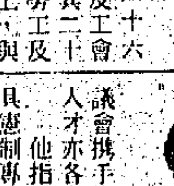
張宗明謀求社會穩定 願為夾心階層爭權益



張宗明，三十七歲，會計及稅務顧問。他本人願意出力以不受制於任何派別的超然獨立身份，去推動一個真正和平、誠實及公正的社會運動，以穩定社會。並願全職地成為鋤強扶弱的勇者，為基層、夾心階層及中小商人向中英政府爭取合理權益。

新界東

黃宏發理解階層需要 香港政府做好過渡期

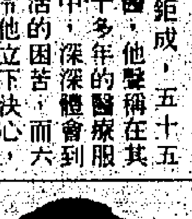


新界東共有七人角逐，是新界最多人參選的選區。

黃宏發，四十七歲，大學講師，前任立法局議員，他認為香港的運作和發展有賴三層議會攜手推動，其職責各有不同，所需的議員人才亦各有分別。

他指出，選擇立法局議員必須誠實可信，具專業知識，熟悉立法局運作，毫無黨派背景，並能理解各階層需要，在過渡期，香港更需開放和負責任的政府，而他則會以其所學及經驗鑽研法例，監察政府，保障本港整體利益，及爭取官員必須負政治責任的制度。

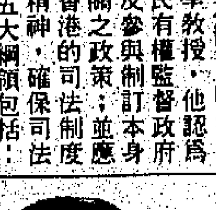
黃匡忠願意照顧市民 希望能代表大衆發言



黃匡忠，卅六歲，大專講師，港同盟成員，他指出，一般市民均期望立法局在制訂社會政策時能照顧基層市民的意願，可是因為立法局並不是由民選產生，社會政策往往與市民的意願相違。

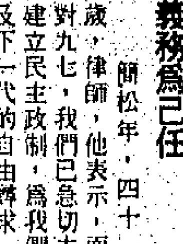
他續稱，香港正需要一群具有分析政策能力，直接與基層市民有溝通的立法局議員，他希望能代表大家，將基層的聲音帶進立法局。

梁嘉政確保一國兩制 法律文件檔案國際化



梁嘉政，四十五歲，移民專家，競選口號是「選我有着數」。他認為，為確保香港一國兩制，五十年不變能貫徹始終，為確保大亞灣核電廠有足夠的安全防範，預備激進的「反對派在香港殃及池魚及禍及無辜」，必須將法律文件和檔案國際化，同是亦應選擇他。

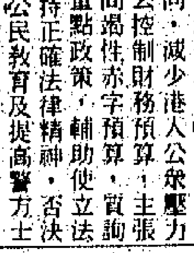
簡松年急切建立民主 留港建港義務為己任



簡松年，四十一歲，律師，他表示，面對九七，我們已急切去建立民主政制，為我們及下一代的自由尋求一個保證，在民主制度最發達的國家——美國，立法議會裡法律界佔有大多數的議席，基於這事實，留港建港已是作為法律界人士必然義務，確保立法局有市民的聲音。

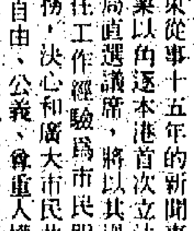
他續稱，作為獨立候選人，將極需要你的支持，讓健全的民主制度及在香港植根，讓投資者充滿信心，使一國兩制切實執行，必須共同携手邁向九七，為建設安定繁榮的香港而努力。

蔡文興質詢重點政策 促使立法局渡至九七



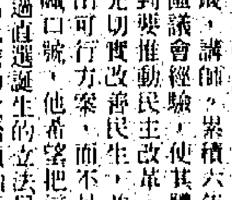
蔡文興，三十九歲，公司主席。以港人「最佳利益」為工作方向，減少港人公衆壓力去控制財務預算；主張重點政策，輔助使立法局過渡至九七之後，支持正確法律精神，否決複雜消費稅，引導普及公民教育及提高警方士氣去減少罪案，力阻物業投機性。

劉慧卿從事新聞工作 過往經驗為市民服務



劉慧卿，三十九歲，前新聞工作者。結束從事十五年的新聞事業以角逐本港首次立法局直選議席，將以其過往工作經驗為市民服務，決心和廣大市民共同爭取建立一個民主、自由、公義、尊重人權和法治的社會，如獲當選，會全職做立法局議員，全力為市民服務。

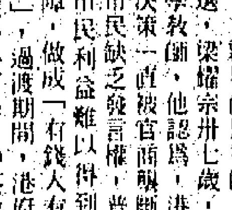
劉江華切實改善民生 要全力推動民主改革



劉江華，三十四歲，講師，累積六年地區議會經驗，使其體驗到要推動民主改革，必先切實改善民生，並提出可行方案，而不是空喊口號，他希望把這種務實作風，帶進即將通過直選誕生的立法局，願意成為對香港未來作出承擔的政治領袖。

新界南

梁耀忠滙聚基層力量 爭取市民權益受重視



新界南只有四人參選，梁耀宗卅七歲，中學教師，他認為，港府決策一直被官商壟斷，市民缺乏發言權，普羅市民利益難以得到保障，做成「有錢人有話事權，小市民無發言權」，過渡期間，港府為了本身利益，對市民承擔勢必下降，中英政府各為其本身利益而爭持或妥協，基層市民利益將更被漠視。

他的參選目的，是本着滙聚基層力量為原則，透過議會內外的配合，影響港府政策，使市民權益受重視。

李永達落實港人治港 監察基建及公共事業

李永達，卅五歲，中學教師，葵青區議會主席，港同盟及支聯會常委，他的政綱是：遏止通脹，落實港人民主治港，減輕中下層稅務負擔，監察基建開支，反對輸入外地勞工，設立中央公積金，監察公共事業，取消利潤保障，撤銷富戶政策，爭取重建居民權益，修訂私人大厦法例，打擊中港走私罪行，增加老人及幼兒服務，遏止炒樓風氣，關注婦女權益，加強環保法例。

楊福廣希望改善稅制 增加免稅額反銷售稅

楊福廣，卅八歲，律師，政綱是：改善稅制，反徵收銷售稅，增加個人免稅額，打擊通脹，監察基建開支，嚴厲控制加價，重視勞工福利，勞資和諧，鼓勵廠商投資，並以市民整體利益為立法取向。

陳偉業反對輸入勞工 謀求設立中央公積金

陳偉業，卅六歲，社工，政綱是爭取設立中央公積金，加強退休保障，反對放寬輸入外地勞工，爭取婦女平等就業權，撤銷富戶雙倍租金，維持合理水平，刪除私人樓宇不平等公契條款，促請政府立例管制樓宇炒賣，要求重行制定公用事業利潤管制計劃，打破壟斷，加強競爭，加強管制污染工業，綠化市區，監管興建新機場之開支，反對開徵銷售稅，爭取提高個人免稅額。

新界西

鄧兆棠貫徹服務社會 為香港繁榮盡心盡力

新界西只有五名候選人，鄧兆棠，四十歲，是一名醫生，為貫徹服務社會的宗旨，他的參選口號是「為民主，為民生，敢作敢言，為香港，為繁榮，盡心盡力」，深信此乃市民心聲，政綱強調推動民主，協調各個階層，關顧市民利益，致力爭取元朗屯門區民生改善。

曹紹偉合力建設香港 滙集力量助中國發展

曹紹偉，卅九歲，公司行政董事，一直以「立根元朗，服務居民」為宗旨，與大衆市民合力建設香港，共享安定繁榮。

他又希望承擔「港人治港」的使命，落實「一國兩制」滙集港人力量協助中國發展，使我中華民族日益昌盛，維護民生問題豐足，維護法治，保障人權，促進民主，改善民生，並決定不會做一個橡皮圖章的議員。

戴展華擔心治安日壞 通脹打擊低下層生活

戴展華，卅九歲，現任律師，他一直關注新界西的發展，尤其在社區建設，醫療教育環境衛生等方面，經過不斷努力爭取下，得到最大的改善。

他認為，本港十分缺乏幼兒托管服務，治安日壞通脹高企，令低下層生活令人憂慮不安，他希望可以促進政府增加透明度，建立公平廉潔法治的社會制度。

吳明欽制止無理加風 增強照顧老弱傷殘者

吳明欽，卅五歲，任職教師，他的政綱是：遏抑通脹制止無理加風，整頓治安提高警隊效率，監管交通修訂運輸政策，增強福利照顧老弱傷殘，改革培育青少幼年，保障勞工維護環境綠化社區設施，尊重婦女，促進男女平等，發展工商落實基本建設，爭取直選督促政府交代。

黃偉賢要求整頓治安 遣返船民解決港困擾

黃偉賢，卅三歲，任職社工，他的政綱是：遏抑通脹制止無理加風，整頓治安提高警隊效率，監管交通修訂運輸政策，增強福利照顧老弱傷殘，改革教育培育青少幼年，保障勞工維護基層利益，遣返船民解決港人困擾，關注房屋完善，改善醫療擴充治療護理，保護環境綠化社區設施，爭取直督促政府交代等。

新界北

周美德改善生活質素 反對公屋與市價掛鈎

新界北共有六位候選人，周美德，四十歲，行政主任，前任立法局議員，民協成員，他的參選宗旨是以民主民生為基，改善市民生活質素為主。

他的政綱是，加速興建北區的急症醫院，紓緩北區醫療服務不足，確保居民健康得周全照顧，監察醫療收費，注視收費與成本掛鈎對市民之影響，監管兩巴兩鐵，壓止無理加價，反通脹，保民生。

此外，他又會保障婦女及勞工福利，檢討富戶政策，反對公屋售價與市價掛鈎，關注吐露港水質污染，爭取市民參予民主政制。

王志強與新界北成長 以民為本亦以港為家

王志強，卅三歲，律師，以「與新界北同成長，服務本區」為口號，他將會本着致力民生，推動民主，以民為本，以港為家之精神參選。

政制方面，他堅持維護法治，保持安定繁榮，加強中英港之溝通，遏止走私及嚴重罪案，此外，他又希望壓抑通脹，檢討稅制，照顧夾心階層，設立退休及醫療保障，監察公共事業管制政策，提倡中英並重，關注幼兒服務及學前教育資助，並促進警民關係，爭取婦女權益，加強青少年及老人服務。

唐惠文爭取國商復業 專注處理經濟及基建

唐惠文，四十歲，商人，他將會全職處理立法局事務，爭取設立國商存款保險制度及爭取國商復業，全職專注處理經濟及基建工程事務等。

張漢忠認為民意重要 願意為大衆市民服務

張漢忠，卅三歲，行政管理人員，政綱是：我的力量源自市民，並尊重民意，因為民意是十分重要，他又感謝各友好及社團的支持，希望選民投他一票，讓他為大家服務。

馮智活為港同盟委員 爭取提早落成新醫院

馮智活，卅五歲，教師，港同盟中央委員，除履行港同盟政綱外，並會監察火車收費服務，增加巴士班次，爭取提早落成地區醫院，加強警方巡邏，改善屋邨管理，並設有足夠學位及兒童課餘托管。

狄志遠滙點團體成員 關注中下層市民需要

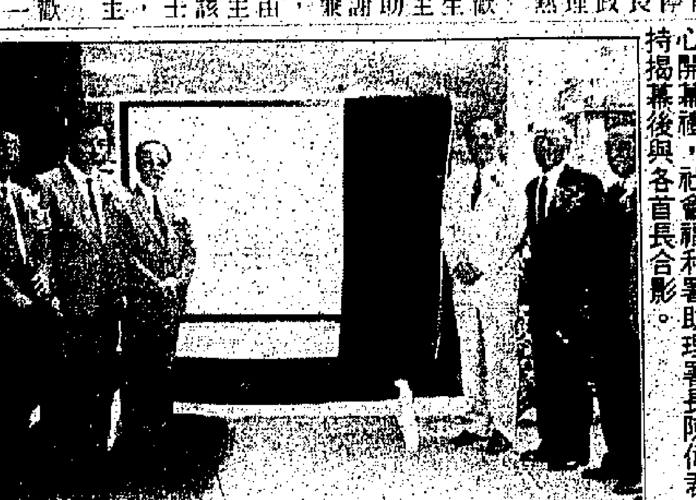
狄志遠，卅三歲，任職社工，滙點成員，他認為歷屆立法局選舉均為間選，未能代表民意，忽略市民需要，參選將會關注中下層市民需要，代表他們爭取權益。

油尖區迎中秋嘉年華會 週末尖東紀念公園舉行

（特訊）油尖區九一迎中秋嘉年華會，定於九一年九月廿一日（農曆八月十四日）晚上八時假九龍尖沙咀東部市政局百週年紀念公園舉行。

屆時敦請油尖旺角政務專員唐海怡，油尖警區指揮官崔禮賢總警司，區議會主席葉華，市政局議員葉國忠，東尖沙咀地產發展商聯會主席呂志和及嘉年華會統籌委員會主席楊子江等主持開幕禮剪綵。

統籌主席楊子江稱：開幕禮後嘉年華會隨即展開，節目非常豐富，有攤位遊戲，歌唱，計有名歌星鄭劭基、溫碧霞、劉少惠、劉錫明、蔡立兒等。並有中國民間工藝展，五十尺高花燈展，及大鑼大鼓的「金玉滿堂」「天官賜福」……等等，屆時將有一番熱鬧，歡迎各界市民參觀。（奕）



圖：九龍樂善堂陳黎掌嬌敬老康樂中心開幕禮，社會福利署助理署長陳偉君主持揭幕後與各首長合影。

樂善堂陳黎掌嬌 敬老康樂中心 舉行開幕典禮

（特訊）九龍樂善堂第一間位於港島之機構「樂善堂陳黎掌嬌敬老康樂中心」，於前（十二）日下午三時正假跑馬地誠和閣五樓停車場舉行開幕典禮，敦請社會福利署助理署長陳偉君先生主持揭幕及致訓；觀禮嘉賓包括政府有關部門、街坊領袖、社團首長及該堂總理與轄屬主管等近三百人，喜氣洋溢，場面熱鬧。

儀式開始，首由該堂主席張念平先生致歡迎詞，主禮人社會福利署助理署長陳偉君先生主持揭幕及致訓詞；張念平主席與余鑑明副主席分別向主禮人陳偉君助理署長及該中心贊助人陳立先生致送紀念品；贊助人陳立先生致謝詞，以至楊佐躍副主席兼福利主任致謝詞後，典禮於焉告成；隨由該堂各首長、協調主任李梁小琴女士及該中心主任黃絮蓁女士引領參觀各項設備，隨即茶會招待，賓主盡歡。

張念平主席致歡迎詞稱：本中心於一九八九年承社會福利署屬意本堂所承辦，亦為本堂業務擴展至港島方面之第一間機構，所需經費蒙社會福利署每月資助百分之七十，其餘百分之三十與設備費港幣約五十五萬元則由本堂負擔；籌備期間，承蒙本堂一九六五年度主席現任永遠顧問陳立先生為發揚其先慈陳黎掌嬌女士行善遺志，慨捐壹拾五萬元率先倡導，眾議命名樂善堂陳黎掌嬌敬老康樂中心，以彰其德，良有以也。

本中心自去年十一月開始投入服務以來，目前共有會員三百餘人；設備雖屬完善，但由於時日尚淺，敬請各嘉賓及區內長者多多指導，使本中心之各類運作得以循序漸進，有助區內耆英之康樂，則感激不盡。（天）

隴西李氏宗會 赴台慶祝雙十

（港訊）香港隴西李氏宗親總會，日前在會所召開會員同人大會，與會首長玉廣、李展、李樂、玉德、玉蘇、杏榮、景榮、桂芳、華倫、嫦蓮、嫦珍、月明、月賢等，會議席上，籌備進行改選第十六屆理監事，推進會務各項事宜，並組團回國慶祝中華民國八十年雙十國慶典禮及訪問新加坡，東南亞等地宗親。聯繫宗誼會後，聚餐聯歡。

梅强年今亮相亞視 介紹古董名錶資料

古董錶在香港掀起了一陣狂熱，不但上了年紀的人喜歡收藏它，年紀輕的人也愛佩戴。古董錶也就發揮了它正常的功能，可以計時。

古董錶已成了一門學問，從事這門學問的人雖然很多，但能專心研究，收藏豐富，知識也詳盡的，專家梅强年也能算是數一數二了。

近年，梅强年是給傳媒訪問最多的一位，在電視中亮相也屬熱門人物。本週日下午十時半，他更應亞洲電視的邀請，在廣告雜誌中亮相，供給古董錶資料，並解釋在世界流行的十大名錶各有優劣，也準備了不少有關古董錶及世界著名鐘錶技師的歷史和出品資料，以供喜愛人士欣賞。

與梅强年合作上鏡的，還有藝員陳曉瑩，以及廣告公司主持人。

梅强年除了介紹古董名錶，還準備了六條有關古董錶知識的資料以供觀眾選擇，觀眾可以用熱綫電話以求獲得答案。梅强年今番拿出他個人珍藏的名錶十隻，觀眾若有興趣，還可以有機會獲得的。

圖：梅强年亮相亞視與藝員等合照。

九鐵優惠集得獎者 獲贈樂聲影音器材

樂聲牌送出名貴影音器材，贊助九廣鐵路舉辦的「優惠集大抽獎」現已圓滿結束。獎品計有：樂聲牌高級微型音響組合、廿九吋畫王閱音國際線路大電視、掌之寶手提攝錄機、鐳射影碟機、727卡拉OK錄影機、TECHNICS手提鐳射唱盤、音樂騎師耳筒機等，總值逾港幣伍萬元。

信興電器貿易有限公司常務董事蒙德揚先生，日前於九廣鐵路沙田客務中心頒獎予優惠集幸運大抽獎的幸運兒。

圖：信興電器公司蒙德揚頒獎予其中一名得獎者。

漆油顏料商會 廿七週年會慶

（特訊）香港漆油顏料商會，昨日下午七時假運城酒樓慶祝成立二十七週年會慶暨會員聯歡大會。

參與盛會者有：各界社團首長、各商號代表等數百人。由該會永遠會長馮潤（協昌）、尹雄（天興）、吳銘（和隆）、會長李權釗（大利）、副會長歐陽展（昌發）、馮舉（聯發）、常務會董吳榮偉、伊諾之、區景釗、馮安、黃達權、會董李其生、李佳、屈道庭、盧兆成、黃超波、何權、呂達華、黃炳耀、游天倫、盧德全、黃玉生等嘉賓。慶祝儀式簡單隆重，首先由大會首長致歡迎詞後，隨即舉行聯歡宴會，席間有幸運抽獎及歌唱助興，場面充滿着熱鬧氣氛。（奕）

人財兩空
陳玉書

貪污犯，不單止在金錢上貪慾不止；高森祥這個大名孫姓情婦要一套住房，高找到正求他批準貸款的一間實業公司經理，要他解決此事。那位經理立即以二萬元港幣的月租，租下一套三房一廳的居室，供給「孫小……

香江雜詠

「如果是公事，大概不會跑到老遠的山頂餐廳去吧。」呂玉的話氣充滿迷惑。文蓮想下來又覺有理……

人格轉換記

……一種難得的東西。前些……那時候，他就在研究心理學上……「如今，你研究的D.E.P.還是C.I.P.有了什麼進展呢？」他聽了之後，臉孔上面有一瞬間露出驚駭的神色，但不久即捧腹大笑……

殺子女躍樓案

……分手時，她含蓄地對娘親道：「人生沒有不散的筵席，你下次會看不到女兒阿英了」……誰知竟一語成讖。……

華僑日報分類廣告 收費廉●效力大 備有熱綫電話→

分類廣告 熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半
即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請攜備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

美術教師 學位美術教師兼教中三西史儘快到任函九龍觀塘曉明街蒙民偉書院附電話

補習導師 中五程度，香港仔工作全職或兼職均可 Tel 8736014 曾小姐

電腦導師 熟悉電腦，晚上週末教成人或兒童，合大專11或教師時間自由，新優 1128282 叫104

聘女文員 北角工程公司，有意請精履歷附電話，近照寄英皇道郵政信箱三四八六二號。

夜校教師 聘英數理化生史地打字會計經濟文學電腦經驗優先電3422289林小姐洽

荃灣津小 下午校聘英體低班代課教師九月廿五日起任職十週繕履歷相片荃灣荃景圍167號

生物科教師 屯門津貼中學急聘學位教師兼教綜合科學請電4520681約見

急聘司機 司徒拔道英國家庭周一至五朝八晚六點半履歷駕駛經驗懂英語電8910754

鐘點女傭 半山區簡單家庭聘請鐘點女傭有意請電7426482洽

補習導師 聘兼職補習美術芭蕾舞健康舞導師電3971890

全兼職導師 沙田區聘請中五以上導師另各區上門導師多名新優電6058923

誠聘幼師 兩年師訓畢業來函請備履歷照片寄將軍澳景林邨景桃樓地下

英文教師 津中誠聘學位或文憑教師十月初到職請繕履歷近照寄紅磡大環道十號校長收

金行招請 營業員(一)具一年本業經驗(二)營業助理員經驗不拘晉升機會好 6731321

鋼琴女師 深水埗區聘八級或以上兼職琴師有意請電7202208日或晚7781854

實驗室技術員 新界某校聘中學畢業資助中學實驗室技術員，應徵者請致電6717495洽

將軍澳區 五年級導師在將軍澳教兼職亦可有意請電〇五三六三四李洽

誠聘幼師 九龍聘助教中學畢業二年及格優先函跑馬地道9號電5723773

元朗補習 洪水橋鐵路站附近聘上門補習名校中一女生高新初職女中教師為合電4672272

育嬰院請 夜班暫替或長做返夜11時放早9時年齡不限電711460

代課教師 弱智津校聘代課教師需大專或會考合格師範起為期四星期電4810828

天主教徒 聘一名學位或文憑中文要理一月到職詳九龍基提道四號

兒童畫師 屯門區兒童畫導師招聘新優有意電4556839

誠聘幼師 將軍澳區誠聘幼師新優供膳驗及懂琴者優先有意請電7030981

誠聘導師 無需經驗全職或兼職可新優有意電周洽

誠聘幼師 沙田區幼稚園聘幼師助教經驗優先新優有意電7051821 7036045 6491128約見

誠聘幼師 一五四五及七〇二三六六或七五一九五二二九電二三七洽

實驗室管理 有意函慈雲山蒲崗邨道97號

誠聘教師 弱智聘全年代課教師十月到職親函中英履歷寄九龍塘聯福道天保民學校

急聘幼稚園 沙田區主任及大埔區助教多名有意者請電6563032

補習社急 聘小組補習導師中五或以上程度薪$4,500起另兼職薪$30-90東區8853967

美術導師 中心聘兒童素描/水彩藝術導師週五六工作電8955344洽

GM代課教師 北角區津中急聘中文科代課教師中檢定有經驗有意請電5704172洽

聘教會幹事 大角咀區基督教會，聘中學程度基督徒，略懂會計，男女皆可，有意來函九龍大角咀櫻桃街十八號牧師收。

女性補習導師 全職沙田工作 中五或以上 電 601 5584

港島津中 急聘中文 中史文憑教師 有意者請詳具履歷近照電話函本報信箱546號及電5523546約晤

津中文員 誠聘文員需熟英文打字懂電腦輸入法更佳函履歷近照寄九龍城延文禮士道二號校長收

學位代課 九龍津中急聘中文科學位代課教師十月任職[illegible] 1454號

特殊學校聘請留宿男工友 屯門區弱智特殊學校聘請留宿工友月薪$5370應徵者需具愛心耐性有宿舍免租金家庭為合請備近照履歷電話寄屯門育青里一號屯門晨曦學校陳校長

屯門津中 聘家政科教師乙名十二月一日到職有意者請繕函履歷附近照寄屯門鄉士會路85號校長收

聘請司機 文化事業機構請有經驗司機一名熟悉港九街道更佳應徵者請將履歷附近照聯絡電話寄華僑日報29號信箱約洽

急聘幼師 九龍北區基督教幼稚園聘經驗幼師，曾受十二週師訓優先，有意請下午七時後電六〇五八一八三洽

鋼琴老師 急聘全職或兼職鋼琴老師多名需鋼琴七級或以上新優年尾雙薪紅勵及屯門區工作有意電4556839

津校助理書記 聘助理書記中四以上程度字體端正懂打字簿記勤奮負責任月薪4735至8340請繕履歷近照電話寄北角和富道19號校長收

徵求

香港弱智人士體育協會 急聘下列職位：

一臨時節目助理（$6915起）中學會考五科合格（駕駛執照優先），負責協助推行體育活動，須外勤工作，聘用日期為九一年十月至九二年三月。

二助理文員（$4735起）中五或以上程度，需具工作經驗，除負責文書工作外，須外勤。

以上職位均需於九一年十月到職，有意者請於九一年九月廿四日前致電6973731曾小姐洽。

徵男伴 正職男士品良有物質基礎有宗教更佳電照本報438信箱

徵男友 美貌端莊有正當職業

誠徵伴侶 女健康

徵男友 女40 56已婚

引為知己 文職男

碩士 43吾未婚

誠徵男友 女友詳歷品貌佳高重中學身材 K74496

誠徵女友 事業有成

徵女朋友 文靜善良誠徵30下

誠徵女友 男士未婚

徵 男伴女貌端高歡愛文藝

徵老伴 喪妻無兒女體健退休

緣 夕陽雖好近黃昏

港大碩士 誠親合理

護士品貌 婚女失

徵女知己 男餘歲

徵求女伴 加籍

婚姻介紹 註冊

徵男婚友 開朗忠

女徵友 1.62米高未婚

徵女友 品貌佳

誠徵男伴 正職

誠徵女友 男

黃錦華未婚 我29歲84年

誠徵醫生 52品士

誠徵女友 中學男

男仕徵婚 29

誠徵女友 高

國際電腦婚姻 信譽昭著專業經驗，無線、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士 政府註冊 8921282 灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

誠徵女友 靚

徵海外婚友 包括美加澳英法德星等收點

學生徵鋼琴 考試練習急用新舊牌子不拘能彈即可

誠徵男伴 文靜誠實

良伴 男七仟

徵友 男40未婚

誠徵女友 37男

誠徵 女34未婚

誠徵女伴 文靜48

遇緣男友 淑女35

誠徵女友 加籍華僑健壯品貌佳大學畢業不煙酒賭有產業經濟富裕誠徵38歲下大專程度優美正職誠實內助離失不拘誠寄近照電話本報信箱433號無電照不覆

徵婚 女39歲，5呎4高，單身，貌佳，健康，有愛心，現誠徵40歲以上有物業，有事業，經濟好男仕為婚伴，離失有孩不拘，有意者請電照華僑日報1049信箱無電不覆。

誠徵女友 男26，未婚，健康，貌佳，中學，有入過風，有物業，徵18-26歲，高5'3"之女友，學歷不拘，居澳門或大陸來港亦可，有意請附照片電話寄本報1055信箱。

加籍人士 36歲男5呎6誠徵35歲以下女子為友英文信⑴ STEVE MORRA，123，BRIDGE PORT RD. WATERLOO，ONT CANADA N2J 2K3

移民澳洲女友 港男澳籍42貌端體健大專專業經濟佳誠徵賢淑溫柔貌佳女友明年返港婚後移民附照電必覆不合退件函G.P.O.1816Q MELBOURNE VIC. 3001 AUSTRALIA.

電話朋友 打電話識朋友不到本公司自己約見無尷尬女士獲特價7715701或7716286愛心天地2931250092恒生（色情免問）

招生

補習

經驗補習 英語教師多倫多大學畢業尤擅長中學補習專港大學畢請電7235375胡先生洽

優質補習 生及廿餘年經驗預科中小學各級全科啓發譜費5713478

哥林比亞電腦無綫電學校 教育署註冊課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班電子工程週末實物函授科，設備規範龐大歡迎到校參觀旺角砵蘭街368地鐵太子站旁恒生銀行後面街索章請電3803804 3807806

港大畢業廿年經驗專教 私家成人各業英語 可由最基礎拼音會話文法至極高級寫譯各業移民交際旅遊商業成人學生等早午晚 380 4361

港九德法烹飪學校 袁石師傅教授各式各樣中西烹飪，適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道494號21樓7806427 7800110

香港各區 L學 小冷氣學福利路速成星期試電中易波 話5463284李洽

港大文理 業生教中小學全科英語成人實用英語耐性及八六四八七七費電話 ... 及畢業

津師補數 師系畢業執教律師會考數學附加數學數中大

經驗現職 教學位級全科教精補教師洽電6997938譚

港大英文 現職津中誠替中小學各級全科佳範老師通地鐵站3428606

經驗英籍 大學教師港大畢業專科英文數低班高班英語誠補高 7635300麥洽

上門補習 誠聘各區上門補習中學全科不限 DAVID ELLARD 3663419

港大畢業 中學數補理及電腦會考預科數理電7501678

港大畢業 中誠學補 會考班數理及電腦免費提供筆記及練習，並請電3263108

專職補習 小學各級以九龍區附近為佳請電 20年經驗耐心盡責

經驗補習 會考班教師大學畢業廿餘年經驗精補各級各科4656786

津小教師 中三以下英數誠替精補各科尤以英數有耐心地鐵附近7367716

香港大學畢業生 誠替港大預科或中小各區級同學補習（以港島區為合）精於經濟會計及英文富於經驗耐心友善有意者請電1168888叫9638（譚）洽

會考預科 大學英文 港大畢業廿年經驗精補F4 5會考預科 GCE HKU 等文法作文會話至極極高級英文學生成人自修早午晚 3810752

護老

平安護理 醫務註冊診所經驗護士護理靜可寧教路打理環西院區道124D地下3368573

豪華老人院 九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3374279 3370287 高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療。設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，歡迎參觀比較。

嘉年護老院 北角半山，環境優美花草勁生，汽車直達不需上樓，設備新穎西式化，註冊西醫，註冊護士主理。年老休養，體弱多病，手術後出院護理皆受歡迎。收費低廉。北角繼園街38-40號地下 8114928

劍橋護老院 九龍塘劍橋道 35號（近浸會醫院不設分院）花園別墅 環境幽美 全新裝修 安老護理 西醫主理 一流設備 3371118 3371008

香港護老之家 九龍塘分院共百餘位，金巴倫道二號及十二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道13號，全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較 3386228 三線

民康護老中心 現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

九龍塘博愛老人院 環境優美．花園別墅．老人家樂園 全港最大．交通方便．設備一流．觀迎參觀 註冊西醫．經驗姑娘提供物理治療 3377708 3386181 3382092 3376381

松柏國際（香港）協會（護理安老服務） ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300 元起，包括食、住、醫療，24 小時護理，餵飯等。
宿費：月費 1,000—1,400 元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安廣業大廈 1104 室 3856177

商業

仁濟護老 環境清雅物理治療經驗醫護九龍塘界限街106號二樓A座電3364473

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號一樓全層電話3822503

遺失

遺失聲明 華富有限公司遺失安全合約會單GW#27306I, LOT #A079385T遊紙作廢

遺失聲明 本公司遺失SEALAND船公司S/O 185201 SL INNOVATOR 船尾紙掛失及聲明作廢 香港協記行有限公司啓

遺失聲明 本公司SANZER LTD遺失天祥船務MATE'S RECEIPT C/V-10，除向有關公司報失外，特此聲明所失作廢 SANZER LTD

商業

裝修包妥 泥水木器油漆水電鐵器防漏 3925509或1168236叫708

捷達工程 修理商用家用電器冷氣雪櫃乾衣洗衣機水喉潔具漏水電工程 1163131叫8827

鍾應堂 中外名人相命風水 精批八字流年 相學秘訣判斷 指點前途 能轉好運 227五樓 ... 7305521

出讓 男女 假髮 3621566

新舊鋼琴 買賣交換 包保 佳琴行 利搬 電766 2028

夜冷巨型鋼管廠 大批水喉通、KOMATSU 91年電腦帳床PHS 110×310、鋼線、漆皮線、132,000Volt電線、風泵、風鎬、打喉頭機、鏟車、鐵車、鋸片、10匹冷氣機、窗口機、另有大批電腦磁碟、單車轆 地址：大埔工業村大利街4號前華耀鋼管廠內洽（假日照常）

德國鋼琴讓 名廠名牌紅色光面三年琴 廉讓 五仟餘 電7183591

枱連椅出 特平出售 適用新讓全新 老街 1168932 叫380

啓事

長沙灣街坊福利會通告
茲定於本年九月廿八日（星期六）在本會召開1991年度全體會員常年大會議程如下：
1.檢討一年來會務。2.省覽1990-1991年度年結。
3.聘任1991-1992年度核數師。
4.選舉1991-1992年度理監事。
除分函外特此登報週知希各會員依時出席為要。此通告
會長 梁祺祐
理事長 陳茂發
一九九一年九月十四日

搬運 中聯 搬運有限公司 [illegible]

醫藥

兼職護理 上門按摩外出推拿服務週到早九晚十二時請電8661111叫8856留電話

物業

高價收購 全幢交吉 或收租樓 中環結志街24號地下浩棧地產洽 5443955。

出讓 港香

補習社讓 北角近學校住宅設備齊寬敞連新裝修連學生有意者長機 1163383叫1895

租賃 港香

靚樓出租 太古城智新星閣中層向海757呎新裝修入牆冷氣租萬四晚六時半後電5613599

商住兩用 港澳碼頭 對面嘉安大廈最好高層海景通爽交通便四百餘尺兩房一廳商及住兩用廚浴水電齊5431715劉引看

比華利中港酒店 日租週租月租特平 灣仔洛克道175號4字 730 1113（尖中） 561 4388（北角） 575 2026（灣仔） 366 5988（尖東） 旅行團客 116 8288 叫 8823 劉洽

租賃 龍九

吉樓平租 深水埗醫局街212C一樓全層適合住宅南昌單邊800呎水電俱全電三八六六二六七洽

工廠平租 葵涌永業工業大廈21號五樓E座請晚上電話3867149譚洽

出讓 龍九

新樓急讓 旺角太子站新填地街新利大廈年底入伙五百呎實120萬價即成電7830838

超值洋樓 大埔翠屏花園高層觀景380呎兩房廳冷氣連飾柚地傢俬79萬電1128268叫6231

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：911 912 915 916 917 918 919 920 921 922 927 930 931 934 938 942 944 953 954 955 958 959 962 963 995

中區分處信箱號碼：409 411 412 413 415 418 420 421 422 423 424 425 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 438 464 465 466 470 473 476 477 491 496 497 534 536 537 541 542 543 544 545 546

旺角分處信箱號碼：1026 1028 1031 1032 1033 1034 1036 1040 1042 1043 1049 1050 1051 1052 1446 1449 1451 1453 1779 1782 1783

北角分處信箱號碼：1567 1583 1596 1651 1654 1657 1658 1659 1660

荷李活道總社信箱號碼：7 16 19 32 35 38 44 47 49 52 53 55 112 194 121 134 143 144 167 326 337 341 342 344 346 348 349 352 354 358 364 366 370 371 372 374 377 381 384 385 388 389 392 394 395 398

財團高價收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或一批．大小樓舖 港九均合．無須睇樓 即日成交．免費估價．歡迎查詢 3928102沙龍地產 九龍旺角洗衣街[illegible]地下 本港局計劃

中信投資公司 不交吉樓舖 交吉亦可 全幢或大量更佳 無需看樓 即日成交 港九均合 財團徵求 7648712（專綫）

收購不交吉 全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家 分層樓舖 出價最高 免費估價 即日成交 假日及晚間電話：94846833 測量師．估價師 地產代理 忠誠 5412282

物業代理

人財兩空

陳玉書

高森祥這個大貪污犯，不單止在金錢上貪慾不止，而且在女色上亦野心頗大，據案情顯示，他一共在深圳養有四個「老婆」，都是因貪圖他的錢財、首飾，而做了他的「姨太太」。

在資本主義世界，有錢養「小」、私設「外室」的富人，亦要掏腰包來自己打發情婦的一應開銷。但是生活在社會主義制度下的高森祥，卻不需這樣做，他不必自己操心，祇要動動嘴，便有人替他付錢及料理一切，而他則「坐享艷福」，這一點，恐怕資本主義社會中的大老闆，也難以與他相比。

在這一點上，高森祥亦是充分使用了他的「權」，權力在他手中的轉化，已經無所不能了。如高森祥的一名孫姓情婦要一套住房，高找到正求他批准貸款的一間實業公司經理，要他解決此事。那位經理立即以二萬元港幣的月租，租下一套三房一廳的居室，供給「孫小星」居住，並奉送音響、電視、傢俬等設備。

高森祥被拘捕後，他的情婦們亦受到牽連，身陷囹圄。但她們也來個「樹倒猢猻散」，猛揭發自己的「老公」，以能洗脫自己的罪名。

高森祥這種膽大妄為的不法之徒，終落得個「人財兩空」，而且還要面對法律的嚴厲裁決，真是咎由自取。

醉眼看香江

李鐵槍傳奇　南宋歷史小說

四六：蒙軍大進

高旅

孫青山和周國泰、周全義正着急，據報楊安兒在青州失利，答里忽、哈剌赤敗退，蒙古軍除了烏帶、完顏睦的幾千人之外，又有增援，不知多少，正排山倒海而來，「紅袍軍」奮勇厮殺，終於不敵，正向孫家堡退下來。「楊大爺如何？」孫青山忙問。

「據說楊大爺已抵青州城下，烏帶敵不過，只得逃走，楊大爺率領老弟兄追趕，這才追到了青州城下。」

「黃擱阿魯荅有沒有開城合攻蒙古軍？」

「沒有，青州城依舊緊閉四門，但見城頭上也有「紅袍軍」。」

「糟了！」周國泰老拳師頓足而嘆說，「楊大爺這次身陷重圍了，估不到蒙古兵大軍，已入山東腹地，竟有這麼多兵！黃擱阿魯荅不開城門出戰，背信棄義，中了他的詭計。」

「這就說不定了。」周全義說，「蒙古兵來勢太猛，軍情有了變化，才不得不緊守青州吧？」

「這也說得是。」孫青山說，「既然蒙古軍正向孫家堡追來，咱們都要上堡城去，好在堡上防務已很周到，不過還要十分當心。」

「俺也要上去，」周國泰老拳師說，「就坐在堡城上，孫家堡不能破，要和孫家堡共存亡，否則對不住李全元帥。」

「俺是堡主，」孫青山說，「身家性命都在這裡，不能給蒙古軍破了，誓要決一死戰！」

「孫家堡若失，周莊也不保。」周全義說，「即使周莊失了，有孫家堡，也還可以報仇，如今周莊人馬，大部都在這裡，要保定孫家堡不失，才可以待元帥大軍回來相救。」

孫青山等上了堡城，弟兄們都知道蒙古兵即將殺來，正持戈以待，堡外幾個山頭，都有「紅袍軍」駐守呼應。周老拳師坐在椅裡，給抬到堡城上，弟兄們見周國泰也上來，風燭殘年，如此奮勇，上堡城鎮守，大家便格外心安。

哪知等了半日，不見蒙古兵，却見「紅袍軍」紛紛退回，哈剌赤和答里忽兩將也來了，迎入堡城，方知經過，原來蒙古兵追到半路，忽然收兵，看來是回去對付楊大爺。

「這可糟了！」周國泰老拳師說，「要趕生力軍，即刻趕過去，援救楊大爺要緊。」

「俺親自去一行，堡上拜託兩位……」言猶未已，楊安兒已引了老弟兄百餘騎人到。（二三〇）

聞名不如見面

羅隼

微言集

朋友趁往歐洲開會之便，先在會期之前，舉家歐遊，歸來問其觀感，他說參加旅行團坐了長時間車程，到一處風景點，只是打了一個圈又上車，去另一個旅遊點，可以說整天都是坐在車上，而歐洲汽車等交通工具，十之八九都沒有冷氣設備，因此經常汗流浹背，而住的酒店，竟也有無冷氣者，落後情況，並非想得到。

聽他的一輪介紹，知道生活在香港的人，一切設備都比外國佳，習慣了這種生活，到了別的地方，想像中該地名字如雷貫耳，但身到一遊，卻原來如此，比想像中落後。自然，歐洲某些大城市中，也有豪華和設備一流的酒店，但數量不多，以現代化設備普遍而論，香港就比人先進得多矣！

每個人大概都有這樣的經驗，就是憧憬名勝古蹟或是人物，及至到了日思夜想的地方一看，原來如此。對於心儀中的人物也一樣，所謂見面不外如是，同想像的相去甚遠，這大概是思想中，只是想像好的，而忽略到不好的，因此當你面對面，四目交投，聽其語言，看其舉止，原來並不是那麼回事。

不過真正的藝術品，即使見面不如想像，但他本身還是有值得你到此一遊價值的，問題只在你本身懂與不懂他的動人處美妙處，或他的偉大，如果連這點都不能領略，那麼最好問清不要去，無欣賞博物館藏品的細胞，不如去瀏覽花花綠綠的百貨公司，可能更能令你滿足，對心儀的人無共同語言，不如看一齣有美男美女的電影，更省事。

雙子座

五四：舊歡重拾

呂陽

酒酣之際，允佬站起來說話：

「各位兄弟，我有幾句話跟大家講——」他語聲一響，席間都靜了下來，允佬續說：「今次我等破了這宗大案，李淑芹女士從旁幫了個大忙，獲得了搗破匪巢的線索。

本來我們要多謝她的，誰知李小姐卻設席為我們慶功，這已經是一份隆情了，但還不止於今晚的一醉，李女士更要捐五十萬元給我們作福利用途。

各位！我們是不是要鼓掌稱謝？」

一陣轟然的「要」在與掌聲過後，舉杯轟飲，有人來與芹姨及允佬乾杯。

一圍枱有三數人來乾杯，就算只喝一口也是一大水杯的酒了。有人來向允佬挑戰——。

「喂！我已經醉了，饒了我吧！下回才與你乾。」允佬口是求饒杯已湊在唇邊。

芹姨深恐允佬碌地，便接戰說：「他實在喝不下了，讓我代喝一口，可以嗎？」

「原來芹姨善飲，當然可以！乾了好不好？」

「隨量吧！」芹姨先飲了一口，第二個人又來挑戰了。

鬧到散席，芹姨拿信用金咭結賬，與允佬互相摻扶，一路上揚手說再見。允佬說：「今晚不回家了！芹姨，我要與你聚舊。」

芹姨啐說：「你心中還有我？你不是說過，有了太太便不與路柳牆花斯混了？」

「你好記性，但今晚例外，我要重拾舊歡呢！」

芹姨閃過威利去了澳門的念頭，也就與允佬回到家中。

「允佬，今晚我救了你！」

「是我救了你，要不你大鑊。」

「我是指替你喝了上杯的酒。」

「是，抵我惜你！」

兩人互相替對方解衣扣，接着便倒在地毡上。

喜迎中秋話月餅

小畢

海隅走筆

中秋佳節又臨近了，月餅是應節的美味食品。近年來，中秋月餅愈出愈早，眼下，有的酒樓已在午間茶市向茶客推銷月餅，推出的名叫「迷你月餅」，即小型月餅。不過，其售價和普通的月餅價錢差不多，由於用料比較少，成本較低，賺錢自然多得多。過去，只有少數酒樓酒家外銷月餅，才提早製成外銷，但本銷仍然較遲才有月餅上市。

中秋佳節應節的中秋月餅，僅廣東就有廣式月餅和潮式月餅之分，餅式差不多，但用料有些不同。

多年來，來自上海的蘇州、寧波月餅，月餅較少，用料亦各有不同，有甜有咸。而廣式的月餅則以甜為主。可是現時在市面上推出的月餅亦有咸月餅，亦即魚翅月餅上市，這類月餅多屬海鮮菜館製造；發展下去，很可能出現多種適合大家喜愛的餡料造成的月餅，供食家選擇。

「迷你月餅」一盒八個，搓皮包餡，壓餅以至裝盒，其工作量其實比做普通大的月餅多出一倍功夫。由於月餅個數多了，和普通月餅價所差無幾；其目的不是工作量多少的問題，只要銷量好就行。因此，近年來的中秋節，經營「迷你月餅」的商號逐年增加，因為製月餅本小利大，把握機會賺錢，誰也不會錯也。

不過，傳統月餅由於象徵家人團圓，迷你月餅則失去了這種蘊藏的意義，同時迷你月餅只是潮流所趣，較適合年青的一輩，是以傳統月餅亦有其一定的捧場客。一些歷史悠久的老餅家依舊我行我素，只製造傳統一盒四件的月餅。數十年來，廣式月餅時興旦黃蓮蓉，蓮蓉本來是黃色，近廿多年來才又流行旦黃白蓮蓉。採用白蓮蓉與旦黃製成月餅，是自澳門傳的。原本的黃色蓮蓉有原蓉香味，而白蓮蓉則是經過漂白，色澤是好看些，但是，色味就不及原來的美了。

至於月餅貴重與否，通常以餅內有多少咸旦來作決定的，如四黃蓮蓉比三黃蓮蓉貴，三黃蓮蓉又比雙黃蓮蓉貴，雙黃蓮蓉則又比單黃蓮蓉貴，如此類推。咸旦的質量與月餅的新鮮與否影響甚大，如旦黃變質，容易影響蓮蓉和餅皮變壞，因此，經營月餅商號，多選上價的咸旦作料，以免影響月餅變質。多年來，從廣州、潮汕銷港的廣式月餅和潮式月餅，都有一定的市場；且有不少轉銷到東南亞和歐美各埠，可見這種傳統食品尚未遭淘汰。

香江雜詠

悶熱

白露早已過了，中秋快到，可是天氣仍然悶熱，今年秋天來得太遲了。正是：

欲置秋裝來換季，
奈何天氣似洪爐，
短裙露臂流行久，
何日短衣換錦袍。

萬象

特殊的愛

白虛

「如果是公事，大概不會跑到老遠的山頂餐廳去吧。」呂玉的語氣充滿迷惑。文蓮想下來又覺有理，到處都有酒樓餐室，沒有必要到遠離塵囂的地方去的；不過，再想也未必無理，因而依然滿不在乎的說：「也許對方住在山頂區，父親要遷就一下。」

「不過，依我看，對方不像是和父親談公事的人。」呂玉說。

文蓮有點不耐煩了，忙說：「你究竟想說什麼，快點說清楚吧。」

「爸爸和一個女人在山頂餐廳吃東西。」呂玉故意吊尖了嗓子。

文蓮先是一怔，繼而保持冷靜，徐徐說：「傻女，女人也可以談公事的，並不值得大驚小怪。」

「媽媽，你別掉以輕心，我在旁已觀察了一段時間，看二人的表情，絕對不是談公事，雖然我聽不清楚二人談什麼，但從表情態度，似乎十分熱絡和親密。」呂玉的語氣是警告。

文蓮想起十多年來丈夫每月有一天神秘的私人活動，莫非就是和這個女人約會？十多年來風雨不改，一月一會，可以想像，二人的關係一定很密切。由於一月一會的協議是在婚前已定立下來，文蓮就懷疑呂凡在認識自己之前已有了另一個女人，不知為了什麼原因不能結合，就在婚後維持暗渡陳倉的曖昧關係了。

想到這裡，文蓮心裡一酸，手在發抖，久久不能說話。

呂玉在電話用驚疑的口吻問：「媽媽，你做什麼，為什麼不出聲？」文蓮定神下來，自覺十多年來的神秘之謎，今夜應該去找尋答案了，於是鄭重地說：「如果你認為有可疑，我也想去一看究竟，但怕我趕到時，他們已走了。」

呂玉說：「看來二人還在一段時間逗留，叫的東西只吃了一半，你坐的士來，一定還可以看到二人在座上。」

「好，我馬上來。」文蓮雖然不是一個小器的人，但自覺十多年來這個神秘的壓力，再不能默默地承受下去了。（六）

桂發祥的大麻花

周簡段

京華感舊錄

天津人買東西都認老字號。包子，要吃狗不理的；炸糕，得買耳朵眼兒的；一提起大麻花，就會想起十八街，而十八街的麻花自然指的是「桂發祥」。

「桂發祥」的享名也不是一帆風順的。一九二五年，天津城東南有個東樓村，住着十幾戶人家，光炸麻花的就佔了一半。路口東面一家店舖是滄州人李福貴開的，他從河北大城縣請來一位六十多歲的白老森師傅，試工頭一天就出了絕招兒。

白師傅用白糖水和面，發酵後再兌上一些死面和一定比例的純正花生油，在板上搓成細條擰成麻花兒放進油鍋炸透，變得酥、脆、香、甜，顏色焦紅油亮，深受店主賞識。

但好景不長。由於官府的壓榨和盤剝，李福貴終因債台高築而倒閉，將店舖讓給當地人劉老八。劉老八仍僱用白老森師傅，因其年紀太大，同時也在留心尋找接班人。

這天，劉老八在街上遇到兩個叫花子，年齡都不大，既聰明又伶俐，也是河北大城縣人。帶回去向白老森介紹，因是老鄉，又合得來，白老森便把全身技藝毫無保留地傳授給這弟兄倆。這弟兄倆，大的叫范桂財，小的叫范桂林。白師傅告老還鄉後，他們就替師支撐着門面。當時，村裡住着一位「麻連長」，經常出入小店索要財物。劉老八支應不起，只得躲他。

有一次，「麻連長」拾了一包點心又來小店，一聽劉老八又躲了出去，惱羞成怒，把手裡的點心狠狠摜在油鍋裡，揚長而去。范氏兄弟趕緊將鍋裡點心撈出，一嚐，竟然外酥裡嫩十分可口，便異口同聲地說：麻花裡如果加上餡，一定更好吃！

范氏兄弟受了這包點心的啓發，經過數十次的試驗，終於掌握了加餡麻花的製作方法和火候。他們在選料上十分考究，用桂花、青絲、紅絲、麻仁、桃仁、瓜子、冰糖、香油、閩姜等十幾種小料製成酥條，使麻花在整個天津城嶄露頭角。

後來兄弟二人各自成家，另立門戶。哥哥范桂財掛出「桂發祥」的牌匾，弟弟范桂林打出「桂發成」的招牌。五十年代後，倆人重新合併，保留「桂發祥」字號。

事關心

最老的人

阿㚒

在街見到年逾古稀的老婆婆撐着拐杖走路時，我就不其然想到自己將來的樣子，會否像他們那末老態龍鍾呢？或是健步如飛？

不知大家有沒有留意，讀報看書都說在「健力士世界紀錄大全」中，最老的人經常發現於窮鄉僻壤，所以阿㚒對其準確性存有懷疑。不是嗎？在鄉間農村，即使被發現一個人已活了一百二十年，但可能另有未發現者已活了一百三十年。

另外，超過百歲的人，當年出生並沒有證明文件（即使有，經歷百載也不易完整保存），而老人家雖然能活上百歲，但記憶力一定衰退，加上沒有更老的人可以作證（較年輕的作證卻沒真實感），因而老人家本人提出的出生年份，不一定準確，即便無意報大，仍被當之為事實，這是否值得懷疑呢？

但是想深一層，一個人能夠活上百載，已經是罕有品種，我們又何必要深究其可信性呢？！

有時候，我會忽發奇想，如果上天可以讓我決定自己的壽命，我將選擇事業有成，但英年早逝，留芳百世的「名人」，還是做一個百歲農婦呢？

我相信人的思想感情都是矛盾的。一方面我希望過些平淡恬靜與世無爭的鄉居生活，但另方面卻希望自己能有所作為，所以，我不懂該如何作出抉擇。

倒不如就順其自然地走我的人生路吧。

東洋小故事

人格轉換記

亦雄譯

朋友是一種難得的東西。前些日子，我應邀參加島根縣的文化演講會時，佐伯隆一到休息室來見我。他是我高校的同窗。

「我沒想到你會成為作家的。」佐伯說。

但我立即回他一句：「我也沒想到你會做了學者的。」

佐伯凝視着我的面孔說：「罪犯就是這種騙子相的。」

於是我也不甘示弱地說：「你這張面孔，就是那些暴徒的。」

高校時代的他，加入了陸上競技部，那時他的個子又高又瘦，但是經過了三十年，如今在我面前的他，卻是個八十五公斤的彪形大漢了。十年多沒見面了。

當母校舉行五十週年校慶時，我曾經跟他在大阪南部的繁華街買醉和散步，這是最近的一次回憶了。

那時候，他說他在研究心理學上的一個新派系。由於當時我已經醉了，所以他說那派系的略語是D.E.P，還是C.I.P，我已經忘記了。不過，當時在我那醉得一塌胡塗的頭腦中，對於這個心理學上的新派系，的確感覺到有點興趣的。

下午七時開始的演講會結束了之後，佐伯却把我帶到一家叫「苑」的俱樂部去，一時不知怎的，他說過的那個心理學上新派系的略語却來到唇邊。

「如今，你研究的D.E.P.還是C.I.P.有了什麼進展呢？」

他聽了之後，臉孔上面有一瞬間露出驚駭的神色，但不久即捧腹大笑起來。

「你胡謅什麼D.E.P.啊？你不是要說坊間的沖印店吧。我研究的是C.D.P.C.D.P.啊。」他用粗大的指頭戳着我的胸膛說。

「是C.D.P.嗎？」

「對了。這是法文的略語。C是changement，轉換的意思。D是接續詞。而P則是personalite，人格的意思。整句就是人格轉換的意思。」

「啊，原來如此。那麼，有什麼進展呢？」

「大有進展哩。無論在外國，在日本，都有着許多有趣的例子嘛。」（一）

拉雜談

決定之前

阿妹

在香港，學生過的都是「填鴨式」的學習生活，小小年紀，便揹着一個大大的書包，那個重量，令成年人也吃一驚。

在學校唸完書後，回家還有一大堆的功課必須趕着做。本來這已經是夠吃力而傷神的事了，但是，有一部份家境富裕些，而又屬「望子成龍心切」的家長們，還讓兒女們去修幾樣課外的科目，一般多是：女孩子從小便學跳芭蕾舞，或是學鋼琴，男孩子則是繪畫，或一種樂器。一些有名望點的學校，也規定學生們學一樣課外的科目。

鄰居姚太太讓她的女兒自四歲便開始學芭蕾舞，劉太太却讓兒子學繪畫，女兒學鋼琴。三個孩子都很不錯，他們除了完成了本身日常的學業之外，都把這課外的科目學得「似模似樣」。

問題是，劉太太的女兒學了幾年的鋼琴，由於她自己也喜歡，每一天總是抽出兩三個小時勤練，現在已經是第六級的學生了。她的弟弟學的是繪畫，想不到這個小孩子對繪畫真有點天才，現在已經能把那些看來很是複雜，而又趣怪的什麼機械人、忍者龜、太空人、太空船等繪得相當的好看而趣緻。

劉太太的兩個兒女，在選課外科目時，都徵詢了孩子的意見，也在日常間留意到他們的興趣，所以孩子們學習時，一點困難也沒有，而且成績也好。

而姚太太的女兒長的極為美麗，大而黑溜溜的眼睛，長長的眼睫毛，瓜子型的臉型，更有一雙長長的腿。雖然只是十歲的孩子，已可以預料到她將來一定是個美人。

不知是誰曾對姚太太戲言，說她的女兒長大了，一定可以去選香港小姐，或是當明星。最好是讓她去跳芭蕾舞，學好儀態。

聽這話時，小女孩還只有三歲多，的確像個美麗的洋娃娃，所以姚太太便把她送去學跳舞了。學了六年的舞蹈，顯不出什麼成績，而孩子的個性好靜而羞怯，跟她那虛榮的銀色夢相距極遠。現在眼見劉太太的兒女的音樂和繪畫科皆有成績，又想讓女兒改學鋼琴了。

看了這兩家人對兒女的安排，有一個直覺：做父母為兒女做每一個決定，如果在事前能和他們先談一下，相信會更好，是不是？

都市風情

財與氣

匡成

王少強提醒了她，說這裡的海鮮海產，以兩計價的。江淑芸道：「我當然知道以兩計價，但顯然比同類酒家便宜得多了。」她一口氣數出某間酒家的基圍蝦多少錢一兩，又說，某酒家的泥鯭賣多少錢一兩，都如數家珍的數出來，顯示她食慣了的。

無可奈何底下，王少強祇好選擇最低價魚蝦點取之外，一兩個廉價小菜，雖說廉價，但較之他平時慣於光顧的食肆，已貴了一倍。現金不足，付賬時，王少強簽咭，不過，這一夜可就不開心了，破了財，還要一肚子氣，因為彼此說話，有了很大距離。

破財而受氣，王少強真的想揮慧劍，斬情絲。然而，在人情上，在環境上，很多地方不適宜他斬情絲的，他祇好啞忍，以觀後效。同樣，江淑芸內心也不好過，因為她歉於做出了對不起王少強的事，却又怕自己不慎露了口風。因此，這一夜，她一直自我爭取主動，特別說話方面，沒有機會給王少強有所詢問。

好容易才混過關了，回家後，才放下心頭大石，不過，回想起來，又覺得自己出賣一次肉體是值得的，僅僅一次就得五萬元，試問是自己多少個月的薪水了。

她又想，僅僅一次，已還了蘭姨一半的債項，如果再有一次，就可還清蘭姨的債了。她由自咎而轉變，認為自己如此幹，做得很對。夜夢，還是夢見和彼得在一起的情景，連心情也變了，變成不單是服務，還有的是享樂。（二五）

一曲難忘

三三三：他似小孩

翠瑩

「素素，妳同意我明天離開這兒，到吉隆坡去嗎？我已請准了假，」他放開她，背轉了面不敢再看那張可愛，令自己迷戀的面孔。

「我同意，但何必請假離開呢？我們不再見面就是了。」她怯弱無力的說。

「不，假如我不離開，妳教我又怎可以不來看妳？」他垂下頭「這，我知道自己控制不來的，我還是離開的好。」

「好的，那你離開好了。」她反身將面埋在枕裏。

「但，我怎放下妳的病？今晚醫生本來要妳入院休養的——」他站起來踱步。

「簡明，我很感謝你，我受得來的，我家裏的女孩子，都同樣嚐到愛的苦杯，受到愛情的創傷，我看慣了，受夠了，你放心好了，我受得來的。簡明，我的病沒事，我死不去的，我要活着受罪。」她說完苦笑。

「素素，我不許妳這樣說，我要妳以後幸福快樂！」簡明突然的回身走過來，伸手將素素擁入懷內，輕憐淺愛，噢咻慰吻。

「簡明，別再……不要…」她欲拒還迎。

「素素，由我吧！我愛妳，永遠的，但祇有今晚短短的時光，我要儲足夠一生的精神糧食，我此後惟有憑回憶今夜，渡過漫長的空虛歲月，素素，我愛妳，但明天我便要離開妳，放下生病的妳走了，素素，我——」

簡明埋頭在素素懷裏，他沒有了堅強，沒有了理智，軟弱，他似小孩。

僑樂村

新聞故事

殺子女躍樓案

梁悅意

事隔兩天，即為農曆八月十五日中秋節的晚上，王英陪同兩個兒女返回娘家吃團圓飯。開飯時，王英以半開玩笑的口吻對娘親道：「今晚這頓飯名為團圓飯，其實那裡說得上呢？缺陷是一定有的，團圓就難上加難了。」

娘親指為不吉利之言，叫她不要往下說了。

「娘——」王英道：「我說的是真話，今晚做節，我們吃的是『最後的晚餐』，過了今天，我恐怕再不會見到娘親了，叫我非常難過，現在我有一個要求，也是最後的要求——」

「什麼要求？」

「希望你代我看管我的一對子女，如你老人家丟開手不管，他們小姊弟一定很慘。」

「為什麼要託我看管？他們不是有父親照料？」

「他們的父親不是人，要是由他管，情況更壞，請娘親你，勉為其難。」

可歎的是，王母至此還不理解女兒之言的真諦，還是沒有答應女兒的最後要求。

當時有人發覺，王英的眼眶是紅紅的，臨分手時，她含蓄地對娘親道：「人生沒有不散的筵席，你下次會看不到女兒阿英了。」

王母不以為意，還罵女兒胡說八道。

誰知竟是一語成讖。

據一王姓的人說，阿英離開外家出外吃晚飯過節時，還抱着幼子，面無怒容，而且高高興興，想不到隔兩天後，竟然演出一幕家庭大慘劇。

九月二十日，是中秋節後的翌日，早上，上班的上班，上學的上學，一片忙碌景象，而王英的丈夫徐江，也出外上班，回公司去當他的司機。

王英閒着沒事，想到丈夫的寡情薄倖，甚至移情別戀，心中怒火，冉冉上升。

一會，她的精神漸漸失常，終於埋沒弄智，奔入廚房，拿出菜刀，向兩個子女沒頭沒腦的砍過去。

當時是早上七時四十二分，藍田邨第××座的一個單位內，突然傳出淒厲的慘叫聲，聲音很稚嫩，因是出自兩名小孩子之口，充滿了驚慌和絕望！

哭聲中，有人叫「阿媽……」不久，已無聲無息。

這兩個孩子，就是徐江和王英的一對兒女阿瓊和阿德。

隔不多久，情況再突起變化。（四）

硯邊絮語

香港懷舊雜憶

蘇思慕

我雖非香港人，但自小便與香港結緣。五、六歲時便隨父母逃避兵變，寄寓海隅，為時雖短，但那段日子的生活，如今蒼顏白髮，仍深印腦中。

其時我們一家三口，住在同鄉叔伯家中，他們每逢星期例假總和父親往足球場看足球比賽，我雖然還未懂得踢足球，父親和他們是看得津津有味的。球王李惠堂，門將攝鐵手包家平的名字和綽號便是那時聽來的。

在港居住的小兄弟，年紀比我稍大的都踢得一手好足球，閒時在街頭巷尾，幾個小朋友聚在一起便玩踢足球，什麼雙飛腳啦，後抽啦，確比廣州的小孩靈活許多。談話時常夾附英語，也使我這個土頭土腦的孩子羨慕不已！

我的同鄉叔伯是九龍船塢的工人，他們一家住在紅磡蕪湖街的一層木樓，離街市不遠。母親常跟嬸姆到街市買菜，街市的攤檔比廣州的整齊清潔。附近有一所公厠，我們是它的常客，是水厠，比我們慣用的旱厠衛生得多，也在我的童年中留下美好的印象。

最使我感覺有趣的是，我第一次看到洗太平地的情景：家家戶戶老老少少，殺有介事似的動員起來。忙着把傢俬什物搬到樓下街邊，等候衛生人員到來噴射消毒藥水，清洗樓板，整整的忙了一天。童年的我是以看熱鬧的心情來對待洗太平地的。

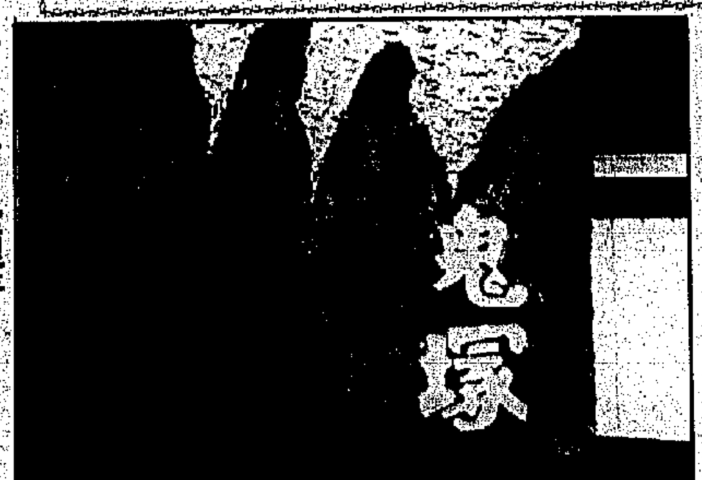
及今思之，洗太平地比今之清潔香港活動是更為實際的。不過那時香港人口稀少，分區逐戶清洗，也不太困難。

作為一個幼小的過客，香港也有美好一面。（上）

長鏡頭

有一商店鬼塚為名　設計新穎大受歡迎

圖・文・森溪



孟蘭鬼節仍未完結，寫點鬼趣鏡頭，日本人的「鬼」與我們中國的「鬼」並不一定相同，可能是「中國鬼」是陰森可怕的，而「日本鬼」是開朗引愛的。

灣仔區有這末一間頗吸引顧客的商店。看圖識字，它叫「鬼塚」，這招牌的設計也很藝術化。它是很受歡迎的商店。

秋夜

十七：一見鍾情

童華信

兩人正向浮台泳去，李莉莉的泳術比不上王鴻，但有王鴻在身邊，便似有了依靠，氣力不繼時，也有個照顧的人，因此信心也便有了。兩人慢慢地游到浮台去，登上了浮台，莉莉已有點倦了，躺在浮台上，王鴻也在她身邊躺下來，浮台上沒有別的泳客，只有他們這一雙男女，兩人躺著，心中又有了特殊感覺。陽光和暖，海水清涼，浮台便似是一張大床，兩人有躺在床上的感覺，兩人都沒有說話，是無聲勝有聲。

好一會，王鴻才欠身坐着，看莉莉還是躺着不起來，好一個美人兒。王鴻笑問：「你試過夜泳沒有？」李莉莉微笑搖搖頭。王鴻看初升的太陽，笑說：「晒太陽改為晒月光。」李莉莉笑了，她想到月夜游水必是更有情調，躺在浮台上晒朝陽，是很不錯了，但晒月光，必定情調更美，可不是嗎，四周都沒有人，只有山水、月亮、浮台，這浮台便是兩人的小天地，甚至所有一切都是屬於自己的，這情調多美。「有一天，我們夜泳如何？」王鴻低聲提議，李莉莉沒有作答，只是嫣然一笑。這一笑，便是最好的答案了，是心許了。王鴻說：「要找一個幽靜的海灘，才有詩意。」

李莉莉沒有意見，一切都聽從王鴻安排，她已沐浴在愛河中了，她覺得自己是屬於對方的，對方要如何便如何。她有點靦然，畢竟相識的日子短，才二十四小時，了解還未深嗎，還是危險的，但這也是浪漫的，人們說一見鍾情，大抵是指此了，李莉莉與王鴻都有一見鍾情之感，人們又說閃電戀愛，大概也是指此了，兩人都有閃電戀愛之感。

村中人語

書與我

書籍，有時候成了讀書人的負擔，進書局，總會買三幾本，一星期逛一次，每月書架上便添上十多本了，長此以往，負擔不輕，住在斗室，如何有這麼多地方放置，於是床頭床尾也是書，地板也是書，書太多了，其實也沒有幾本由頭看到尾的，多是揭揭便算是讀過了。

要搬家，書便成了麻煩事，送給朋友捨不得，老了，也想把書籍送給朋友，可是送給誰呢？

雖然如此，每次逛書局還得買三幾本，要如此，才心安理得，才覺得自己是個讀書人。

聽湖人語

北加州賭博團

觀浪客

住在北加州的人，若要往內華達州賭城一博運氣，亦甚為方便，從三藩市灣區一帶，到里諾去，自駕汽車，不過三、四小時車程（車子在高速公路，常以小時七、八十哩違例駕駛）；若自首府薩克拉門托（沙加緬度）去，則一個多小時就抵達了。

三藩市唐人埠有些旅行社，還舉辦了里諾團，二天一夜或即日來回，收費亦十分廉宜。

從北加州如三藩市灣區的城鎮，往拉斯維加斯，駕車要七八小時以上，比往洛杉磯更遠，長途跋涉，不是很多人能捱得住的，便況此番去是想贏大錢，這樣的在路上已經弄得精疲力盡，抵步後哪裡還有精力「搏殺」。

因此就不如坐飛機去來得方便些，從三藩市坐飛機去拉斯維加斯，不過一個多小時航程而已。飛機票價來回一百餘元，不算貴也。

不過，三藩市灣區也有不少旅行社，在辦拉斯維加斯遊的，唐人街的華人旅行社，有些旅行團路線，還不只只到賭城，而是遍遊南加州一些「勝地」，像洛杉磯市區、荷里活影城、環球片場，聖地牙哥動物園等等，有些還順道到加州邊陲一個墨西哥小城去一遊。

其中有些路線還會去阿利桑那州的著名勝地大峽谷去，由拉斯維加斯去大峽谷，亦需好幾小時車程也。這些路線，既有「巴士團」；也有「飛機團」。巴士團收費只三百餘美元。

專門辦從三藩市灣區到拉斯維加斯去的「賭博團」，有華人經營的，也有鬼佬辦的，這裡的中、英文報紙，常有這類廣告。賭城照例都給到來「觀光」、玩樂的人優待，目的不外是想你到來多多下注。

有些旅行社還專為拉斯維加斯某一家大旅館招攬生意，賭城的旅館都是既屬「旅業」，亦是個賭窟，入住者自然會多多「玩樂」。

手頭上有個廣告，是拉斯維加斯一家著名大旅館委託三藩市灣區一家旅行社辦的「賭團」收費，從三藩市到拉斯維加斯去的「飛機團」，三天兩夜收費是二百餘元，包括飛機票、機場接送以及住宿那家著名旅館兩晚。到了目的地後，賭籌碼顧客還可以退回一百餘元及十元餐券。還的確是「賣大包」方式。

有些旅行社辦的賭博團，收費還更廉宜，不過都要顧客抵步後，必須「賭」，有些規定要買若干百元籌碼，有些則聲明，顧客必須在五元一注的賭桌上賭若干小時。

北加州這類「賭博團」，假期生意亦頗佳。

但願人長久千里共嬋娟

蘇東坡詠中秋的「水調歌頭」：「……人有悲歡離合，月有陰晴圓缺，此事古難全，但願人長久，千里共嬋娟。」此乃他懷弟子由之作。中秋，對月懷人，誰都有千里共嬋娟之想，不管懷的是什麼人。

中秋，自古便是團圓節，古時交通不便，出外經商的，也必定要返家來與家人團聚，一年之中，有兩個節日必定要家人團聚的，一是春節，二是中秋，遊子在這兩個節日必定要返家來。

秋天，天氣清朗，所以月到中秋份外明，是月亮有份外明之感。古往今來，詠中秋之詩詞可不少，「但願人長久，千里共嬋娟」却是最具深意，那一個「共」字，雖然相距千里，但天上的月亮，還是大家可以看到。不然，古人沒有想到，不同的地區，晝夜顛倒這一回事，在宋時，也沒有想到在中原之外，還有多大地方，東半球之外有西半球。

月亮，還是那月亮，人的感情不同，賞月的環境不同，感想也自然不同。斗室推窗見月，便與「海上生明月」，大異其趣，說到賞月，在海上賞月是最有情調的，一舟容與，放乎中流，海上生明月，便有天地寥廓，唯我獨尊之感。記得多年前，我乘坐的是陳錫根兄的遊艇，同遊的有黃般若、李凡夫、陳君葆、伍步雲多位先生，中秋夜，到海上賞月去，雖無絲竹管弦之盛，一觴一詠亦足以暢敘幽情，舉杯邀明月，對影成三人。此夕，中宵盡興而歸。看維多利亞港兩岸，燈火樓台千萬家，天上一輪皓月，如冰輪，如玉盤，如金鏡，萬里無雲，天氣清朗，月更顯得明亮，想起了嫦娥，想起了蟾宮的丹桂，對月，可說是聯想翩翩。

快又到中秋了，今天可少不免懷人一番，撥一個長途電話，不比蘇東坡時代，教對方在同一時間抬頭望月。「天涯共此時」便是。（三四七）

雙魚小品

論自己文章與人家老婆

語花亂飛

車公子

送出一篇萬字上下的稿字，渾身舒泰！那種舒泰屬「周期性」，為了那是一本月刊約寫的長篇稿。照字數看來，不過約略等於十三、四篇「語花亂飛」，還省了找十三、四種不同題材的精神，按理不會太過吃力。可是，實際上並非如此。原來寫十三、四篇短篇，每篇之間有舒緩的間隙，而在那些間隙中又常會接觸到可寫的新題材；一般來說，每篇都可一揮而就。一口氣寫萬來字，雖是不難，輕鬆却並不輕鬆，尤其在限時完成下「趕貨」，更難言輕鬆矣。

車公子接寫那長篇連載稿，入於自己擺苦來辛，蓋認為一個人應該時常受到策勵；而寫些短稿則不足以言策勵。同時，那長稿的題材，算是自己熟識的，初時以為有此條件，可以控縱自如。事實上，寫起來，仍可控縱自如，當初並未高估或低估自己；可是，「控縱」需要時間，也需要空間，與「一揮而就」難以共存。其不輕鬆在此。

如今這項殊不輕鬆的工作已做了將達一年，成績不見得了不起的好，亦不見得了不起的壞。自己當然每期都希望處理得理想。

人的精力有限而「理想」無限，像《紅樓夢》那種細雕密鏤的精工，在製作的謹嚴上空前出色，却仍有人找得出漏洞，也就是說還可以製作得更理想。車公子之比曹雪芹之子；語花在飛，欲近紅樓之夢。此乃車公子作怪，講講吓黃起來，遂不覺信口雌黃起來，其為「渾身舒泰」之下，神經鬆弛之時，悠然出現的下意識之聲歟？亦不暇究詰矣。

「人家老婆，自己文章」；此語出處已久，至今仍然站得住腳，真是「語妙天下」！妙在兩句都兼具諷刺性與真實性，半斤八兩，不分軒輊。

「人家老婆」一語涵義豐富，活用無窮；不能以「必靚」一詞概括之，蓋還可以有「必本事」、「必善相夫」、「必善交際」、「必好教子」、「必守婦德」、「必好風度」、「而又」「必好身材」、「眉柑眼角」、「必風情無限」等等義者。至於「自己文章」，一個「必」的數目可能比「人家老婆」更多，為文者當必心裡有數焉。

車公子

神枱貓屎克拉克

焦點人物

正史

近日國際大氣候，對共黨不利，一些外國勢力有見及此，蠢蠢欲動，希望攪台灣獨立，假手於民進黨。據台灣情報所得，日本曾通過台灣商人，暗中資助台獨分子，美國一些政客或過氣政客也不懷好意，乘機活動，或者起碼博些知名度，爭取政治本錢，而民進黨「攪手」亦挾洋自重，以便造勢。

台獨分子九月八日發起所謂「公民投票進入聯合國」集會，就請了洋鬼子前美司法部長克拉克（RAMSEY CLARK）前來作「秀」。這位仁兄對台灣當局一向不友善，早已列入不受歡迎人物。今次在「公投會」所發起的遊行，他一度登上活動指揮車，以煽動性言詞向群眾演說，表明他支持此次遊行。他向記者說，此行是「關切台灣的人權與自由」。

台灣當局對他行徑反感，而且指出克拉克雖持有台灣一九八九年十一月二日核發的正式簽證，但八天後，該簽證效期為外交部註銷，克拉克此次得以入境是在事先保證進台後，不會從事政治活動情況下，獲台灣政府特許入境，但外交及警政單位認為他在台行動已違反當初入台的承諾，現在已「請」他離境。

克拉克在一九六七年到六九年擔任詹森時代的司法部長，任職時間既久遠且短暫，如今在美國已是一個「小馬鈴薯」，但台獨份子還把他當寶，傳聞他曾收受一萬美元來台客串演出，這點他當然否認。一九八六年流亡美國的許信良要返台，也由這位「攪事」的克拉克護送。

克拉克此人行為偏激，對「巴解」及「利比亞狂人賈達菲」都予以高度同情。事實上他不但是台灣的討厭人物，在美國也是不受歡迎，美國聯邦參議院曾於一九八〇年六月六日，通過決議案，對他於當年接受伊朗政府邀請，到該國考察及探視美國人質後，竟發表對美國之侮辱不當言論，提出最嚴正的譴責。克拉克現年六十四歲，在美國紐約當執業律師，於一九六一至六五年擔任司法部助理部長，六五至六七年任副部長，六七至六九年任部長。

森保加的秘密

北斗

黃雅歷

森保加（SAMBUCA），現時有售的乃是由新龍和洋酒行代理的 OPAL NERA，全黑色的玻璃瓶，配上紫金色的瓶蓋，同樣是悅目非常。

據悉，一瓶好的森保加茴香力嬌酒，並不需要用太多的茴香，但却必需要在選擇材料方面來着意。當地的釀酒商，利用老年的茴香樹的花朵，而且還是在 MEDITERRANEAN 地區的品種，高祇十呎左右的一類，才能夠產出理想的花油。利用這種花油，才能夠提供此酒那種十分獨特的與其香味與別緻的味道。

事實上，OPAL NERA 還更加選用那些十分澄清透澈的茴香花油來釀酒，效果尤佳。而這些香油，還更加是該區最佳的地方 BOLOGNA 之產品，因此，喜愛這類風味的人士，不妨一試。當然，正如其他的茴香酒家族一般，各種酒的秘方均不會公開，不過，花椒八角却已然是半公開的秘密。此外，廠方保証那些黑色素完全是來自天然，而非化學成份的產品。

茴香族的力嬌酒，比起其他的力嬌酒是多了一種補身的功效。此外，歐陸國家也一直視此類酒為愛情之酒，特別是懸人們的一種「訊號」，更加上其獨特的色澤，難怪能夠風行一時了。

酒經

開元寺不懸燈

張君默

四方八面

向來是泉州元宵燈節核心所在的開元寺，我們在泉州住下之後，每天都去走一次，可是直至上元節前一天，寺廟所在的公園，依舊在陰雨中紋風未動，不免覺得奇怪，難道偌大一個公園內，一天之內便可以佈置起來？還是到得元宵之夜，等候人們持燈到公園內夜遊？後來我們乘三輪車遊逛市內的古老小街小巷時，與三輪車伕閒聊起來，才知道開元寺今年不掛燈了，因為寺廟與東西兩座石塔過於陳舊，必要進行修葺。可能也是市政府以此為藉口，不使年年的混亂場面繼續下去，年年發生樂極生悲的事。

往年開元寺在上元節前二天，早已懸燈結綵，一串串花燈，從寺頂飛越公園上空，繫到百數十公尺外的東西塔頂；東塔與西塔之間，相距也有一百公尺左右，我只能憑想像力去見出當時的壯觀情景。此外，公園內也搭起了懸燈的竹棚，入夜之後，花燈全數亮起來，使得一個樹木濃密的大公園，在沉沉黑夜中像個水晶宮。

開元寺內就更熱鬧，和尚敲響青磬與紅魚，為上香油的善信唸經許願，許多才子佳人的故事，便是在這種氣氛之下發生。元宵之夕，人們在家吃過晚飯，便絜兒帶女，扶老攜幼，從四面八方湧向開元寺公園，燈光黝暗的街道上，黑壓壓都是人，汽車也得讓路。到得高潮時刻，開元寺公園便擠滿了人，更有許多人要拚力擠進去。一場熱鬧過後，第二天早上，清潔工人會收拾得數車斗鞋子。

台獨難成氣候

方佳

都市傳聲

台獨份子，因見蘇聯之加盟共和國紛紛獨立，以為有機可乘，乃在台灣舉行城市游擊戰，襲擊警察，扔汽油瓶，擲石，學晒南韓學生之對防暴隊。

黃伯有問教授，台獨份子會否時時攪攪野來困擾台灣政府？

教授笑道：「會之至啦！你們不知的是台獨份子，除美國之外，亦與日本一些人掛了勾了。若台獨成功，則日本希望有個像日治台灣時的台灣出現。美國當然是想台灣變成為它的另一個夏威夷。」

房口包道：「嘩，照你咁講在此兩大魔頭撥弄之下，豈非好牙煙？」

教授道：「你講牙煙確係好似，但海峽兩岸，尤其是大陸那邊，可以話絕對不會讓台獨份子得逞的。若果台灣執政黨頂台獨唔順，便甚麼事情都會發生了。所以，真真正正的台灣居民，在四小龍的輝煌成就下，正引以自豪，可謂絕對不會願台灣被台獨份子，攪到一鑊泡的。」

行街安話，但聽得有人話，今次台獨的示威遊行，其中的「群眾」係過了水的，而該等水係由一些廠家而來。換言之，有些廠家，以金錢支持台獨。

教授道：「此事何必大驚小怪，一些人包括美、日、台人資助台獨早為已知之的事。問題是全中國人唔肯俾台獨份子攪攪宸宸，他們又攪得出甚麼花樣？」

煩

學苑趣憶

弘三

有些人真是煩。

有個搞印刷設計的，最近三頭兩日便來個電話，說可有他可以幫忙的地方。

暫時沒有，有的話再跟你聯絡好嗎。

我不是推搪他才說這話。

過兩天，他的同事來電話，說某某某已跟在下談過，他來電跟進云。

暫時沒有，有的話再跟你聯絡好嗎。

真的是暫時沒有嘛！不騙你的。

旋雨天，正在辦公室埋頭苦幹，忙個埧天。小秘書從內線電話說：「某某公司的某某某找你。」

「甚麼？誰？有約到嗎？」

「沒有呀。」

「問他們幹甚麼？」

「他們說路經此地，順路上來拜訪。」見不見？」

本來就不想見的了，但這樣似乎欠人情味。見一見應該不會花時間。

還是那些說話。坐下之後沒有三、五分鐘之內便離開的念頭，還拿他們行家所做的設計評頭品足，說他會如何如何去改良。又說是誰誰誰介紹他來的。

大佬，我不吃這一套。但到訪的人還未有去意。心有些煩了。但，祇好站起身來趕客說：「對不起，今天實在太忙。而且亦不是談這個的時候。」

「若我可以幫忙的便給我電話。」

最怕人煩我。

希望我也沒有煩倒人。

滿城風雨

雋語劇場

「滿城風雨」，原指重陽節前的景物。宋代釋惠洪《冷齋夜話．卷四》載：黃州人潘大臨善詩。有一次，臨州人謝無逸來信問：「近新作詩否？」潘大臨回信說：「秋來景物，件件是佳句，恨為俗氛所蔽翳。昨日清臥，聞攪林風雨聲，遂起題壁曰：「滿城風雨近重陽。」忽催稅人至，遂敗意。只此一句奉寄。」宋代彭乘的《墨客揮犀》也有相同的記載。後用以比喻某事傳揚極廣，引起轟動，人們議論紛紛。例句：「這件小事，居然鬧得滿城風雨，奇怪莫明。」

札幌的歷史

旅遊眼

黃天

第二次到札幌，其實應算是第一次，事關上一次去北海道的地中海會渡假村，當時未有香港直航札幌之國泰班機，必須由東京轉機前去。那次由東京乘飛機（一小時二十分鐘）抵達千歲機場時，已是深夜，匆匆於第二天早上乘火車北上，故可以說是對札幌無印象呢！

札幌是位於北海道中央的一個城市。在早期，這是原居民愛奴族的聚居處，屬於荒野。於一八六九年時，日本政府在北海道設置了一個開拓使，開始從事大規模的荒野地開發。現時，札幌市已發展成為一個擁有一百六十七萬人口的大城市了。

由於是有計劃的開發，因此城市計劃極佳，札幌的街道呈現出以大通公園為中心的整齊劃一的棋盤形圖案，而當時受聘來日本的外國工程師與技師，亦確然有相當大程度的貢獻呢！拓展札幌使成北海道的重要城市，除了是人口遷移與國際發展的需要外，由於其所在地是屬於亞寒帶，溫度低，故此又是夏季涼爽舒適却的避暑勝地，國內外人士的一流

札幌又稱為日本「冬季體育之都」，自一九七二年在此地舉行過的冬季奧林匹克運動會之後，確然鼓吹起各種式的滑雪運動。此外，每年的「雪祭」，更吸引了無數的遊客，成為札幌每年一度的大件事了。

現時，國泰與日航合資的往來香港札幌班機之開辦，更証明了這個城市的國際地位，相信今年前赴札幌觀光的港客，還將會破天荒地創下一個數字紀錄呢！

VENTURE

西蒙

VENTURE 動詞。

冒險，大胆，下賭注，胆敢（做某事），大胆地說。

HE VENTURED HIS LIFE TO SAVE THE CHILD FROM DROWNING.

他冒生命危險去拯救那個溺水的小孩。

DON'T VENTURE TOO NEAR THE EDGE OF THE WELL.

不要冒險走近井邊。

TODAY'S THE FIRST TIME I'VE VENTURED OUT OF DOORS SINCE MY ILLNESS.

今天是我生病以來第一次大胆到室外去。

THE MAIN CAUSE OF HIS RUIN WAS HIS HABIT OF VENTURING LARGE SUMS OF MONEY ON HORSE RACING.

他傾家蕩產的主要原因是經常把大筆的錢拿去賭賽馬。

HE VENTURED TO TOUCH THE FIERCE DOG AND WAS BITTEN ON THE HAND.

他竟敢摸那隻兇巴巴的狗，結果手被咬了。

I VENTURE TO SAY THAT BY THE YEAR 2500 THERE'LL BE MORE MEN LINING ON THE MOON THANN ON THE EARTH.

我敢大胆地說，到了公元二千五百年時，月球上的人比地球上的人多。

IF I MAY VENTURE AN OPINION, I MUST SAY THAT THE FUTURE OF MAN PEPENDS ON HIS FINDING A NEW RELIGIOUS BELIEF.

恕我說句大胆的話，我認為人的前途全繫於能否發現新的宗教信仰。

咀含英華

今年月餅夠水準

名士風流

太子森

熱睡中為街上之播音吵醒，乃是想做議員，習身政壇之政治發燒友，街頭拉票，進行廣播。今次「九一直選」，認真嗌晒，先來一個功能團體代表議席之選舉，然後再來一次投票。昔日雙眼朝天，鼻孔只是用來噴氣之人，為了拉票，亦低聲下氣，作出一副和善友好之咀臉向坊眾們打招呼拉拉手。試想一下，這麼的一種人，只為私己之利益，而可以在態度上作一百八十度之轉變，則一旦能入局為議員的話，其過去之態度又豈不是又再恢復過來嗎！屆時，我等蟻民，可就慘咯！倒不如瞓多覺，與其參與玩呢的遊戲，或為周圍行吓，睇下那一間的酒樓月餅靚的，品嚐佳品過中秋好過。

今年亦試過好幾間食肆之月餅，東海及國際之水準不差。國際呂之月餅，每年亦實到唔夠賣，無他，交得番水準出來。講開又講，但地在旺角之酒樓，行內人稱之為全天候酒樓，換句話講，便就是一年四季亦叶好生意，有旺淡月之分。

一連幾日，在晚飯時間走上去睇吓，確也是爆晒棚，無須做宣傳而有此生意，確係值得國際呂與七哥、溪哥等董事們，飲得杯落。

照顧高齡讚百樂

公關麗人手記

貝莎

貝莎師伯高齡九十，自美經港返廣州，動程前師伯與家嚴通過電話，講好抵港日期，以及請我父為其安排旅店。家嚴萬大應承，然後命我攪掂。老實嚴命，點放怠慢，馬上電百樂酒店公關李澤霖哥哥，請佢安排一單人房，澤霖哥話無問題，屆時尺𡁻可也。

六時五十分前我已候於機場，聽到宣佈，航機誤點要七時四十五分方可抵步。貝莎叫聲苦也！乃入機場餐廳等到七時半，旅客出到最後一人乃師伯矣！

師伯九十高齡除目力不足外，聲若洪鐘，腰直步健，但學足西法，攬住我惜唊面珠，曰：「你阿爸？」貝莎敬稟曰：「家父着我接機及問候師伯，明晚設席為你洗塵！」隨之我手挽其小旅行袋，扶之出機場，的士抵百樂酒店。入住房間師伯讚曰：「乜個房咁豪華，好貴乎？」

貝莎笑曰：「此酒店之公關經理係我之同行，特別為你安排者。」馬上花籃、果籃送到。師伯又曰：「乜當我係貴賓咁！」

稍歇，師伯與家嚴通過電話，不外多謝及讚我功之話，隨之我陪佢去晚膳，師伯話有胃口，只想食碗粥，於是我陪佢去粥店。

為招待此位年高德劭之長者客人，也虧歷奇哥哥吩咐全層樓各班侍應，管房加以照料。此種待客之到，盛與細緻，令貝莎甚為感激，據歷奇話只要顧客話有住客為高齡人士，酒店便一視同仁，加意照料者。

翌晚，家嚴與同學數人為師伯洗塵，貝莎有話在先無法敬陪，只知佢地言笑晏晏。家嚴話師伯隨其公子居美多年，今之同歷，將落葉歸根矣。唔會再去美國，師伯話佢生活於費城，華人社區不如紐約及三藩市之大，且年邁有乜朋友，數年住到佢傻左咁濟，返廣州則可日日去一盅兩件，有女兒及外孫相伴，出門望見都是自己人而非鬼，自然係快活好多者。

不敢苟求

胡姬

張一自阿爺死後便知世界將會大變，但老豆設法籌了一筆錢，叫阿一第一步是走去澳門，阿一抵澳後，銀両用晒，去搵父執陳二叔。開門的女人說：「你來得不合時，二叔一周前已歸道山。你老豆既是他好朋友就入嚟拜吓佢啦！」

張一入去裝香叩頭，喃喃禱告，女人說：「我是二叔契女阿寶，你有甚麼困難不妨話我知。」張一乃將想找生活及棲身之所告訴她。阿寶說：「此小意思事吧！我為你解決。」張一多謝一番，原來阿寶是賭場打荷妹，留下張一後，當晚便邀張一同床共枕，且說：「我主外，你主內，大家拍硬當便是，搵工做的事，慢慢才說。」

張一唯唯，但心中在想，若如此沉迷在女人的懷裏，豈非有違父意。張一也不管阿寶歡喜與否，去找了份牛工做，當然十分辛苦，因要休息，張一收工亦無法安慰阿寶了。阿寶話你咁算點，我無人惜過驪唔着的。張一勉強而為，等到佢找得一份較好的工作，便避離而去。未幾張一又識一女人，乃肆頭婆身份，因喜張一英俊有型，便以較好薪金，使他在店中工作，張一明知要有共二種服務，果然不出所料，肆頭婆移船就磡，睡於張一的床上。

半年後，張一已儲得一筆錢，便向肆頭婆辭職，肆頭婆怎樣也留不住，也就送他一點錢，並話若有困難可去找香港的陳笑。又說：「希望你有空仍常回來看看我。」張一來到香港，往找父執程先生，程先生大建築商也，給他做地盤小工，捱到他一只乙咁，升大工，再升工頭，又調管工，再升副總管，張一又讀工專夜校，有理論與實習，自是得心應手。

於是程先生說：「你已頗有成就，我欲以次女嫁你，你意下如何？」張一說：「世伯對我與慈父無異，一切可由世伯作主。」程先生大喜，立即訂婚期為兩人擺喜酒。及到行婚禮之日，原來新娘甚靚，但一足骨患小兒麻痺症，而用輕微架支着走的。

張一毫不介意，婚後對妻甚愛，未幾且誕下一男一女。妻問佢乜你唔嫌我跛跛地咩？張一說：「我在廣州時已知程伯有二女，一妍一醜，但實在你很靚，只不過微有跛罷了！所以，我好心滿意足。」

金粉浮世繪

是日也 中秋夜婉推一切約會

少爺日記

張庭

這幾天，天氣悶熱，白天中午三十度以上，天氣變了，本來已是秋天了，可是仍然熱得那末厲害。俗稱十八隻秋老虎，立秋之後十八日，而今早已過了十八日了，仍然熱成咁，二十幾隻秋老虎了。老實說，這些年來，地球氣溫變暖，一年暖過一年，是不是太陽一年比一年近地球。

若如此，地球終有熱到熔化的一天，不過照此趨勢亦不必擔心，過億萬年才會太陽溶地球。不過一年暖過一年，冬季衣服穿的時間越來越少，許多太太小姐之靚衣服頭而已，事關冇乜機會開皮褸也。夏雲妮燕燕芝芝等人中秋之約都一於推掉，一於返屋企吃飯，好教爸媽開心，妹妹亦然。

今年中秋，一家四口團圓，不過美中不足，是我與妹妹都有異性朋友而已。不是沒有，而是太多，不知帶那一個回家才對，既然如此，不如不帶，省得麻煩。老實說，女朋友一多便難以應付，不能有，却不能多，每一個都有好處，幾難取捨者。妹妹安娜也如此說，她說終有一天，她會去做尼姑，看破紅塵，這般年紀，還未入紅塵，何來看破。她雖然男友多，但知心的可說沒有一個，全部都是愛情遊戲而已，是遊戲，不是當真，紅塵是怎樣的，她還未嘗過也。

夏雲妮見我推却中秋之會，有怨懟之色，這也只好由她，如不返家過節，到時候水喉之虞，門也她也有益也。陳伯伯過節要在家吃飯，芝芝影隻形單，希望我去陪她，我亦婉却，芝芝無奈，只好說，我只好一個人對月光而已。至於燕燕，此人未必在香港，說不定陪老細去日本賞月，此人一向行蹤不定，坐飛機多過坐巴士者。推却了她們中秋之約，有一身輕之感，是晚，一於過屋企吃飯。（七九二）

似是而非

青春集

西多

大機構的大姐大在訪問中，透露了作為成功事業女性的一些心得，給家姐妹們參考參考。

首先是包裝。女行政人員的外型要成熟端莊，化粧切忌濃艷，避免塗抹香水，衣著不得暴露，但不要美艷醒目。不單只是外型，工作環境的佈置亦得按照這個守則，所有小擺設、盆栽、瓶花，一概不應在辦公室內出現。總而言之，是不要標榜女性特徵，不要事事提醒別人——我係女人。

遣論調，驟看甚「是」。工作戰場，是中性的，所以形象表現也應該盡量中性。再想想，又覺似「非」。男的是男，女便是女，工作是工作，有實力有表現就是了，何必刻意隱瞞性別？

看來，男女平等，尚差好一大截。

賭

蔣之美

任是電影院的「賭」片之風刮得怎樣人人叫好，我並未購過票捧過一次場。

因為，我與賭無緣。

我曾奢望過，買兩元六合彩，就中個頭獎，或二獎、三獎，甚至四五獎都願了，但買過，未中過，五十元的安慰獎都未得過！

是我沒有賭運！而且，自細路哥起就是這樣！

記得讀幼稚園，先生隨便抽幾個小朋友出來教跳舞，我的「左右手」同學都有份，偏偏不叫我，令得我又妒又恨。

去參加一些有抽獎的晚會，不論是按編定號碼，或是自己拈一個號碼，總之，必定落空！

彷彿，是命中沒有這運氣——賭運！

如果有賭運，我一定任洋樓，養番狗！如果有賭運，我一定買肥田！

但是，我沒有！於是，我只好這般開解自己：

幸好，我沒有賭運，所以我對賭沒有興趣，因為我對賭沒有興趣，所以我省回了不少賭本，最起碼，這賭本能令我兩餐溫飽！

悶

西洋幽默

一人旁觀一垂釣者，竟日無一魚上釣，出言諷之道：「老友，成日釣唔到一條魚呀。」

「唔悶。」垂釣者言：「老友，咁你成日企在我後面睇人釣魚，又悶唔悶。」

遊艇

盛大宴會中，甲富豪接聽一電話後，神色緊張，乙富豪問故，甲富豪說：「我隻五十呎遊艇沉了。」

「以你身家，五十呎遊艇值得幾多錢，駛乜緊張。」

「我隻遊艇係在私家泳池沉了。」

治痛經方

健康祝君

張仕

婦女經期或月經前後出現腹部疼痛，並且經常或每月發生，逐年增劇，醫學上簡稱痛經。痛經是婦女常見疾病之一，尤以青年婦女為多見，於生活及工作都有不同程度的影響。

痛經是小腹脹痛、腰酸、有時兼有嘔吐、腹瀉、乳房脹痛等全身症狀。痛經有原發性和繼發性之分。原發性痛經以未婚婦女多見，多數無明顯的器質性病變，繼發性痛經以已婚婦女多見，常繼發於慢性盆腔炎、子宮肌瘤、卵巢囊腫壓迫以及子宮內膜異位症等疾病。臨床中以原發性痛經多見。

原發性痛經的治療——方用：艾葉三兩三錢、益母草三兩三錢、延胡索一兩六錢、製香附一兩六錢、雞蛋九隻。先用溫水將中藥浸泡兩小時後再與雞蛋同煮，煮熟後將雞蛋殼敲裂數條縫，讓藥液滲透雞蛋內，待雞蛋熟透後備食。服法：三天為一療程，在月經來前三天開始服，早、中、晚各三隻蛋。食量少可減為兩隻。第二、三天同樣的方法製作雞蛋，服法亦相同。

治療效果：上述治療原發性痛經數十例，一般經過三個療程（即月經的三個週期）均能治癒或明顯改善症狀。

病例：湯某某，女，二十歲，未婚，主訴月經到來前三至五天就開始腹痛，經行三、四天後才逐漸緩解。並有腰酸，乳房脹痛，時有惡心嘔吐等症狀，月經量不多，色暗紅有血塊，每次月經來都要服去痛片或打止痛針。經服藥蛋三個療程，上述症狀均消失而告痊愈。

繼發性痛經，原因很多，若想徹底治療，要去醫院做詳細檢查，找出病因，對症治療為主。如果病因一時未找到，疼痛又劇時，可選擇下述簡易的治療方法來對付。

一、用鹽一斤，蔥白十両，生薑三両十錢，共炒熱，用布包好，反復熱敷小腹部；或用小茴香、吳茱萸各二両，加食鹽八両三錢，炒熱敷小腹部，半小時至一小時可取效。

二、痛經，經閉方：用鮮月季花六錢，洗淨後，用開水泡茶飲，連飲數次；或用乾月季花錢半，加少許紅糖用文火煎服。

指節強硬

醫案隨錄

張濟森

外傷性關節炎，在治療的過程中，患者由於疼痛或缺乏正確的醫療指導，沒有注意到關節的廢用持久，會將關節彎縮強硬，愈後失去了關節運動的靈活性。

一位感冒病者伸出右手來看脈時，我看他其中三指有腫脹的現象，便問他是否有關節炎病？他搖頭說：「我是看感冒的，中醫可以看關節炎嗎？」

病者林×基，五十六歲，經過診辨，給予杏蘇飲兩劑。臨走前，方再向我說：「張醫師！我幾隻手指現在只能屈曲，不能伸直，可有辦法醫番靈活嗎？我現在還作物理治療的。」

我答他說：「現關節呈腫脹，爭取時間去治療，中藥的療效也會不錯的。」

過了幾天，林×基夫婦齊來看病。看病前，林太先向我說：「張醫師！他的手指僵直了幾個月，雖然經常治理，但效果不大，究竟還有沒有辦法恢復啊！」

林×基坐下說：「今次有無辦法，都靠晒張醫師了！」

我細致地先視診他強硬的指關節，並按次檢查每一個小關節。食指、中指、無名指，屈曲還可以，伸直則無法完成。

遺傳工程

南風

恩天

事實上，遺傳工程的應用也不只是在改變植物的品種方面有貢獻，同時在改良動物種類方面也同樣是有很大的潛質。譬如最近美國德州侯斯頓的 Granda Bioscien CES 公司內的一羣科學家就培養成功了一種曾接受過生長基因移植的乳牛，這些乳牛因其細胞內附有大量這些能刺激生長的基因子，於是在生長速度上要比未接受移植的乳牛快，同時在體形上也要比較大，生產的牛奶數量也顯然的要比較多。

除此之外，科學家也正密鑼緊鼓的希望也能做將生長基因子移植進牛細胞的方法，將生長基因子移植進一些魚類方面，希望這些魚類的生產能大大的提高。

遺傳工程技術的貢獻顯然不只在於這些簡單的物種改變玩意而矣，相信日後在人類生活質素的改變將可有更大的幫助。

香港的工商界在這一方面的投資和發展明顯地及不上歐美等地的先進國家，這可能和傳統的地區因素和政府政策有關，但在香港日益邁向高科技工業之中，能更加着重這一方面的發展，將可使香港的未來經濟更得益。（下）

尋根究底

富國之路

勾奇錄

福臨

日本國內市場廣大，統一且相對集中，它極大地刺激着日本公司。日本人對創新發明有着貪婪的胃口。他們不斷尋求新奇，與衆不同的產品，當然質量須絕對上乘。

日本文化的同一性決定日本人愛趕時髦。假使某家大公司買了某種新產品，其他競爭者便趨之若鶩，消費者也是一樣。日本高度發達的大衆傳播媒介使消費者消息靈通，滿足着他們爭相購買最新款式的虛榮心，這驅使公司不斷推出更好的產品。

迅速的市場滲透必然產生市場飽和，而飽和反過來刺激公司拼命為自己的過剩生產尋找市場。幾乎每個日本出口行業表明，當國內市場趨於飽和時，出口幅度大大增加。

相關知輔助工業在日本競爭優勢中起着舉足輕重的作用。強大的工業集團是日本工業的特點。原料供應者和生產者之間的關係牢不可破，這就使技術革新上的合作成為可能。即使二人終生受顧，公司的效率仍不斷提高。

國內競爭對手的增加，消費者的大量需要和市場的激烈爭奪構成了日本技術革新的「火絨盒」。日本擁有一百一十二家主要機床製造者。在過去三年中，有三家在傳真市場上處於領先地位。競爭帶有明顯的私人性質。

在索尼公司，時髦的口號是「打敗松下」。在日本幾乎所有欲獨佔全球的工業裏都存在激烈的國內競爭，而其國民經濟的各大部門都達到了國際先進水平。（四．完）

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）九月十五日　星期日

兒童傢俬首重安全
塑料裝嵌 形象鮮明

我們從新聞報道中經常閱讀到有關兒童意外的消息，嚴重性不一，但足以令社會人士關注。造成意外的產生有時是因爲大人們的疏忽，沒有好好地看管小孩。

甚至有些大人在意外發生後却一直推說忙於賺錢，維持生計，無法完全照料孩子，或保護孩子的安全；但要知道小孩子始終是需要人照料，我們不能因爲忙碌而不理會他們的需要和自己的責任。

除了上述的原因外，家居的設備亦可能是兒童危險的陷阱，就像前幾天的一則新聞，一個六個月大的幼兒，就被一桶注滿水的水桶淹斃，這可能是事前沒有人想像得到的，但事情卻發生了，且無可挽救。

所以只要家裏有小孩的存在，事無大小都應特別小心和注意，就以家居陳設爲例，適合大人使用的未必就適合小孩，特別是枱角、椅角等地方，經常會令那些活潑的小孩受到損傷之苦，最危險還在眼部的地方，若因一時大意而令小孩視力受損，造成終身遺憾便不好了。

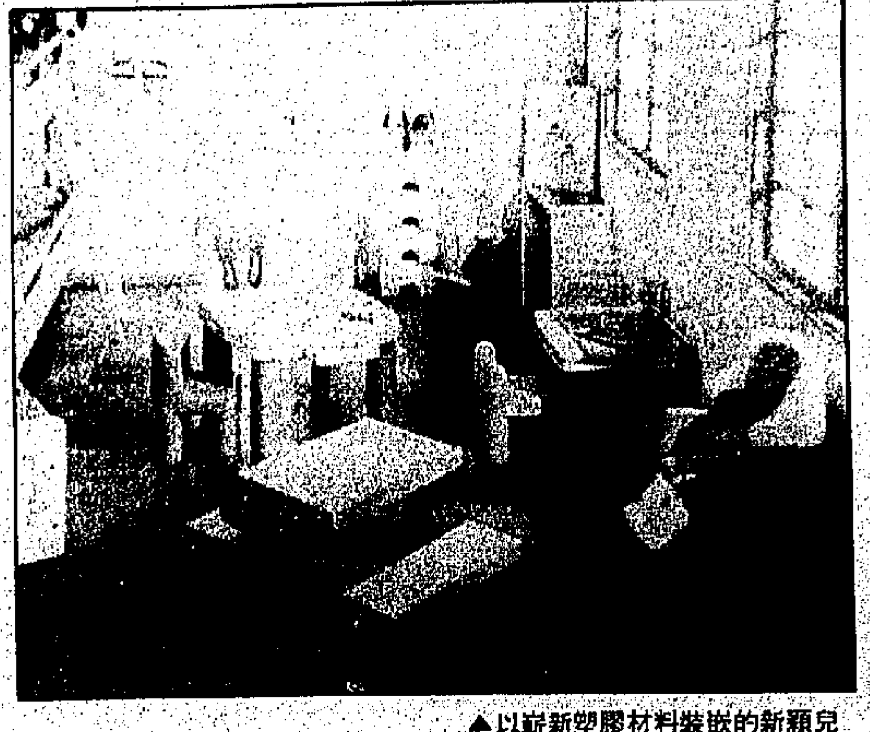
其實如果經濟容許給小孩買專爲他們設計符合安全的傢俬，小孩開心，大人也放心，即使忙點別的事情也不用掛心。

一種嶄新的兒童傢俬，全由符合安全的塑膠材料製造，它不單彩色繽紛，而且顏料也是符合安全標準，另外最特別的地方是這些兒童傢俬是可以隨意裝嵌和拆卸，而且全部採取圓角、圓邊的設計，擔保不會對兒童造成傷害。

這些兒童傢俬設計有兩方面的，即靜與動，在文靜方面當然以枱椅爲主，可以同時兼顧餐桌和書枱的用途，有小型的單人枱，以及四人的野餐枱，讓小孩子開開心心地聚在一起進食或學習。

至於動的方面，有室內的籃球架及滑梯，可知每個小孩子都天生活潑，有時無閒帶他到公園玩時，這些室內的遊戲設備，便可讓他們玩個痛快，而它最大的優點是可以拆除，在不用時收藏起來，用時再裝嵌，絕對不會阻地方。

這些活潑安全的兒童傢俬，價錢由九十元至二千三百多元不等。



▲以嶄新塑膠材料裝嵌的新穎兒童傢俬，不但色彩鮮明，且確保安全。

睡床一族 舒適溫馨

保持身心健康，睡眠是一個重要環節，睡床便是睡眠的必需傢具。以木製及鋼製睡床類成爲主要市場。

圖（A）木製睡床組合，它是一張雙人設計，重疊式床背連接左右床頭柜，弧形狀及半圓背板分成淺調子三種色彩，顯得和諧協調，睡床底座穩實木體。

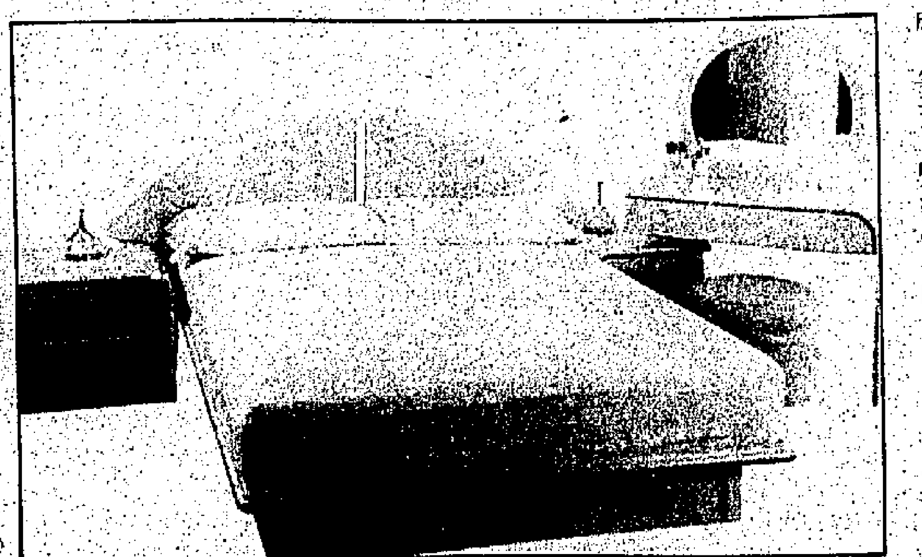
梳粧枱跟床頭柜作連體式設計，可向左右移動角度擺設。配合一張床墊及一套清麗床單，整張睡床組合十分奪目及帶有浪漫情調。

圖（B）單人睡床連同梳粧枱等均以淺調子爲主，波浪狀床背別有一番心思，適合單身男仕使用。

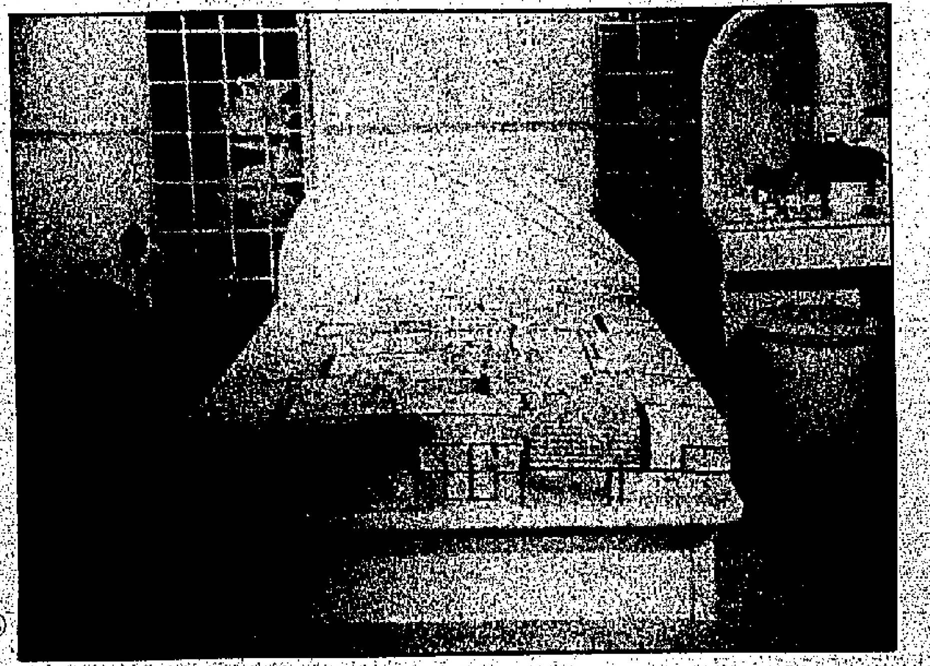
圖（C）單人女孩子睡床，三呎寬床面佔地少，造型小巧及色調溫馨，白色結合粉紅色迎合女孩子心理。

圖（D）是一張結構簡單單人睡床，它的製作成本較低，以經濟爲前提適合市場另一種需求。

圖文：陳翔

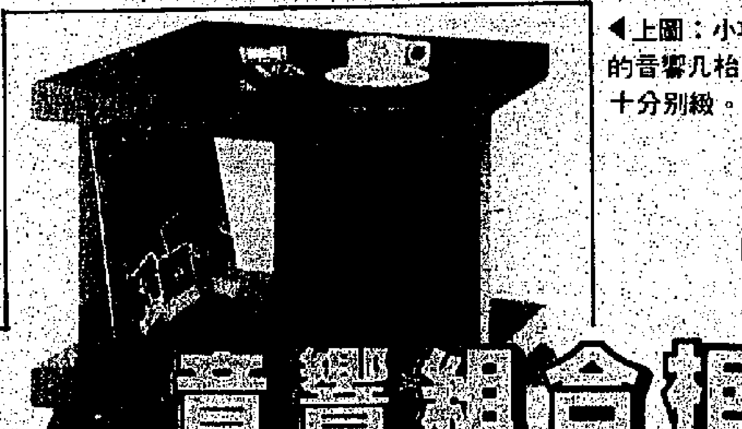


圖Ⓐ



圖Ⓑ

圖Ⓒ



◀上圖：小巧的音響几枱，十分別緻。

音響組合柜 跳出舊框框

▶下圖：較大型的音響組合柜，大可成爲客廳中的主角。

自由開放經已成爲一股無法抵禦的風氣，由於它已逐漸成爲我們意識的一部分，故很自然地反映到我們的行爲上，尤其在生活的追求上。

無拘無束的生活相信許多人都希望擁有，但礙於我們背後的生活擔子，我們迫不得已仍要每天過着機械化的生活，令我們生活失去一點樂趣。

雖然我們對此有些顯得無奈，但也可讓你內心的反叛偷偷地活躍一下，例如在佈置居室方面，不妨採取靈活的傢俬組合，可以讓你家居的佈置隨時得變換，使刻板的生活帶來一點新鮮感。

好像組合櫃，有時我們無需要一定選用大型的組合，通心仿如地櫃的組合櫃也一樣稱心，與其稱它作櫃倒不如說是架來得貼切，它是一個雙層L字形櫃架，可以單獨使用，又可幾個組合，組合的形式絕對隨你個人意思進行，全無規限，它可以放置Hi Fi、電視、書籍、裝飾品，甚至當作茶几用。

說到茶几，最近流行附腳轆的茶几，它主要方便移動，隨你的意思轉換休息，閱讀或閒聊的場所，即使放了東西在茶几上，也很輕鬆地推動它，增加生活的愜意感，是極之適合現代人使用。

圖Ⓓ

電腦罪犯多「內奸」
對「後門」以策安全

隨着企業資訊化的腳步日益加快，企業爲減低資訊化的成本，紛紛採用可讓不同牌子、不同地方、不同機型電腦相連使用的開放性系統，甚至隨網絡連結範圍也日益擴大，能進入資訊網絡的管道也增加許多。雖然許多企業採用不同等級的密碼，防止企業機密流失或被偷竊，但各類型的電腦犯罪案件，仍然不斷發生。

美國資料處理管理協會一份報告顯示，電腦犯罪者當中，百分八十一是在職的員工，百分六是離職的僱員，未經授權進入系統僅佔百分十三，因此電腦犯罪還是以「內奸」居多。

在一個電腦安全性技術研討會中，講者讓聽眾瞭解資料安全問題可能產生的威脅，並設法防止以正當程序進入電腦竊取資料的行爲，不過，最後那位專家還得承認，若有人蓄意犯罪，恐怕目前仍無法絕對防範的。

就以財務處理來說，有心犯罪的人若在輸入原始資料時。就發生錯誤。除非日後比對過程能發現錯誤，否則，還是有相當的機會，能供有意犯罪者運用。

以往爲使維護資訊系統工作能較易進行，許多系統都預留「後門」，使維護者能不經重重程序限制，直接進入系統的核心部份。今天設計則是整個系統採用層層管制方式，使「後門」不可能存在，技術上，安全性已大大提高了。

子青

RICOH MC 50加上IMA
可變作掃描器使用

NISCA NISCAN——雖然NISCAN的分辨度最高只有300dpi，但是提供六種高頻振動式樣，所以它的灰度標模擬效果優秀；一般的同類型產品只提供了種高頻振動式樣。據NISCA公司稱，因爲NISCAN光學處理過程中採用較少的反光鏡，而且邊沿筆直，你可以沿着邊來拖動掃描器，所以掃描質素卓越。

RICOH MC50和IM-A——雖然RICOH主要將MC50作爲一種手提的熱敏紙張影印器來推銷，供專業人士在公幹時使用；不過，MC50如果加添了IM-A影像控制器，亦可充當掃描器。MC50不是一種真正的手動掃描器，將它放在頁面上，內部掃描部件便會在頁面上移動。雖然輕便和自動化，但是這種掃描器的掃描闊度（3.75吋），分辨度（200 dpi）和灰度標（16個）都不及其他型號。

要處理影像時，你需要使用小巧的IM-A控制器，將影像放大縮細，調節灰度標、和鏡像時、都要用到IM-A。IMA本身也有軟件附隨。特IMA連接到MC50時不須擴充插件，採用RS-232端口便可。筆者未有試過MC50，但是其掃描速度可能不及一般的掃描器。RICOH此外還供應一款任選的傳真器件—IM-F50售540美元。

分析LAN的過去及未來發展

自從區域網絡（LAN）技術於七十年代初出現以後，在工商界的地位急劇冒起，到了八十年代後期，大企業裏使用LAN已極之普通。目前，人們談起LAN之話題已從LAN接駁設備的問題，轉移到多個LAN之間的接駁技術問題了，亦即NETWORK中之NETWORK。

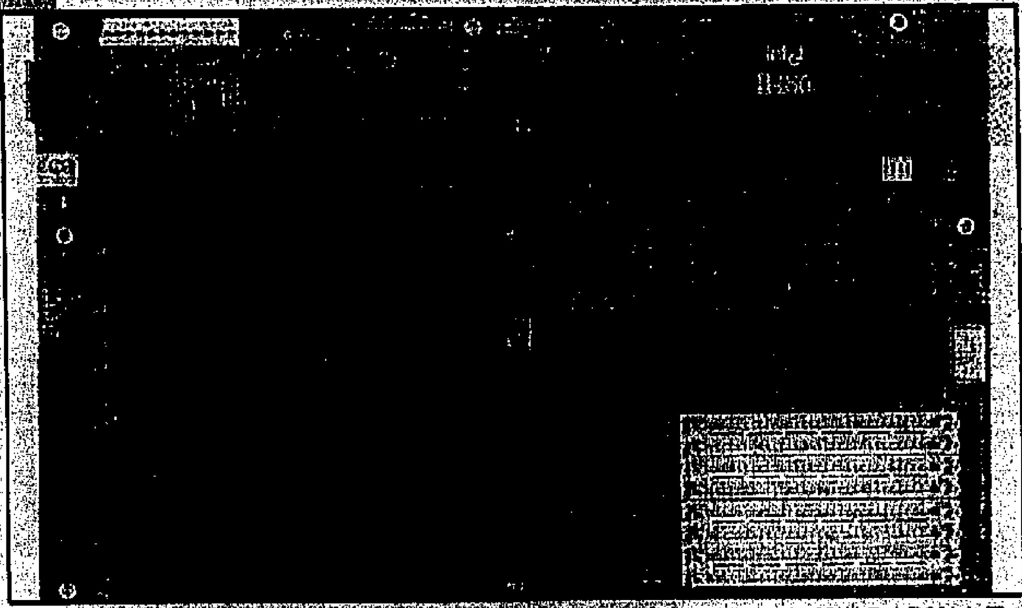
事實上，工商界廣泛使用LAN，和LAN的成本及價格的下降是互相影響的。當一些大企業願意使用LAN時，LAN便開始從實驗室走上商界的舞台了。在投產量增加和成本下降的形勢下，一些大型商業機構又看到LAN可以滿足他們的需要，因此給予LAN一個極大的發展潛能，令LAN的地位愈見重要。

當LAN在工商界的使用不斷增長，一連串技術上的問題亦隨之而來。例如，各種牌子的網絡設備在基本技術上是完全不同，使到一些公司內的小部門也可自置LAN了，但基於不同牌子的網絡設備在技術上的差異，當聯繫部門與部門之間的網絡時可能會發生困難，這些都是值得深入探討的問題。

什麼是LAN——在未解釋什麼是LAN前，先讓我們瞭解「數據交流網絡」這個概念，「數據交流網絡」是指把一些數據傳遞設備，如電腦或終端機連結起來，互相交流數據，區域網絡（LOCAL AREA NETWORK，簡稱LAN）

（待續）

電腦人



今日的80486CPV電腦主板，大小就像兩年前80286CPV的BABY AT，且價錢亦已大大下降。

總店設魚翅自助餐
旺角翠亨邨增火鍋

[illegible]食府，雄踞港、九兩岸，很有氣勢，而又一間分店則設於旺角豉油街帝國酒店第一及第二地庫，與該酒店同日開幕。

旺角翠亨邨最近增設自助海鮮火鍋晚餐，每晚由六時半至十時供應，成人每位收費九十八元，小童七十八元，試過的人都認爲十分抵食。

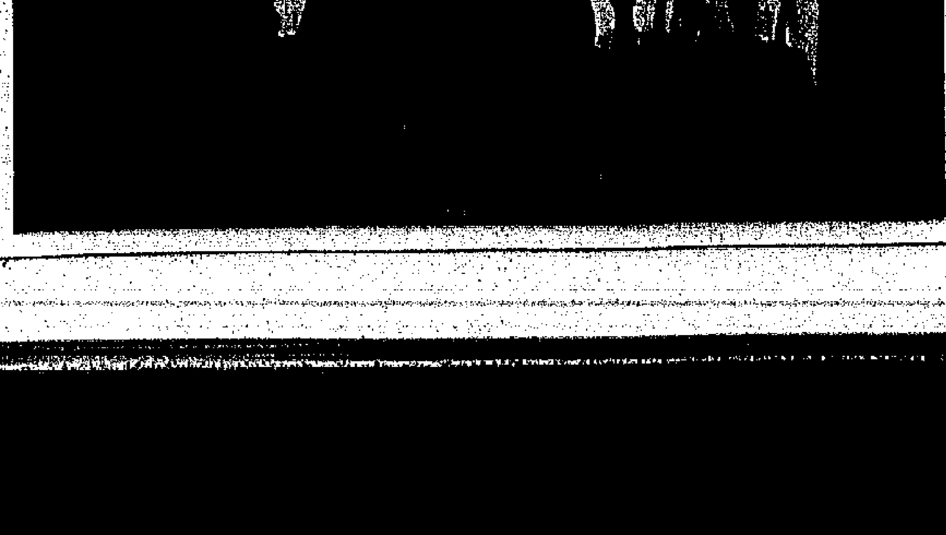
由於食物豐富，火鍋主料是名符其實的備有海鮮甚多，諸如帶子、中蝦、象拔蚌、鯇魚片、鯇魚腩、太子魷、鯪魚球、花枝片、背口等，而肉類生料則有猪腰、猪潤、生腸、野牛片、羊片、鴨腸、西冷牛肉等，都是生鍋妙品。

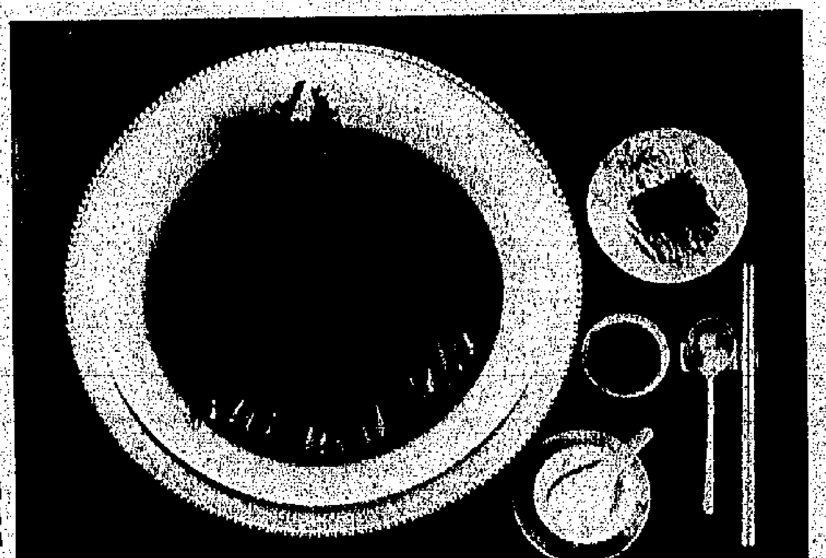
另有配料生菜、水餃、烏冬等，並有冷盤及熱盤小食，最後則有甜品和鮮果。如此一個火鍋，誠然實惠。

與此同時，尖東翠亨邨總店推出碗仔魚翅中式自助午餐，由星期一至六，每日由上午十一時起至下午二時半，同樣抵食，成人每位只收八十九元，小童七十元。

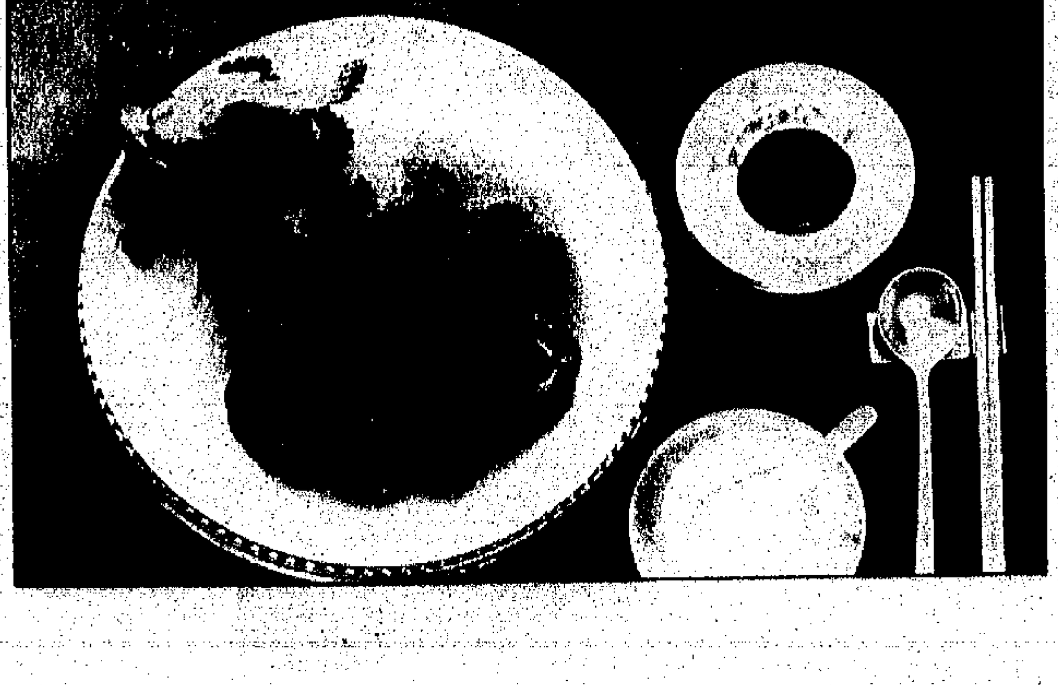
每人可享有魚翅一碗，而任食的食品有燒味多款，包括燒金沙骨排、招牌雞、滷牛展、燻蹄、海蜇、鴨腎、猪肚等。熱盤有清湯牛腩片，蓮芹炒鳳爪、猪腳薑醋、燒焗原隻鵪鶉、涼瓜炆鴨等。點心有蝦餃、燒賣、芋角、煎蘿蔔糕等，另有粥、粉、麵炒飯及甜品豆腐花等。

大非





仙鶴神針



蠔皇鮑魚角

豪苑新店跨江開業
招牌菜顯精湛厨藝

豪苑魚翅海鮮酒家，九龍及沙田開設有三間，分別附設在三家富豪酒店之內。新近豪苑跨江大展鴻圖，在銅鑼灣百利保廣場開第四分店。

銅鑼灣豪苑已試業近一個月，惟正式開幕則訂於九月十九日。

豪苑的設計及擺設，是中國傳統味道甚濃，但這家新店則換個新形象，比較西式化，以桃紅作主色，以西方畫作點綴，一如新派酒家的裝潢。如是豪苑的熟客，很容易發覺「新舊之別」。

銅鑼灣豪苑由名厨鄧榮主理。「師傅榮」在寫飲食文章的朋友中，評價甚高，其精湛卓越的厨藝，自使人對於豪苑的水準抱有信心。

鄧師傅以精心泡製的三款名菜作招牌貨，「竹筒碧玉炖鮑翅」、「仙鶴神針」、「香燒琵琶鴨」，足令食家也翹指大讚。

「仙鶴神針」已非是新菜式，很多老饕已慕名品嘗過，是以魚翅讓入鴿內，功夫講究細緻。鄧師傅造得香爐嫩滑，其汁液更是上上佳作，牡丹綠葉，相得益彰。

「師傅榮」烹調的鮑魚自有一手，令人回味無窮。原隻鮑魚吃得有派頭，鄧師傅則以鮑魚切成角入味之外，更有嚼口，那晚嘗的「蠔皇鮑魚角」，果真的甘腴彈牙，委是精彩之作。

而一度「蟹黃燕液炒蛋白」更是令舉座讚賞，味濃淡恰到好處，細滑入口如凝脂，實相清雅可人，非上佳厨藝莫能致之。

另外幾度菜：「乳猪全體」、「清蒸東星斑」、「脆皮龍江鷄」、「XO醬爆玉帶蚌」、「上湯原條鮮露筍」，亦都是令人開懷大快朵頤的精品。而值得欣賞者，是這個菜單的配搭濃淡得宜，而份量亦適可，使食慾能貫徹至終席，齒頰留香。

任達

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敘新字第一一〇號
16 九月

劉江華與黃宏發兩助選團肇糾紛

市政局藝團全職舞台監督 陳敢權首屆出任

相信凡事都應嘗試，才會有成功機會，不嘗試，便註定失敗。

陳敢權是香港演藝學院戲劇學院導演系的主任，他平易近人，默默耕耘。八九年底在美國取得了戲劇碩士學位後，和妻子陳慧蓮一起重返香港發展他們心愛的藝術——話劇。

成功并非一夕之間

「當我回港後，曾有很多人批評我壟斷了舞台編劇工作，不留機會給新人發揮。然而，我總以為機會是自己爭取的，二十多年來，我從搬佈景、道具，倒茶遞水做起，直至近幾年來才漸漸有人試用自己的劇本，所以，我今天的成果不是OVERNIGHT的SUCCESS，我無意去壟斷劇壇，只希望各人都盡量爭取自己的機會……。」在這個末世紅塵的香港，要活在自己的世界裡也真不容易，不知陳敢權除了演藝學院教書外，自己有什麼日後的創作計劃呢？

「計劃就是有得寫就盡量寫，無論有錢沒錢，只要有人肯用我的劇本就寫，我覺得做了一件事情，就是得到一個經驗，寫得愈多，才愈有機會成熟，因為出了作品才有人給予意見去改善，如果一味想着只寫最好的劇本，就永遠也不會寫得好。」他頗有感觸的說着這些話。

陳敢權堅信一分耕耘，一分收穫。

醉心戲劇半工半讀

陳氏父親是上海人，母親是廣東人，家有弟兄姐妹四個，七十年代父親的鞋業生意失敗，當時陳敢權唸完了中七，就到恒生銀行工作了一年，七四年全家移民美國，他還是進了銀行工作，因為美國銀行三時下班，可以有充分的時間讀書，他選擇了科羅拉多州立大學攻讀戲劇及美術設計，因為單靠戲劇是很難搵食的。其實在七〇年他已開始參與話劇活動，一九七三年（香港節）話劇比賽中，他以（世界末日的婚禮）得到編、導演及舞台設計等獎項。八二年由美返港出任全港第一位市政局藝團全職舞台監督，期間曾赴日本、澳州演出，九〇年為演藝學院赴捷克之演出任技術統籌。

「最開心的是在舞台上認識了自己的太太。」他瞇起眼晴甜滋滋的說。

「我是無線第三期訓練班的學生，周潤發、盧海鵬、吳孟達、羅冠蘭我們都曾是同班同學，可能他們已經記不得我，因為我讀了一半就跟家人移民美國了。認識我太太是在拍電影劇集「執法者」的時候，她叫陳慧蓮，劇中我演她舅父，八二、八三年我倆先後進了香港話劇團，我任舞台監督，她任演員，兩年多的同事，感情有了很大發展，可事業發展不大，於是決定和太太一起回美深造，我們有二次結婚，哈……哈……八四年我和她去美國旅遊，父母年老，希望我們早日成親，於是我們在美國結的婚，到八五年的同月同日，我們又正式在香港註册結婚，所以我們結婚有二次，雖不同年，但是同一天——二月十二日。」

志同道合夫妻恩愛

講到太太，陳敢權真是回味無窮，他們從同事——同學——夫妻。共同的愛好使他們走在一起，一致的目標，把他們倆結合得更緊密。

「自從認識了她，不僅創作有了靈感，而且作品她也給予很多意見。」陳敢權坦率的說。

陳敢權的太太慧蓮八二年時加入香港話劇團為全職演員，曾演出過主要角色的有：「西太后」飾珍妃、「遊俠」飾文秀、「不可兒戲」飾西西麗、「威尼斯商人」飾翃西卡，前不久上演的人「秋決」飾蓮兒。

八五年時辭去了話劇團的工作，和陳敢權一起去美國讀書，同一個專業，同一個學校。九〇年取得美國科羅拉多州州立大學學士。主修戲劇，副修美術設計。

她現在在小學教書，但業餘的時候都是和丈夫一起，導戲、演戲、美術設計，前些日子她在新世界中心舉辦的世界殘疾人士的活動是陳慧蓮負責的，而陳敢權是做「義工」，難怪很多人都羨慕他們這一對志同道合的夫妻。

翱翔藝海穿梭東西

陳敢權實在是愛好戲劇，小時候學戲劇受到父母的反對，現在真是天高任鳥飛。

七月尾的時候，他曾赴倫敦考察表演場地，預備明年一月演藝學院赴倫敦的演出。

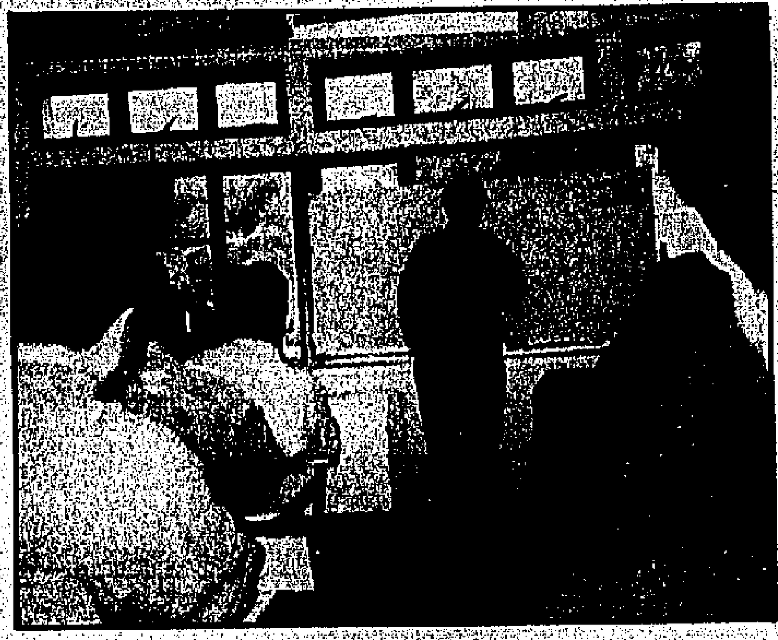
目前，他正忙着為香港話劇團十月上演的「傳雷與傅聰」設計佈景呢？

要說忙，陳敢權是真忙，但我看他們夫妻倆忙得很快活，因為戲劇是他們共同的喜愛，在藝術的廣闊天地裡默默耕耘，他們期待着更大的收穫。但願，陳敢權在他的演藝事業中，再向前邁進一步。

□易貝

◁戲劇生涯動盪不定，既登鞦韆何計浮沉。

◁也是志同道合的友人。



◁演藝心得共同研究。

◁指導學員掌握技巧。

時計與藝術結合的座枱鐘

設計典雅名貴的座枱鐘，除了可作實際的計時用途之外，更可以作為一件具有藝術價值的裝飾物，放在家中點綴環境，實在是賞心樂事及一舉兩得的選擇。因此一些富有典雅味道的座枱鐘，定必最受用家的歡迎，現在就讓我介紹幾款設計及風格各不同的座枱鐘，看看那款最合你那優雅的品味。

首先第一款座鐘是利用石英運行，構圖異常華美，圖一是用上青金石瓷漆鐘框，在旭日初升的鐘面設計烘托下，顯得星光燦爛與及金光燦爛的效果；再配上黑瑪瑙劍形時針及亮銅鐘座，無論擺放於案頭或壁爐架上，同樣可令居室生色不少。

第二款名為"Baignoire 1920"座檯鬧鐘，此乃採取橢圓形鐘框設計，線條優美，氣派不凡；加上後面靈活的"C"字座架，可同時配合家居或旅行用途，方便實用。座鐘是選用石英運行，銀白色鐘面及黑色羅馬顯示數字，襯以閃亮鍍金的鐘框，簡潔大方，充滿復古的色彩。

第三款是一個精巧玲瓏的旅行座鐘，具有濃厚藝術裝飾色彩，早被列入座枱鐘的精品系列之中。金色鐘框襯上紅、黑色瓷漆花卉圖案，鮮明吸引，與沉實的黑瑪瑙光漆鐘座，形成了强烈的對比。

座鐘使用石英運行，銀白色鐘面配以亮藍色鋼製時針，實而不華，此外，座鐘更可透過轉軸裝置，調較鐘面傾斜角度，利便讀時。

第四款是在衆多座枱鐘之中最名貴的一個，它是由珍珠母、青金石、鑽石和黃金鑲嵌的一座形態不凡的彫刻翡翠檯鐘。擁有一座如此名貴典雅的座鐘，必定可令家中增添不少輝煌的氣派。

第五款座鐘用上鑽石砌成的指針，黃金鑄造的羅馬字型，旁邊的鐘圈點綴也是用上黃金製成，外面再用上白金製造的框子，以透明的水晶外殼配襯，下面的鐘座以黑色煬搪瓷漆製成。整座鐘以簡單而隆重的金屬、鑽石及名貴材料鑲嵌而成，沒有太多花巧的圖案，透明的框子，使人可以透徹地欣賞裡面選用名貴的鑽石及黃金製造的指針及數字，是專為一些品味獨特的優雅名士而精心設計的藝術結晶品。

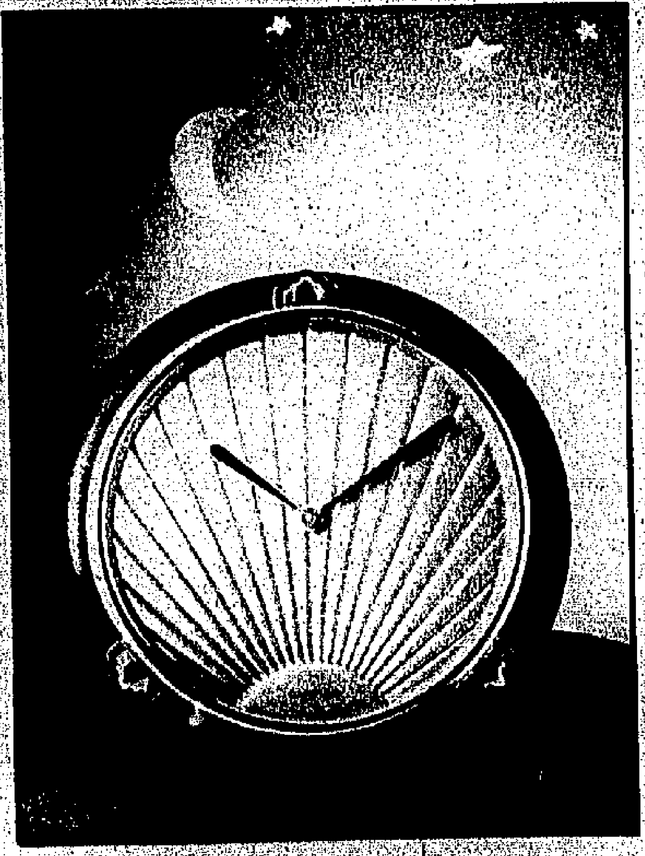
最後一款是報時與手工藝並重的音樂跳動時鐘。一直以來，計時器在科技領域上不斷追求新突破，漸漸忽略了傳統的工藝美術和精巧的設計。因此現在鐘錶工業的發展過程中，不僅尋求尖端的科技革新，對於計時工具的優美形態，尤其重視。圖六是一個最新出品的音樂跳動時鐘，除了具備精確的計時功能外，設計新穎，色彩奪目，充滿動感，饒具消閑情趣，適用於居室擺設及寫字檯採用。

這個名為「旋轉駿馬」的音樂跳動時鐘，是設計較為突出的其中一款。當每小時報時的一刻，鐘面頂上四隻漂亮的遊樂場木馬，會隨着歡樂的音樂，旋轉擺動，製造出喜氣洋洋的報時效果。

其實製造商在日本國內，已成功地將大型的音樂跳動時鐘，安裝於多座著名建築物的外牆上，深受市民歡迎。為滿足消費者的要求，製造商特別將這系列時鐘加以修改縮細，使到每個人都有機會擁有自己喜愛的音樂跳動時鐘。由於需求甚殷，產量亦正大量提升。

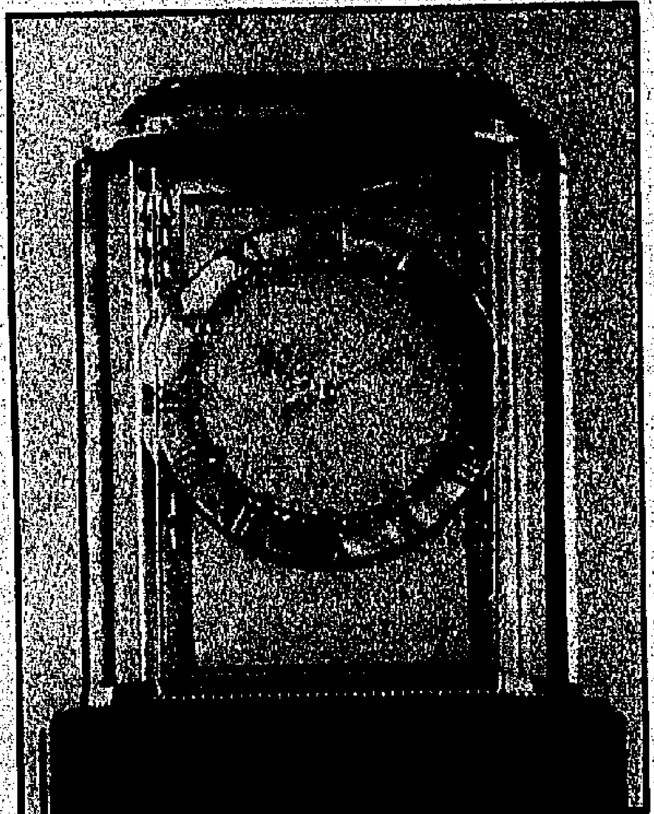
這個「旋轉駿馬」音樂跳動鐘，不但計時準確，加上手工精細雅緻，既實用，又具有美化家居的效果，實在是任何地方的理想時計。這座音樂跳動鐘，零售價為港幣五千五百元，設計活潑生動，討人歡喜。

□星雯兒

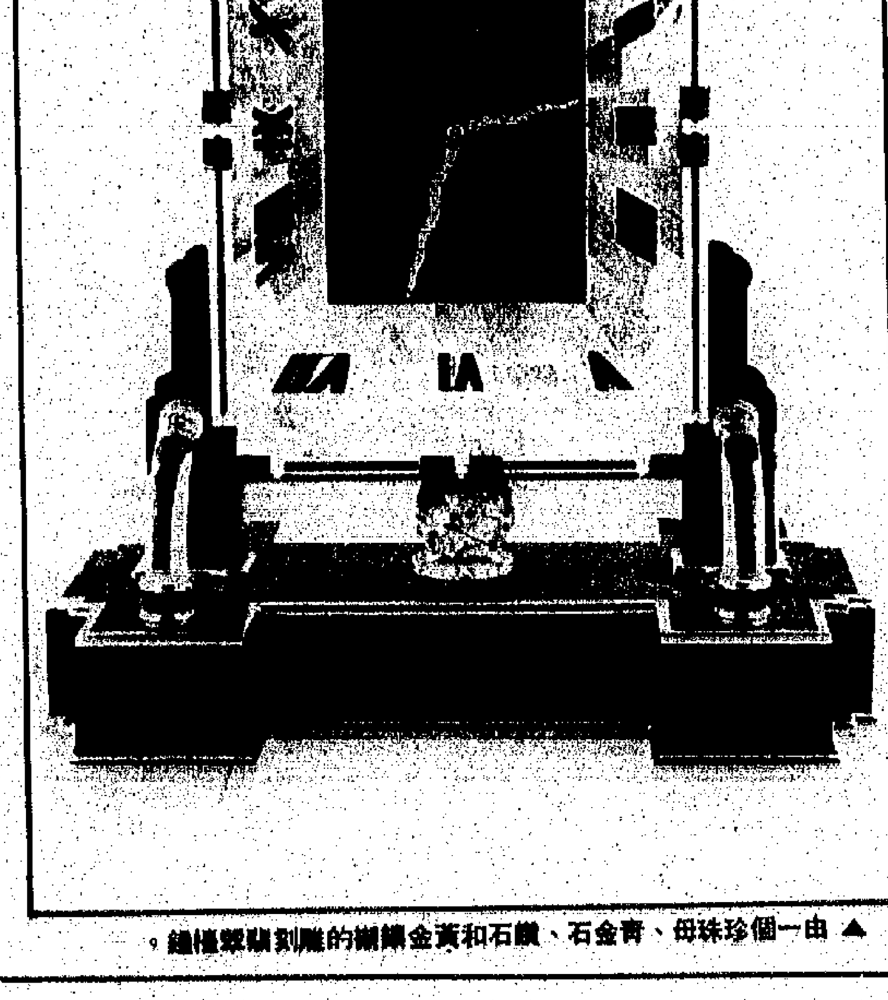


◀以星星、太陽、月亮為題材的典雅座鐘，別具一番風雅的氣派。

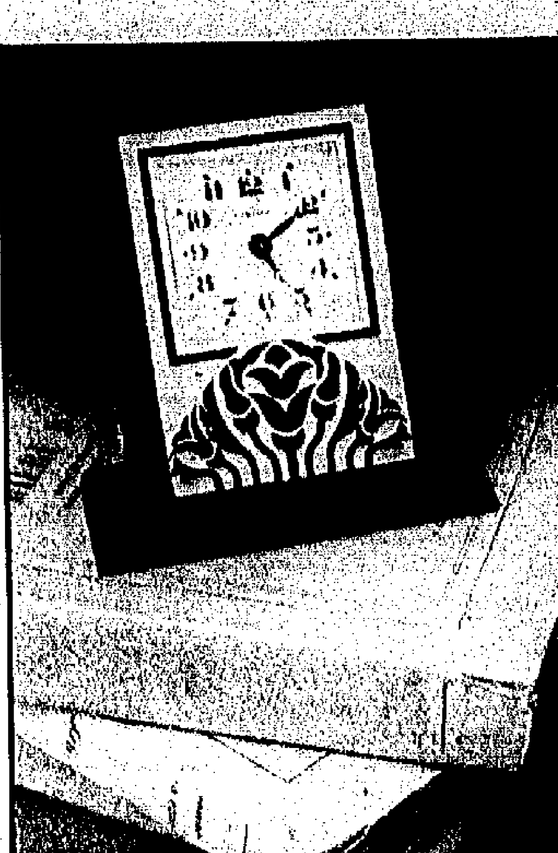
▶1920年的復古式座鐘，適合典雅的愛好者。



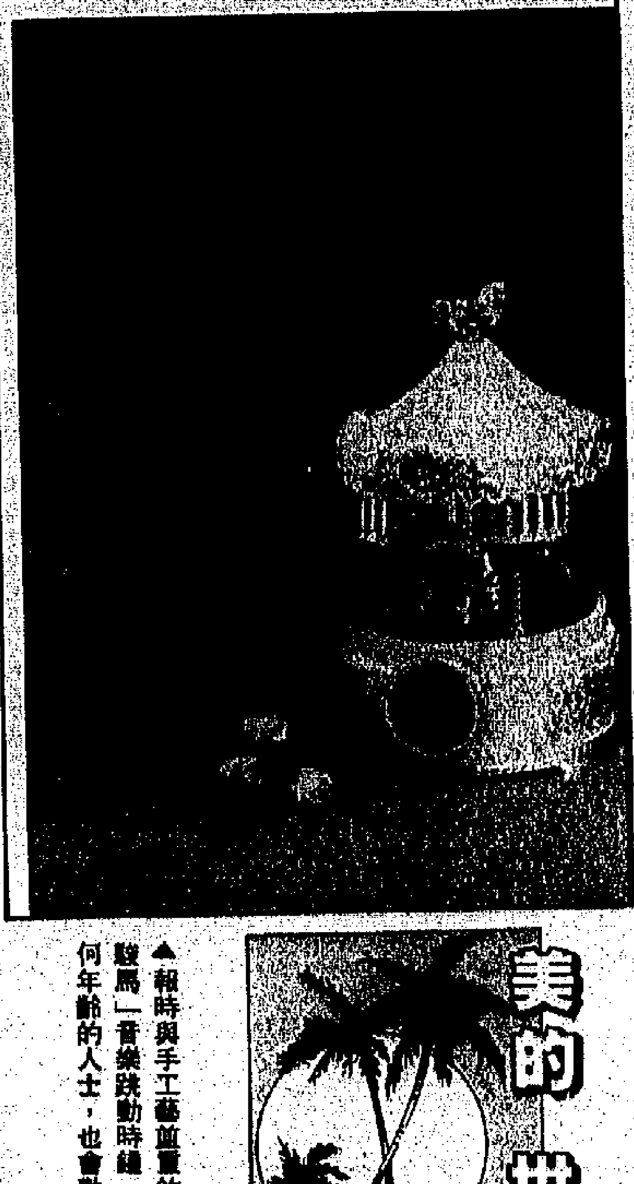
▶簡單名貴的座枱鐘，符合品味為要求獨特的尊貴人士而設計。



▲由一個珍珠母、青金石、鑽石和黃金鑲嵌的彫刻翡翠檯鐘。



▶精巧玲瓏的旅行座鐘，是出門的最佳伴侶。



▲報時與手工藝並重的「旋轉駿馬」音樂跳動時鐘，無論任何年齡的人士，也會歡迎。

美的世界